



Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/AC.26/2003/30  
18 December 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

КОМПЕНСАЦИОННАЯ КОМИССИЯ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ

ДОКЛАД И РЕКОМЕНДАЦИИ ГРУППЫ УПОЛНОМОЧЕННЫХ В ОТНОШЕНИИ  
ДВАДЦАТЬ ВОСЬМОЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ "ЕЗ"

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение .....	1 - 3	13
I. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕТЕНЗИЙ.....	4 - 8	14
A. Рассмотрение претензий двадцать восьмой партии.....	4 - 7	14
B. Заявители.....	8	14
II. "МАННЕСМАНН ДЕМАГ КРАУС-МАФФЕЙ Гмбх" (РАНЕЕ "МАННЕСМАНН АНЛАГЕНБАУ АГ").....	9 - 110	16
A. Контрактные потери.....	15 - 94	16
1. Факты и утверждения.....	15 - 37	16
2. Анализ и оценка.....	38 - 93	23
3. Рекомендация.....	94	34
B. Упущенная выгода .....	95 - 102	35
1. Факты и утверждения.....	95 - 97	35
2. Анализ и оценка.....	98 - 101	36
3. Рекомендация.....	102	36
C. Выплаты или помощь другим лицам.....	103 - 109	37
1. Факты и утверждения.....	103 - 105	37
2. Анализ и оценка.....	106 - 108	37
3. Рекомендация.....	109	38
D. Резюме рекомендованной компенсации для корпорации "Маннесманн" .....	110	38

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
III. "АНСАЛЬДО ИНДУСТРИА С.П.А." .....	111 - 148	38
A. Контрактные потери.....	118 - 134	40
1. Факты и утверждения.....	118 - 127	40
2. Анализ и оценка.....	128 - 133	42
3. Рекомендация.....	134	43
B. Коммерческая сделка или деловая практика .....	135 - 139	43
1. Факты и утверждения.....	135 - 136	43
2. Анализ и оценка.....	137 - 138	44
3. Рекомендация.....	139	44
C. Потеря накладных расходов/упущенная выгода.....	140 - 147	44
1. Факты и утверждения.....	140 - 145	44
2. Анализ и оценка.....	146	46
3. Рекомендация.....	147	46
D. Резюме рекомендованной компенсации для компании "Ансальдо" .....	148	46
IV. "ГРАССЕТТО КОНСТРУКЦИОНИ С.П.А." (В ПРОШЛОМ "ИНСИСА С.П.А.") .....	149 - 210	46
A. Потеря материального имущества.....	154 - 171	48
1. Факты и утверждения.....	154 - 165	48
2. Анализ и оценка.....	166 - 170	50
3. Рекомендация.....	171	52

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
В. Выплаты или помощь другим лицам.....	172 - 187	52
1. Факты и утверждения.....	172 - 179	52
2. Анализ и оценка.....	180 - 186	55
3. Рекомендация.....	187	57
С. Финансовые потери.....	188 - 198	57
1. Факты и утверждения.....	188 - 195	57
2. Анализ и оценка.....	196 - 197	58
3. Рекомендация.....	198	59
Д. Прочие потери.....	199 - 209	59
1. Факты и утверждения.....	199 - 207	59
2. Анализ и оценка.....	208	61
3. Рекомендация.....	209	61
Е. Резюме рекомендованной компенсации для "Грассетто" .....	210	62
V. "ПАШУЧЧИ Э ВАННУЧЧИ С.П.А." .....	211 - 278	62
А. Контрактные потери.....	216 - 246	63
1. Факты и утверждения.....	216 - 225	63
2. Анализ и оценка.....	226 - 245	65
3. Рекомендация.....	246	69
В. Потеря материального имущества .....	247 - 262	69
1. Факты и утверждения.....	247 - 254	69
2. Анализ и оценка.....	255 - 261	70
3. Рекомендация.....	262	71

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
C. Прочие потери.....	263 - 277	71
1. Факты и утверждения.....	263 - 269	71
2. Анализ и оценка.....	270 - 276	73
3. Рекомендация.....	277	74
D. Резюме рекомендованной компенсации компании "Пашуччи" .....	278	75
VI. "ЧИОДА КОРПОРЕЙШН" .....	279 - 381	75
A. Контрактные потери.....	282 - 345	76
1. Факты и утверждения/анализ и оценка .....	282 - 342	76
2. Авансовые платежи, полученные "Чиода" .....	343 - 344	91
3. Рекомендация.....	345	91
B. Выплаты или помощь другим лицам.....	346 - 355	91
1. Факты и утверждения.....	346 - 350	91
2. Анализ и оценка.....	351 - 354	92
3. Рекомендация.....	355	93
C. Финансовые потери .....	356 - 380	93
1. Факты и утверждения/анализ и оценка .....	356 - 379	93
2. Рекомендация.....	380	98
D. Резюме рекомендованной компенсации компании "Чиода" ...	381	98
VII. "НИИГАТА ИНЖИНИРИНГ КОМПАНИ ЛИМИТЕД" .....	382 - 446	98
A. Контрактные потери.....	384 - 415	99
1. Факты и утверждения.....	384 - 403	99

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
2. Анализ и оценка.....	404 - 414	106
3. Рекомендация.....	415	108
<b>В. Выплаты или помощь другим лицам.....</b>	<b>416 - 429</b>	<b>109</b>
1. Факты и утверждения.....	416 - 420	109
2. Анализ и оценка.....	421 - 428	111
3. Рекомендация.....	429	113
<b>С. Финансовые потери.....</b>	<b>430 - 436</b>	<b>113</b>
1. Факты и утверждения.....	430 - 432	113
2. Анализ и оценка.....	433 - 435	114
3. Рекомендация.....	436	115
<b>Д. Прочие потери.....</b>	<b>437 - 445</b>	<b>115</b>
1. Факты и утверждения.....	437 - 441	115
2. Анализ и оценка.....	442 - 444	117
3. Рекомендация.....	445	117
<b>Е. Резюме рекомендованной компенсации для "Ниигата" .....</b>	<b>446</b>	<b>118</b>
<b>VIII. "ОЗГУ-БАЙТУР КОНСОРЦИУМ" .....</b>	<b>447 - 567</b>	<b>118</b>
<b>А. Контрактные потери.....</b>	<b>452 - 533</b>	<b>119</b>
1. Факты и утверждения/анализ и оценка .....	452 - 532	119
2. Рекомендация.....	533	138
<b>В. Потери материального имущества.....</b>	<b>534 - 557</b>	<b>138</b>
1. Факты и утверждения.....	534 - 550	138
2. Анализ и оценка.....	551 - 556	142
3. Рекомендация.....	557	143

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
C. Прочие потери.....	558 - 566	143
1. Факты и утверждения.....	558 - 563	143
2. Анализ и оценка.....	564 - 565	145
3. Рекомендация.....	566	145
D. Резюме рекомендованной компенсации для Консорциума ....	567	146
IX. "АЛСТОМ ПАУЭР КОНВЕРЖЕН ЛИМИТЕД" (РАНЕЕ "СЕГЕЛЕК ПРОДЖЕКТС ЛИМИТЕД") .....	568 - 607	146
A. Контрактные потери.....	573 - 584	147
1. Факты и утверждения.....	573 - 577	147
2. Анализ и оценка.....	578 - 583	148
3. Рекомендация.....	584	149
B. Потеря материального имущества.....	585 - 593	150
1. Факты и утверждения.....	585 - 587	150
2. Анализ и оценка.....	588 - 592	150
3. Рекомендация.....	593	151
C. Финансовые потери .....	594 - 606	151
1. Факты и утверждения.....	594 - 599	151
2. Анализ и оценка.....	600 - 605	152
3. Рекомендация.....	606	153
D. Резюме рекомендованной компенсации компании "Алстом"	607	153

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
X. "ГЛАНТРЕ ИНЖИНИРИНГ ЛИМИТЕД" (ПОД КОНКУРСНЫМ УПРАВЛЕНИЕМ).....	608 - 658	154
A. Контрактные потери.....	613 - 634	155
1. Факты и утверждения.....	613 - 617	155
2. Анализ и оценка.....	618 - 633	156
3. Рекомендация.....	634	159
B. Потеря накладных расходов/упущенная выгода.....	635 - 639	159
1. Факты и утверждения.....	635 - 636	159
2. Анализ и оценка.....	637 - 638	160
3. Рекомендация.....	639	161
C. Выплаты или помощь другим лицам.....	640 - 647	161
1. Факты и утверждения.....	640 - 642	161
2. Анализ и оценка.....	643 - 646	161
3. Рекомендация.....	647	162
D. Финансовые потери.....	648 - 653	162
1. Факты и утверждения.....	648 - 650	162
2. Анализ и оценка.....	651 - 652	162
3. Рекомендация.....	653	163
E. Прочие потери.....	654 - 657	163
F. Резюме рекомендованной компенсации для "Глантре".....	658	164



СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
XI. "Ай-И КОНТРАКТОРЗ ЛИМИТЕД" .....	659 - 681	164
A. Контрактные потери.....	665 - 680	165
1. Факты и утверждения.....	665 - 671	165
2. Анализ и оценка.....	672 - 679	167
3. Рекомендация.....	680	169
B. Резюме рекомендованной компенсации для "Ай-И контракторз" .....	681	169
XII. "ТОУЭЛЛ КОНСТРАКШН КОМПАНИ ЛИМИТЕД" .....	682 - 729	169
A. Контрактные потери.....	687 - 698	171
1. Факты и утверждения.....	687 - 693	171
2. Анализ и оценка.....	694 - 697	172
3. Рекомендация.....	698	173
B. Потеря накладных расходов/упущенная выгода.....	699 - 702	173
1. Факты и утверждения.....	699	173
2. Анализ и оценка.....	700 - 701	173
3. Рекомендация.....	702	174
C. Потеря материального имущества.....	703 - 716	174
1. Факты и утверждения.....	703 - 706	174
2. Анализ и оценка.....	707 - 715	175
3. Рекомендация.....	716	176
D. Финансовые потери.....	717 - 720	176
1. Факты и утверждения.....	717	176
2. Анализ и оценка.....	718 - 719	177
3. Рекомендация.....	720	177

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Е. Прочие потери.....	721 - 728	177
1. Факты и утверждения.....	721 - 723	177
2. Анализ и оценка.....	724 - 727	178
3. Рекомендация.....	728	178
Ф. Резюме рекомендованной компенсации компании "Тоуэлл"	729	179
<b>ХШ. РЕЗЮМЕ РЕКОМЕНДОВАННОЙ КОМПЕНСАЦИИ В РАЗБИВКЕ ПО ЗАЯВИТЕЛЯМ.....</b>		<b>179</b>

Приложение

Резюме общих соображений.....	181
-------------------------------	-----

Список таблиц

	<u>Стр.</u>
1. Претензия корпорации "Маннесманн" .....	17
2. Претензия корпорации "Маннесманн" в отношении контрактных потерь .....	18
3. Претензия корпорации "Маннесманн" в отношении контрактных потерь (неоплаченные счета-фактуры и удержания) .....	20
4. Претензия корпорации "Маннесманн" в отношении контрактных потерь (счета-фактуры компании "Додсал") .....	22
5. Претензия корпорации "Маннесманн" в отношении контрактных потерь - рекомендации Группы .....	34
6. Рекомендованная компенсация для корпорации "Маннесманн" .....	38
7. Претензия "Ансальдо" .....	40
8. Рекомендованная компенсация для компании "Ансальдо" .....	46
9. Претензия "Грассетто" .....	47
10. Претензия "Грассетто" в отношении потери материального имущества (станки и оборудование) .....	50
11. Претензия "Грассетто" в отношении выплат или помощи другим лицам .....	52
12. Претензия "Грассетто" в отношении выплат или помощи другим лицам (заработная плата работников из Италии) .....	53
13. Претензия "Грассетто" в отношении выплат или помощи другим лицам (заработная плата местного персонала) .....	54
14. Рекомендованная компенсация для "Грассетто" .....	62
15. Претензия компании "Пашуччи" .....	63
16. Претензия "Пашуччи" в отношении контрактных потерь (заработная плата и пособия за периоды простоя) .....	65
17. Рекомендованная компенсация компании "Пашуччи" .....	75
18. Претензия "Чиода" .....	76
19. Претензия "Чиода" в отношении контрактных потерь (заказы на покупку, представленные в связи с претензией № 10) .....	88
20. Рекомендованная компенсация компании "Чиода" .....	98
21. Претензия "Ниигата" .....	99
22. Претензия "Ниигата" в отношении контрактных потерь в связи с проектом нефтеперерабатывающего комплекса в Басре .....	102

Список таблиц (продолжение)

	<u>Стр.</u>
23. Претензия "Ниигата" в отношении контрактных потерь (изготовление и поставка запасных частей) .....	104
24. Претензия "Ниигата" в отношении выплат или помощи другим лицам .....	109
25. Претензия "Ниигата" в отношении "дополнительных расходов на рабочую силу" .....	110
26. Рекомендованная компенсация для "Ниигата" .....	118
27. Претензия Консорциума .....	119
28. Рекомендованная компенсация для Консорциума .....	146
29. Претензия "Алстом" .....	147
30. Рекомендованная компенсация компании "Алстом" .....	153
31. Претензия "Глантре" .....	155
32. Рекомендованная компенсация для "Глантре" .....	164
33. Претензия "Ай-И контракторз" .....	165
34. Рекомендованная компенсация для "Ай-И контракторз" .....	169
35. Претензия "Тоуэлл" .....	170
36. Рекомендованная компенсация для "Тоуэлл" .....	179
37. Рекомендованная компенсация по двадцать восьмой партии .....	179

## Введение

1. Совет управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций ("Комиссия") на своей двадцать восьмой сессии в июне 1998 года назначил настоящую Группу уполномоченных ("Группа") в составе г-на Джона Такаберри (Председатель), г-на Пьера Жентона и г-на Винаяка Прадхана для рассмотрения претензий в отношении инженерно-строительной деятельности, поданных в Комиссию от имени корпораций и других юридических лиц согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, Временному регламенту урегулирования претензий (S/AC.26/1992/10) ("Регламент") и другим решениям Совета управляющих. В настоящем докладе содержатся рекомендации Группы, представляемые Совету управляющих в соответствии со статьей 38 е) Регламента в отношении 11 претензий на заявленную сумму в размере порядка 277 399 031 доллар Соединенных Штатов (долл. США), включенных в двадцать восьмую партию<sup>1</sup>. Каждый из заявителей этих претензий испрашивает компенсацию потерь, ущерба или вреда, причиненных, как он утверждает, в результате иракского вторжения в Кувейт 2 августа 1990 года и последующей оккупации Кувейта Ираком. Настоящий доклад является последним докладом Группы и завершает выполнение ею своей программы работы.

2. На основе рассмотрения переданных ей к настоящему времени претензий и заключений других групп уполномоченных, которые содержатся в их докладах и рекомендациях, утвержденных Советом управляющих, настоящая Группа сформулировала некоторые общие соображения, касающиеся инженерно-строительных претензий, поданных от имени корпорации («претензии "ЕЗ"»). Эти общие соображения излагаются в приложении, озаглавленном "Резюме общих соображений" ("Резюме"). Резюме составляет часть настоящего доклада и подлежит прочтению вместе с ним.

3. Каждый из заявителей, претензии которых были включены в двадцать восьмую партию, имел возможность представить Группе информацию и документацию по претензиям. Группа рассмотрела доказательства заявителей, а также ответы правительств, включая правительство Республики Ирак (Ирак), на доклады Исполнительного секретаря, подготовленные в соответствии со статьей 16 Регламента. Она привлекла к работе консультантов, специализирующихся на оценке убытков и инженерно-строительном деле. Группа приняла к сведению некоторые одобренные Советом управляющих выводы других групп уполномоченных относительно толкования соответствующих резолюций Совета Безопасности и решений Совета управляющих. Группа исходила из того, что она обязана обеспечивать справедливое разбирательство в процессе рассмотрения поступивших в Комиссию претензий. Наконец, в Резюме Группа дополнительно развила как процедурные, так и существенные аспекты процесса выработки рекомендаций.

## I. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕТЕНЗИЙ

### A. Рассмотрение претензий двадцать восьмой партии

4. Процедура рассмотрения претензий "ЕЗ" кратко изложена в пунктах 10-18 Резюме.

5. В июле 2002 года Группа издала процедурное постановление по претензиям, включенным в двадцать восьмую партию. Ввиду а) очевидной сложности возникших вопросов; б) объема подкрепляющей претензии документации; и/или с) размера запрошенной заявителями компенсации Группа постановила отнести эти претензии к разряду "необычно крупных или сложных" по смыслу статьи 38 d) Регламента. В соответствии с этой статьей Группа завершила рассмотрение претензий в течение 12 месяцев с момента принятия своего процедурного постановления.

6. С учетом срока, отведенного для рассмотрения претензий, имевшейся информации и документации, Группа решила, что она сможет оценить претензии без получения дополнительных сведений или документов от правительства Ирака. Тем не менее справедливое разбирательство, обеспечение которого вменено в обязанность Группы, было проведено, в частности, благодаря тому, что Группа настойчиво требовала выполнения заявителями положений статьи 35 (3) Регламента, которая требует наличия достаточных документальных и других надлежащих свидетельств.

7. При составлении настоящего доклада Группа не включала в него конкретные выдержки из документов ограниченного распространения или конфиденциальных документов, которые были подготовлены для нее или переданы ей для выполнения ее работы.

### B. Заявители

8. Настоящий доклад содержит заключения Группы по следующим 11 претензиям в отношении потерь, предположительно вызванных вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта:

а) корпорации "Маннесманн демаг краусс маффей Гмбх" (ранее "Маннесманн анлагенбау АГ"), учрежденной в соответствии с законодательством Германии, которая испрашивает компенсацию на общую сумму 69 687 357 долл. США;

- b) корпорации "Ансальдо индустрия С.п.А.", учрежденной в соответствии с законодательством Италии, которая испрашивает компенсацию на общую сумму 17 739 489 долл. США;
- c) корпорации "Грассетто коструциони С.п.А." (ранее "Инсиса С.п.А."), учрежденной по законодательству Италии, которая испрашивает компенсацию на общую сумму 2 415 585 долл. США;
- d) корпорации "Пашуччи э Ваннуччи С.п.А.", учрежденной по законодательству Италии, которая испрашивает компенсацию на общую сумму 9 031 435 долл. США;
- e) корпорации "Чиода корпорейшн", учрежденной по законодательству Японии, которая испрашивает компенсацию на общую сумму 3 319 260 долл. США;
- f) корпорации "Ниигата инжиниринг компани лимитед", учрежденной по законодательству Японии, которая испрашивает компенсацию на общую сумму 8 595 140 долл. США;
- g) консорциума "Озгу-Байтур консорциум", учрежденного по законодательству Турции, который испрашивает компенсацию на общую сумму 30 726 182 долл. США;
- h) корпорации "Алстом пауэр конвёржн лимитед" (ранее называлась "Сегелек проджекте лимитед"), учрежденной по законодательству Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, которая испрашивает компенсацию на общую сумму 35 041 474 долл. США;
- i) корпорации "Глантре инжиниринг лимитед" (под конкурсным управлением), учрежденной по законодательству Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, которая испрашивает компенсацию на общую сумму 37 224 680 долл. США;
- j) корпорации "Ай-И контракторс лимитед", учрежденной по законодательству Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, которая испрашивает компенсацию на общую сумму 25 384 356 долл. США; и
- k) корпорации "Тауэлл констракшн компани лимитед", учрежденной по законодательству Гонконга, который на момент вторжения Ирака и оккупации им Кувейта находился под управлением Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, которая испрашивает компенсацию на общую сумму 38 234 073 долл. США.

II. "МАННЕСМАНН ДЕМАГ КРАУСС-МАФФЕЙ ГМБХ" (РАНЕЕ  
"МАННЕСМАНН АНЛАГЕНБАУ АГ")

9. "Маннесманн демаг краусс-маффей Гмбх" (ранее "Маннесманн анлагенбау АГ") ("Маннесманн") является корпорацией, учрежденной по законодательству Германии. После подачи своей претензии в Комиссию "Маннесманн анлагенбау АГ" слилась с компанией "Маннесманн демаг АГ". В результате такого слияния "Маннесманн демаг АГ" изменила свое название на "Маннесманн демаг краусс-маффей АГ". В августе 2002 года по решению акционеров компания стала называться "Маннесманн демаг краусс-маффей Гмбх".

10. До вторжения Ирака и оккупации им Кувейта "Маннесманн" занималась осуществлением строительных проектов в Ираке. "Маннесманн" была генеральным подрядчиком проекта освоения месторождения нефти им. Саддама ("проект"). Проект, который осуществлялся примерно в 80 км от Киркука, предусматривал выполнение работ по сепарации газа и воды, переработке и хранению нефти, сжижению газа и доставке нефти и газа по назначению. "Маннесманн" утверждает, что в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта она была вынуждена прекратить работы в рамках проекта, оставить объект и эвакуировать своих работников из Ирака.

11. В форме претензии "Е" "Маннесманн" запросила компенсацию на общую сумму 69 724 763 долл. США (108 910 080 немецких марок) в отношении контрактных потерь. Заявленные потери частично были понесены в других валютах, помимо немецких марок. "Маннесманн" пересчитала все такие потери в немецкие марки в своей форме претензии "Е". Для потерь, понесенных в иракских динарах, "Маннесманн" использовала обменный курс в размере 1 иракский динар = 5,78 немецкой марки при осуществлении такого пересчета.

12. Группа рассматривала потери в тех валютах, в которых они были понесены. Группа реклассифицировала элементы претензии "Маннесманн" для целей настоящего доклада. Поэтому Группа рассматривала сумму в размере 69 687 357 долл. США (108 257 894 немецкие марки, 168 718 швейцарских франков и 77 607 иракских динаров), включающую контрактные потери, упущенную выгоду, выплаты или помощь другим лицам и проценты, как это показано ниже:



Таблица 1. Претензия корпорации "Маннесманн"

<u>Элемент претензии</u>	<u>Сумма претензии</u> (в долл. США)
Контрактные потери	46 081 712
Упущенная выгода	9 535 177
Выплаты или помощь другим лицам	134 754
Проценты	13 935 714
<u>Всего</u>	<u>69 687 357</u>

13. По причинам, изложенным в пункте 60 Резюме, Группа не выносит рекомендацию в отношении претензии корпорации "Маннесманн", касающейся процентов.

14. Первым делом Группа хотела бы высказать следующие общие замечания по поводу данной претензии в целом. Группа отмечает, что речь идет о весьма крупной претензии с точки зрения запрошенной суммы компенсации. Она также отмечает, что "Маннесманн" представила значительный объем относящейся к делу и хорошо подготовленной документации в обоснование своей претензии. Формулируя свои рекомендации, Группа приняла во внимание такой весьма ответственный подход корпорации "Маннесманн" к своей претензии.

A. Контрактные потери

1. Факты и утверждения

15. "Маннесманн" испрашивает компенсацию в сумме 46 081 712 долл. США (71 589 853 немецкие марки и 77 607 иракских динаров, что, по подсчетам корпорации, составило в общей сложности 72 038 173 немецкие марки) в отношении контрактных потерь. Эта претензия предъявлена в отношении неоплаченных счетов-фактур, удержанных средств и других расходов, предположительно понесенных в результате прекращения работ по проекту после вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

16. Элементы, составляющие претензию корпорации "Маннесманн" в отношении контрактных потерь, перечислены в таблице 2 ниже.

Таблица 2. Претензия корпорации "Маннесманн" в отношении контрактных потерь

<u>Элемент потерь</u>	<u>Сумма претензии (на основании формы "Е") (в немецких марках)</u>
Неоплаченные счета-фактуры и удержанные средства	36 517 889
Расходы на хранение, консервацию и страхование	1 372 905
Непоставленные материалы	15 966 695
Прочее	10 607 372
Счета-фактуры компании "Додсал пте. лтд".	4 071 825
Персонал, задержанный в Ираке	3 501 487
<u>Всего</u>	<u>72 038 173</u>

17. 14 ноября 1988 года "Маннесманн" заключила контракт с иракской "Норт ойл компани" ("Заказчик"). Контракт предусматривал проектирование, снабжение, строительство, сдачу в эксплуатацию и гарантийную эксплуатацию предусмотренного проектом объекта. Цена контракта была зафиксирована в размере 338 000 000 немецких марок и 8 129 000 иракских динаров (что в пересчете корпорации "Маннесманн" составило в общей сложности 384 985 620 немецких марок). Эти суммы включали в себя стоимость материалов (292 000 000 немецких марок), строительства (40 000 000 немецких марок и 8 129 000 иракских динаров) и промежуточные расходы (6 000 000 немецких марок).

18. Датой завершения контракта было 14 августа 1990 года. Из-за задержек в производстве работ позднее дата завершения была перенесена на 7 декабря 1990 года, а цена контракта была увеличена до 378 843 878 немецких марок и 10 535 857 иракских динаров (что в пересчете "Маннесманна" составило в общей сложности 439 741 131 немецкую марку).

19. По оценке корпорации "Маннесманн", подготовленной в июле 1990 года, проект не мог быть завершен до 15 марта 1991 года. Компания указывает, что на момент вторжения Ирака и оккупации им Кувейта было завершено 71% строительных работ и 92% работ по поставке материалов.

20. Контракт предусматривал следующие условия платежа:

- a) аванс - 10% контрактной цены;
- b) удержания - до 5% контрактной цены в отношении поставки материалов, а также сумма, приходящаяся на строительную часть;

с) часть контракта, касающаяся поставки материалов - 65% каждого счета-фактуры за поставку материалов и оборудования, должна была выплачиваться по представлении и утверждению погрузочных документов. Затем 20% от каждого счета-фактуры должны были выплачиваться по доставке материалов и оборудования на объект по предъявлении акта приемки груза, выдаваемого Заказчиком;

д) строительная часть - 85% каждого счета-фактуры за строительные работы, отладку, сдачу в эксплуатацию, накладные расходы и материалы, купленные на месте, подлежали оплате путем ежемесячных текущих платежей; и

е) промежуточные расходы - промежуточные расходы на поставку запасных частей и химикатов подлежали возмещению по условиям оплаты части контракта, касающейся поставки материалов и оборудования, а промежуточные расходы на оплату инспекционных услуг третьих сторон подлежали оплате в форме ежемесячных текущих платежей.

21. Для обеспечения предоплаты работ в немецких марках "Маннесманн" и Заказчик заключили соглашение о бартере нефти с Государственным управлением Ирака по продаже нефти ("СОМО") и американской корпорацией "Экссон трейдинг компани интернэшнл" ("Экссон"). Все поступления от продажи СОМО нефти "Экссону" использовались для выполнения платежных обязательств Заказчика перед компанией "Маннесманн" в связи с этим контрактом.

22. Условия этого соглашения были изложены в меморандуме о взаимопонимании от 14 ноября 1988 года, подписанном корпорацией "Маннесманн", Заказчиком, СОМО и "Экссон", и двух других соглашениях, заключенных СОМО и "Экссон" (в отношении условий поставок нефти) и между "Маннесманн" и "Экссон" (в отношении процедуры поставок). В соответствии с меморандумом о взаимопонимании "Экссон" была обязана открывать аккредитив в пользу СОМО на каждую партию сырой нефти, купленную ей у СОМО. Для целей аккредитива "Банк Париба" (Дойчланд) ОХГ ("Париба") выступал в качестве банка-эмитента, а Центральный банк Ирака - в качестве подтверждающего (авизирующего) банка.

23. Из-за вторжения Ирака и оккупации им Кувейта "Экссон" в телексе от 7 августа 1990 года отменила действие Меморандума о взаимопонимании. В телексе от 13 августа 1990 года "Париба" проинформировал "Экссон" и "Маннесманн", что с согласия СОМО Центральный банк Ирака согласился отменить аккредитив, действовавший на тот момент времени. "Маннесманн" заявила, что какие-либо новые аккредитивы после этой даты

"Экссоном" не открывались. После аннулирования соглашения о бартере нефти Заказчик перестал оплачивать работы, деноминированные в немецких марках.

а) Неоплаченные счета-фактуры и удержанные средства

24. "Маннесманн" испрашивает компенсацию в сумме 23 341 454 долл. США (36 069 569 немецких марок и 77 607 иракских динаров, что в пересчете корпорации "Маннесманн" составило в общей сложности 36517 889 немецких марок) в отношении неоплаченных счетов-фактур и удержаний. "Маннесманн" утверждает, что из-за вторжения Ирака и оккупации им Кувейта она не получила оплату за работы, выполненные в рамках проекта. Претензия в отношении неоплаченных счетов-фактур касается только части работ, деноминированных в немецких марках. "Маннесманн" заявляет, что неоплата Заказчиком работ, деноминированных в немецких марках, была главным образом вызвана его неспособностью получить немецкую валюту вследствие расторжения 7 августа 1990 года соглашения о бартере нефти. Претензия в отношении удержаний касается сумм, деноминированных как в немецких марках, так и в иракских динарах.

25. Претензия в отношении удержаний предъявлена на всю сумму удержаний со счетов-фактур, фигурирующих в претензиях в отношении поставки материалов и строительных работ.

26. Претензия в отношении неоплаченных счетов-фактур и удержаний кратко излагается в таблице 3 ниже.

Таблица 3. Претензия корпорации "Маннесманн" в отношении контрактных потерь (неоплаченные счета-фактуры и удержания)

<u>Элемент потери</u>	<u>Сумма претензии (по изложению претензии) (в немецких марках)</u>
Поставка материалов – 65-процентная выплата	9 955 723
Поставка материалов – 20-процентная выплата (заверена)	10 681 706
Поставка материалов – 20-процентная выплата (не заверена)	4 910 800
Поставка материалов - промежуточные расходы	16 551
Строительные работы, подлежащие оплате в немецких марках (85%)	4 684 258
Инспекционные работы, подлежащие оплате в немецких марках (100%)	95 423
<u>Итого не оплачено счетов-фактур за поставки, строительство и промежуточные суммы</u>	<u>30 344 461</u>
Удержания	16 506 978

<u>Итого не оплачено счетов-фактур и удержаний</u>	<u>46 851 439</u>
Кредит по авансу	(5 223 650)
Счета-фактуры компании "Додсал"	(4 071 825)
Продажа материалов, находившихся в пути	(1 038 075)
<u>Итого кредитов</u>	<u>(10 333 550)</u>
<u>Всего</u>	<u>36 517 889</u>

b) Стоимость хранения, консервации и страхования

27. "Маннесманн" испрашивает компенсацию в размере 1 372 905 немецких марок за хранение, консервацию и страхование материалов для проекта, которые не удалось поставить на объект в Ираке.

28. "Маннесманн" заявляет, что она понесла эти расходы на хранение, консервацию и страхование в результате торгового эмбарго, введенного против Ирака на основании резолюции 661 (1990) Совета Безопасности, в силу которой поставка материалов на объект стала невозможной. Претензия в отношении хранения материалов в сумме 993 688 немецких марок касается хранения строительных конструкций, тяжелых погрузчиков и других материалов в Германии и Нидерландах. Претензия в отношении страхования в сумме 262 367 немецких марок касается транспортного страхования. Претензия в отношении консервации в сумме 116 850 немецких марок касается работ, которые были выполнены для обеспечения сохранности материалов. "Маннесманн" заявляет, что ей удалось продать лишь часть хранившихся материалов, поскольку остальные материалы были конкретно предназначены для проекта и не могли использоваться для других целей. Все материалы к настоящему времени либо проданы, либо списаны в лом.

c) Непоставленные материалы

29. "Маннесманн" испрашивает компенсацию в сумме 15 966 695 немецких марок в отношении стоимости материалов, которые не могли быть поставлены на объект из-за введения торгового эмбарго.

30. "Маннесманн" утверждает, что материалы стоимостью 21 225 635 немецких марок, поставленные ее поставщиками для использования в рамках проекта, были отправлены в другие пункты и помещены на хранение в Германии, Нидерландах, Канаде, Соединенном Королевстве и Соединенных Штатах.

31. "Маннесманн" вычла 5 258 940 немецких марок из общей стоимости оправленных в другие пункты назначения материалов в качестве выручки от последующей продажи

части этого имущества. Таким образом, чистая запрошенная сумма составила 15 966 695 немецких марок.

d) Прочие статьи

32. "Маннесманн" утверждает, что она понесла потери в размере 10 607 372 немецких марок по "прочим статьям (еще не разбитым детально на категории)". "Маннесманн" заявляет, что эта претензия главным образом касается перерасхода средств на материалы и инженерно-строительные работы. "Маннесманн" не представила какой-либо дополнительной информации в подтверждение этой претензии.

e) Счета-фактуры от компании "Додсал"

33. "Маннесманн" испрашивает компенсацию в сумме 4 071 825 немецких марок в отношении стоимости работ, выполненных ее субподрядчиком, сингапурской корпорацией "Додсал Пте. Лтд." ("Додсал") с филиалом в Объединенных Арабских Эмиратах. В ноябре 1988 года "Маннесманн" заключила субподрядный договор с "Додсал" на производство строительных работ на объекте.

34. Из-за вторжения Ирака и оккупации им Кувейта "Маннесманн" не произвела оплаты компании "Додсал" за некоторые работы, которые были выполнены ею в рамках проекта. Стоимость работ была выставлена к оплате компанией "Додсал" в счетах-фактурах № 13/DM-16/DM, как это показано в таблице 4 ниже.

Таблица 4. Претензия корпорации "Маннесманн" в отношении контрактных потерь (счета-фактуры компании "Додсал")

<u>Счет-фактура</u>	<u>Дата</u>	<u>Сумма претензии (в немецких марках)</u>
13/DM	12 июля 1990 года	1 059 945
14/DM	13 августа 1990 года	1 288 389
15/DM	18 октября 1990 года	1 703 697
16/DM	20 ноября 1990 года	19 794
<u>Всего</u>		<u>4 071 825</u>

35. "Маннесманн" заявляет, что она не получила от Заказчика оплаты этих счетов-фактур и поэтому не перечислила деньги компании "Додсал".

f) Персонал, задержанный в Ираке

36. "Маннесманн" испрашивает компенсацию в сумме 3 501 487 немецких марок в отношении расходов на персонал, задержанный в Ираке. Как представляется, претензия касается заработной платы за время простоя в отношении 47 работников компании, которые удерживались в Ираке на протяжении различных сроков в период с 8 августа по 16 декабря 1990 года.

37. В результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта работники компании "Маннесманн" были вынуждены прекратить работу на объекте, но не смогли покинуть Ирак. Дождаясь эвакуации из Ирака, они пытались найти убежище в различных населенных пунктах в Ираке. Как утверждается, двое служащих были взяты под стражу в Мосуле. "Маннесманн" заявляет, что, несмотря на то, что сотрудники компании не работали в период их насильственного удержания, она продолжала выплачивать им обычную заработную плату и дополнительные пособия, включая пособие на переезд, равное заработной плате за 30 дней.

2. Анализ и оценка

a) Неоплаченные счета-фактуры и удержания

38. Группа приходит к выводу о том, Заказчиком является государственное учреждение Ирака.

i) Неоплаченные счета-фактуры

a. Поставка материалов - 65-процентная выплата

39. "Маннесманн" испрашивает компенсацию в сумме 9 955 723 немецких марок в отношении 65-процентного платежа, который подлежал выплате в соответствии с контрактом на поставку материалов. Согласно условиям контракта 65% стоимости поставленных материалов подлежали перечислению по предъявлении и утверждении погрузочной документации после отгрузки товара из различных пунктов за пределами Ирака. Претензия касается в общей сложности 31 счета-фактуры под №№ 263-293.

40. "Маннесманн" заявляет, что она представила все счета-фактуры, за исключением счетов №№ 292 и 293 банку "Париба". Однако она не получила оплаты по аккредитиву от "Париба".

41. В подтверждение своей претензии "Маннесманн" представила копии счетов-фактур. В отношении некоторых поставок материалов "Маннесманн" также представила акты приемки груза, подтверждающие поставку материалов на объект.

42. В случаях, когда "Маннесманн" представила копии счетов-фактур вместе с актами приемки соответствующих грузов, Группа рекомендует полную компенсацию в испрашиваемой сумме. Рассмотрев соответствующие доказательства, Группа приходит к выводу о том, что неутверждение этих счетов-фактур банком "Париба" было связано с нарушением процесса сертификации документов в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

43. В отношении счетов-фактур №№ 274-275 и 282-293 "Маннесманн" представила копии счетов-фактур, а также доказательств отгрузки, однако не представила соответствующих актов о приемке грузов. Группа придерживается мнения о том, что в отношении этих счетов-фактур из-за близости даты отгрузки к дате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта компания "Маннесманн" не имела возможности получить подтверждения от Заказчика, и рекомендует полную компенсацию в испрашиваемой сумме.

44. В отношении счета-фактуры № 267 от 22 июня 1990 года "Маннесманн" представила копию счета-фактуры, однако не препроводила соответствующего акта о приемке груза. Группа просила корпорацию "Маннесманн" представить более подробную информацию и доказательства, включая изложение причин, по которым корпорация "Маннесманн" не может представить акт о приемке груза. В своем ответе "Маннесманн" сообщила, что акт о приемке не составлялся по следующим причинам:

а) сертификат об инспектировании груза был выдан агентом Заказчика 9 июля 1990 года. Поэтому данная партия груза (поставка № 487) не была принята в расчет при поставке нефти по бартерному соглашению, которая была произведена за три дня до этого, а именно 6 июля 1990 года.

б) следующая ежемесячная поставка нефти по бартерному соглашению должна была состояться в начале августа 1990 года. Однако эта поставка не была осуществлена.

45. С учетом пояснений корпорации "Маннесманн" Группа убеждена в том, что соответствующий груз прибыл в Ирак и что административные задержки после прибытия груза были главной причиной невыдачи акта о приемке до 2 августа 1990 года. В соответствии с этим Группа рекомендует полную компенсацию в сумме, запрошенной по счету-фактуре № 267.



46. Группа рекомендует компенсацию в сумме 9 955 723 немецких марок.

b. Поставка материалов - 20-процентный платеж (заверена)

47. "Маннесманн" испрашивает компенсацию в сумме 10 681 706 немецких марок в отношении 20-процентного платежа, который подлежал перечислению по контракту на поставку материалов. В соответствии с условиями контракта 20% стоимости материалов подлежали оплате по предъявлении выданных Заказчиком актов приемки, подтверждающих доставку груза на объект. Претензия касается в общей сложности 55 счетов-фактур в отношении различных фактур, имеющих номера от 158 до 281.

48. "Маннесманн" заявляет, что счета-фактуры на сумму 10 681 706 немецких марок были заверены представителем Заказчика и что такие сертифицированные счета-фактуры были представлены банку "Париба" для оплаты по условиям бартерного соглашения. "Маннесманн" заявляет, что эти суммы так и не были оплачены.

49. В подтверждение своей претензии "Маннесманн" представила копии счетов-фактур, о которых идет речь в ее претензии, а также актов приемки, подтверждающих доставку грузов на объект, и их удостоверение представителем Заказчика.

50. На основе этих доказательств Группа убеждена в том, что потеря была понесена непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, и рекомендует компенсацию в сумме 10 681 706 немецких марок.

c. Поставка материалов - 20-процентная выплата (не заверена)

51. "Маннесманн" испрашивает компенсацию в сумме 4 910 800 немецких марок в отношении 20-процентной выплаты, которая должна была осуществляться по контракту на поставку материалов. Эти счета-фактуры не были заверены представителем Заказчика. Претензия касается в общей сложности 21 счета-фактуры из серии счетов, имеющих номера 172-293.

52. В отношении счетов-фактур № 172, 229 и 230 "Маннесманн" представила копии счетов-фактур, но не препроводила соответствующих актов приемки, которые требовались для осуществления платежей по условиям контракта (см. пункт 20 выше). Группа рекомендует не присуждать компенсации по этим счетам-фактурам, поскольку "Маннесманн" достаточным образом не разъяснила причины отсутствия этих актов приемки грузов. Кроме того, счет-фактура № 172 от 22 марта 1990 года не подпадает prima facie под юрисдикцию Комиссии, которая ограничивается оговоркой "возникших

до" в пункте 16 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, исключая задолженность правительства Ирака, если исполнение соответствующего обязательства имело место до 2 мая 1990 года. (См. пункты 43-45 Резюме.)

53. В отношении счета-фактуры № 251 "Маннесманн" не представила копию счета-фактуры или соответствующего акта приемки груза. Группа рекомендует не присуждать компенсацию.

54. В отношении счетов-фактур № 274, 275 и 282-293 "Маннесманн" представила копии счетов-фактур, а также доказательства отгрузки товара, но не препроводила соответствующих актов приемки грузов. По мнению Группы, поскольку дата отгрузки товаров, о которых идет речь в этих счетах-фактурах, была очень близка к дате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, у корпорации "Маннесманн" отсутствовала возможность получить подтверждения получения грузов от Заказчика, и поэтому она рекомендует присудить полную компенсацию запрошенной суммы.

55. В отношении счетов-фактур № 257 (от 7 июня 1990 года), 262 (от 22 июня 1990 года) и 267 (от 22 июня 1990 года) "Маннесманн" представила копии счетов-фактур, но не представила соответствующих актов приемки грузов. В отношении счета-фактуры № 267 Группа ссылается на свой анализ в пункте 54 выше. Группа рекомендует компенсировать всю запрошенную сумму в отношении счета-фактуры № 267 по причинам, изложенным в этом пункте.

56. Что касается счетов-фактур № 257 и 262, то на основе пояснений, предоставленных корпорацией "Маннесманн" в ответ на запрос о дополнительной информации и подтверждениях, Группа убедилась в том, что соответствующие грузы (грузы № 455 и 465) действительно прибыли в Ирак в охватываемый юрисдикцией период, но некоторые из материалов, входящих в эти поставки, еще не были поставлены на объект. Группа принимает представленные корпорацией "Маннесманн" объяснения, что с учетом сложившихся в Ираке обстоятельств после вторжения Ирака и оккупации им Кувейта "Маннесманн" не могла получить акты приемки. Группа рекомендует присудить к компенсации всю затребованную сумму по счетам-фактурам № 257 и 262.

57. Группа рекомендует компенсацию в сумме 2 404 304 немецких марок.

d. Поставка материалов - промежуточные расходы

58. "Маннесманн" испрашивает компенсацию в сумме 16 551 немецкой марки в качестве промежуточных расходов, оплата которых должна была быть произведена по

контракту на поставку материалов. Претензия касается счета-фактуры № IPS/1 от 7 марта 1990 года (на сумму 14 536 немецких марок) и счета-фактуры № IPS/2 от 16 мая 1990 года (на сумму 2 015 немецких марок). Заказчик выдал акты о приемке грузов корпорации "Маннесманн" 15 апреля 1990 года в отношении счета-фактуры № IPS/1 и 20 июня 1990 года в отношении счета-фактуры IPS/2. Акты приемки и другие документы были представлены в банк "Париба" для оплаты, однако оплата произведена не была.

59. В отношении претензии, касающейся счета-фактуры № IPS/1, из представленной компанией "Маннесманн" документации явствует, что исполнение, в результате которого появилась соответствующая задолженность, имело место до 2 мая 1990 года. Поэтому претензия в отношении неоплаченного счета-фактуры не подпадает под юрисдикцию Комиссии и не подлежит компенсации в соответствии с резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности. Руководствуясь подходом, принятым в отношении оговорки "возникших до" в пункте 16 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, изложение которого содержится в пунктах 43-45 Резюме, Группа рекомендует не присуждать компенсацию в отношении счета-фактуры № IPS/1.

60. На основе представленных доказательств Группа приходит к выводу о том, что неоплата счета-фактуры № IPS/2 в сумме 2 015 немецких марок явилась непосредственным результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта и рекомендует присудить компенсацию в этой сумме.

е. Оплата строительных работ в немецких марках (85%)

61. "Маннесманн" испрашивает компенсацию в сумме 4 684 258 немецких марок в отношении 85-процентной части стоимости, которая подлежала оплате в соответствии с контрактом на строительные работы. Согласно условиям контракта, 85% каждого счета-фактуры за строительные работы, отладку, сдачу в эксплуатацию, накладные расходы и материалы, купленные на месте, подлежали перечислению в виде ежемесячных текущих выплат. Претензия охватывает четыре счета-фактуры № 13/DM от 9 июля 1990 года (в сумме 1 238 405 немецких марок), 14/DM от 13 августа 1990 года (в сумме 1 484 223 немецких марок), 15/DM от 17 октября 1990 года (в сумме 1 943 176 немецких марок) и 16/DM от 20 ноября 1990 года (в сумме 18 454 немецких марок).

62. Счета-фактуры № 13/DM, 14/DM и 15/DM были подтверждены представителем Заказчика и представлены банку "Париба" для оплаты. На основе имеющихся подтверждений Группа приходит к выводу о том, что требования в связи с этими счетами в принципе подлежат компенсации из-за прекращения процесса платежей в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

63. Счет № 16/DM не был представлен ни Заказчику, ни банку "Париба". Кроме того, отсутствуют какие-либо независимые подтверждения исполнения работ. В соответствии с этим Группа приходит к заключению о том, что требования в связи с этим счетом-фakturой компенсации не подлежат.

64. Таким образом, Группа приходит к выводу о том, что потери в связи с неоплатой строительных работ в сумме 4 665 804 немецких марок явились результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

65. Группа отмечает, что субподрядчик корпорации "Маннесманн", компания "Додсал", получила компенсацию за работу, которая была выполнена в связи с этими же неоплаченными счетами-фактурами. Общая сумма счетов-фактур № 13/DM и 16/DM, выставленных компанией "Додсал", составила 4 071 825 немецких марок. В той мере, в которой они подлежали компенсации, эти счета-фактуры были рассмотрены в «Докладе и рекомендациях Группы уполномоченных в отношении четвертой партии претензий "Е3"» (S/AC.26/1999/14) ("четвертый доклад") и в «Докладе и рекомендациях Группы уполномоченных в отношении десятой партии претензий "Е3"» (E/AC.26/2000/18). Общая сумма по тем же счетам-фактурам, выставленным корпорацией "Маннесманн" Заказчику, составила 4 684 258 немецких марок. Разница, таким образом, составила 612 433 немецкие марки. По-видимому, эта разница приходится на надбавку, взимаемую корпорацией "Маннесманн" с Заказчика по счетам, полученным от компании "Додсал". Это заключение подтверждается документом, озаглавленным "Резюме контрактных потерь", в котором содержится упоминание о надбавке, взимаемой корпорацией "Маннесманн" по счетам, выданным компанией "Додсал", на сумму порядка 612 000 немецких марок. Эта сумма не была включена в претензию компании "Додсал".

66. Группа рекомендует компенсацию в сумме 612 433 немецких марок.

f. Оплата работ по инспектированию в немецких марках (100%)

67. "Маннесманн" испрашивает компенсацию в сумме 95 671 немецкой марки в отношении платежей, приходящихся на инспекционную часть контракта. Претензия касается счетов-фактур № BV/04 от 19 июня 1990 года (в сумме 62 775 немецких марок), № BV/10 от 1 июля 1990 года (в сумме 6 509 немецких марок), № BV/11 от 13 августа 1990 года (в сумме 7 823 немецких марок), № BV/12 от 2 октября 1990 года (в сумме 16 071 немецкой марки) и № BV/13 от 30 октября 1990 года (в сумме 2 493 немецких марок). В изложении претензии (как оно определяется в пункте 13 Резюме) "Маннесманн" запросила компенсацию в сумме 95 423 немецких марок по этому элементу потерь. Однако Группа отмечает, что "Маннесманн" допустила ошибку при

суммировании своих претензий. Суммирование счетов-фактур дает 95 671 немецкую марку, а не 95 423 немецких марки.

68. Все счета-фактуры, за исключением счета № BV/13, были подтверждены Заказчиком и препровождены в банк "Париба" для оплаты. Таким образом, счета-фактуры № BV/04, № BV/10, № BV/11 и № BV/12 подлежат компенсации как прямые потери, обусловленные вторжением Ирака и оккупации им Кувейта. Что касается счета-фактуры № BV/13, то Группа убедилась в том, что работы, в связи с которыми был выставлен этот счет, были выполнены и что он не был удостоверен из-за прекращения процесса платежей в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

69. На основе представленных подтверждений Группа приходит к выводу о том, что неоплата счетов-фактур в сумме 95 671 немецкой марки явилась прямым результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, и рекомендует компенсацию в этой сумме.

ii) Удержания

70. "Маннесманн" испрашивает компенсацию в сумме 14 791 268 немецких марок и 296 836 иракских динаров (что в пересчете корпорацией "Маннесманн" составило в общей сложности 16 506 978 немецких марок) в отношении удержаний. Претензия касается удержаний за следующие части работ: а) поставка материалов (13 397 544 немецкие марки); б) поставка материалов - промежуточные расходы (4 137 немецких марок); в) строительство - оплата в немецких марках (1 389 587 немецких марок); и д) строительство - оплата в иракских динарах (296 835 617 иракских динаров, что в пересчете "Маннесманн" составило в общей сложности 1 715 710 немецких марок).

71. Удержания подлежали разблокированию в три части следующим образом: 20% по выдаче акта о готовности к сдаче в эксплуатацию; б) 30% по подписании акта сдачи-приемки; и в) 50% по выдаче акта окончательной приемки. Акт окончательной приемки подлежал выдаче по истечении периода гарантийной эксплуатации в 12 месяцев, считая с даты выдачи акта сдачи-приемки. "Маннесманн" заявляет, что акт окончательной приемки не был выдан. Она не представила информации о статусе акта о готовности к сдаче в эксплуатацию и акта сдачи-приемки.

72. В обоснование своей претензии в отношении удержаний "Маннесманн" представила копию счетов-фактур, с которых производились вычеты в фонд удержаний. Она также представила различные отчеты о затратах на проект, внутренние меморандумы и адресованную Заказчику просьбу в ноябре 1988 года продлить сроки сдачи проекта и увеличить его стоимость. Из этой документации следует, что при осуществлении проекта

возникли значительные задержки и дополнительные затраты. В письме в адрес Заказчика, датированном ноябрем 1988 года, сказано, что из-за задержек с осуществлением проекта срок его завершения был перенесен на 7 июля 1991 года.

73. В отчете о расходах на проект от 31 июля 1990 года "Маннесманн" пришла к заключению о том, что из-за задержек с осуществлением проекта сдача-приемка работ может быть осуществлена не раньше 15 марта 1991 года. Указывается также, что стоимость проекта увеличилась на 22,4 млн. немецких марок, в результате чего превышение проектного бюджета достигло 42,8 млн. немецких марок.

74. Во внутрифирменном меморандуме компании "Маннесманн" от 5 марта 1990 года отмечены большие убытки компании в связи с проектом. В нем упоминаются задержки и проблемы с первоначальным планированием и оценкой стоимости проекта.

75. После рассмотрения подтверждающей документации Группа приходит к следующим выводам:

а) что касается материальной части, то в свете отчета о расходах на проект от 31 июля 1990 года было бы трудно прийти к выводу о том, что компании "Маннесманн" удалось бы истребовать удержанные средства. В отчете о расходах содержится упоминание о существенных задержках при осуществлении проектно-конструкторской, закупочной и строительной частей проекта. Любые требования о возвращении удержаний были бы успешно отклонены (даже при отсутствии недоделок) Заказчиком со ссылкой на право получить компенсацию за такие задержки.

б) Группа отмечает, что, как этого можно было ожидать, "Маннесманн" пыталась найти коммерческое решение этой проблемы с представителем Заказчика. Группа допускает возможность отыскания такого решения, однако любые гипотетические решения такого рода сопряжены со слишком большим количеством неопределенностей, чтобы они могли быть положены в основу какой-либо рекомендации для Совета управляющих.

в) Группа отмечает, что "Маннесманн" не пыталась возложить на Заказчика ответственность за задержки, накопившиеся до вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

д) Из вышесказанного следует, что претензия в отношении удержаний подпадает под сферу охвата пункта 88 а) Резюме; что касается доказательств, то "Маннесманн" не продемонстрировала ответственность Заказчика за возникшие задержки. Поэтому не

просматривается какой-либо прямой причинно-следственной связи между потерей и вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта.

76. Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении удержанных средств.

b) Стоимость хранения, консервации и страхования

77. В подтверждение своей претензии в отношении расходов на хранение "Маннесманн" представила копии счетов-фактур, выставленных компаниями, осуществлявшими такое хранение. Счета-фактуры касаются расходов на хранение за период с сентября 1990 года по апрель 1993 года.

78. В подтверждение своей претензии в отношении расходов на страхование "Маннесманн" представила копии счетов-фактур, выставленных компанией "Альянц Верзишерунгс АГ". Эти счета-фактуры были выписаны в различные даты в период с 1991 года по 1993 год. В счетах-фактурах указано название проекта, однако они не были переведены на английский язык. По-видимому, они касаются транспортной страховки в связи с хранящимися материалами.

79. В подтверждение своей претензии в отношении расходов на консервацию "Маннесманн" представила два счета-фактуры от 4 марта и 8 апреля 1991 года, выставленных "Бахманн Ферпакунгсбетрибе ГмбХ". На этих счетах-фактурах фигурирует наименование проекта, однако они не были переведены на английский язык. "Маннесманн" также представила сводку расходов на консервацию некоторых видов оборудования, хранившегося в различных местах. Однако "Маннесманн" не представила описания характера работ по консервации, проведенных в связи с этими материалами.

80. Группа отмечает в отношении всех трех элементов потерь, что "Маннесманн" не представила подтверждений оплаты по этим счетам-фактурам. Так, в ответ на дополнительные запросы "Маннесманн" сообщила о том, что соответствующая документация была либо потеряна во время реструктуризации компании, либо уничтожена по истечении минимального срока хранения документации, предусмотренного законодательством Германии. Руководствуясь доказательственными принципами, изложенными в пунктах 30-34 Резюме, Группа приходит к выводу о том, что "Маннесманн" не продемонстрировала того, что она понесла заявленные потери.

81. Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении расходов на хранение, консервацию и страхование.

c) Непоставленные материалы

82. В подтверждение своей претензии "Маннесманн" представила перечень непоставленных материалов вместе с информацией о поставщике, стоимости, количествах, номерах заказов на поставку, наименовании компании по хранению и месте хранения. Перечень поставляемых для проекта материалов является широким и содержит такие наименования, как дизельные двигатели, насосы, муфты, арматура, колена для соединения строительных конструкций, болты, клапаны и трубы.

83. "Маннесманн" заявляет, что впоследствии она смогла выручить от продажи этих материалов сумму в размере 5 258 940 немецких марок, на которую она сократила свою претензию. Однако она заявляет о том, что, несмотря на предпринятые усилия, остальные материалы реализовать не удалось, поскольку они были специально изготовлены для проекта и частично пришли в негодность во время хранения.

84. Несмотря на эти утверждения, Группа приходит к заключению о том, что "Маннесманн" не представила достаточных разъяснений и доказательств того, почему эти материалы не удалось перепродать или использовать для других целей. В частности, "Маннесманн" не продемонстрировала, в чем заключалась специфика этих материалов, не представила достаточных доказательств ухудшения их качества, а также не продемонстрировала своих усилий перепродать материалы или попытаться уменьшить размер своих потерь. Поэтому Группа рекомендует не присуждать компенсацию в отношении материалов, которые не удалось поставить на объект.

d) Прочие статьи

85. "Маннесманн" не представила подтверждений в обоснование своей претензии в отношении прочих статей. В соответствии с этим Группа рекомендует не присуждать компенсации.

e) Счета-фактуры компании "Додсал"

86. В подтверждение своей претензии "Маннесманн" представила копии счетов-фактур № 13/DM-16/DM вместе с копией своего субподрядного договора с компанией "Додсал".

87. Группа ссылается на содержащееся в пункте 65 выше обсуждение вопроса о компенсации, полученной компанией "Додсал" в связи с теми же счетами-фактурами.



88. Группа приходит к заключению о том, что компания "Маннесманн" не понесла каких бы то ни было потерь в связи со своей задолженностью компании "Додсал", поскольку "Маннесманн" не произвела каких-либо выплат этой компании по выставленным счетам. Кроме того, в результате присуждения Комиссией соответствующей компенсации какая-либо задолженность перед компанией "Додсал" в связи с этими счетами-фактурами отсутствует. Соответственно Группа рекомендует не присуждать компенсации.

f) Персонал, задержанный в Ираке

89. В связи с вопросом о возмещении заработной платы за периоды простоя работников в «Докладе и рекомендациях Группы уполномоченных в отношении семнадцатой партии претензий "ЕЗ"» (S/AC.26/2001/2) ("семнадцатый доклад") Группа заявила в пункте 27, что заработная плата служащих, задержанных в Ираке, "подлежит компенсации prima facie как заработная плата за непроизводительный труд". Однако Группа отметила, что компенсация будет предоставляться только в тех случаях, когда заявитель представит достаточные доказательства факта задержания и выплаты средств.

90. В подтверждение своей претензии "Маннесманн" представила лишь два перечня сотрудников, которые предположительно присутствовали в Ираке по состоянию на 8 октября и 17 декабря 1990 года. Эти перечни, которые, по-видимому, были соответственно и подготовлены в октябре и декабре 1990 года, содержат фамилии служащих, данные об их гражданстве, описание их должностных функций, даты рождения, сроки предположительного задержания, даты отъезда из Ирака, применимые часовые или суточные ставки оплаты труда и сумму заработной платы, выплаченную каждому служащему.

91. Группа приходит к выводу о том, что "Маннесманн" не представила достаточных доказательств задержания ее служащих и фактической выплаты заявленных сумм. В соответствии с этим Группа рекомендует не присуждать компенсации.

g) Аванс

92. Применяя свой подход к учету авансов, изложенный в пунктах 68-81 Резюме, Группа приходит к выводу о том, что "Маннесманн" должна учесть полученный ею авансовый платеж для сокращения своей претензии.

93. Любая часть уже полученных авансовых платежей должна быть вычтена из контрактных потерь, заявленных компанией "Маннесманн". Из представленной

документации явствует, что "Маннесманн" получила сумму в размере 33 577 198 немецких марок и 812 900 иракских динаров (что в пересчете компании составило в общей сложности 38 275 760 немецких марок) в виде аванса. "Маннесманн" вычла полученные в виде аванса суммы из счетов-фактур, выставленных Заказчику, на сумму 29 620 690 немецких марок и 593 671 иракских динаров (что в пересчете компании составило в общей сложности 33 052 110 немецких марок). В результате этого у компании "Маннесманн" сохранился остаток в размере 3 956 508 немецких марок и 219 229 иракских динаров (что в пересчете компании составило в общей сложности 5 223 650 немецких марок). Таким образом сумма в размере 3 956 508 немецких марок и 219 229 иракских динаров должна быть вычтена из рекомендованной компенсации в отношении контрактных потерь. Такой перерасчет дает сумму в размере 18 757 269 немецких марок минус 219 229 иракских динаров.

### 3. Рекомендация

94. Группа рекомендует присудить компенсацию в сумме 11 303 578 долл. США в отношении контрактных потерь. Рекомендации Группы по отдельным элементам потерь, включенным в претензию корпорации "Маннесманн" в отношении контрактных потерь, указаны в таблице 5 ниже.

Таблица 5. Претензия корпорации "Маннесманн" в отношении контрактных потерь - рекомендации Группы

<u>Элемент потерь</u>	<u>Сумма претензии</u> (по изложению претензий) (в нем. марках)	<u>Рекомендации Группы</u> (в первоначальной валюте)	<u>Рекомендации Группы</u> (в долл. США)
<u>Неоплаченные счета-фактуры и удержания</u>			
Поставка материалов - 65-процентная выплата	9 955 723	DEM 9 955 723	
Поставка материалов – 20-процентная выплата (заверена)	10 681 706	DEM 10 681 706	
Поставка материалов – 20-процентная выплата (не заверена)	4 910 800	DEM 2 404 304	
Поставка материалов – промежуточные расходы	16 551	DEM 2 015	
Строительная часть, оплачиваемая в немецких марках (85%)	4 684 258	DEM 612 433	
Инспекционная часть, оплачиваемая в немецких марках (100%)	95 423	DEM 95 71	
Удержания	16 506 978	0	

<u>Элемент потерь</u>	<u>Сумма претензии</u> (по изложению претензий) (в нем. марках)	<u>Рекомендации Группы</u> (в первоначальной валюте)	<u>Рекомендации Группы</u> (в долл. США)
<u>Итого неоплаченные счета-фактуры и удержания</u>	<u>46 851 439</u>	DEM 23 751 852	<u>15 206 051</u>
<u>Вычеты, произведенные корпорацией "Маннесманн"</u>			
Кредит по авансу	(5 223 650)	(DEM 3 956 508 и IQD 219 229)	
Счета-фактуры компании "Додсал"	(4 071 825)	0	
Продажа материалов в пути	(1 038 075)	(DEM 1 038 075)	
<u>Итого вычеты</u>	<u>(10 333 550)</u>	<u>(DEM 4,994 583 и IQD 219 229)</u>	<u>(3 902 473)</u>
<u>Итого (неоплаченные счета-фактуры и удержания)</u>	<u>36 517 889</u>	DEM 18 757 269 минус IQD 219 229	<u>11 303 578</u>
Стоимость хранения, консервации и страхования	1 372 905	0	
Непоставленные материалы	15 966 695	0	
Прочее имущество	10 607 372	0	
Счета-фактуры компании "Додсал"	4 071 825	0	
Персонал, задержанный в Ираке	3 501 487	0	
<u>Всего (контрактные потери)</u>	<u>72 038 173</u>	DEM 18 757 269 минус IQD 219 229	<u>11 303 578</u>

## В. Упущенная выгода

### 1. Факты и утверждения

95. "Маннесманн" испрашивает компенсацию в сумме 9 535 177 долл. США (14 893 947 немецких марок) в отношении упущенной выгоды. Претензия касается потери ожидаемой прибыли от досрочного расторжения контракта.

96. В форме претензии "Е" "Маннесманн" охарактеризовала этот элемент потерь как контрактные потери, однако Группа считает, что его было бы целесообразнее рассматривать как упущенную выгоду.

97. "Маннесманн" заявляет, что она имела бы право на получение полной цены контракта с учетом внесенных в него изменений в сумме 439 741 131 немецкой марки. Она рассчитала свою претензию исходя из предположения о том, что она понесла бы общие расходы в совокупной сумме 424 847 184 немецких марок для завершения проекта,

как это предусматривается в отчете о расходах, датированном 31 июля 1990 года. Поэтому "Маннесманн" рассчитывала получить прибыль от осуществления проекта в размере 14 893 947 немецких марок, что составляет 3,5% от цены контракта.

## 2. Анализ и оценка

98. В подтверждение своей претензии в отношении упущенной выгоды "Маннесманн" представила подробные расчеты затрат на проект в форме отчетов о расходах, внутренних меморандумов и докладов ревизоров за финансовые годы, закончившиеся 1987-1992 годами. Как отмечается в пункте 75 выше, во время анализа Группой претензии "Маннесманн" в отношении удержаний из подтверждающей документации выяснилось, что накануне вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта стоимость проекта постоянно росла. Нет доказательств того, что Заказчик согласился или был бы обязан возместить такие дополнительные издержки.

99. В отчетах о расходах не содержится конкретных указаний на прибыльность проекта или информации о том, какую норму прибыли обычно получает корпорация "Маннесманн" при осуществлении своих проектов. Однако из этой информации следует, что до вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта в процессе осуществления проекта появились значительные задержки и дополнительные расходы и что финансовая ситуация в связи с осуществлением проекта продолжала ухудшаться после вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

100. Из подтверждений, представленных корпорацией "Маннесманн", явствует, что проект мог быть закончен, однако после завершения работ сохранялись бы проблемы, требующие своего решения. По всей вероятности, решение таких проблем потребовало бы значительного времени и затрат.

101. Группа приходит к выводу о том, что "Маннесманн" не выполнила доказательственного стандарта в отношении претензий, касающихся упущенной выгоды, сформулированного в пунктах 144-150 Резюме. В частности, она не представила достаточных и необходимых доказательств того, что контракт в целом оказался бы прибыльным. В соответствии с этим Группа рекомендует не присуждать компенсацию.

## 3. Рекомендация

102. Группа рекомендует не присуждать компенсацию в отношении упущенной выгоды.

C. Выплаты или помощь другим лицам

1. Факты и утверждения

103. "Маннесманн" испрашивает компенсацию в сумме 134 754 долл. США (6 509 немецких марок и 168 718 швейцарских франков) в отношении выплат или помощи другим лицам. Претензия предъявлена в отношении расходов, предположительно понесенных в связи с предоставлением продовольствия работникам, задержанным в Ираке после вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Общий размер расходов по этой претензии, подтверждаемый представленными счетами-фактурами, составляет 6 509 немецких марок и 168 718 швейцарских франков. Произведенный корпорацией "Маннесманн" пересчет этих сумм в форме претензии дает 210 375 немецких марок.

104. В форме претензии "Е" "Маннесманн" отнесла этот элемент потерь к числу контрактных потерь, однако Группа считает более целесообразным рассматривать его в качестве выплат или помощи другим лицам.

105. "Маннесманн" утверждает, что в связи с вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта она была вынуждена остановить работу над проектом 8 августа 1990 года, после чего ее работники перестали выходить на работу. После прекращения работ рабочие "Маннесманна" удерживались в Ираке, ожидая эвакуации из страны. Именно в этот период задержания "Маннесманн" понесла расходы на предоставление продовольствия ее работникам.

2. Анализ и оценка

106. В подтверждение своей претензии в отношении выплат или помощи другим лицам "Маннесманн" представила счета-фактуры, выставленные различными снабженческими компаниями из Германии, Иордании и Швейцарии. Счета-фактуры, датированные периодом с 3 августа по 6 ноября 1990 года, содержат статьи, касающиеся закупок продовольствия и соответствующих транспортных издержек. Они подтверждаются определенными доказательствами того, что "Маннесманн" оплатила эти расходы.

107. В отношении расходов на эвакуацию и оказание материальной помощи Группа считает, что расходы в связи с эвакуацией и репатриацией служащих из Ирака в период с 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года подлежат компенсации, если они доказаны заявителем и являются разумными в соответствующих обстоятельствах. Срочные непредвиденные обязательства и расходы в связи с эвакуацией и репатриацией, включая

продовольствие и размещение, в принципе подлежат компенсации (см. Резюме, пункт 172.)

108. Группа приходит к выводу о том, что претензия корпорации "Маннесманн" в принципе подлежит компенсации, и убеждена на основе представленных доказательств, что "Маннесманн" понесла эти расходы. Поэтому Группа рекомендует компенсацию в полной сумме.

### 3. Рекомендация

109. Группа рекомендует компенсацию в сумме 134 754 долл. США в отношении выплат или помощи третьим лицам.

#### D. Резюме рекомендованной компенсации для корпорации "Маннесманн"

Таблица 6. Рекомендованная компенсация для корпорации "Маннесманн"

<u>Элемент претензии</u>	<u>Сумма претензии</u> (в долл. США)	<u>Рекомендованная</u> <u>компенсация</u> (в долл. США)
Контактные потери	46 081 712	11 303 578
Упущенная выгода	9 535 177	0
Выплаты или помощь другим лицам	134 754	134 754
Проценты	13 935 714	-
<u>Всего</u>	<u>69 687 357</u>	<u>11 438 332</u>

110. На основе своих заключений по претензии корпорации "Маннесманн" Группа рекомендует компенсацию в сумме 11 438 332 долл. США. За дату потери Группа принимает 2 августа 1990 года.

### III. "АНСАЛЬДО ИНДУСТРИА С.П.А."

111. "Ансальдо Индустрия С.П.А." ("Ансальдо") является корпорацией, учрежденной по законодательству Италии. На момент вторжения Ирака и оккупации им Кувейта она участвовала в осуществлении строительных проектов в Ираке. В рамках ряда проектов она являлась субподрядчиком компании "Даниэли & Ко. С.П.А.", Италия. "Ансальдо" заявляет, что до предъявления своей претензии в Комиссию она предъявила требования о возмещении неполученной оплаты за проделанную работу в итальянскую организацию по кредитованию экспорта "Институту пер и сервиси ассигуративи пер иль коммерцио

эстеро" ("САКЕ"). В прошлом "САКЕ" называлась "Сецьоне спесиале пер л'ассикурацьоне дел кредито аль эспортацьоне".

112. В своей первоначальной претензии "Ансальдо" запросила компенсацию на общую сумму 21 425 664 долл. США (24 838 772 000 итальянских лир) в отношении контрактных потерь в форме претензии "Е".

113. 18 сентября 2001 года в своем ответе на уведомление по статье 15 (как оно определяется в пункте 14 Резюме) "Ансальдо" уменьшила испрашиваемую компенсацию по статье "практически завершенных контрактов" в рамках контрактных потерь в своей претензии с 1 356 943 000 итальянских лир до 756 672 000 итальянских лир. Она также отозвала долларовую часть этого элемента потерь (в сумме 2 410 643 долл. США). Это сокращение истребуемой суммы объяснялось заключением компанией "Ансальдо" соглашения об урегулировании задолженности в отношении насосной станции в Киркуки.

114. В своем ответе на уведомление по статье 15 "Ансальдо" также увеличила свои требования в отношении "исполняемых контрактов" с 10 864 700 000 итальянских лир до 13 052 488 000 итальянских лир. По причинам, изложенным в пункте 36 Резюме, это увеличение не принималось во внимание Группой.

115. В первоначальном представлении претензии "Ансальдо" отнесла следующие потери к разряду контрактных потерь, однако, по мнению Группы, их было бы целесообразнее рассматривать как претензии в отношении накладных расходов/упущенной выгоды:

- a) "исполняемые контракты" ("неосуществленный вклад в общие расходы");
- b) "исполняемые контракты" ("нереализованная прибыль");
- c) "полученные контракты, которые не вступили в силу" ("неосуществленный вклад в общие расходы"); и
- d) "полученные контракты, которые не вступили в силу" ("нереализованная прибыль").

116. "Ансальдо" также отнесла следующие потери к разряду контрактных потерь, но, по мнению Группы, их было бы целесообразнее определить в качестве потерь, связанных с коммерческой сделкой или деловой практикой:

а) "исполняемые контракты" ("невозмещенные расходы на подготовку предложений"); и

б) "полученные контракты, которые не вступили в силу" ("невозмещенные расходы на подготовку предложений").

117. В результате такой реклассификации Группа рассматривала претензию в отношении контрактных потерь, потерь в связи с коммерческой сделкой или деловой практикой и потери накладных расходов/упущенной выгоды на сумму 17 739 489 долл. США в следующей разбивке:

Таблица 7. Претензия "Ансальдо"

<u>Элемент претензии</u>	<u>Сумма претензии</u> (долл. США)
Контрактные потери	3 679 570
Потери в связи с коммерческой сделкой или деловой практикой	328 647
Потеря накладных расходов/упущенная выгода	13 731 272
<u>Всего</u>	<u>17 739 489</u>

А. Контрактные потери

1. Факты и утверждения

118. "Ансальдо" испрашивает компенсацию в сумме 3 679 570 долл. США (4 147 672 000 итальянских лир и 159 061 немецкая марка) в отношении контрактных потерь. Претензия касается потерь, которые предположительно были понесены в связи с контрактами в Ираке.

119. "Ансальдо" представила претензии в отношении "исполняемых контрактов", "практически завершенных контрактов" и "контрактов, рециклированных на других иностранных предприятиях".

а) "Исполняемые контракты"

120. "Ансальдо" испрашивает компенсацию в сумме 2 522 258 долл. США (2 806 000 000 итальянских лир и 159 061 немецкая марка) в отношении контрактных потерь ("исполняемые контракты"). Претензия касается трех следующих контрактов:



а) контракт на поставку оборудования, инженерно-технических и других услуг для строительства "горячего прокатного стана" на объекте в Зубайре, подписанный 6 декабря 1989 года;

б) контракт на "разработку программного обеспечения прокатного процесса с математической моделью" на объекте в Зубайре, подписанный 6 декабря 1989 года; и

с) контракт в связи с подстанцией Аштар в Зубайре, подписанный 20 марта 1990 года.

121. "Ансальдо" испрашивает компенсацию в сумме 1 507 000 000 итальянских лир в отношении «части текущих работ, которая не была компенсирована по страховке "Саке"». Она заявляет, что некомпенсированная часть равнялась 20% от общего объема текущей работы в рамках проектов.

122. "Ансальдо" испрашивает компенсацию в сумме 500 000 000 итальянских лир в отношении "расходов на хранение и консервацию" в связи с "исполняемыми контрактами". Она заявляет, что эти расходы были связаны с хранением ее оборудования в Милане и Монфальконе, а также с расходами ее субподрядчиков. "Ансальдо" заявляет, что эти расходы были также связаны с консервацией и обеспечением сохранности оборудования в период приостановки работ. Однако она не указала даты такого периода.

123. "Ансальдо" испрашивает компенсацию в сумме 512 000 000 итальянских лир в отношении заработной платы работников за время простоя в отношении "исполняемых контрактов". Она указывает, что приостановка работы привела к простоя некоторых из технических специалистов, непосредственно работающих в рамках контрактов. "Ансальдо" утверждает, что эту проблему нельзя было решить путем перевода работников на другие проекты, поскольку вызванные этим издержки превысили бы издержки компании в связи с простоем технических специалистов на тех проектах, по которым они уже работали.

124. "Ансальдо" испрашивает компенсацию в сумме 287 000 000 итальянских лир в отношении "чрезвычайных административных расходов в связи с приостановкой и свертыванием работ". "Ансальдо" утверждает, что "эта статья включает в себя все расходы, которые связаны с административными издержками в результате "чрезвычайного события", выходящего за рамки обычных процедур исполнения заказа", включая бухгалтерские расходы в отношении субподрядчиков, подготовку досье для предъявления претензий к "САКЕ" и расходы в связи с подачей этой претензии в Комиссию.

125. "Ансальдо" испрашивает компенсацию в сумме 159 061 немецкой марки в отношении "расходов третьих сторон". "Ансальдо" не пояснила характера этих потерь. "Ансальдо" представила два счета-фактуры, которые могут быть связаны с этой предполагаемой потерей. Однако они не были переведены на английский язык.

b) "Практически завершенные контракты (другие небольшие заказы)"

126. "Ансальдо" испрашивает компенсацию в общей сумме 652 697 долл. США (756 672 000 итальянских лир) в отношении трех заказов на двигатели, которые, по ее утверждению, были изготовлены, но за которые она не получила оплату:

- a) "двигатели № 4" для "Ионикс Италба" (256 327 000 итальянских лир);
- b) "двигатель № 1" для "Нуово Пиньоне" (216 125 000 итальянских лир); и
- c) "двигатели № 6" для "Даниэли & Ко. СпА" (284 220 000 итальянских лир).

c) "Контракты, переделанные в пользу других иностранных предприятий"

127. "Ансальдо" испрашивает компенсацию в сумме 504 615 долл. США (585 000 000 итальянских лир) в отношении "потерь в связи с реутилизацией". "Ансальдо" представила эту претензию в отношении контракта ("контракт на прокатный стан"), подписанного 10 октября 1989 года на производство работ на объекте ГАДЖИ примерно в 70 км от Багдада. "Ансальдо" заявляет, что страхование "САКЕ" под этот контракт не было обеспечено и поэтому компании было трудно "компенсировать риски", обусловленные приостановкой работ. "Ансальдо" заявляет, что она была вынуждена перепродать оборудование, "применив дополнительную коммерческую скидку, другому аналогичному иностранному предприятию".

## 2. Анализ и оценка

128. В подтверждение своей претензии в отношении "исполняемых контрактов" "Ансальдо" представила лишь титульные листы своих контрактов. Несмотря на соответствующую просьбу, компания не представила копий самих контрактов.

129. В подтверждение своей претензии в отношении "практически завершенных контрактов" "Ансальдо" представила расчет своей претензии (включая суммы на юридические расходы) в отношении заказа на двигатели для "Ионикс Италба" и заявила, что "Ансальдо" возбудила иск против клиента на неурегулированную сумму.

130. "Ансальдо" представила расчет своей претензии (включая суммы на "хранение и консервацию") в отношении заказа на двигатели для "Нуово Пиньоне" и заявила, что хотя двигатель был изготовлен, он не был отправлен клиенту.

131. "Ансальдо" представила расчет своей претензии (включая суммы "на мероприятия по остановке работ, хранение") в отношении заказа на двигатели для "Даниели & Ко. С.п.А", в котором сказано, что порядка 65% работ было исполнено, а "возможная выручка от реутилизации равняется 136 млн. итальянских лир [sic]". "Ансальдо" не представила других разъяснений.

132. "Ансальдо" не представила каких-либо подтверждений в обоснование своей претензии в отношении "контрактов, переделанных в пользу других иностранных заводов".

133. В связи со своей претензией в отношении всех трех категорий контрактных потерь "Ансальдо" не представила достаточных доказательств для подтверждения того, что она понесла потерю и что ее потери были напрямую вызваны вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта.

### 3. Рекомендация

134. Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении контрактных потерь.

## В. Коммерческая сделка или деловая практика

### 1. Факты и утверждения

135. "Ансальдо" испрашивает компенсацию в сумме 328 647 долл. США (381 000 000 итальянских лир) в отношении потерь, касающихся деловых операций или коммерческой практики. Претензия предъявлена в связи с расходами на подготовку предложений в отношении "исполняемых контрактов" в сумме 184 000 000 итальянских лир и "полученных контрактов, которые еще не вступили в силу", в сумме 197 000 000 итальянских лир. В форме претензии "Е" "Ансальдо" отнесла этот элемент потерь к разряду коммерческих, однако Группа считает более целесообразным рассматривать его как потери, связанные с коммерческими сделками или деловой практикой.

136. "Ансальдо" заявляет, что расходы на подготовку предложений в отношении исполняемых контрактов могли бы быть "покрыты за счет самих контрактов, не будучи

убытками компании". Поскольку эти контракты не были завершены, "Ансальдо" утверждает, что расходы на подготовку предложений были возмещены лишь частично.

## 2. Анализ и оценка

137. В подтверждение своих требований "Ансальдо" представила пояснения по поводу своих потерь, однако не препроводила каких-либо подтверждений в обоснование этих потерь, таких, как контрактные предложения или сами контракты.

138. В четвертом докладе Группа заявила в пункте 436, что расходы на подготовку заявок (подобно операционным издержкам и накладным расходам) возмещаются за счет осуществляемых по условиям контрактов платежей за проделанную работу. Кроме того, при отсутствии указаний по поводу того, какая часть расходов возмещается за счет платежей за проделанную работу, как это имеет место в случае компании "Ансальдо", данная статья расходов возмещению не подлежит. В любом случае "Ансальдо" не представила достаточных подтверждений, позволяющих Группе точно оценить сумму потерь.

## 3. Рекомендация

139. Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении потерь в связи с коммерческой сделкой или деловой практикой.

### С. Потеря накладных расходов/упущенная выгода

#### 1. Факты и утверждения

140. "Ансальдо" испрашивает компенсацию в сумме 13 731 272 долл. США (7 572 000 000 итальянских лир и 11 246 000 немецких марок) в отношении потери накладных расходов/упущенной выгоды. В форме претензии "Е" "Ансальдо" отнесла этот элемент потерь к контрактным потерям, однако Группа считает более целесообразным рассматривать его в качестве потери накладных расходов/упущенной выгоды.

141. "Ансальдо" охарактеризовала потери следующим образом:

а) "Исполняемые контракты" ("не осуществленный вклад в общие расходы")

142. "Ансальдо" заявила, что «не внесенные взносы в общие расходы касаются периода времени с момента остановки работ до предполагаемого срока их завершения, ежегодные

суммы не выставленных счетов, которые были пересчитаны с применением индексов ИСТАТ (национальный статистический институт Италии) и затем вновь оценены до 31 декабря 1991 года на основе "индексов АБИ"» ["Ансальдо" не пояснила этот термин].

b) "Исполняемые контракты" ("нереализованная прибыль")

143. "Ансальдо" пояснила, что для расчета "нереализованной прибыли" был использован показатель в 10%. "Ансальдо" также сообщила, что расчет "нереализованной прибыли" производился по той же формуле, которая использовалась для расчета "не осуществленного вклада в общие расходы". Никаких других пояснений "Ансальдо" не представила.

c) "Полученные контракты, которые не вступили в силу" ("неосуществленный вклад в общие расходы")

144. "Ансальдо" сообщила, что она заключила два контракта, работа по которым в тот момент еще не была начата. Первый контракт был заключен между консорциумом в составе "Ансальдо" и "Сульцер-Эшер-Висс ГмбХ", Германия, ("Сульцер") и "Стэйт энтерпрайз фор пейпер индастри", Басра ("СЭПИ"), от 3 февраля 1990 года на поставку станков и оборудования для целлюлозно-бумажного предприятия в Мисане ("контракт на бумажную фабрику в Мисане"). Второй контракт был заключен между тем же самым консорциумом и СЭПИ на поставку станков и оборудования для завода по производству оберточной бумаги в Ираке ("контракт на производство оберточной бумаги"). Контракт на производство оберточной бумаги был подписан 6 сентября 1989 года. "Ансальдо" представила копии страниц контракта с подписями заключивших его сторон. "Ансальдо" испрашивает компенсацию в отношении не осуществленного вклада в общие расходы в отношении контракта на фабрику в Мисане и контракта на производство оберточной бумаги. Она не представила каких-либо дополнительных пояснений.

d) "Заключенные контракты, которые не вступили в силу" ("нереализованная прибыль")

145. "Ансальдо" пояснила, что она использовала ту же самую формулу для расчета "нереализованной прибыли" по контракту в отношении бумажной фабрики в Мисане и контракту на производство оберточной бумаги, которую она использовала для расчета "нереализованной прибыли" в связи с "исполняемыми контрактами". Каких-либо других подробностей не сообщалось.

## 2. Анализ и оценка

146. Группа приходит к заключению о том, что "Ансальдо" не выполнила доказательственного стандарта для подтверждения потери накладных расходов/упущенной выгоды, предусмотренного в пунктах 144-150 Резюме. В соответствии с этим Группа рекомендует не присуждать компенсации.

## 3. Рекомендация

147. Группа рекомендует не присуждать компенсацию в отношении потери накладных расходов/упущенной выгоды.

### D. Резюме рекомендованной компенсации для компании "Ансальдо"

Таблица 8. Рекомендованная компенсация для компании "Ансальдо"

<u>Элемент претензии</u>	<u>Сумма претензии</u> (в долл. США)	<u>Рекомендованная</u> <u>компенсация</u> (в долл. США)
Контрактные потери	3 679 570	0
Потери, связанные с коммерческой сделкой или деловой практикой	328 647	0
Потеря накладных расходов/ упущенная выгода	13 731 272	0
<u>Всего</u>	<u>17 739 489</u>	<u>0</u>

148. На основе своих заключений по претензии компании "Ансальдо" Группа рекомендует не присуждать компенсацию.

## IV. "ГРАССЕТТО КОНСТРУКЦИОНИ С.П.А." (В ПРОШЛОМ "ИНСИСА С.П.А.")

149. "Грассетто конструкциони С.п.А." (в прошлом "Инсиса С.п.А.") ("Грассетто") является корпорацией, учрежденной по законодательству Италии. Первоначально претензия была подана компанией "Инсиса С.п.А." ("Инсиса"), которая также была известна под наименованием "Импреса нацонале кондотте индустриали страде эд аффини". Однако в июне 1993 года, через четыре месяца после подачи своей претензии,

"Инсиса" слилась с четырьмя другими итальянскими компаниями. Новая компания, образовавшаяся в результате такого слияния, называется "Грассетто costruzioni С.п.А."

150. На момент вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта "Инсиса" работала в качестве субподрядчика на втором этапе строительных работ по сооружению насосной станции в Зубайре, Ирак. Этот проект предусматривал строительство нефтепровода, связывающего Ирак с Саудовской Аравией ("проект ИПСА"). Основным подрядчиком являлась французская компания "Спие-Капаг С.А." ("Спие-Капаг"), которая передала "Инсиса" все земляные, строительные и дорожные работы на основании субподрядного договора от 10 февраля 1988 года. Заказчиком проекта являлось Государственное управление нефтяных проектов Ирака.

151. "Грассетто" утверждает, что "Инсиса" понесла потери оборудования, станков, материалов и запасных частей, а также расходы и издержки в связи с оказанием помощи своим работникам, которые были вынуждены оставаться в Ираке после августа 1990 года. Кроме того, "Грассетто" утверждает, что "Инсиса" понесла расходы на увеличение страхового покрытия проекта ИПСА, а также потери по банковской гарантии, которая была предоставлена в связи с этим проектом.

152. "Грассетто" испрашивает компенсацию в общей сумме 2 415 585 долл. США в отношении потери материального имущества, выплат или помощи другим лицам, финансовых и других потерь.

153. В своем первоначальном представлении претензии "Инсиса" также запросила компенсацию в сумме 1 922 233 долл. США в отношении контрактных потерь. В своем ответе на уведомление по статье 34 (как оно определяется в пункте 15 Резюме) "Грассетто" отозвала свою претензию в отношении контрактных потерь, указав, что она получила возмещение от "Спие-Капаг" в результате арбитражного разбирательства.

Таблица 9. Претензия "Грассетто"

<u>Элемент претензии</u>	<u>Сумме претензии (в долл. США)</u>
Потеря материального имущества	2 033 790
Выплаты или помощь другим лицам	303 071
Финансовые потери	35 956
Прочие потери	42 768
<u>Итого</u>	<u>2 415 585</u>

А. Потеря материального имущества

1. Факты и утверждения

154. "Грассетто" испрашивает компенсацию в сумме 2 033 790 долл. США (2 357 772 702 итальянских лир) в отношении потери материального имущества.

155. На момент вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта "Инсиса" являлась субподрядчиком, занимавшимся выполнением работ по строительству насосной станции, которую "Инсиса" обозначает как насосная станция "ПСА2" проекта ИПСА. Строительный участок находился примерно в 30 км от границы с Кувейтом. "Инсиса" не указывает, когда она приступила к работе в рамках проекта ИПСА.

156. Работы, выполняемые "Инсиса", включали в себя выемку земли, бетонирование, поставку дренажных систем и материалов, а также технической помощи для строительства различных зданий на объекте. Как следует из схем, приложенных к субподрядному договору с компанией "Спие-Капаг", работы первоначально должны были начаться в конце февраля 1989 года. С учетом заявления компании "Инсиса" в своем изложении претензии о том, что на момент вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта выполнение строительных работ находилось на стадии завершения, по-видимому, возникли задержки или в объем работ были внесены изменения.

157. Претензия компании "Грассетто" в отношении потери материального имущества включает в себя: а) 1 834 532 долл. США (2 126 772 702 итальянские лиры) в отношении станков и оборудования и б) 199 258 долл. США (231 000 000 итальянских лир) в отношении материалов и запасных частей. Группа поочередно рассматривает каждое из этих требований.

а) Станки и оборудование

158. В изложении претензии "Инсиса" утверждает, что она временно импортировала станки и оборудование в Ирак для осуществления работ в рамках проекта ИПСА. Такое оборудование включало в себя экскаваторы, грузовики, машины, автокраны и генераторы. Поскольку работы в рамках проекта ИПСА были практически полностью закончены на момент вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, "Инсиса" подготовила необходимые документы для реэкспорта большинства такого оборудования.

159. Однако после начала вооруженных действий в Кувейте "Инсиса" вывезла часть оборудования на огороженную охраняемую площадку в Зубайре, которая принадлежала



компании "Спие-Капаг", откуда "Инсиса" намеревалась реэкспортировать это оборудование, как только это позволят обстоятельства. "Инсиса" далее заявляет, что ее работники, оставшиеся в Багдаде, периодически посещали эту площадку в Зубайре для осмотра техники, однако при этом они становились свидетелями того, как иракские власти постепенно вывозят технику с площадки.

160. "Инсиса" утверждает, что с учетом назначения этой техники, а также того, что недавно она была отремонтирована для ее вывоза из страны и использования на других объектах, а также ее хранение неподалеку от границы с Кувейтом, иракские власти конфисковали технику для ее использования в рамках военных действий Ирака в Кувейте.

161. По оценке "Инсиса", стоимость ее техники, находившейся в Ираке в августе 1990 года, составляла 6 336 005 714 итальянских лир. Однако часть охватываемого претензией оборудования была застрахована на случай военных действий, ущерба, разрушений, форсмажора и конфискации на основании страховки, которую "Инсиса" получила у компании "САКЕ". "Инсиса" не представила копию договора о страховании, но указала, что общая сумма страховки составляла 4 193 951 495 итальянских лир. "Инсиса" сообщает о том, что она потребовала страхового возмещения в апреле 1991 года. "САКЕ" оценила потерю в сумме 2 992 085 051 итальянской лиры и выплатила "Инсиса" сумму в размере 2 393 668 041 итальянской лиры, вычтя 598 417 010 итальянских лир, что составляет 20% потерь, не охватываемых договором страхования.

162. "Инсиса" заявляет, что она наняла эксперта для оценки стоимости оборудования и станков для получения возмещения по договору страхования и представила данные под присягой заявления эксперта об использованных методах оценки. "Инсиса" указывает в изложении претензии, что, по ее подсчетам, общая стоимость станков и оборудования составляет 2 126 772 702 итальянские лиры. "Инсиса" указывает, что ставка амортизации станков и оборудования, использованная "САКЕ", составила 28,65% от "покупной стоимости" страхового полиса.

163. Используя ту же самую ставку амортизации, "Инсиса" приводит следующий расчет своей претензии в отношении станков и оборудования (которые не охватывались страховкой "САКЕ"):

Таблица 10. Претензия "Грассетто" в отношении потери материального имущества (станки и оборудование)

<u>Расчет потери</u>	<u>Сумма претензии (в итальянских лирах)</u>
Общая стоимость оборудования в Ираке	6 336 005 714
За вычетом оборудования, застрахованного по линии "САКЕ"	(4 193 951 485)
<u>Потери незастрахованного оборудования</u>	<u>2 142 054 229</u>
За вычетом амортизации (28,65%)	(613 698 537)
<u>Стоимость потери станков и оборудования</u>	<u>1 528 355 692</u>
Плюс 20% застрахованных потерь, не охватываемых страховкой "САКЕ"	598 417 010
<u>Общая сумма претензии в отношении станков и оборудования</u>	<u>2 126 772 702</u>

b) Материалы и запасные части

164. В изложении претензии "Инсиса" заявляет, что она понесла потери материалов и запасных частей, хранившихся на ее объекте в Ираке в августе 1990 года, поскольку эти предметы были расхищены иракцами и уничтожены во время боевых действий в Кувейте. Согласно представленным "Инсиса" счетам-фактурам, речь идет о таких материалах, как двери, лампы, клейкая лента, керамическая плитка и трубы, и таких запасных частях, как прокладки, болты, клапаны, насосы, запасные части для двигателей и арматура.

165. "Инсиса" сообщает, что по состоянию на август 1990 года инвентаризации запасных частей и материалов не проводилось. Поэтому необходимо оценить стоимость материалов и запасных частей. По оценке "Инсиса", общая стоимость материалов составляла 148 000 000 итальянских лир, а общая стоимость запчастей - 83 000 000 итальянских лир. Таким образом, общая сумма, испрашиваемая в отношении материалов и запасных частей составляет 231 000 000 итальянских лир.

2. Анализ и оценка

a) Станки и оборудование

166. В подтверждение своей претензии в отношении потери станков и оборудования "Инсиса" представила письмо от 17 апреля 1991 года от "Инсиса" в адрес "САКЕ" с изложением своего требования выплатить страховое возмещение по ее договору о

страховании с "САКЕ". "Инсиса" также представила письмо 9 апреля 1992 года от "САКЕ", в котором говорится о том, что компании "Инсиса" будет выплачена компенсация по страховке в сумме 2 393 668 041 итальянская лира. Кроме того, "Инсиса" представила подготовленный самой компанией перечень от 10 апреля 1991 года, в котором указана стоимость станков и оборудования в размере 2 992 085 051 итальянская лира, но который не был переведен на английский язык.

167. "Инсиса" не представила каких-либо переведенных на английский язык независимых подтверждений присутствия станков и оборудования в Ираке в августе 1990 года, за которые она не получила бы компенсацию от "САКЕ". В уведомлении по статье 34 секретариат Комиссии ("секретариат") просил "Грассетто" представить такие подтверждения в форме доказательств права собственности, квитанций, коносаментов, таможенных документов или перечней имущества, датированных периодом до августа 1990 года. "Грассетто" ответила на уведомление по статье 34, однако основная часть документации, приложенная к этому ответу, не была переведена на английский язык, а из переведенной на английский язык документации не следовало, что станки и оборудование находились в Ираке в августе 1990 года.

168. Кроме того, ни "Инсиса", ни "Грассетто" не представили каких-либо подтверждений, например заявлений своих сотрудников, бывших свидетелями вывоза техники со склада в Зубайре, и не представили каких-либо данных о точных или примерных датах констатации факта потерь. В соответствии с этим Группа рекомендует не присуждать компенсацию.

b) Материалы и запасные части

169. В связи со своей претензией в отношении потери материалов и запасных частей "Инсиса" представила подготовленный самой компанией инвентарный перечень от 31 декабря 1989 года с указанием стоимости материалов, хранившихся в Ираке в рамках проекта ИПСА, на сумму 143 682 243 итальянские лиры и стоимости запасных частей в размере 82 535 414 итальянских лир. Эти документы не были переведены на английский язык. "Инсиса" также представила ряд счетов-фактур и транспортных документов, датированных периодом с января по июнь 1990 года (некоторые в переводе на английский язык), в которых содержится перечень материалов и запасных частей, предположительно ввезенных в Ирак. Стоимость этих предметов, указанная в соответствующих документах, не соответствует истребуемой по претензии сумме.

170. Группа приходит к выводу о том, что "Инсиса" не представила достаточных доказательств для подтверждения своей претензии в отношении потери материалов и

запасных частей. "Инсиса" не представила каких-либо доказательства для подтверждения оценочной стоимости материалов и запасных частей. В уведомлении по статье 34 секретариат просил "Грассетто" представить такие доказательства. Хотя "Грассетто" ответила на уведомление по статье 34, большинство из представленных доказательств не были переведены на английский язык. Доказательства же, которые были переведены на английский язык, не подтверждали эту претензию. В соответствии с этим Группа рекомендует не присуждать компенсацию.

### 3. Рекомендация

171. Группа рекомендует не присуждать компенсацию в отношении потери материального имущества.

#### В. Выплаты или помощь другим лицам

##### 1. Факты и утверждения

172. "Грассетто" испрашивает компенсацию в сумме 303 071 долл. США (351 349 969 итальянских лир) в отношении выплат или помощи другим лицам. Претензия в отношении выплат или помощи другим лицам охватывает следующее:

Таблица 11. Претензия "Грассетто" в отношении выплат или помощи другим лицам

<u>Элемент потерь</u>	<u>Сумма претензии</u> (в итальянских лирах)	<u>Сумма претензии</u> (в долл. США)
Заработная плата работников из Италии	149 024 643	128 547
Заработная плата местного персонала	76 703 626	66 164
Заработная плата работников из Таиланда и Бангладеш	33 225 348	28 660
Организация питания	49 623 608	42 805
Расходы на продовольствие и медикаменты	42 772 744	36 895
<u>Всего</u>	<u>351 349 969</u>	<u>303 071</u>

#### а) Заработная плата работников из Италии

173. "Грассетто" испрашивает компенсацию в сумме 128 547 долл. США (149 024 643 итальянских лир) в отношении заработной платы и других пособий, выплаченных компанией "Инсиса" своим работникам-итальянцам.

174. "Инсиса" утверждает в изложении претензии, что на момент вторжения Ирака и оккупации им Кувейта 32 ее сотрудника находились в Ираке и работали в рамках проекта ИПСА. "Инсиса" утверждает, что вся деятельность на объекте в Зубайре была остановлена и все ее служащие за исключением двух механиков, которые выехали в Зубайр для инспектирования имущества компании, оказались в ситуации "вынужденного простоя". Другими словами, сотрудники были вынуждены оставить объект ИПСА и укрываться в Багдаде в течение четырех месяцев из-за отказа иракских властей выдать им выездные визы.

175. "Инсиса" заявляет, что пятеро ее сотрудников, все из которых являлись гражданами Италии, были вынуждены оставаться в Ираке до 31 декабря 1990 года. "Инсиса" утверждает, что она понесла потери и расходы в итальянских лирах и в иракских динарах на поддержку этих сотрудников, включая следующее:

Таблица 12. Претензия "Грассетто" в отношении выплат или помощи другим лицам (заработная плата работников из Италии)

<u>Элемент потерь</u>	<u>Сумма претензии (в итальянских лирах)</u>	<u>Сумма претензии (в долл. США)</u>
Заработная плата служащих и работников	68 130 000	58 768
Взносы в "ИНПС" ("Институту нацонале превиденца сосьяле")	17 482 000	15 080
Взносы в "ИНАИЛ" ("Институту нацонале анти инфортуну сул лаворо")	239 834	207
Взносы в "ИНАИЛ" до 28 сентября 1990 года	1 260 186	1 087
Страхование военных рисков	2 996 875	2 585
Выходное пособие	2 899 528	2 501
Заработная плата и взносы для менеджера	39 903 000	34 420
Заработная плата в местной валюте	8 576 622	7 398
Возмещение расходов на проезд	7 536 598	6 501
<u>Всего</u>	<u>149 024 643</u>	<u>128 547</u>

b) Заработная плата местного персонала

176. "Грассетто" испрашивает компенсацию в сумме 66 164 долл. США (76 703 626 итальянских лир) в отношении заработной платы и других взносов компании "Инсиса" в отношении ее местного персонала. "Инсиса" утверждает, что она оплачивала заработную плату и другие взносы для семи своих местных сотрудников в период с августа по декабрь 1990 года, включая следующее:

Таблица 13. Претензия "Грассетто" в отношении выплаты или помощи другим лицам (заработная плата местного персонала)

<u>Элемент потерь</u>	<u>Сумма претензии</u> (в итальянских лирах)	<u>Сумма претензии</u> (в долл. США)
Заработная плата местного персонала	58 632 172	50 576
Взносы	3 598 665	3 104
Оплата расходов на поездки	14 472 789	12 484
<u>Всего</u>	<u>76 703 626</u>	<u>66 164</u>

c) Заработная плата работников из Таиланда и Бангладеш

177. "Грассетто" испрашивает компенсацию в сумме 28 660 долл. США (33 225 348 итальянских лир) в отношении заработной платы и других взносов компании "Инсиса" в отношении 20 ее работников из Таиланда и Бангладеш. "Инсиса" утверждает, что она выплатила заработную плату этим работникам в сумме 33 225 348 итальянских лир в период с августа по декабрь 1990 года. "Инсиса" утверждает в изложении претензий, что большинство этих сотрудников покинули Ирак в сентябре 1990 года, трое сотрудников оставались в стране в ноябре 1990 года, а двое в декабре 1990 года.

d) Организация питания

178. "Грассетто" испрашивает компенсацию в сумме 42 805 долл. США (49 623 608 итальянских лир) в отношении расходов на питание, понесенных в период со 2 августа по 31 декабря 1990 года. "Инсиса" представила очень мало информации по этому аспекту в своей претензии в отношении выплат или помощи другим лицам. "Инсиса" указывает в изложении претензий, что два сотрудника итальянской компании общественного питания под названием "АЛЬМА С.п.А." из Генуи, Италия, предоставляли услуги по организации питания в ее служебной гостинице до даты отъезда ее сотрудников из Ирака.

e) Расходы на продовольствие и медицинское обслуживание

179. "Грассетто" испрашивает компенсацию в сумме 36 895 долл. США (42 772 744 итальянских лир) в отношении расходов на продовольствие и медицинское обслуживание, понесенных компанией "Инсиса" в период со 2 августа по 31 декабря 1990 года, в связи с предоставлением услуг ее персоналу в Багдаде. "Инсиса" оценила свои расходы на покупку продовольствия в размере 11 299 иракских динаров, а затем перевела эту сумму в итальянские лиры, получив 40 042 614 итальянских лир. "Инсиса"

заявляет в изложении претензии, что расходы на продовольствие оказались столь высокими из-за дефицита продовольствия после закрытия границ и "колоссального" роста цен. "Инсиса" также утверждает, что она понесла расходы в размере 766 иракских динаров (2 730 130 итальянских лир) на закупку медикаментов и предоставление медицинских услуг своим служащим.

## 2. Анализ и оценка

180. В отношении возмещения выплат заработной платы за период простоя в семнадцатом докладе Группа заявила в пункте 27, что заработная плата служащих, задержанных в Ираке, "подлежит компенсации prima facie в качестве заработной платы за непроизводительный труд". Однако Группа отметила, что компенсация будет присуждаться только в тех случаях, когда заявители представят достаточные подтверждения факта задержания сотрудников и фактического осуществления выплат.

181. Кроме того, в связи с расходами на эвакуацию и оказание помощи Группа считает, что расходы в связи с эвакуацией и репатриацией служащих из Ирака в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года подлежат компенсации, если такие расходы доказаны заявителем и являются разумными в сложившихся обстоятельствах. Неотложные временные обязательства и чрезвычайные расходы в связи с эвакуацией и репатриацией, включая транспорт, продовольствие и размещение, в принципе подлежат компенсации. (См. пункт 169 Резюме.)

### а) Заработная плата работников из Италии

182. В числе представленных компанией "Инсиса" документов были, по всей видимости, ведомости заработной платы, выплаченной сотрудникам-итальянцам за период с августа 1990 года по январь 1991 года. "Инсиса" также представила формуляры, на которых, по-видимому, отражены взносы компании в "ИНРС" и "ИНАИЛ", а также договор страхования, который, по-видимому, касается элемента претензии компании "Инсиса" в отношении страхования выплат ее сотрудникам-итальянцам от военных рисков. Большинство подтверждений, представленных "Инсиса", не были переведены на английский язык. Кроме того, Группа не смогла установить связь между многими из сумм, указанных в подтверждающей документации, и суммами, испрашиваемыми "Инсиса". В уведомлении по статье 34 секретариат просил перевести на английский всю подтверждающую документацию вместе с подробным изложением оснований для компенсации заявленных потерь. Однако в своем ответе на уведомление по статье 34 "Грассетто" не представила каких-либо дополнительных подтверждений в обоснование этой претензии. В соответствии с этим Группа рекомендует не присуждать компенсацию.

b) Заработная плата местных работников

183. В подтверждение этой претензии "Инсиса" представила семистраничный документ, по-видимому, являющийся ведомостью заработной платы, выплаченной местным работникам компании "Инсиса". Этот документ (который "Инсиса" называет "ведомостью местных счетов") не был переведен на английский, и Группа не смогла связать указанные в нем суммы с затребованной суммой в размере 76 703 626 итальянских лир. "Инсиса" также представила квитанции с указанием заработной платы, выплаченной местным работникам. Однако Группа не смогла согласовать суммы в этих квитанциях с испрашиваемой "Инсиса" суммой в отношении заработной платы местных работников. Кроме того, вышеуказанные подтверждения не доказывают предъявленные "Инсиса" требования в отношении взносов и путевых расходов местных работников. В своем ответе на уведомление по статье 34 "Грассетто" не представила каких-либо дополнительных подтверждений в обоснование этой претензии. В соответствии с этим Группа рекомендует не присуждать компенсацию.

c) Заработная плата работникам из Таиланда и Бангладеш

184. В подтверждение этой претензии "Инсиса" представила квитанции, свидетельствующие о том, что она выплатила своим работникам из Таиланда и Бангладеш сумму в размере 27 583 долл. США. Однако "Инсиса" не представила каких-либо подтверждений задержания ее работников из Таиланда и Бангладеш в Ираке. В своем ответе на уведомление по статье 34 "Грассетто" не представила каких-либо дополнительных подтверждений в обоснование этой претензии. В соответствии с этим Группа рекомендует не присуждать компенсацию.

d) Питание

185. В подтверждение этой претензии "Инсиса" представила ряд счетов-фактур от компании "АЛЬМА С.п.А.", датированных сроком с сентября по декабрь 1990 года. Ни один из этих счетов не был переведен на английский язык, и поэтому Группа не смогла проверить характер этих счетов. В своем ответе на уведомление по статье 34 "Грассетто" не представила каких-либо дополнительных подтверждений в обоснование этой претензии. В соответствии с этим Группа рекомендует не присуждать компенсацию.

e) Расходы на продовольствие и медицинское обслуживание

186. В подтверждение этой претензии "Инсиса" представила несколько страниц из своей "ведомости местных счетов". Этот документ не был переведен на английский язык, и



какие-либо другие подтверждения этой претензии отсутствуют. В своем ответе на уведомление по статье 34 "Грассетто" не представила каких-либо дополнительных доказательств в обоснование этой претензии. В соответствии с этим Группа рекомендует не присуждать компенсацию.

### 3. Рекомендация

187. Группа рекомендует не присуждать компенсацию в отношении выплат или помощи другим лицам.

#### C. Финансовые потери

##### 1. Факты и утверждения

188. "Грассетто" испрашивает компенсацию в сумме 35 956 долл. США (41 684 075 итальянских лир) в отношении финансовых потерь. Испрашиваемая сумма состоит из а) расходов, понесенных на увеличение страхового покрытия работ в рамках проекта ИПСА в сумме 26 000 долл. США (30 141 575 итальянских лир), и б) банковской гарантии в сумме 9 956 долл. США (11 542 500 итальянских лир).

189. В форме претензии "Е" "Инсиса" отнесла этот элемент потерь к разряду прочих потерь, однако Группа считает более целесообразным рассматривать его в качестве финансовых потерь. Группа поочередно рассматривает каждое требование.

##### а) Расходы на страхование

190. "Грассетто" испрашивает компенсацию в сумме 26 000 долл. США (30 141 575 итальянских лир) в отношении расходов на увеличение страхового покрытия.

191. В изложении претензии "Инсиса" указывает, что она располагала двумя страховками, покрывающими работы по проекту ИПСА. Первая из них касалась "страхования работ от всех рисков" и была заключена с компанией "САИ сосета асикуратрисе индустриале С.п.А.". "Инсиса" указывает, что этот полис истекал 31 августа 1990 года. "Инсиса" утверждает, что из-за вторжения Ирака и оккупации им Кувейта и последующей остановки работ по проекту ИПСА она не смогла завершить работы в оговоренные сроки и была вынуждена продлить страховое покрытие с 31 августа по 31 декабря 1990 года. "Инсиса" указывает, что страховая премия по этому полису составила 12 180 000 итальянских лир.

192. Вторая страховка касалась "страхования оборудования от всех рисков" и была заключена с компанией "Ассикурасциони женерали оф Винис". "Инсиса" утверждает, что она продлила этот полис до 31 декабря 1990 года, когда стало ясно, что ей не удастся получить назад свое оборудование. "Инсиса" заявляет, что страховая премия по этому полису в период с 3 августа по 31 декабря 1990 года составила 17 961 575 итальянских лир.

b) Расходы на банковскую гарантию

193. "Грассетто" испрашивает компенсацию в сумме 9 956 долл. США (11 542 500 итальянских лир) в отношении расходов, которые были предположительно понесены "Инсиса" на предоставление банковской гарантии иракским таможенным органам. "Инсиса" указывает, что с 17 августа 1990 года по 18 февраля 1992 года она выплатила комиссию своему банку по этой гарантии в сумме 11 542 000 итальянских лир.

194. В изложении претензии "Инсиса" заявляет, что, для того чтобы временно ввезти оборудование и станки в Ирак для производства работ по проекту ИПСА, она была обязана предоставить гарантию на сумму 2 400 000 долл. США через "Банк коммерциале итальяно" в Парме. "Инсиса" указывает, что эта гарантия была предоставлена в пользу иракских таможенных органов через их банк, в качестве которого выступало багдадское отделение банка "Рафидаин".

195. "Инсиса" заявляет, что гарантия была предоставлена 17 февраля 1988 года, но была продлена до 17 октября 1990 года, поскольку основная часть оборудования по-прежнему находилась в Багдаде и разблокировать гарантию было невозможно до реэкспорта оборудования. Так как реэкспорт оборудования не произошло, "Инсиса" просила "Банк коммерциале итальяно" разблокировать гарантию, однако он не сделал этого, так как сохранялась возможность задействования этой гарантии после отмены торгового эмбарго.

2. Анализ и оценка

a) Расходы на страхование

196. В подтверждение своей претензии в отношении расходов на страхование, понесенных в связи со страховыми полисами, "Инсиса", по-видимому, представила копии обоих страховых полисов, а также нескольких писем своему страховому агенту, "Парос С.р.л.", к которым были приложены перечни имущества, застрахованного по второму полису. Однако ни один из этих документов не был переведен на английский язык. В своем ответе на уведомление по статье 34 "Грассетто" не представила каких-либо

других подтверждений в обоснование своей претензии. Исходя из этого, Группа рекомендует не присуждать компенсацию.

b) Расходы на банковскую гарантию

197. В подтверждение своей претензии в отношении комиссионных, уплаченных за банковскую гарантию, "Инсиса" представила копию таможенной гарантии, а также ряд дебетовых авизо от "Банка коммерциале италяно" (без перевода на английский язык), согласно которым со счета была снята испрашиваемая в качестве компенсации сумма в размере 11 542 000 итальянских лир, и корреспонденцию с банком по поводу уже выплаченных и причитающихся в будущем комиссионных. Группа приходит к выводу о том, что "Инсиса" не пояснила характера своих требований и не представила доказательств на английском языке, подтверждающих сумму ее потерь. В своем ответе на уведомление по статье 34 "Грассетто" не представила каких-либо дополнительных подтверждений в обоснование этой претензии. Руководствуясь подходом, принятым в отношении банковских гарантий, изложение которого содержится в пунктах 89-98 Резюме, Группа рекомендует не присуждать компенсацию.

3. Рекомендация

198. Группа рекомендует не присуждать компенсацию в отношении финансовых потерь.

D. Прочие потери

1. Факты и утверждения

199. "Грассетто" испрашивает компенсацию в сумме 42 768 долл. США (49 580 773 итальянских лир) в отношении прочих потерь. Эта сумма состоит из а) 5 118 долл. США (5 933 824 итальянских лир) в отношении офисных расходов, б) 10 328 долл. США (11 973 737 итальянских лир) в отношении технического обслуживания оборудования, с) 11 757 долл. США (13 629 252 итальянских лир) в отношении таможенных пошлин и d) 15 565 долл. США (18 043 960 итальянских лир) в отношении гарантийных депозитов.

200. В форме претензии "Е" "Инсиса" включила эти требования в свою претензию в отношении выплат или помощи другим лицам, однако Группа считает более целесообразным рассматривать их в качестве прочих потерь. Группа поочередно рассматривает каждое требование.

а) Офисные расходы

201. "Грассетто" испрашивает компенсацию в сумме 5 118 долл. США (5 933 824 итальянских лир) в отношении офисных расходов, предположительно понесенных компанией "Инсиса".

202. В изложении претензии "Инсиса" заявляет, что ее багдадский офис продолжал действовать после вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, хотя и в "ограниченном режиме". "Инсиса" утверждает, что ее офис продолжал обеспечивать административное обслуживание, поддерживать сотрудников, работающих в Ираке, поддерживать связи с государственными организациями, контактировать с "Посольством" (предположительно итальянским посольством в Багдаде) и контактировать с другими итальянскими компаниями в Багдаде. Расходы на предоставление этих услуг, как утверждает, включали плату за пользование фотокопировальной техникой и административные услуги, ремонт офисного оборудования, закупку канцелярских принадлежностей, а также плату за водоснабжение, электричество и уборку помещений. "Инсиса" заявляет, что общая сумма расходов составила 1 664 иракских динаров, что в пересчете на итальянские лиры равняется 5 933 824 итальянским лирам.

б) Техническое обслуживание оборудования

203. "Грассетто" испрашивает компенсацию в сумме 10 328 долл. США (11 973 737 итальянских лир) в отношении расходов, которые были предположительно понесены "Инсиса" в связи с техническим обслуживанием своего оборудования и техники. "Инсиса" утверждает, что она понесла расходы в сумме 3 358 иракских динаров, что равняется 11 973 737 итальянским лирам.

204. Как отмечено выше, "Инсиса" заявляет, что двое ее механиков периодически выезжали из Багдада в Зубайр для проверки состояния и осуществления текущего ремонта оборудования и технических средств, принадлежавших "Инсиса". "Инсиса" заявляет, что она понесла потери на закупку таких материалов, как запасные части, расходные материалы и топливо в связи с техническим обслуживанием этого оборудования и техники, а также расходы на страхование ответственности перед третьими лицами автомашин, которые использовались для доставки ее механиков.

с) Таможенные пошлины

205. "Грассетто" испрашивает компенсацию в сумме 11 757 долл. США (13 629 252 итальянских лир) в отношении таможенных пошлин, предположительно

выплаченных "Инсиса". "Инсиса" заявляет, что она понесла расходы на таможенные пошлины и выплаты экспедиторам в сумме 3 822 иракских динаров, что составляет 13 629 252 итальянские лиры.

206. Как отмечено выше, "Инсиса" утверждает, что на момент вторжения Ирака и оккупации им Кувейта она уже начала готовить документацию для реэкспорта ее техники и оборудования. "Инсиса" указывает в изложении претензии, что несмотря на невозможность вывоза оборудования после августа 1990 года, она должна была хранить свою таможенную декларацию, для того чтобы избежать штрафа таможенных властей и иметь возможность подготовить документы для экспорта оборудования, когда он станет возможным.

d) "Гарантийные депозиты"

207. "Грассетто" испрашивает компенсацию в сумме 15 565 долл. США (18 043 960 итальянских лир) в отношении расходов на "гарантийные депозиты". "Инсиса" утверждает, что понесла расходы в сумме 5 060 иракских динаров, что равняется 18 043 960 итальянских лир. В изложении претензии "Инсиса" указывает, что она была вынуждена сохранять "гарантийные депозиты из-за невозможности вернуть соответствующие материалы (цилиндры)". "Инсиса" не представила каких-либо дополнительных пояснений по поводу этой части своих требований.

2. Анализ и оценка

208. В подтверждение своей претензии в отношении прочих потерь "Инсиса" представила, по-видимому, подготовленные самой компанией распечатки, которые она называет "ведомостями местных счетов" с указанием расходов по каждой из статей, входящих в ее требование в отношении прочих потерь. Однако ни один из этих документов не переведен на английский язык, и поэтому отсутствуют какие-либо дополнительные подтверждения в обоснование какого-либо из элементов этой претензии. В своем ответе на уведомление по статье 34 "Грассетто" не представила каких-либо дополнительных доказательств в подтверждение этой претензии. Исходя из этого Группа рекомендует не присуждать компенсацию.

3. Рекомендация

209. Группа рекомендует не присуждать компенсацию в отношении прочих потерь.

Е. Резюме рекомендованной компенсации для "Грассетто"

Таблица 14. Рекомендованная компенсация для "Грассетто"

<u>Элемент претензии</u>	<u>Сумма претензии</u> (в долл. США)	<u>Рекомендованная</u> <u>компенсация</u> (в долл. США)
Потеря материального имущества	2 033 790	0
Выплата или помощь другим лицам	303 071	0
Финансовые потери	35 956	0
Прочие потери	42 768	0
<u>Всего</u>	<u>2 415 585</u>	<u>0</u>

210. На основе своих заключений по претензии компании "Грассетто" Группа рекомендует не присуждать компенсацию.

V. "ПАШУЧЧИ Э ВАННУЧЧИ С.П.А."

211. "Пашуччи э Ваннуччи С.п.А." ("Пашуччи") является корпорацией, учрежденной по законодательству Италии. "Пашуччи" обеспечивает предоставление услуг в области гражданского строительства и организации производства. Накануне вторжения Ирака и оккупации им Кувейта "Пашуччи" выполняла строительные работы в качестве субподрядчика по трем проектам в Ираке.

212. "Пашуччи" испрашивает компенсацию в общей сумме 9 031 435 долл. США (631 392 долл. США, 8 806 255 648 итальянских лир и 250 000 иракских динаров) в отношении контрактных потерь, потери материального имущества и прочих потерь.

213. В форме претензии "Е4" "Пашуччи" запросила компенсацию в сумме 10 529 926 084 итальянских лир в отношении потери материального имущества и прочих потерь. Претензия в отношении прочих потерь включала в себя требования о компенсации расходов на персонал, расходов на местный офис, таможенную гарантию и "услуги, предоставленные третьей стороной".

214. Некоторые из потерь, заявленных компанией "Пашуччи", были понесены не в итальянских лирах, а в долларах США и иракских динарах. "Пашуччи" пересчитала эти потери в итальянские лиры по курсу 1 долл. США = 1 200 итальянских лир и 1 иракский динар = 3,22 долл. США. Группа рассматривала эти потери в первоначальной валюте и пересчитала их в долл. США в соответствии с пунктами 56-59 Резюме.

215. Группа реклассифицировала один из элементов претензии "Пашуччи" для целей настоящего доклада. Группа считает, что претензия в отношении прочих потерь (расходы на персонал) в сумме 641 067 долл. США должна быть отнесена к разряду контрактных потерь.

Таблица 15. Претензия компании "Пашуччи"

<u>Элемент претензии</u>	<u>Сумма претензии</u> (в долл. США)
Контрактные потери	641 067
Потери материального имущества	7 240 749
Прочие потери	1 149 619
<u>Всего</u>	<u>9 031 435</u>

А. Контрактные потери

1. Факты и утверждения

216. "Пашуччи" испрашивает компенсацию в сумме 641 067 долл. США (259 305 848 итальянских лир и 417 392 долл. США, которые, по подсчетам "Пашуччи" равняются 760 176 284 итальянским лирам) в отношении контрактных потерь. Претензия касается расходов на заработную плату в период простоя и пособия, которые предположительно были выплачены сотрудникам компании и ее иностранным работникам в Ираке в период с августа 1990 года по январь 1993 года.

217. В форме претензии "Е" "Пашуччи" отнесла этот элемент потерь к разряду прочих потерь (расходы на персонал), однако Группа считает более целесообразным рассматривать его в качестве контрактных потерь.

218. На момент вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта "Пашуччи" являлась субподрядчиком по трем строительным проектам в Ираке. Эти проекты кратко характеризуются ниже.

219. Первый проект ("проект в Северной Румайле") предусматривал производство строительных работ по сооружению компрессорной станции в Северной Румайле по контракту, который был заключен 13 октября 1987 года с подрядчиком, зарегистрированным в бывшем Союзе Советских Социалистических Республик. Заказчиком проекта в Северной Румайле было Государственное управление нефтяных проектов Ирака ("СКОП").

220. Второй проект ("проект в Юссифийе") предполагал выполнение земляных и других работ на тепловой электростанции в Юссифийе по контракту, который был заключен 26 ноября 1988 года с еще одним подрядчиком, зарегистрированным в бывшем Союзе Советских Социалистических Республик. Заказчиком проекта в Юссифийе было Главное управление по производству и передаче электроэнергии министерства промышленности и военной индустрии Ирака.

221. Третий проект ("проект погрузочного терминала") предусматривал выполнение работ по сооружению погрузочного терминала в Хор-аз-Зубайре на основании контракта, заключенного 3 августа 1989 года с компанией "Сайпен С.п.А.", Италия. Заказчиком проекта погрузочного терминала являлась СКОП.

222. На момент вторжения Ирака и оккупации им Кувейта рабочие компании "Пашуччи" завершили работы на проекте в Юссифайе и готовились к демобилизации. В рамках проекта в Северной Румайле и проекта погрузочного терминала "Пашуччи" выполняла обязательства по гарантийной эксплуатации и устраняла недоделки. После вторжения Ирака и оккупации им Кувейта работники "Пашуччи" оставили работу и покинули объекты. Работники вернулись в офис "Пашуччи" в Багдаде, где принимались меры для их эвакуации из Ирака. Однако работники не смогли сразу же выехать из Багдада из-за невыдачи им выездных виз. К 10 декабря 1990 года "Пашуччи" эвакуировала своих работников-итальянцев и индийцев, а также большинство филиппинцев.

223. "Пашуччи" утверждает, что с даты вторжения Ирака и оккупации им Кувейта по дату эвакуации ее работников из Ирака она продолжала выплачивать заработную плату и пособия работникам, несмотря на то, что в этот период они бездействовали. "Пашуччи" испрашивает компенсацию в размере заработной платы и пособий, выплаченных работникам в этот период. Кроме того, "Пашуччи" просила 11 своих иностранных рабочих остаться в Ираке после 10 декабря 1990 года, чтобы следить за сохранностью ее имущества и представлять ее интересы в Ираке. "Пашуччи" также испрашивает компенсацию заработной платы, которая, как утверждается, была выплачена этим работникам за период с 10 декабря по даты их отъезда из Ирака.

224. Претензия в отношении контрактных потерь (заработной платы и пособий за периоды простоя) кратко излагается в таблице 16 ниже.



Таблица 16. Претензия "Пашуччи" в отношении контрактных потерь (заработная плата и пособия за периоды простоя)

<u>Элемент потерь</u>	<u>Количество работающих</u>	<u>Сумма претензии (в первоначальной валюте)</u>	<u>Сумма претензии (в долл. США)</u>
<u>Работники-итальянцы</u> (с 6 августа по 9 декабря 1990 года)	4	ITL 259 305 848	223 675
<u>Работники-филиппинцы</u> (с 6 августа по 9 декабря 1990 года)	5	USD 22 216	
(с 10 декабря 1990 года по 30 апреля 1992 года)	1	USD 35 800	
<u>Итого (работники-филиппинцы)</u>	<u>6</u>	<u>USD 58 016</u>	<u>58 016</u>
<u>Работники-индийцы</u> (с 6 августа по 25 сентября 1990 года)	4	USD 14 062	14 062
<u>Иракский персонал</u> (с 6 августа 1990 года по 16 января 1991 года)	4	USD 36 523	
(с 17 января 1991 года по 31 декабря 1992 года)	4	USD 140 940	
<u>Итого (иракский персонал)</u>	<u>8</u>	<u>USD 177 463</u>	<u>177 463</u>
<u>Граждане других стран</u> (с 6 августа по 9 декабря 1990 года)	8	USD 61 261	
(с 10 декабря 1990 года по 31 мая 1992 года)	6	USD 106 590	
<u>Итого (граждане других стран)</u>	<u>14</u>	<u>USD 167 851</u>	<u>167 851</u>
<u>Всего</u>	<u>36</u>	<u>ITL 259 305 848 &amp; USD 417 392</u>	<u>641 067</u>

225. "Пашуччи" пересчитала общую испрашиваемую сумму в размере 259 305 848 итальянских лир и 417 392 долл. США в итальянские лиры с использованием обменного курса в размере 1 200 итальянских лир = 1 долл. США, получив в общей сложности 760 176 284 итальянские лиры. Именно эта сумма запрошена в форме претензии "Е".

## 2. Анализ и оценка

226. В отношении возмещения заработной платы за периоды простоя в семнадцатом докладе Группа заявила в пункте 27, что заработная плата служащих, задержанных в Ираке, "подлежит компенсации prima facie как заработная плата за непроизводительный труд". Однако Группа отметила, что компенсация будет присуждаться только в тех случаях, когда заявитель представит достаточные доказательства факта задержания и осуществления выплат.

### а) Работники-итальянцы

227. "Пашуччи" испрашивает компенсацию в сумме 223 675 долл. США (259 305 848 итальянских лир) в отношении заработной платы и пособий, предположительно выплаченных ее четверым работникам-итальянцам с 6 августа по 9 декабря 1990 года.

228. В подтверждение своего требования "Пашуччи" представила фамилии сотрудников вместе с наименованием их соответствующих должностей, номерами паспортов, внутренними ведомостями учета рабочего времени, графиком отработанных часов и квитанциями о выплате заработной платы. Группа приходит к выводу о том, что доказательства, представленные в обоснование этой претензии, подтверждают общую сумму заработной платы и пособий в размере 82 966 060 итальянских лир. Неясно, каким образом "Пашуччи" получила истребуемую сумму в размере 259 305 848 итальянских лир по этому элементу потерь. Согласно графику отработанных часов каждым из четырех работников в период с августа по декабрь 1990 года, количество отработанных часов, помноженное на почасовую ставку оплаты труда каждого работника, дает цифру, равную 259 305 848 итальянских лир. Однако эта цифра не фигурирует в ведомостях заработной платы.

229. В подтверждение задержания сотрудников-итальянцев в Ираке "Пашуччи" представила копии справок, выданных итальянскими властями. В отношении одного сотрудника "Пашуччи" представила справки, датированные 8 и 9 мая 1991 года от итальянского министерства иностранных дел, подтверждающие, что данное лицо "удерживалось в Ираке вследствие известных событий 2 августа 1990 года" и возвратилось на родину 9 декабря 1990 года. В отношении троих сотрудников "Пашуччи" представила консульские справки, датированные 8 декабря 1990 года, от итальянского посольства в Багдаде, подтверждающие присутствие сотрудников в Ираке с даты вторжения Ирака и оккупации им Кувейта по дату этих справок. Консульские справки подтверждают, что трое сотрудников не имели возможности покинуть Ирак в этот период из-за вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

230. Группа приходит к выводу о том, что "Пашуччи" представила достаточные подтверждения задержания работников-итальянцев в период, за который им была выплачена заработная плата. Ведомости заработной платы свидетельствуют о том, что "Пашуччи" являлась работодателем этих четырех работников и что она несла юридические обязательства по осуществлению выплат в сумме 82 966 000 итальянских лир. Группа далее приходит к выводу о том, что из этой суммы необходимо вычесть 2 766 561 итальянскую лиру для учета тринадцатой заработной платы четырех сотрудников за декабрь 1990 года. Поскольку эта выплата носит характер премиальных, выплачиваемых в декабре каждого года, но охватывающих весь год, она должна распределяться пропорционально за пятимесячный период с августа по декабрь 1990 года. Этот расчет дает сумму в размере 80 199 499 итальянских лир.

231. Группа убеждена в том, что "Пашуччи" понесла потерю в сумме 80 199 499 итальянских лир непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

b) Работники-филиппинцы

232. "Пашуччи" испрашивает компенсацию в сумме 58 016 долл. США в отношении заработной платы и пособий, предположительно выплаченных ее сотрудникам-филиппинцам в соответствующие периоды с 6 августа по 9 декабря 1990 года (пять работников) и с 10 декабря 1990 по 30 апреля 1992 года (один работник).

233. В подтверждение этой претензии в отношении заработной платы за период с 6 августа по 9 декабря 1990 года "Пашуччи" представила внутренние ведомости заработной платы и копию банковского перевода, датированного 21 августа 1991 года. Банковский перевод был сделан в пользу филиппинской компании "Сангарло интернешнло инк." на сумму 46 865 долл. США. Однако в нем не указана цель этого платежа. "Пашуччи" заявила, что компания "Сангорло интернешнл инк." осуществляла наем рабочих на Филиппинах и поставляла рабочую силу компании "Пашуччи".

234. В подтверждение своей претензии в отношении заработной платы с 10 декабря 1990 года по 30 апреля 1992 года "Пашуччи" представила копию внутренних ведомостей заработной платы с указанием количества отработанных часов и сумм выплаченной заработной платы. Кроме того, она представила копии банковских переводов от 8 октября 1991 года, 16 января 1992 года и 18 мая 1992 года, свидетельствующие об осуществлении выплат на общую сумму 8 500 долл. США. В двух из этих трех банковских переводов указано, что целью перевода является оплата работы, выполненной соответствующим работником.

235. Однако Группа приходит к выводу о том, что "Пашуччи" не представила доказательств того, что работники были задержаны в Ираке в период, в течение которого они, как утверждается, простаивали.

236. В соответствии с этим Группа приходит к выводу о том, что "Пашуччи" не представила достаточных доказательств для подтверждения того, что заявленные потери были причинены непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

c) Работники-индийцы

237. "Пашуччи" испрашивает компенсацию в сумме 14 062 долл. США в отношении заработной платы и пособий, предположительно выплаченным четверым ее работникам-индийцам в период с 6 августа по 25 сентября 1990 года.

238. В подтверждение этой претензии "Пашуччи" представила копии внутренних ведомостей заработной платы и банковских переводов, свидетельствующие о выплате заработной платы за период с 6 августа по 25 сентября 1990 года в сумме 53 866 долл. США. Внутренний журнал учета рабочего времени содержит фамилии работников, которые, как утверждается, находились в Ираке в этот период и были вынуждены бездействовать, но при этом отсутствуют доказательства факта их задержания. Работники были наняты индийской корпорацией "Текникал консалтантс" на основе контракта, заключенного 14 марта 1988 года.

239. Группа приходит к выводу о том, что "Пашуччи" не представила доказательств задержания работников в Ираке в период простоя. В соответствии с этим Группа приходит к выводу о том, что "Пашуччи" не продемонстрировала того, что потеря была причинена непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Квейта.

d) Иракский персонал

240. "Пашуччи" испрашивает компенсацию в сумме 177 463 долл. США в отношении заработной платы и пособий, предположительно выплаченным четверым иракским работникам в период с 6 августа 1990 года по 31 декабря 1992 года.

241. В подтверждение этой претензии "Пашуччи" представила внутренний журнал учета регистрации рабочего времени. Однако "Пашуччи" не представила контрактов или других подтверждений, свидетельствующих о том, что она по закону была обязана выплачивать заработную плату.

242. Группа рекомендует не присуждать компенсацию в отношении выплат заработной платы или пособий иракскому персоналу.

e) Граждане других стран

243. "Пашуччи" испрашивает компенсацию в сумме 167 851 долл. США в отношении заработной платы и пособий, предположительно выплаченных восьми работникам из различных стран в период с 6 августа 1990 года по 31 мая 1992 года.

244. В подтверждение своей претензии "Пашуччи" представила внутренние ведомости учета рабочего времени, график отработанных часов и многочисленные формуляры банковских переводов, подтверждающие оплату в сумме 73 231 долл. США. "Пашуччи" не представила подтверждений задержания работников в Ираке.

245. Группа рекомендует не присуждать компенсацию в отношении выплат заработной платы и пособий рабочим, являющимся гражданами различных стран.

### 3. Рекомендация

246. Группа рекомендует компенсацию в сумме 69 179 долл. США в отношении контрактных потерь.

#### В. Потеря материального имущества

##### 1. Факты и утверждения

247. "Пашуччи" испрашивает компенсацию в сумме 7 240 749 долл. США (8 394 200 000 итальянских лир) в отношении потери материального имущества. Претензия предъявлена в связи с предполагаемой утратой имущества на объектах в Северной Румайле, Юсифии и строительстве погрузочного терминала после вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

##### а) Проект в Северной Румайле

248. "Пашуччи" испрашивает компенсацию в сумме 4 242 700 000 итальянских лир в отношении утраченного имущества рабочего поселка, станков и оборудования, транспортных средств и техники, находившихся на объекте в Северной Румайле неподалеку от границы с Кувейтом.

249. "Пашуччи" заявляет, что на момент вторжения Ирака и оккупация им Кувейта работники "Пашуччи" находились на объекте и выполняли работы по его гарантийной эксплуатации. Из-за военных действий после вторжения и оккупации им Кувейта они были вынуждены оставить этот объект. "Пашуччи" заявляет, что иракские власти заняли объект 8 декабря 1990 года и конфисковали имущество, которое там находилось. "Пашуччи" утверждает, что это имущество так и не было возвращено компании иракскими властями.

250. Согласно "Пашуччи", передача имущества не была осуществлена по контракту или на основании каких-либо директив правительства Ирака. Вместо этого "Пашуччи" "под угрозой применения силы была вынуждена" отдать имущество иракским властям.

b) Проект в Юсифийе

251. "Пашуччи" испрашивает компенсацию в сумме 1 664 500 000 итальянских лир в отношении потери имущества временного рабочего поселка, станков и оборудования, транспортных средств и другой техники, находившейся на объекте в Юсифийе.

252. "Пашуччи" указывает, что на момент вторжения Ирака и оккупации им Кувейта "Пашуччи" готовилась к уходу с объекта в связи с завершением работ. "Пашуччи" утверждает, что в результате военных действий после вторжения Ирака и оккупации им Кувейта она была вынуждена оставить свое имущество на объекте. "Пашуччи" утверждает, что оставленное имущество было конфисковано в 1992 году на основании указов правительства Ирака, датированных 12 и 17 мая 1992 года.

c) Проект погрузочного терминала

253. "Пашуччи" испрашивает компенсацию в сумме 2 487 000 000 итальянских лир в отношении потери временного рабочего поселка, станков и оборудования, транспортных средств и другой техники, использовавшихся для проекта строительства погрузочного терминала.

254. "Пашуччи" утверждает, что после вторжения Ирака и оккупации им Кувейта ее работники пытались продолжать выполнение работ. Однако в результате военных действий после вторжения Ирака и оккупации им Кувейта работники "Пашуччи" были вынуждены прекратить работу и покинуть объект, оставив там соответствующее имущество. "Пашуччи" заявляет, что оставленное имущество было конфисковано в 1992 году по распоряжению правительства Ирака от 24 мая 1992 года.

2. Анализ и оценка

a) Проект в Северной Румайле

255. В подтверждение своей претензии "Пашуччи" представила инвентарный перечень имущества, переданного иракским властям. Этот инвентарный перечень, датированный 8 декабря 1990 года, был подписан представителями "Пашуччи" и иракских властей. К нему прилагался список имущества, переданного иракским властям. "Пашуччи" также представила различные счета-фактуры и транспортные документы, свидетельствующие о ввозе в Ирак соответствующего оборудования.

256. Кроме того, "Пашуччи" представила соответствующие счета-фактуры, подтверждающие покупку некоторого имущества у совместного предприятия в 1980 году.

257. "Пашуччи" представила достаточные подтверждения, позволяющие Группе подготовить оценку надлежащей суммы компенсации понесенных потерь. Такая сумма составляет 1 272 810 000 итальянских лир.

b) Проект в Юсифийе

258. В подтверждение своей претензии "Пашуччи" представила инвентарные перечни от 12 и 17 мая 1992 года с описанием имущества, переданного иракским властям. Эти инвентарные перечни были подписаны представителями "Пашуччи" и иракских властей.

259. Руководствуясь подходом, принятым в отношении компенсации материального имущества иракскими властями после освобождения Кувейта, изложение которого содержится в пункте 165 Резюме, Группа рекомендует не присуждать компенсацию.

c) Проект погрузочного терминала

260. В подтверждение этой претензии "Пашуччи" представила инвентарный перечень от 24 мая 1994 года с описанием имущества, переданного иракским властям. Этот инвентарный перечень был подписан представителями "Пашуччи" и иракских властей.

261. Руководствуясь подходом, принятым в отношении конфискации материального имущества иракскими властями после освобождения Кувейта, изложение которого содержится в пункте 165 Резюме, Группа рекомендует не присуждать компенсацию.

3. Рекомендация

262. Группа рекомендует присудить компенсацию в сумме 1 097 913 долл. США в отношении потери материального имущества.

C. Прочие потери

1. Факты и утверждения

263. "Пашуччи" испрашивает компенсацию в сумме 1 149 619 долл. США (250 000 иракских динаров, 214 000 долл. США и 152 749 800 итальянских лир) в отношении прочих потерь. Эта претензия касается а) потери денежного депозита в

сумме 250 000 иракских динар (803 859 долл. США) в Управлении по делам таможи и акцизов, Сафван, Ирак, б) оплаты расходов местного офиса в сумме 152 749 800 иракских динаров (131 760 долл. США) и с) "услуг, оказанных третьей стороной" в сумме 214 000 долл. США.

а) Таможенный депозит

264. "Пашуччи" утверждает, что она оставила денежный депозит в сумме 250 000 иракских динаров в Управлении по делам таможи и акцизов, Сафван, Ирак. Он был выплачен в качестве гарантии оплаты таможенных пошлин на временно ввезенное в Ирак оборудование. "Пашуччи" заявляет, что она не смогла получить этот депозит у иракских властей, поскольку оборудование, гарантированное этим депозитом, было утрачено и не могло быть вывезено из-за вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

б) Расходы местного офиса

265. "Пашуччи" испрашивает компенсацию в сумме 152 749 800 итальянских лир в отношении расходов местного офиса компании. Претензия предъявлена в отношении а) расходов, предположительно понесенных в период 6 августа по 9 декабря 1990 года за аренду багдадского офиса и жилых помещений вместе с соответствующими расходами на телефонную и телексную связь (61 134 долл. США), и б) аренды офиса в период 10 декабря 1990 года по 31 декабря 1992 года (66 158 долл. США).

266. "Пашуччи" утверждает, что она сохранила свое присутствие в Багдаде после вторжения Ирака и оккупации им Кувейта для того, чтобы попытаться получить у иракских властей справки об экспроприации ее оборудования.

с) "Услуги, оказанные третьей стороной"

267. Претензия в отношении "услуг, оказанных третьей стороной", предъявлена на суммы, которые были предположительно выплачены за услуги, оказанные

а) филиппинской компанией "Сангарло интернэшнл Инк" в сумме 190 000 долл. США и б) иракским физическим лицам в сумме 24 000 долл. США

і) "Сангарло итнтернэшнл Инк."

268. "Пашуччи" наняла компанию "Сангарло интернэшнл Инк." на основании контракта от 15 декабря 1990 года для представления и отстаивания интересов "Пашуччи" в Ираке, включая наблюдение за ее офисом в Багдаде и тремя объектами, а также обслуживание и



ремонт ее оборудования, станков и техники, находившихся в Ираке. "Пашуччи" утверждает, что она выплачивала компании "Сангарло интернэшнл Инк." по 20 000 долл. США в месяц в период с 15 декабря 1990 года по 30 сентября 1991 года.

ii) Гражданин Ирака

269. "Пашуччи" поручила одному иракцу на основании доверенности от 3 сентября 1991 года представлять юридические интересы "Пашуччи" в Ираке. Ему было поручено заниматься вопросами, связанными с офисом компании "Пашуччи" в Багдаде и подписывать и утверждать счета. "Пашуччи" утверждает, что она выплачивала этому лицу вознаграждение в размере 1 500 долл. США в месяц в период с 1 сентября 1991 года по 31 декабря 1992 года.

2. Анализ и оценка

a) Таможенный депозит

270. В подтверждение своей претензии "Пашуччи" представила копию своих внутренних счетов с подтверждением оплаты денежного депозита и копию квитанции от 1 декабря 1987 года, выданную Управлением по делам таможи и акцизов в Сафване на сумму 250 000 иракских динаров. Руководствуясь подходом, принятым в отношении таможенных депозитов, изложение которого содержится в пунктах 160-163 Резюме, Группа рекомендует не присуждать компенсацию.

b) Расходы офиса компании

271. Как сказано в пунктах 139-143 Резюме, претензии в отношении расходов представительств компаний, как правило, рассматриваются как часть накладных расходов. В соответствии с этим в большинстве случаев они возмещаются за период осуществления контракта. "Пашуччи" не представила каких-либо подтверждений, свидетельствующих об оплате соответствующих расходов. "Пашуччи" заявила, что вся документация, относящаяся к оплате расходов представительства компании, хранилась в офисе этой компании в Багдаде, который она была вынуждена оставить.

272. Группа приходит к выводу о том, что "Пашуччи" не представила достаточных доказательств для подтверждения этой претензии. Группа рекомендует не присуждать компенсацию.

с) "Услуги, оказанные третьей стороной"

i) "Сангарло интернэшнл Инк."

273. В подтверждение своей претензии "Пашуччи" представила копию контракта между "Пашуччи" и "Сангарло интернэшнл Инк." от 15 декабря 1990 года, счет № 1/91 от 31 мая 1991 года на сумму 90 000 долл. США за услуги, оказанные "Сангарло интернэшнл Инк." в период с 15 декабря 1990 года по 30 апреля 1991 года, и счет № 1/92 от 1 сентября 1991 года на сумму 100 000 долл. США за услуги, оказанные в период с 1 мая 1991 года по 30 сентября 1991 года. "Пашуччи" также представила формуляры банковских переводов от 29 августа и 12 сентября 1991 года, свидетельствующие о переводе на счет компании "Сангарло интернэшнл Инк." соответственно 90 000 долл. США и 100 000 долл. США.

274. Группа приходит к выводу о том, что "Пашуччи" производила выплаты компании "Сангарло интернэшнл Инк." в сумме 20 000 долл. США в месяц в период с 15 декабря 1990 года по 30 сентября 1991 года. Однако лишь расходы, понесенные в разумный период времени после вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, могут считаться прямым результатом вторжения. В данном случае Группа приходит к заключению о том, что "Пашуччи" имеет право на получение компенсации расходов, понесенных в течение срока, заканчивающегося через три месяца после освобождения Кувейта, т.е. до 2 июня 1991 года. Такие расходы составляют 110 000 долл. США.

275. Группа рекомендует компенсацию в сумме 110 000 долл. США в отношении потерь, понесенных в связи с осуществлением выплат компании "Сангарло интернэшнл Инк."

ii) Гражданин Ирака

276. В подтверждение своей претензии в отношении выплат, произведенных гражданину Ирака, "Пашуччи" представила копию доверенности от 3 сентября 1991 года. Однако "Пашуччи" не представила доказательства осуществления платежей этому лицу или разъяснений, почему данная потеря была понесена непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Поэтому Группа рекомендует не присуждать компенсацию.

3. Рекомендация

277. Группа рекомендует компенсацию в сумме 110 000 долл. США в отношении прочих потерь.

D. Резюме рекомендованной компенсации компании "Пашуччи"

Таблица 17. Рекомендованная компенсация компании "Пашуччи"

<u>Элемент претензии</u>	<u>Сумма претензии</u> <u>(в долл. США)</u>	<u>Рекомендованная</u> <u>компенсация</u> <u>(в долл. США)</u>
Контрактные потери	641 067	69 179
Потеря материального имущества	7 240 749	1 097 913
Прочие потери	1 149 619	110 000
<u>Итого</u>	<u>9 031 435</u>	<u>1 277 092</u>

278. На основе своих заключений по претензии компании "Пашуччи" Группа рекомендует компенсацию в общей сумме 1 277 092 долл. США. За дату потери Группа принимает 2 августа 1990 года.

VI. "ЧИОДА КОРПОРЕЙШН"

279. "Чиода корпорейшн" ("Чиода") является корпорацией, учрежденной по законодательству Японии. Как свидетельствует выписка из коммерческого реестра Японии, "Чиода" была создана для осуществления разнообразных строительных проектов, включая предоставление инженерно-технических и консультативных услуг, проектирование и выполнение других соответствующих работ в связи с технологическими процессами и оборудованием, а также предоставление эксплуатационных, технических и ремонтных услуг различным заводам и предприятиям химической промышленности.

280. На момент вторжения Ирака и оккупации им Кувейта "Чиода" выступала в качестве подрядчика четырех строительных проектов в Ираке, более подробное описание которых приводится ниже. "Чиода" испрашивает компенсацию сумм, которые, по утверждениям, не были выплачены ей в рамках трех из этих проектов. Кроме того, "Чиода" утверждает, что она понесла расходы на оказание помощи одному из своих служащих, который не смог покинуть Ирак после начала вооруженных действий в Кувейте. Наконец, "Чиода" утверждает, что она понесла финансовые потери в связи с гарантиями, предоставленными заказчику по четвертому проекту.

281. "Чиода" испрашивает компенсацию в общей сумме 3 319 260 долл. США в отношении контрактных потерь, выплат или помощи другим лицам и финансовых потерь, включая:

Таблица 18. Претензия "Чиода"

<u>Элемент претензии</u>	<u>Сумма претензии (в долл. США)</u>
Контрактные потери	3 167 882
Выплаты или помощь другим лицам	7 532
Финансовые потери	143 846
<u>Всего</u>	<u>3 319 260</u>

А. Контрактные потери

1. Факты и утверждения/анализ и оценка

282. "Чиода" испрашивает компенсацию в сумме 3 167 882 долл. США (284 667 иракских динаров и 324 930 860 иен) в отношении контрактных потерь по трем из четырех строительных проектов, по которым она работала в Ираке. Речь идет о следующих проектах:

а) первый проект предусматривал предоставление инженерно-технических и снабженческих услуг и поставку оборудования и материалов центральному нефтеперерабатывающему заводу в Журф-ас-Сахаре неподалеку от Багдада ("проект центрального нефтеперерабатывающего завода"). Заказчиком проекта было Техническое управление специальных проектов ("Техкорп"), являющееся органом министерства промышленности Ирака;

б) второй проект предусматривал проектирование, поставку, строительство, сдачу в эксплуатацию, проведение опытных испытаний и техническое обслуживание северного нефтеперерабатывающего завода в Багдаде ("проект северного нефтеперерабатывающего завода"). Заказчиком проекта было государственное управление нефтяных проектов Ирака ("СКОП"); и

с) третий проект предусматривал организацию материально-технического снабжения нефтеперерабатывающего завода в Басре ("проект нефтеперерабатывающего завода в Басре"). Заказчиком проекта было государственное предприятие по переработке нефти и газа Южной провинции Ирака ("СЕОГ").

283. "Чиода" испрашивает компенсацию сумм, предположительно не полученных компанией за работы, выполненные по этим проектам до вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

284. Претензия "Чиода" в отношении контрактных потерь состоит из восьми отдельных статей требований в связи с вышеуказанными проектами. Некоторые из этих статей требований предъявлены "Чиода" от имени "Мицубиси корпорейшн" ("Мицубиси"). "Мицубиси" является японской корпорацией, подписавшей вместе с компанией "Чиода" контракты на проекты центрального нефтеперерабатывающего завода и северного нефтеперерабатывающего завода. "Чиода" представила доверенность от "Мицубиси", согласно которой "Чиода" имеет право подавать требования в Комиссию от имени "Мицубиси". Группа поочередно рассматривает каждую статью требований.

- a) Контракты с "Техкорп" на проект центрального нефтеперерабатывающего завода
  - i) Инженерные системы ("претензия № 1")

285. "Чиода" испрашивает компенсацию в сумме 800 797 долл. США (115 515 000 иен) в отношении контрактных потерь, которые, согласно утверждениям, были понесены в связи с выполненными компанией "Мицубиси" работами по созданию инженерных систем на центральном нефтеперерабатывающем заводе. Согласно доверенности, представленной компанией "Чиода", "Чиода" обладает непосредственными полномочиями на предъявление этой претензии от имени "Мицубиси".

286. В изложении претензии "Чиода" указывает, что 31 августа 1989 года "Техкорп" подписала для компании "Чиода" письмо о намерениях в отношении работ по созданию инженерных систем на центральном нефтеперерабатывающем заводе. Согласно этому письму о намерениях, объем работ, подлежащих выполнению "Чиода", включал в себя предоставление инженерно-технических и снабженческих услуг и поставку оборудования и материалов для инженерных систем на нефтеперерабатывающем заводе.

287. "Чиода" была обязана начать работы с даты письма о намерениях, т.е. с 31 августа 1989 года. "Чиода" указывает в изложении претензии, что она начала работу в эту дату, однако оплата за нее должна была быть получена только после заключения официального контракта.

288. "Чиода" впоследствии заключила контракт с "Техкорп" 18 октября 1989 года. Контракт должен был вступить в действие после выполнения некоторых оговоренных в контракте условий правительствами Ирака и Японии, выдачи "Чиода" банковской гарантии предоплаты и гарантийного письма в пользу "Техкорп" и получения компанией "Чиода" "залогового платежа".

289. "Чиода" указывает, что контракт вступил в силу 15 июня 1990 года после получения авансового платежа. Хотя "Чиода" не поясняет, чем была вызвана восьмимесячная задержка с вступлением контракта в силу после даты его подписания, из корреспонденции между "Чиода" и "Техкорп" следует, что задержка произошла по вине "Техкорп". "Чиода" представила большой объем корреспонденции сторон по поводу ценовых и других изменений, которые понадобилось внести в контракт из-за этой задержки.

290. В контракте указано, что работа должна быть выполнена в течение 22 месяцев с даты письма о намерениях или 20 месяцев с даты вступления контракта в силу в зависимости от того, какая из этих двух дат наступит позднее, или в течение любого такого более длительного срока, на который согласится "Техкорп". Гарантийный период составлял один год с даты завершения механической части проекта или 24 месяца с даты поставки соответствующих материалов на условиях фоб, в зависимости от того, какая из этих двух дат наступит раньше.

291. Контракт предусматривал фиксированную цену в размере 13 910 000 000 иен, включая 2 250 000 000 иен за инженерно-технические и снабженческие услуги и 11 660 000 000 иен за поставленные материалы и фрахт. Суммы, подлежащие выплате по контракту, должны были перечисляться следующим образом:

a) "залоговая выплата" в размере 10% должна была быть перечислена в течение 30 дней с даты подписания контракта при условии получения банковской гарантии и гарантийного письма от "Чиода", а также счета-фактуры от компании "Чиода" на такой первоначальный платеж;

b) 85% должны были перечисляться по кредиту, который должен был быть получен "Техкорп", в течение 15 дней после представления каждого ежемесячного счета-фактуры и погрузочных документов;

c) 2,5% удерживались "Техкорп" и подлежали перечислению в течение 30 дней после даты поставки "последней крупной партии" материалов (т.е., как это определяется в контракте, когда будет поставлено 95% стоимости материалов); и

d) 2,5% удерживались "Техкорп" и подлежали перечислению по истечении срока гарантийной эксплуатации.

292. "Чиода" заявляет, что она получила первый платеж по контракту в июне 1990 года, который представлял собой оплату текущей работы, выполненной с 31 августа 1989 года по 31 мая 1990 года. Однако "Чиода" утверждает, что оплата за работу, выполненную

компанией в июне-июле 1990 года, в общей сумме 115 515 000 иен так и не была получена. Как утверждается, эта сумма состоит из 41 118 750 иен за работу, выполненную в июне 1990 года, и 74 396 250 иен за работу, выполненную в июле 1990 года. "Чиода" утверждает, что она продолжала работать в рамках проекта до 31 июля 1990 года, когда она была вынуждена эвакуировать своих работников и закрыть свой местный офис в Ираке.

293. В качестве подтверждений "Чиода" представила копию письма о намерениях от 31 августа 1989 года и копию контракта от 18 октября 1989 года. Кроме того, "Чиода" представила копию счета-фактуры, подписанного "Техкорп" 4 июля 1990 года, за работу, выполненную в июне 1990 года, в сумме 41 118 750 иен. "Чиода" также представила копию счета-фактуры от 3 августа 1990 года за работу, выполненную в июле 1990 года, в сумме 74 396 250 иен. Этот счет не был подписан "Техкорп". "Чиода" утверждает, что она не смогла представить этот счет "Техкорп" из-за отъезда ее работников и закрытия ее офиса в Ираке. Однако в ответе на уведомление по статье 34 "Чиода" заявила, что она получила устное согласие "Техкорп" оплатить этот счет.

294. Группа приходит к заключению о том, что "Чиода" представила достаточные доказательства для подтверждения своих требований в отношении работы, выполненной в июне 1990 года, на сумму 41 118 750 иен. Однако Группа приходит к заключению, что "Чиода" не представила достаточных доказательств в подтверждение суммы, испрашиваемой за работу в июле 1990 года, в размере 74 396 250 иен. Как отмечено выше, счет-фактура, представленный "Чиода" за июль 1990 года, не был подписан "Техкорп", при этом отсутствуют какие-либо другие подтверждения, свидетельствующие о том, что работы, предположительно выполненные в июле 1990 года, действительно были выполнены. В соответствии с этим Группа рекомендует компенсацию в сумме 285 052 долл. США (41 118 750 японских иен) в отношении работы за июнь 1990 года.

295. Группа отмечает, что при расчете своей претензии "Чиода" не приняла во внимание сумму в размере 9 183 310 долл. США (1 324 692 500 японских иен), составляющую часть авансового платежа, оставшуюся у компании "Чиода". В соответствии с этим сумма в размере 9 183 310 долл. США должна быть вычтена из рекомендованной компенсации в отношении контрактных потерь. (См. пункты 343-344 выше.)

ii) Перерабатывающие установки ("Претензия № 2")

296. "Чиода" испрашивает компенсацию в сумме 1 250 469 долл. США (180 380 200 японских иен) в отношении контрактных потерь, предположительно понесенных в связи с работой, выполненной компанией "Мицубиси" на

перерабатывающих установках центрального нефтеперерабатывающего завода. Согласно доверенности, представленной компании "Чиода", "Чиода" имеет полномочия на предъявление этой претензии от имени компании "Мицубиси".

297. 28 декабря 1989 года "Техкорп" подписала письмо о намерениях в пользу компании "Чиода" в отношении предоставления инженерно-технических и снабженческих услуг в связи с перерабатываемыми установками центрального нефтеперерабатывающего завода. Согласно письму о намерениях, "Чиода" была обязана выполнить работу в течение 24 месяцев с даты письма о намерениях или в течение 22 месяцев с даты вступления в силу (по всей видимости, имеется в виду дата вступления в силу официального контракта, который должен быть заключен между сторонами).

298. "Чиода" утверждает, что она начала работу 28 декабря 1989 года, т.е. с даты письма о намерениях. "Чиода" заявляет, что компании "Техкорп" было известно о начале производства "Чиода" работ в соответствии с письмом о намерениях, и было получено согласие о том, что "Чиода" получит оплату за такую работу по заключении и вступлении в силу официального контракта между сторонами.

299. Впоследствии "Чиода" заключила контракт с "Техкорп" 11 февраля 1990 года. Контракт должен был вступить в силу после выполнения ряда условий. Эти условия включали в себя утверждение условий контракта правительствами Ирака и Японии, выдачу "Чиода" банковской гарантии авансового платежа и гарантийного письма в пользу "Техкорп" и получение компанией "Чиода" "залогового платежа". "Чиода" указывает, что контракт так и не вступил в силу, хотя "Чиода" выполнила все свои обязательства, необходимые для его вступления в силу, и "Техкорп" не перечислил своего авансового платежа. Таким образом, на момент вторжения Ирака и оккупации им Кувейта аванс так и не был перечислен.

300. "Чиода" утверждает, что она не получила оплаты за работу, выполненную компанией в период с 28 декабря 1989 года по 2 августа 1990 года на сумму 180 380 200 иен. Эта сумма состоит из 151 760 700 иен за работу, выполненную в мае-июне 1990 года (счета за которую были выставлены), и 28 619 500 иен за работу, выполненную в июле 1990 года, счет за которую "Чиода" не смогла выставить после начала военных действий в Кувейте.

301. Контракт предусматривал фиксированную цену в размере 12 500 000 000 иен, включая 1 547 000 000 иен за инженерно-технические и снабженческие услуги и 10 953 000 000 иен за материалы и фрахт. Условия оплаты по контракту были такими же, как и условия оплаты, описанные в пункте 291 выше.



302. Представленные компанией "Чиода" подтверждения включали в себя копию письма о намерениях от 28 декабря 1989 года и контракта от 11 февраля 1990 года. "Чиода" также представила копии счета-фактуры от 10 июня 1990 года за работу, выполненную в мае 1990 года на сумму 94 150 420 иен, и счета-фактуры от 4 июля 1990 года за работу, выполненную в июне 1990 года на сумму 34 846 175 иен, а также счета-фактуры от 3 августа 1990 года за работу, выполненную в июле 1990 года на сумму 24 326 575 иен.

303. Однако ни один из этих счетов-фактур, представленных "Чиода", не был подписан "Техкорп", как и отсутствовали какие-либо другие подтверждения, свидетельствующие о том, что соответствующая работа действительно была выполнена. Группа приходит к выводу о том, что "Чиода" не представила достаточных доказательств в обоснование своей претензии. Исходя из этого, Группа рекомендует не присуждать компенсацию.

b) Контракты с "СКОП" по проекту северного нефтеперерабатывающего завода

i) Поставленные материалы ("Претензия № 4")

304. "Чиода" испрашивает компенсацию в сумме 133 883 долл. США (19 312 560 японских иен) в отношении контрактных потерь, которые предположительно были понесены в связи с материалами, поставленными для осуществления проекта северного нефтеперерабатывающего завода. Согласно представленной компанией "Чиода" доверенности, "Чиода" имеет полномочия на предъявление этой претензии от имени компании "Мицубиси". В документах по этому проекту "Мицубиси" и "Чиода" фигурируют в качестве совместного предприятия. Как видно из нижеследующих пунктов, контракт на этот проект имеет сложную историю.

305. В изложении претензии "Чиода" указывает, что совместное предприятие заключило меморандум о взаимопонимании с "СКОП" 25 октября 1979 года на конструирование, поставку оборудования, строительство, сдачу в эксплуатацию, проведение испытаний и производство работ по техническому обслуживанию на северном нефтеперерабатывающем заводе. Впоследствии стороны заключили дополнительное соглашение (которое "Чиода" называет "дополнительным соглашением № 1") от 18 апреля 1983 года для изменения условий предыдущего контракта вследствие войны между Ираном и Ираком.

306. Еще одно дополнительное соглашение ("дополнительное соглашение № 2") было заключено между "Чиода", "СКОП" и администрацией северных нефтеперерабатывающих заводов 20 марта 1990 года в отношении оставшейся части работ по проекту. "Мицубиси", по-видимому, не была стороной этого соглашения. Наконец, 31 мая

1990 года "Чиода" заключила "сервисное соглашение об оказании технической помощи" с компанией по эксплуатации северного нефтеперерабатывающего завода на оказание технической помощи для эксплуатации нефтеперерабатывающего завода, отстроенного "Чиода" на основании первоначального соглашения с "СКОП" от 25 октября 1979 года.

307. По сервисному соглашению о технической помощи "Чиода" обязалась предоставить экспертов для наблюдения за экспериментальной прогонкой одной из установок нефтеперерабатывающего завода в сентябре 1990 года и решения различных технических проблем на нефтеперерабатывающем заводе. "Чиода" также обязалась поставить запасные части для установок нефтеперерабатывающего завода, построенных "Чиода" в соответствии с первоначальным соглашением с "СКОП". Компания по эксплуатации северного нефтеперерабатывающего завода была обязана оплачивать услуги "Чиода" в течение 15 дней с даты получения каждого из счетов-фактур от компании "Чиода".

308. "Чиода" заявляет, что она поставила запасные части компании по эксплуатации северного нефтеперерабатывающего завода в соответствии с сервисным соглашением о технической помощи. Утверждается, что эти запасные части были поставлены тремя партиями на общую сумму 19 312 560 иен, включая:

- a) счет-фактуре № 01048-A-001-T от 12 июля 1990 года на сумму 5 455 500 иен;
- b) счет-фактуру № 01048-A-002-T от 25 июля 1990 года на сумму 8 865 060 иен;
- c) счет-фактуру № 80251S-A-007-NRT от 27 июля 1990 года на сумму 4 992 000 иен.

"Чиода" представила копии вышеуказанных счетов-фактур, из которых следует, что были поставлены такие запасные части, как калибровочные цилиндры, аккумуляторы, сенсорный кабель и прокладки.

309. "Чиода" утверждает, что первая партия запасных частей была поставлена в Ирак по воздуху 18 июля 1990 года. "Чиода" указывает, что она не получала оплату за первую партию.

310. "Чиода" указывает, что вторая и третья партии были подготовлены к отправке в июле 1990 года и что счета за поставку были подтверждены посольством Ирака в Токио соответственно 19 и 30 июля 1990 года. Однако "Чиода" заявляет, что после начала военных действий в Кувейте она не смогла поставить эти партии груза в Ирак. В своем первоначальном представлении претензии, поданном в 1993 году, "Чиода" заявила, что непоставленный груз по-прежнему хранится на складе в Йокогаме, поскольку "Чиода" не

сумела реализовать эти товары даже по сниженным ценам. В уведомлении по статье 34 секретариат просил "Чиода" подтвердить нынешний статус и местонахождение неотгруженных материалов и представить подтверждения ее попыток реализовать их и выручки от таких сделок. В своем ответе на уведомление по статье 34 "Чиода" не смогла подтвердить местонахождение материалов, указав, что часть из них, возможно, была утрачена или уничтожена.

311. Представленные компанией "Чиода" подтверждения включают в себя копию ее контракта с "СКОП" от 25 октября 1979 года, копии дополнительных соглашений № 1 и 2 с "СКОП" и копию сервисного соглашения о технической помощи от 31 мая 1990 года с компанией по эксплуатации северного нефтеперерабатывающего завода. Кроме того, "Чиода" представила копии счета-фактуры от 12 июля 1990 года в отношении поставленных запасных частей на сумму 5 455 500 иен и сопровождающей груз авианакладной от 17 июля 1990 года; счета-фактуры от 25 июля 1990 года в отношении поставленных запасных частей на сумму 8 865 060 иен и счета-фактуры от 27 июля 1990 года в отношении поставленных запасных частей на сумму 4 992 000 иен.

312. Группа приходит к выводу о том, что "Чиода" представила достаточные доказательства в обоснование своей претензии в отношении первой партии груза на сумму 5 455 500 иен. Авианакладная и счет-фактура, представленные в отношении первой партии, свидетельствуют о том, что запасные части стоимостью 5 455 500 иен были поставлены в конце июля, за несколько недель до начала вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Однако Группа приходит к заключению о том, что "Чиода" не представила достаточных доказательств для подтверждения неотгруженных запасных частей в составе второй и третьей партий. "Чиода" не представила какой-либо информации или подтверждений, касающихся нынешнего местоположения запасных частей, входивших во вторую или третью партию, а также своих попыток уменьшить свои потери путем продажи или иных операций с этими грузами. В соответствии с этим Группа рекомендует компенсацию в сумме 37 820 долл. США (5 455 500 иен).

ii) Удержанные средства ("Претензия № 5")

313. "Чиода" испрашивает компенсацию в сумме 111 469 долл. США (34 667 иракских динаров) в отношении потери средств, удержанных "СКОП" по проекту северного нефтеперерабатывающего завода. Согласно доверенности, представленной компанией "Чиода", она имеет полномочия подавать эту претензию от имени компании "Мицубиси".

314. Как отмечено выше, "Чиода" заключила контракт с "СКОП" 25 октября 1979 года. "Чиода" указывает, что, хотя она выполнила свои обязательства по контракту, "СКОП"

не вернула ей все средства, удержанные в соответствии с условиями контракта. В соответствии с этим контрактом (по которому удержанные средства не были разблокированы) были выставлены следующие счета-фактуры:

- a) счет № NR-IV-V01/01-08 от 7 февраля 1983 года на сумму 28 иракских динаров;
- b) счет № NR-IV-V01/13-ST от 17 августа 1983 года на сумму 5 939 иракских динаров; и
- c) счет № NR0-80251-35 от 21 февраля 1983 года на сумму 1 875 иракских динаров.

315. "Чиода" утверждает, что оплата по этим счетам была произведена с задержкой из-за войны между Ираном и Ираком. Однако согласно "Чиода", "СКОП" впоследствии должна была разблокировать удержанные средства в соответствии с дополнительным соглашением № 2. "Чиода" указывает, что она обратилась к "СКОП" с просьбой разблокировать удержанные средства 30 июля 1986 года. "Чиода" далее указывает, что "СКОП" в письме от 3 августа 1986 года признала, что она удерживает затребованные суммы, и просила "Чиода" представить от соответствующих государственных органов справки о том, что они не возражают против разблокирования затребованных средств.

316. Кроме того, "Чиода" утверждает, что она подписала с "СКОП" меморандум о взаимопонимании от 29 июня 1981 года по поводу работ, касающихся диспетчерского пункта в Байджи. Этот меморандум предусматривал изменения первоначального контракта на работы, связанные с проектом северного нефтеперерабатывающего завода. "Чиода" утверждает, что она завершила работу по этому соглашению, однако "СКОП" не возвратила компании "Чиода" удержанные средства, оплата которых была запрошена по счету-фактуре № DS-IV-RT от 7 февраля 1983 года в сумме 26 825 иракских динаров.

317. "Чиода" заявляет, что "СКОП" просила ее представить справки об отсутствии возражений для разблокирования этих средств. "Чиода" отмечает, что ей удалось представить такие справки от семи государственных организаций до 2 августа 1990 года, однако "Чиода" не представила копии этих справок вместе со своей претензией, несмотря на конкретную просьбу сделать это в уведомлении по статье 34. "Чиода" указывает, что она не смогла получить такую справку от таможенных властей, поскольку просьба о выдаче этой справки была совместно направлена "Чиода" и "СКОП", а "СКОП" впоследствии задержала представление требующихся документов. "СКОП" направила одного из своих сотрудников в Ирак 26 июля 1990 года для того, чтобы координировать

сбор этих документов. Однако "Чиода" указывает, что удержанные средства так и не были разблокированы из-за начала военных действий в Кувейте.

318. "Чиода" указывает, что по состоянию на август 1990 года она выполнила 95% своих обязательств по проекту северного нефтеперерабатывающего завода на основании первоначального контракта и последующих дополнительных соглашений.

319. В подтверждение своей претензии "Чиода" представила письмо от 3 августа 1986 года от "СКОП", в котором признается задолженность перед "Чиода" по удержанным средствам в суммах 5 939 иракских динаров, 28 иракских динаров и 1 875 иракских динаров соответственно. "Чиода" также представила письмо от 1 марта 1989 года в адрес "СКОП", препровождающее семь справок об отсутствии возражений и содержащее требования о разблокировании суммы в размере 26 825 иракских динаров, удержанных в соответствии с меморандумом о взаимопонимании от 29 июня 1981 года. "Чиода" не представила сами справки, которые препровождались этим письмом. Наконец, "Чиода" представила отчет о ходе работ за 29 августа 1990 года, в котором подтверждалось завершение 95% объема работ на северном нефтеперерабатывающем заводе. Этот отчет был подписан "СКОП" и содержит различные акты инспекций, которые была обязана представить "Чиода".

320. Группа приходит к заключению о том, что "Чиода" не продемонстрировала того, каким образом удержанные средства были связаны с первоначальным контрактом, который "Чиода" заключила с "СКОП" 25 октября 1979 года, и последующими дополнительными соглашениями в связи с этим проектом. В соответствии с этим Группа рекомендует не присуждать компенсацию.

iii) Невыплаченные суммы ("Претензия № 6")

321. "Чиода" испрашивает компенсацию в сумме 803 859 долл. США (250 000 иракских динаров) в отношении контрактных потерь в связи с суммами, которые не были выплачены за работу, выполненную на северном нефтеперерабатывающем заводе. Согласно доверенности, представленной компанией "Чиода", она имеет полномочия подать эту претензию от имени компании "Мицубиси". Факты и обстоятельства заключения контракта на этот проект уже были изложены в связи с претензиями № 4 и 5 выше.

322. Согласно дополнительному соглашению № 2 от 20 марта 1990 года, которое "Чиода" заключила в связи с проектом строительства северного нефтеперерабатывающего завода, "Чиода" должна была получить сумму в 300 000 иракских динаров по завершении

нескольких работ в соответствии с дополнением I к соглашению. Кроме того, "Чиода" была обязана представить свои рекомендации по позициям, указанным в дополнении II к соглашению (где речь шла о различных технических проблемах в связи с проектом). В изложении претензий "Чиода" указывает, что она выполнила 95% работ, предусмотренных в дополнении I, до приостановки работы в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. "Чиода" указывает, что она также подготовила доклад с рекомендациями, однако не смогла представить его "СКОП" из-за начала военных действий в Кувейте.

323. "Чиода" утверждает, что, поскольку "СКОП" являлась государственной организацией Ирака и поскольку завершение работ, перечисленных в дополнении I, стало невозможным по вине Ирака, необходимо считать, что "Чиода" выполнила 100% объема работ. В соответствии с этим "Чиода" испрашивает компенсацию в сумме 250 000 иракских динаров. Эта сумма учитывает возмещение в размере 50 000 иракских динаров, которое "Чиода", по ее утверждению, уже получила от компании по эксплуатации северного нефтеперерабатывающего завода. "Чиода" также предъявляет альтернативную претензию на сумму 235 000 иракских динаров, что соответствует 95% от суммы в 300 000 иракских динаров за вычетом полученного возмещения (50 000 иракских динаров).

324. В подтверждение своей претензии "Чиода" ссылается на всю контрактную документацию, которая уже подробно охарактеризована выше в отношении претензий № 4 и 5, включая акт о ходе работ от 29 августа 1990 года. Кроме того, в своем ответе на уведомление по статье 34 "Чиода" представила оригинальную копию ведомости банковской наличности и другую учетную документацию (часть из которой не была переведена на английский язык), из которой следует, что "Чиода" получила сумму в размере 50 000 иракских динаров 12 мая 1990 года.

325. Группа приходит к выводу о том, что "Чиода" представила достаточные подтверждения в обоснование своего требования в сумме 235 000 иракских динаров, что соответствует 95% объема работ, подлежащих выполнению компанией, за вычетом уже полученной суммы в размере 50 000 иракских динаров. Однако, поскольку в акте о ходе работ, представленном "Чиода", констатируется выполнение только 95% работ, Группа не может рекомендовать компенсацию в отношении остальных 5% работ. В соответствии с этим Группа рекомендует компенсацию в сумме 755 627 долл. США (235 000 иракских динаров).

с) Контракты с "СЕОГ" на проект нефтеперерабатывающего завода в Басре

і) Поставленные материалы ("Претензия № 9")

326. "Чиода" испрашивает компенсацию в сумме 8 610 долл. США (1 242 000 японских иен) в отношении расходов, которые, как утверждается, были понесены в связи с материалами, поставленными для осуществления проекта строительства нефтеперерабатывающего завода в Басре. "Чиода" представила эту претензию от своего собственного имени.

327. "Чиода" указывает в изложении претензии, что "СЕОГ" представила заказ на покупку 7 марта 1990 года, в котором она просила "Чиода" взять на себя работу по материально-техническому снабжению для нефтеперерабатывающего завода в Басре. "Чиода" была обязана поставить материалы, указанные в заказе на покупку, а именно запасные части, включая прокладки, ремни и сальники. Оплата должна была производиться путем безотзывного аккредитива, который должен был быть открыт "СЕОГ" в пользу "Чиода" в течение четырех месяцев с даты заказа на покупку. "Чиода" указывает, что 22 апреля 1990 года по просьбе "СЕОГ" безотзывный аккредитив был открыт в банке "Рафидаин". Аккредитив действовал до 22 августа 1990 года.

328. "Чиода" утверждает, что она выполнила свои обязательства по заказу на покупку и что материалы были поставлены по воздуху 25 июля 1990 года. "Чиода" отмечает, что после осуществления этой поставки она представила полный набор документов, необходимых для разблокирования аккредитива. "Чиода" указывает, что эти документы были представлены через "Мицубиси бэнк" в "Бэнк оф Токио", который действовал от имени банка "Рафидаин". "Чиода" заявляет, что впоследствии "Мицубиси бэнк" проинформировал ее, что "Бэнк оф Токио" отказался принять документацию из-за военных действий в Ираке. В соответствии с этим "Чиода" испрашивает компенсацию в размере 1 242 000 японских иен.

329. В качестве доказательств "Чиода" представила копию заказа на покупку от "СЕОГ" на сумму 1 242 000 японских иен, а также копию безотзывного аккредитива от 22 апреля 1990 года и векселя от 31 июля 1990 года, выданного "СЕОГ" в пользу "Чиода", на сумму 1 242 000 японских иен. "Чиода" также представила копию счета-фактуры от 16 июля 1990 года на сумму 1 242 000 японских иен и авианакладную от 24 июля 1990 года.

330. Группа приходит к выводу о том, что "Чиода" представила достаточные подтверждения этой претензии. Они свидетельствуют о том, что товар был поставлен в конце июля 1990 года и неоплата была прямым результатом вторжения Ирака и

оккупации им Кувейта. В соответствии с этим Группа рекомендует компенсацию в сумме 8 610 долл. США (1 242 000 японских иен).

ii) Поставленные материалы ("Претензия № 10")

331. "Чиода" испрашивает компенсацию в сумме 44 939 долл. США (6 482 400 иен) в отношении контрактных потерь, предположительно понесенных в связи с материалами, поставленными для осуществления проекта строительства нефтеперерабатывающего завода в Басре. "Чиода" представила эту претензию от своего собственного имени.

332. "Чиода" указывает в изложении претензии, что "СЕОГ" разместила несколько заказов на покупку, просив "Чиода" произвести поставки для нефтеперерабатывающего завода в Басре. "Чиода" была обязана поставить имущество, указанное в каждом заказе на покупку, т.е. запасные части, включая клапаны, прокладки, сменные фильтры, шарикоподшипники и кольца. Были поданы следующие заказы на покупку:

Таблица 19. Претензия "Чиода" в отношении контрактных потерь (заказы на покупку, представленные в связи с претензией № 10)

<u>Заказ на покупку</u>	<u>Сумма (в иенах)</u>	<u>Дата поставки</u>	<u>Аккредитив</u>	<u>Банк-эмитент</u>	<u>Авизующий банк</u>	<u>Банк-платательщик</u>
3876/RM	362 600	10 февраля 1990 года (морем)	2/36404 действителен в течение четырех месяцев	Банк "Рафидаин"	"Мицубиси бэнк"	"Бэнк оф Токио"
3888/RM	163 900	10 февраля 1990 года (морем)	2/36419 действителен в течение четырех месяцев	Банк "Рафидаин"	"Фудзи бэнк"	"Бэнк оф Токио"
3886/RM	119 900	10 февраля 1990 года (морем)	2/36417 действителен в течение четырех месяцев	Банк "Рафидаин"	"Токай бэнк"	"Бэнк оф Токио"
3900/RM	223 900	10 февраля 1990 года (морем)	2/36431 действителен в течение трех месяцев	Банк "Рафидаин"	"Мицубиси бэнк"	"Бэнк оф Токио"
3883/RM	2 016 900	10 февраля 1990 года (морем)	2/36430 действителен в течение четырех месяцев	Банк "Рафидаин"	"Сумитомо бэнк"	"Бэнк оф Токио"
3871/RM	2 753 900	10 февраля 1990 года (морем)	2/36395 действителен в течение четырех месяцев	Банк "Рафидаин"	"Токай бэнк"	"Бэнк оф Токио"
3897/RM	841 300	10 февраля 1990 года (морем)	2/36425 действителен в течение шести месяцев	Банк "Рафидаин"	"Сумитомо бэнк"	"Бэнк оф Токио"
<u>Всего</u>	<u>6 482 400</u>					



333. В каждом случае оплата за запасные части должна была осуществляться через безотзывный аккредитив, который должен был быть открыт "СЕОГ" в пользу "Чиода". "Чиода" утверждает, что она выполнила свои обязательства по заказам на покупку и что имущество было поставлено морем 10 февраля 1990 года. "Чиода" считает, что "СЕОГ" получила материалы в конце марта 1990 года.

334. "Чиода" заявляет, что после поставки имущества она представила полный набор необходимой документации по аккредитивам. "Чиода" заявляет, что впоследствии каждый авизующий банк проинформировал ее о том, что "Бэнк оф Токио" отказался произвести платеж, поскольку на счету банка "Рафидаин" в "Бэнк оф Токио" отсутствовали достаточные средства. "Чиода" заявляет, что банк "Рафидаин" обещал принять меры для перечисления средств, однако не перечислил их на свой счет в "Бэнк оф Токио" накануне вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. В соответствии с этим "Чиода" испрашивает задолженность в размере 6 482 400 иен.

335. В подтверждение своей претензии "Чиода" представила подробную документацию, включая копии заказов на покупку и безотзывных аккредитивов по каждой партии груза. "Чиода" также представила подтверждение от всех вышеуказанных авизующих банков о том, что платеж по соответствующим аккредитивам не может быть произведен.

336. Группа приходит к выводу о том, что "Чиода" не продемонстрировала того, что заявленные потери являются прямым результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Как отмечено выше, товар был поставлен морем и, по убеждению компании "Чиода", прибыл в конце марта 1990 года. Подтверждения неоплаты были выданы в каждом из авизующих банков в июне 1990 года, из чего явствует, что задолженность возникла до июня 1990 года. Неоплата этой задолженности компании "Чиода" таким образом не связана со вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта, а является результатом невыполнения "СЕОГ" за несколько месяцев до августа 1990 года своих обязательств по заказам на покупку и аккредитивам. Таким образом, в соответствии с аргументацией, изложенной в пунктах 43-45 Резюме, Группа рекомендует не присуждать компенсацию.

iii) Поставленные материалы ("Претензия № 11")

337. "Чиода" испрашивает компенсацию в сумме 13 856 долл. США (1 998 700 иен) в отношении контрактных потерь, которые, как утверждается, были понесены в связи с материалами, поставленными для проекта нефтеперерабатывающего завода в Басре. "Чиода" представила эту претензию от своего собственного имени.

338. "Чиода" указывает в изложении претензии, что "СЕОГ" разместила заказ на покупку в сентябре 1989 года, просив "Чиода" поставить определенные материалы для нефтеперерабатывающего завода в Басре. "Чиода" была обязана поставить имущество, указанное в заказе на покупку, а именно запасные части, включая наборы для ремонта, кольцевое уплотнение и прокладки. Оплата запасных частей должна была производиться по безотзывному аккредитиву, открытому "СЕОГ" в пользу "Чиода" в течение пяти месяцев с даты заказа на покупку. "Чиода" утверждает, что по просьбе "СЕОГ" Центральный банк Ирака открыл безотзывный аккредитив, действовавший до 10 марта 1990 года.

339. "Чиода" заявляет, что она выполнила свои обязательства по заказу на покупку и что имущество было поставлено по воздуху 7 февраля 1990 года. "Чиода" считает, что груз должен был достичь "СЕОГ" в конце февраля 1990 года. "Чиода" заявляет, что после осуществления поставки она представила полный набор необходимой документации по аккредитиву для получения оплаты.

340. "Чиода" заявляет, что документы были представлены через "Сумитомо бэнк", выбранный "Чиода" в качестве авизирующего банка, в "Бэнк оф Токио", который должен был действовать от имени Центрального банка Ирака. "Чиода" заявляет, что впоследствии "Сумитомо бэнк" проинформировал ее о том, что "Бэнк оф Токио" отказался принять документы, поскольку руководство Центрального банка Ирака не признало аккредитив. "Чиода" заявляет, что Центральный банк Ирака не предоставил "Бэнк оф Токио" инструкции на осуществление платежа на момент вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. В соответствии с этим "Чиода" спрашивает задолженность в сумме 1 998 700 иен.

341. В подтверждение своей претензии "Чиода" представила копию заказа на покупку от "СЕОГ" на имя "Чиода" в сумме 1 998 700 иен и копию безотзывного аккредитива от 7 октября 1989 года и векселя от 14 февраля 1990 от "СЕОГ" в пользу "Чиода" на сумму 1 998 700 иен. Кроме того, "Чиода" представила копию счета-фактуры от 29 января 1990 года на сумму 1 998 700 иен и авианакладной от 6 февраля 1990 года.

342. Группа приходит к выводу о том, что "Чиода" не продемонстрировала того, что заявленная ею потеря была прямым результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Как отмечено выше, товар был поставлен по воздуху в начале февраля 1990 года. Поэтому неоплата товара была не связана с вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта, а явилась результатом невыполнения "СЕОГ" за несколько месяцев до августа 1990 года своих обязательств по заказу на покупку и аккредитиву. Таким

образом, в соответствии с аргументацией, изложенной в пунктах 43-45 Резюме, Группа рекомендует не присуждать компенсацию.

## 2. Авансовые платежи, полученные "Чиода"

343. Как отмечено в пункте 295 выше, Группа приходит к выводу о том, что "Чиода" не учла сумму в размере 9 183 310 долл. США (1 324 692 500 иен), которая составляет часть авансового платежа, сохранившегося у "Чиода" в отношении претензии № 1 за выполненную работу по созданию инженерных систем на центральном нефтеперерабатывающем заводе. Руководствуясь подходом, принятым в отношении авансовых платежей, изложение которых содержится в пунктах 68-71 Резюме, Группа приходит к выводу о том, что "Чиода" должна вычесть этот авансовый платеж из своих требований в отношении контрактных потерь.

344. Группа приходит к выводу о том, что "Чиода" понесла потери непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта на общую сумму 1 087 109 долл. США в отношении своей претензии по контрактным потерям. Эта сумма состоит из 285 052 долл. США в отношении претензии № 1, 37 820 долл. США в отношении претензии № 4, 755 627 долл. США в отношении претензии № 6 и 8 610 долл. США в отношении претензии № 9. Однако Группа приходит к заключению о том, что авансовый платеж в размере 9 183 310 долл. США должен быть вычтен из прямых потерь, понесенных компанией "Чиода", в сумме 1 087 109 долл. США. Поскольку такой вычет дает отрицательную цифру, Группа рекомендует не присуждать компенсацию в отношении контрактных потерь.

## 3. Рекомендация

345. Группа рекомендует не присуждать компенсацию в отношении контрактных потерь.

### В. Выплаты или помощь другим лицам

#### 1. Факты и утверждения

346. "Чиода" испрашивает компенсацию в сумме 7 532 долл. США (793 578 иен и 2 031 долл. США) в отношении выплат или помощи другим лицам.

347. В форме претензии "Е" "Чиода" отнесла этот элемент потерь к разряду прочих потерь, однако Группа считает более целесообразным рассматривать его в качестве выплат или помощи другим лицам.

348. "Чиода" утверждает, что она понесла потери в сумме 7 532 долл. США в связи с одним из своих служащих, который был вынужден оставаться в Ираке в течение 25 дней со 2 по 26 августа 1990 года. Эта сумма включает в себя: а) заработную плату и другие официальные пособия служащему в сумме 743 578 иен, б) суточные в сумме 50 000 иен и 615 долл. США и с) расходы на размещение в сумме 1 416 долл. США. "Чиода" обозначила это свое требование в качестве "претензии № 7".

349. "Чиода" утверждает, что накануне вторжения Ирака и оккупации им Кувейта она направила одного из своих служащих в Ирак в связи с осуществлением работ в рамках строительных проектов, описание которых было приведено выше. Согласно изложению претензии, сотрудник прибыл в Ирак 26 июля 1990 года и должен был находиться там в течение одной недели. Он завершил свою работу 1 августа 1990 года и намеревался вернуться в Японию, однако не смог сделать этого из-за закрытия Багдадского аэропорта 2 августа 1990 года.

350. "Чиода" утверждает, что сотрудник пытался выехать из Ирака через Иорданию наземным транспортом 14 августа 1990 года, однако ему не позволили пересечь иракскую границу. После этого он был вынужден вернуться в Багдад и оставаться там до 26 августа 1990 года, когда он получил разрешение выехать из Ирака.

## 2. Анализ и оценка

351. В отношении возмещения заработной платы за период простоя в семнадцатом докладе Группа заявила в пункте 27, что заработная плата, выплаченная служащим, которые были задержаны в Ираке, "подлежит компенсации *prima facie* как заработная плата за непроизводительный труд". Однако Группа отметила, что компенсация будет присуждаться только в тех случаях, когда заявитель представит достаточные подтверждения факта задержания и фактической выплаты средств.

352. Кроме того, в отношении расходов на эвакуацию и материальную помощь Группа считает, что расходы в связи с эвакуацией и репатриацией служащих из Ирака в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года подлежат компенсации в той мере, в которой они доказаны заявителем и являются разумными в сложившихся обстоятельствах. Неотложные временные обязательства и чрезвычайные расходы в связи с эвакуацией и репатриацией, включая транспорт, продовольствие и размещение, в принципе подлежат компенсации (см. Резюме, пункт 172).

353. В подтверждение своей претензии в отношении выплат или помощи другим лицам "Чиода" представила обширные доказательства, включая заявление служащего от

5 августа 1993 года, подтверждающее, что он работал в "Чиода" и находился в Ираке в этот период. "Чиода" также представила две справки от 5 августа 1993 года, подтверждающие, что сотрудник работал в компании "Чиода" в период с 26 июля по 27 августа 1990 года и что соответствующие расходы были ему оплачены. Наконец, "Чиода" представила копию соответствующих страниц паспорта сотрудника, штампы на которых подтверждают указанный "Чиода" срок его пребывания в Ираке.

354. Руководствуясь принципами, изложенными в пунктах 351-352 выше, Группа приходит к выводу о том, что "Чиода" представила достаточные доказательства в обосновании этой претензии. В соответствии с этим Группа рекомендует компенсацию в полной истребуемой сумме 7 532 долл. США.

### 3. Рекомендация

355. Группа рекомендует компенсацию в сумме 7 532 долл. США.

### C. Финансовые потери

#### 1. Факты и утверждения/анализ и оценка

356. "Чиода" испрашивает компенсацию в сумме 143 846 долл. США (20 749 770 иен) в отношении финансовых потерь.

357. Как отмечено выше, на момент вторжения Ирака и оккупации им Кувейта "Чиода" являлась подрядчиком, по четырем проектам в Ираке. Три из этих проектов были обсуждены выше в связи с претензией "Чиода" в отношении контрактных потерь. Четвертый проект предусматривал сдачу в эксплуатацию, испытания и техническое обслуживание установки по сжижению попутного газа в Северной Румайле ("проект в Северной Румайле"), которая была частью более широкого проекта под названием Проект южного завода по производству СНГ. Заказчиком проекта было "СКОП". Две из трех претензий "Чиода" в отношении финансовых потерь касаются этого проекта, а последняя претензия касается проекта северного нефтеперерабатывающего завода.

358. В форме претензии "Е" "Чиода" включила эти элементы потерь в свою претензию в отношении контрактных потерь, однако Группа считает более целесообразным рассматривать их в качестве финансовых потерь.

359. В своем ответе на уведомление по статье 34 "Чиода", по-видимому, увеличила размер своих требований в отношении финансовых потерь в связи с оплатой облигаций,

которую, как утверждает компания "Чиода" она продолжает производить, и представила подготовленные самой этой компанией отчеты о таких платежах. Группа не учитывала такого увеличения претензий в отношении финансовых потерь, поскольку "Чиода" не представила каких-либо независимых доказательств такого продолжающегося перечисления платежей.

360. Группа поочередно рассматривает эти претензии.

a) Контракты со "СКОП" в отношении проекта в Северной Румайле

i) Плата за гарантию исполнения ("Претензия № 3")

361. "Чиода" испрашивает компенсацию в сумме 10 800 долл. США (1 557 849 иен) в отношении финансовых потерь, состоящих из платежей, которые, как утверждается, были произведены по гарантии исполнения, выданной в связи с проектом в Северной Румайле. В контактной документации сказано, что "Чиода" и "Митсубиси" действует в качестве совместного предприятия в рамках этого проекта. В соответствии с доверенностью, которая была предоставлена компании "Чиода", она имеет полномочия на представление этой претензии от имени компании "Митсубиси".

362. "Чиода" заключила контракт 15 декабря 1979 года с "СКОП" на конструирование, поставку, строительство, сдачу в эксплуатацию, проведение испытаний и техническое обслуживание установки по сжиганию ПНГ в Северной Румайле. Контракт предусматривал фиксированную оплату в сумме 21 761 006 000 иен, 40 298 160 долл. США и 3 832 242 иракских динаров. Работы должны были быть завершены в течение 29,5 месяцев с даты контракта, т.е. 4 декабря 1979 года.

363. Согласно контракту, "Чиода" была обязана предоставить гарантию исполнения "СКОП". "Чиода" заявляет в своем изложении претензий, что она предоставила "СКОП" гарантию исполнения в соответствии с этим контрактом. "Чиода" далее указывает, что из-за войны между Ираном и Ираком она не смогла выполнить свои обязательства по контракту. Поэтому "Чиода" должна была сохранять гарантию исполнения в течение более длительного срока, чем тот, который первоначально предусматривался контрактом.

364. В соответствии с этим Стороны составили добавление к контракту 31 октября 1988 года на пуск и сдачу установки в эксплуатацию. По этому контракту "Чиода" имела право на получение первоначально предусмотренной в контракте оплаты и дополнительную фиксированную компенсацию в размере 750 000 000 иен и 350 000 иракских динаров.

365. В соответствии с добавлением комиссия за гарантию исполнения, выплаченная до 30 сентября 1989 года, должна была быть покрыта компанией "Чиода", однако любые комиссионные, выплаченные после этой даты, должны были покрываться "СКОП". Должна была быть выдана новая гарантия исполнения на суммы 544 025 150 иен, 1 007 454 долл. США и 95 806 иракских динаров, которая должна действовать до выдачи акта окончательной приемки. "Чиода" представила копию гарантии исполнения от 15 декабря 1988 года, которая была предоставлена "Чиода" на эти суммы и, как в ней указывалось, действовала до 30 сентября 1989 года. Гарантия подлежала оплате по требованию.

366. "Чиода" заявляет, что из-за задержек, возникших по вине "СКОП", гарантия не была разблокирована до 13 июня 1990 года. "Чиода" утверждает, что 20 июля 1990 года она выставила "СКОП" счет за комиссионные, которые "Чиода" выплатила по этой гарантии в сумме 1 557 849 иен. Эти комиссионные, как утверждается, были понесены за период с 1 октября 1989 года по 13 июня 1990 года. Согласно счету-фактуре, они должны были быть компенсированы "СКОП" в течение 30 дней с момента его получения, т.е., согласно "Чиода", к 26 августа 1990 года. "Чиода" утверждает, что "СКОП" не оплатила эти суммы и таким образом имеет задолженность в размере 1 557 849 иен.

367. В подтверждение этой претензии "Чиода" представила копию своего контракта с "СКОП" от 15 декабря 1979 года и добавление от 31 октября 1988 года. Кроме того, "Чиода" представила копию гарантии исполнения от 15 декабря 1988 года, которая была выдана банком "Рафидаин" и счета от 20 июля 1990 года на оплату комиссии в сумме 1 557 849 иен.

368. Группа приходит к выводу о том, что "Чиода" не представила достаточных доказательств в подтверждение своей претензии. Хотя "Чиода" представила копию своего счета-фактуры от 20 июля 1990 года, выставленного "СКОП", "Чиода" не представила каких-либо независимых доказательств платежей, которые, как утверждается, были произведены, хотя ее конкретно просили сделать это в уведомлении по статье 34. В соответствии с этим Группа рекомендует не присуждать компенсации.

ii) Плата за гарантию удержаний ("Претензия № 8")

369. "Чиода" испрашивает компенсацию в сумме 41 780 долл. США (6 026 790 иен) в отношении финансовых потерь в форме комиссии, которая, как утверждается, была выплачена за гарантию удержаний, предоставленную по проекту в Северной Румайле. Согласно доверенности, представленной "Чиода", компания обладает полномочиями на предъявление данной претензии от имени компании "Митсубиси". Обстоятельства и

условия контрактов в связи с этим проектом уже были изложены в связи с претензией № 3 выше (см. пункты 361-368 выше).

370. "Чиода" указывает в изложении претензии, что по контракту с "СКОП" от 15 декабря 1979 года она была обязана предоставить "гарантию удержаний". "Чиода" отмечает, что она представила такую гарантию от 7 августа 1982 года и "встречную гарантию" от 13 июля 1982 года компании "СКОП". Гарантия удержаний, которая должна была выплачиваться по требованию, была действительна до 30 июня 1984 года или до выдачи акта окончательной приемки или урегулирования всех нерешенных финансовых вопросов в зависимости от того, что наступит позднее. Она была выдана банком "Рафидаин" в пользу "СКОП". Встречная гарантия была выдана консорциумом банков Японии во главе с "Мицубиси бэнк" в пользу банка "Рафидаин".

371. "Чиода" заявляет, что она завершила работы по контракту, и "СКОП" выдала акт окончательной приемки 4 февраля 1990 года. "Чиода" не представила копии акта окончательной приемки. "Чиода" утверждает, что гарантия исполнения (вероятно, о ней идет речь в претензии № 3 выше) была разблокирована "СКОП" после завершения работы. Однако, как утверждает "Чиода", гарантия удержания не была разблокирована. Вместо этого "СКОП", согласно утверждениям, просила "Чиоду" представить справки об отсутствии возражений на такое разблокирование средств, выданные различными государственными органами в Ираке, в качестве условия разблокирования гарантии. "Чиода" утверждает, что она получила все справки, за исключением справки таможенных властей, и представила их в "СКОП" до августа 1990 года. "Чиода" не представила копии таких справок, несмотря на конкретную просьбу сделать это в уведомлении по статье 34.

372. "Чиода" указывает, что просьба о выдаче справки от таможенных властей была направлена совместно "Чиода" и "СКОП", однако "СКОП" задержала представление необходимых документов. По этой причине "Чиода" направила одного из своих сотрудников в Ирак 26 июля 1990 года для того, чтобы координировать представление такой документации. Однако, как указывает "Чиода", гарантия удержаний так и не была разблокирована из-за начала военных действий в Кувейте. В соответствии с этим "Чиода" утверждает, что она выплачивала комиссию по гарантии удержаний в период со 2 августа 1990 года по 31 мая 1993 года в сумме 6 026 790 иен.

373. В подтверждение своей претензии "Чиода" представила копию своего контракта с "СКОП" от 15 декабря 1979 года и добавление от 31 октября 1988 года. "Чиода" также представила копию гарантии удержаний и встречной гарантии. Наконец, "Чиода" представила подготовленный, по-видимому, самой же компанией документ от 6 августа 1993 года с указанием сумм, подлежащих выплате в качестве банковских комиссионных



каждому из членов консорциума банков, представившего встречную гарантию, где показана общая задолженность в размере 6 026 790 иен.

374. Группа приходит к выводу о том, что "Чиода" не представила достаточных доказательств в обоснование своей претензии. "Чиода" не представила каких-либо независимых подтверждений суммы выплаченных комиссионных, таких, как корреспонденция с ведущим банком ("Мицубиси бэнк"), несмотря на конкретную просьбу сделать это в уведомлении по статье 34. В соответствии с этим Группа рекомендует не присуждать компенсации.

b) Контракт со "СКОП" по проекту северного нефтеперерабатывающего завода: плата за гарантию удержаний (претензия № 5)

375. "Чиода" испрашивает компенсацию в сумме 91 266 долл. США (13 165 131 иены) в отношении финансовых потерь в форме комиссионных, которые, как утверждается, были выплачены за гарантию удержаний, предоставленную в связи с проектом северного нефтеперерабатывающего завода. Согласно доверенности, представленной компанией "Чиода", она имеет полномочия подать эту претензию от имени компании "Мицубиси". Изложение обстоятельств заключения контракта на этот проект уже было приведено в пунктах 304-312 выше.

376. "Чиода" заявляет, что она представила "СКОП" гарантию удержаний от 8 августа 1982 года и "встречную гарантию" от 13 июля 1982 года. Гарантия удержаний, оплата по которой должна была производиться по требованию, была действительна до 30 июня 1984 года, либо выдачи акта окончательной приемки, либо урегулирования всех переменных финансовых вопросов в зависимости от того, что наступит позднее. Она была выдана банком "Рафидаин" в пользу "СКОП". Встречная гарантия была выдана синдикатом японских банков во главе с "Мицубиси бэнк" в пользу банка "Рафидаин".

377. "Чиода" повторяет свои утверждения по поводу требования о получении справок, о котором шла речь выше. В соответствии с этим "Чиода" утверждает, что она оплатила комиссионные на гарантию удержаний за период со 2 августа 1990 года по 31 мая 1993 года в сумме 13 165 131 иены.

378. В подтверждение этой претензии "Чиода" представила копию своего контракта с "СКОП" от 25 октября 1979 года и последующих исправлений к нему. Кроме того, "Чиода" представила копии гарантии удержаний и встречных гарантий. Наконец, она представила подготовленный, по-видимому, внутри самой компании документ от 6 августа 1993 года с указанием сумм, подлежащих выплате в качестве банковских

комиссионных каждому из членов консорциума банков, предоставившего встречную гарантию, где сказано, что общая сумма к оплате составляет 13 165 131 иену.

379. В уведомлении по статье 34 секретариат просил "Чиоду" представить независимые доказательства суммы произведенных выплат, такие, как корреспонденцию с ведущим банком ("Мицубиси бэнк"). "Чиода" таких доказательств не представила. Группа приходит к выводу о том, что "Чиода" не представила достаточных доказательств в обоснование этой претензии. Поэтому в соответствии с аргументацией в пунктах 89-98 Резюме Группа рекомендует не присуждать компенсацию.

## 2. Рекомендация

380. Группа рекомендует не присуждать компенсацию финансовых потерь.

### D. Резюме рекомендованной компенсации компании "Чиода"

Таблица 20. Рекомендованная компенсация компании "Чиода"

<u>Элемент претензии</u>	<u>Сумма претензии</u> (в долл. США)	<u>Рекомендованная компенсация</u> (в долл. США)
Контрактные потери	3 167 882	0
Выплаты или помощь другим лицам	7 532	7 532
Финансовые потери	143 846	0
<u>Всего</u>	<u>3 319 260</u>	<u>7 532</u>

381. На основе своих заключений по претензии компании "Чиода" Группа рекомендует компенсацию в сумме 7 532 долл. США. За дату потери Группа принимает 2 августа 1990 года.

## VII. "НИИГАТА ИНЖИНИРИНГ КОМПАНИ ЛИМИТЕД"

382. "Ниигата инжиниринг компани лимитед" ("Ниигата") является корпорацией, учрежденной по законодательству Японии. Как свидетельствует выписка из коммерческого реестра Японии, "Ниигата" была учреждена для участия в осуществлении разнообразных строительных проектов, включая инженерно-технические работы на нефтеперерабатывающих и нефтехимических предприятиях и изготовления станков, двигателей и оборудования, используемых в горнодобывающей промышленности и энергетике.

383. "Ниигата" испрашивает компенсацию в общей сумме 8 595 140 долл. США (включая 24 538 немецких марок, 186 606 иракских динаров, 636 726 132 японских иены и 3 568 581 долл. США) в отношении контрактных потерь, выплат или помощи другим лицам, финансовых потерь и прочих потерь следующим образом:

Таблица 21. Претензия "Ниигата"

<u>Элемент претензии</u>	<u>Сумма претензии</u> (в долл. США)
Контрактные потери	5 306 774
Выплаты или помощь другим лицам	757 909
Финансовые потери	2 455 056
Прочие потери	75 401
<u>Всего</u>	<u>8 595 140</u>

А. Контрактные потери

1. Факты и утверждения

384. "Ниигата" испрашивает компенсацию в сумме 5 306 774 долл. США (22 533 иракских динаров, 409 690 586 иен и 2 394 178 долл. США) в отношении контрактных потерь.

385. На момент вторжения Ирака и оккупации им Кувейта "Ниигата" участвовала в осуществлении трех проектов в Ираке. По утверждениям компании, перед ней имеется задолженность в отношении каждого из этих трех проектов. По первому проекту "Ниигата" была нанята в качестве генерального подрядчика государственной компанией по переработке нефти и производству газа в южной провинции Ирака ("СЕОГ") для завершения остальных работ на нефтеперерабатывающем комплексе нефтеперерабатывающего завода в Басре, Ирак ("проект нефтеперерабатывающего комплекса в Басре"). "Ниигата" получила первоначальный контракт на этот проект в 1980 году, однако работы были приостановлены из-за войны между Ираном и Ираком.

386. Второй проект предусматривал два контракта на работы по осуществлению второго и третьего этапов осуществления проекта, который "Ниигата" называет "проектом освоения месторождения нефти в Инок-Миссане". "Ниигата" не представила каких-либо подробностей по поводу характера этого проекта, ограничившись лишь сообщением о том, что заказчиком проекта была южная нефтяная компания Басры, Ирак. Третий проект

предусматривал изготовление и поставку запасных частей различным государственным предприятиям Ирака.

387. Претензия в отношении контрактных потерь касается потерь, которые были, согласно утверждениям, понесены на а) проекте нефтеперерабатывающего комплекса в Басре в сумме 3 758 066 долл. США, б) проекте освоения месторождения нефти в Инок-Миссане в сумме 347 778 долл. США и с) изготовление и поставку запасных частей стоимостью 1 200 930 долл. США.

388. Группа поочередно рассматривает ниже каждый из проектов:

а) Проект нефтеперерабатывающего комплекса в Басре (проект-НКБ): контракт № 9015-2132

389. "Ниигата" испрашивает компенсацию в сумме 3 758 066 долл. США (22 533 иракских динара, 236 456 406 иен и 2 046 400 долл. США) в отношении контрактных потерь, предположительно понесенных в связи с проектом нефтеперерабатывающего комплекса в Басре. Эта сумма включает в себя

а) 2 300 392 долл. США за проделанную работу и материалы, которые, как утверждается, были поставлены на объект и б) 1 457 674 долл. США за удержанные средства, которые, как утверждается, остались у "СЕОГ".

і) Выполненные работы и поставленные материалы

390. Согласно изложению претензии и другим документам, которые были представлены вместе с претензией, "Ниигата" первоначально заключила контракт 5 января 1980 года с "СЕОГ" на производство работ на нефтеперерабатывающем комплексе в Басре. Впоследствии контракт был прерван в мае 1982 года из-за войны между Ираном и Ираком. "Ниигата" не представила копии этого контракта. "Ниигата" заявляет, что в отношении первоначального контракта какая-либо задолженность по расчетам отсутствует.

391. 11 июля 1989 года "СЕОГ" заключила еще один контракт с "Ниигата" на завершение работ на нефтеперерабатывающем комплексе в Басре. "Ниигата" называет этот контракт "дополнительным контрактом". Сам контракт называется "Меморандум о дополнительных условиях контракта на завершение оставшихся работ". "Ниигата" не приводит информации о характере оставшихся работ и не представила копии добавления, упомянутого в дополнительном контракте, где определяется объем оставшихся работ. Представленные вместе с претензией счета-фактуры касаются оставшихся строительных

работ, выполненных компанией "Ниигата" по гражданскому строительству и монтажу стальных конструкций, установке оборудования, строительству печей и хранилищ, а также прокладке труб, линий электропередач и установки изоляционных материалов.

392. Оставшиеся работы по дополнительному контракту должны были быть выполнены в течение 12 месяцев с даты подписания контракта "на дату последнего акта о готовности к сдаче в эксплуатацию". "Ниигата" утверждает, что датой завершения должно было быть 10 ноября 1990 года.

393. Дополнительный контракт на оставшиеся работы должен был оплачиваться в иракских динарах (901 280 иракских динаров), иенах (692 395 000 иен) и долларах США (6 743 550 долл. США). Эти суммы подлежали выплате следующим образом:

- a) 10% процентов в течение 30 дней с даты подписания контракта против представления банковской гарантии и гарантии исполнения;
- b) 3% в течение 30 дней с даты начала компанией "Ниигата" оставшихся работ на объекте;
- c) 75% в течение 30 дней с даты получения каждого ежемесячного счета за проделанные строительные работы;
- d) 7% в течение 30 дней с даты получения последнего акта о готовности к сдаче в эксплуатацию;
- e) 2,5% (удержанные средства) в течение 30 дней с даты подписания предварительного акта приемки завода; и
- f) 2,5% (удержанные средства) в течение 30 дней с даты подписания окончательного акта приемки.

394. "Ниигата" заявляет, что она мобилизовала средства и начала работы на объекте по подписанию дополнительного контракта. "Ниигата" далее заявляет, что она представила и получила оплату по некоторым из ежемесячных счетов-фактур до августа 1990 года, однако после этого месяца оплаты не производилось. "Ниигата" также утверждает, что она дополнительно получила восемь заказов на переделки, шесть из которых были полностью оплачены. В подготовленной компанией "Ниигата" таблице, озаглавленной разбивка расходов на строительство "НКБ", датированной 31 декабря 1992 года, указаны платежи, которые, как утверждается, должны быть перечислены за работу и дополнительные переделки в период с мая по август 1990 года.

395. Такие предположительно невыплаченные суммы указаны в таблице 22 ниже.

Таблица 22. Претензия "Ниигата" в отношении контрактных потерь в связи с проектом нефтеперерабатывающего комплекса в Басре

<u>Контракт</u>	<u>Контрактная</u>	<u>Полученная</u>	<u>Задолженность</u>	<u>Задолженность</u>
	<u>цена</u>	<u>сумма</u>		<u>(в долл. США)</u>
Дополнительный контракт от 11 июля 1989 года				
а) Иракские динары	901 280	878 747	22 533	72 453
б) Иены	692 395 000	513 580 529	178 814 471	1 239 615
с) Доллары США	6 743 550	5 001 997	1 741 553	1 741 553
<u>Итого (дополнительный контракт)</u>				<u>3 053 621</u>
Заказы на переделки по дополнительному контракту				
а) Иракские динары	74 000	74 000	-	-
б) Иены	132 508 500	74 866 565	57 641 935	399 598
с) Доллары США	350 182	45 335	304 847	304 847
<u>Итого (переделки)</u>				<u>704 445</u>
<u>Всего</u>				<u>3 758 066</u>

ii) Удержанные средства

396. "Ниигата" испрашивает компенсацию в общей сумме 1 457 674 долл. США в отношении средств, которые, как утверждается, были удержаны "СЕОГ". Испрашиваются следующие суммы:

а) 808 047 долл. США (48 467 650 иен и 472 049 долл. США), что составляет 7% от цены контракта, подлежащие выплате по получении последнего акта о готовности к сдаче в эксплуатацию. "Ниигата" утверждает, что она выставила "СЕОГ" счет на эту сумму в июле 1990 года, но не представила копии соответствующего счета;

б) 288 587 долл. США (48 467 650 иен и 168 588 долл. США), что составляет 2,5% от удерживаемых средств, которые подлежали возвращению по выдаче акта предварительной приемки. "Ниигата" утверждает, что она выставила счет на эту сумму "СЕОГ" в сентябре 1990 года, но не представила копии соответствующего счета-фактуры; и

с) 361 041 долл. США (22 533 иракских динара и 17 309 875 иен и 168 588 долл. США), что составляет 2,5% от удержанных средств, подлежащих возвращению по выдаче акта окончательной приемки. "Ниигата" утверждает, что этот счет не был выставлен "СЕОГ".

b) Освоение месторождения в "Инок-Миссане"

397. "Ниигата" испрашивает компенсацию в сумме 347 788 долл. США в отношении контрактных потерь, предположительно понесенных в рамках проекта освоения месторождения в "Инок-Миссане". "Ниигата" заявляет, что она имела два "старых" контракта в связи с этим проектом, по которым сохранилась задолженность. Заказчиком проекта была южная нефтяная компания, Басра, Ирак.

398. "Ниигата" называет первый контракт "Контрактом на второй этап работ по освоению месторождения нефти в "Инок-Миссане" (INOC P-2), ноябрь 1978 года". "Ниигата" не представила копии этого контракта, однако заявляет, что стоимость контракта составляла 22 900 000 долл. США и 490 000 иракских динар. "Ниигата" утверждает, что по этому контракту она не получила оплату в размере 7 978 долл. США. "Ниигата" заявляет, что эта сумма составляет удержанные средства с 5-процентной долларовой части (т.е. 243 206 долл. США) дополнительных работ по переносу трубопроводных линий. В своем письме от 25 июля 1990 года в адрес южной нефтяной компании "Ниигата" указывает, что эта сумма учитывает скидку со стоимости работ, которая была согласована "Ниигата" и южной нефтяной компанией.

399. "Ниигата" называет второй контракт "Контрактом на третий этап работ по освоению месторождения нефти в "Инок-Миссане" (INOC P-3), май 1980 года". "Ниигата" не представила копии контракта, но заявляет, что его стоимость составляла 6 796 000 долл. США и 260 000 иракских динаров. "Ниигата" утверждает, что по этому контракту она недополучила сумму в размере 339 800 долл. США. "Ниигата" заявляет, что эта сумма соответствует удержаниям с 5-процентной долларовой части контракта. Удержанные средства с части контракта, подлежащей оплате в иракских динарах (13 000 иракских динаров), были выплачены "Ниигата" в августе 1990 года.

400. Похоже, что, по крайней мере первоначально, "Ниигата" признала, что она не получила оплаты, поскольку она не выполнила всех своих обязательств по контрактам. Однако "Ниигата" утверждает, что позднее она выполнила все свои обязательства по этим контрактам. "Ниигата" заявляет, что 25 июля 1990 года она просила южную нефтяную компанию разблокировать удержанные средства по этим контрактам. Как утверждается, южная нефтяная компания согласилась произвести возврат таких удержанных средств в течение месяца, однако, согласно "Ниигата", не сделала этого в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

с) Запасные части

401. "Ниигата" испрашивает компенсацию в сумме 1 200 930 долл. США в отношении контрактных потерь, предположительно понесенных в связи изготовлением и поставкой запасных частей.

402. "Ниигата" утверждает, что на момент вторжения Ирака и оккупации им Кувейта она либо поставила, либо занималась изготовлением запасных частей по заказам иракских покупателей. В соответствии с этим "Ниигата" испрашивает компенсацию в сумме 1 127 843 долл. США (162 691 313 иен) в отношении "невплаченных сумм" по грузам, поставленным в Ирак на основании аккредитивов, которые так и не были оплачены. Он также испрашивает компенсацию в сумме 73 087 долл. США (10 542 867 иен) за работы по изготовлению запасных частей, начатых по заказам иракских покупателей, которые были прекращены из-за вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. "Ниигата" называет это свое последнее требование "стоимостью производства". Неясно, были ли изготовление и поставка таких запасных частей связаны с другими проектами "Ниигата" в Ираке.

403. Предположительно невыплаченные суммы показаны в таблице 23 ниже.

Таблица 23. Претензия "Ниигата" в отношении контрактных потерь (изготовление и поставка запасных частей)

<u>Заказчик</u>	<u>Номер заказа</u>	<u>Сумма заказа (в иенах)</u>	<u>Аккредитив (номер и дата)</u>	<u>Неоплаченная сумма (в иенах)</u>	<u>Стоимость изготовления (в иенах)</u>	<u>Задолженность (в долл. США)</u>
Государственная компания по переработке нефти и газа (южный район), Басра	E201650	2 320 000	2/36596 от 27/3/90	-	711 375	4 932
Государственная компания по переработке нефти (центральный район), Даура	E299250	10 495 525	89/2/90 от 27/2/89	10 495 525	-	72 759
Государственная компания по переработке нефти (центральный район), Даура	E299870	74 026 984	89/2/245 от 24/5/89	74 026 984	-	513 185



<u>Заказчик</u>	<u>Номер заказа</u>	<u>Сумма заказа (в иенах)</u>	<u>Аккредитив (номер и дата)</u>	<u>Неоплаченная сумма (в иенах)</u>	<u>Стоимость изготовления (в иенах)</u>	<u>Задолженность (в долл. США)</u>
Государственная компания по переработке нефти (центральный район), Даура	E201300	2 148 566	34000 от 10/2/90	-	1 018 213	7 059
Государственная компания по переработке нефти (центральный район), Даура	E201760	2 217 142	35334 от 1/4/90	-	161 515	1 120
Государственная компания по эксплуатации трубопроводов, Даура	E275470	34 542 000	24039 от 28/10/87	34 542 000	-	239 459
Государственная компания по эксплуатации трубопроводов, Даура	E290700	9 289 320	32968 от 7/11/89	9 289 320	-	64 397
Государственная компания по эксплуатации трубопроводов, Даура	E299810	29 190 911	30924 от 11/5/89	29 190 911	-	202 363
Государственная компания по эксплуатации трубопроводов, Даура	E201770	2 721 573	35312 от 29/3/90	2 721 573	-	18 867
Государственная компания по эксплуатации трубопроводов, Даура	E201740	6 437 500	35170 от 25/3/90	-	4 024 519	27 900
Государственная компания по эксплуатации трубопроводов, Даура	E201690	10 894 684	35041 от 10/3/90	-	2 061 515	14 291
Государственная компания по эксплуатации трубопроводов, Даура	E201680	7 019 755	35037 от 11/3/90	-	2 565 730	17 787
Северная нефтяная компания, Киркук	E201190	2 425 000	76/557 от 25/1/90	2 425 000	-	16 811
<u>Всего</u>		<u>193 728 960</u>		<u>162 691 313</u>	<u>10 542 867</u>	<u>1 200 930</u>

## 2. Анализ и оценка

a) Проект нефтеперерабатывающего комплекса в Басре (проект НКБ):  
Контракт № 9015-2132

i) Выполненная работа и поставленные материалы

404. Группа приходит к выводу о том, что "СЕОГ" является органом правительства Ирака.

405. В подтверждение своей претензии "Ниигата" представила ежемесячные счета-фактуры за январь-август 1990 года с подтверждающими документами и расчетами стоимости выполненных работ и заказов на переделки на общую сумму 153 369 006 иен и 1 237 175 долл. США. "Ниигата" также представила копии актов о ходе строительных работ за каждый месяц, которые были подписаны представителем "СЕОГ".

406. Группа приходит к заключению о том, что из представленных "Ниигата" подтверждений следует, что работы, в связи с которыми возникла соответствующая задолженность, были выполнены в период с мая по август 1990 года. Таким образом, на основе подхода в отношении оговорки "возникших до" в пункте 16 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, изложение которого содержится в пунктах 43-45 Резюме, эти контрактные потери связаны с работами, выполненными после 2 мая 1990 года, и поэтому они подлежат компенсации в полном объеме. Из представленной "Ниигата" документации Группа смогла оценить стоимость выполненных работ и поставленных материалов и рекомендует компенсацию в сумме 153 369 006 иен и 1 237 175 долл. США.

ii) Удержанные средства

407. В отношении предположительно невыплаченных удержанных средств Группа приходит к выводу о том, что, хотя "Ниигата" не представила копии каких-либо актов о завершении работ по проекту, из представленных "Ниигата" ежемесячных счетов-фактур следует, что проект был завершен практически на 100% на момент вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Соответственно, из представленных подтверждений явствует, что задолженность возникла после 2 мая 1990 года и поэтому подпадает под юрисдикцию Комиссии.

408. Группа рекомендует компенсацию в общей сумме 74 432 462 иен и 724 931 долл. США и 11 266 иракских динаров в отношении удержанных средств следующим образом:

а) полная испрашиваемая сумма в размере 48 467 650 иен и 472 049 долл. США за 7% стоимости контракта, которые подлежали выплате по получении последнего акта о готовности к сдаче в эксплуатацию;

б) полную испрашиваемую сумму в размере 17 309 875 иен и 168 588 долл. США в отношении 2,5% удержанных средств, которые подлежали возвращению по выдаче акта предварительной приемки;

в) 8 654 937 иен, 84 294 долл. США и 11 266 иракских динаров, которые соответствуют половине предположительно подлежавшей выплате суммы в 2,5% удержанных средств, которые подлежали выплате по получении акта окончательной приемки.

409. Группа считает необходимым применить скидку в своей рекомендации в отношении удержанных средств, подлежавших выплате "Ниигата" по получении акта окончательной приемки, поскольку "Ниигата" не представила акта окончательной приемки и не представила какой-либо информации о продолжительности срока гарантийной эксплуатации и о работах, которые должны были быть завершены в период срока гарантийной эксплуатации.

б) Освоение месторождения нефти в Инок-Миссане

410. "Ниигата" представила письмо от 25 июля 1990 года, в котором она просила южную нефтяную компанию урегулировать свою задолженность по проекту. Однако "Ниигата" не представила каких-либо дополнительных подтверждений. В уведомлении по статье 34 секретариат просил "Ниигату" представить независимые подтверждения, включая счета-фактуры, акты окончательной приемки и корреспонденцию, свидетельствующие о признании южной нефтяной компанией своей задолженности, и объяснить причины задержки с обращением к южной нефтяной компании за выплатой истребуемых сумм. Как отмечено выше, "Ниигата" сообщила Комиссии, что она не в состоянии представить какую-либо дополнительную информацию в ответ на уведомление по статье 34. Наконец, из представленной "Ниигата" краткой информации по поводу обоих контрактов явствует, что они были подписаны или что второй и третий этап осуществления проектов начались соответственно в ноябре 1978 года и мае 1980 года.

411. Таким образом, Группа не располагает подтверждениями, которые позволили бы ей провести оценку, о которой идет речь в пунктах 82-88 Резюме, а именно оценить ход осуществления этих проектов или необходимость осуществления каких-либо вычетов из удержанных средств, оставшихся у заказчика. Поэтому Группа приходит к заключению о

том, что "Ниигата" не представила достаточных подтверждений в обоснование своей претензии в отношении удержанных средств, которые, как утверждается, полагаются ей по этому проекту.

с) Запасные части

412. В подтверждение своей претензии в отношении "невыплаченных сумм" в связи с изготовлением и поставкой запасных частей "Ниигата" представила обширную документацию, включая различные транспортные документы, а также аккредитивы и векселя. Утверждается, что "Ниигата" поставила в Ирак такие запасные части, как запорные вентили и электрооборудование, переключатели, светильники, предохранители, трансформаторы и термостаты. Группа приходит к заключению о том, что "Ниигата" не представила каких-либо подтверждений, касающихся нынешнего местонахождения поставленных товаров и своих попыток уменьшить потери путем продажи или иного использования этого имущества. Кроме того, отсутствуют какие-либо подтверждения того, были ли векселя, представленные "Ниигата", предъявлены к оплате.

413. В подтверждение своей претензии в отношении "стоимости производства" "Ниигата" представила несколько подготовленных самой компанией таблиц с указанием сумм, которые, как утверждается, должны быть ей перечислены. Группа приходит к выводу о том, что "Ниигата" не представила каких-либо независимых подтверждений в обоснование этой части своей претензии.

414. В уведомлении по статье 34 секретариат просил "Ниигата" представить подтверждение своих попыток уменьшить свои контрактные потери. Кроме того, "Ниигата" просили предоставить независимые подтверждения работ по производству по части претензии, касающейся "стоимости производства". Секретариат также просил "Ниигата" представить информацию о нынешнем местонахождении запасных частей, а если они были проданы другим покупателям, представить подтверждения получения оплаты. Как отмечается выше "Ниигата" сообщила Комиссии, что она не в состоянии представить какую-либо дополнительную информацию в ответ на уведомление по статье 34.

3. Рекомендация

415. Группа рекомендует компенсацию в сумме 3 577 544 долл. США в отношении контрактных потерь, включая 2 300 392 долл. США (т.е. 153 369 006 иен и 1 237 175 долл. США) за выполненную работу и поставленные материалы в рамках проекта нефтеперерабатывающего комплекса в Басре и 1 277 152 долл. США (т.е. 74 432 462 иены,

724 931 долл. США и 11 266 иракских динаров) в отношении удержанных средств по проекту нефтеперерабатывающего комплекса в Басре.

В. Выплаты или помощь другим лицам

1. Факты и утверждения

416. "Ниигата" испрашивает компенсацию в сумме 757 909 долл. США (109 328 396 иен) в отношении выплат или помощи другим лицам. Претензия предъявлена в отношении расходов и затрат, понесенных со 2 августа по 17 декабря 1990 года, как это показано в таблице 24 ниже.

Таблица 24. Претензия "Ниигата" в отношении выплат или помощи другим лицам

<u>Расходы</u>	<u>Испрашиваемая сумма (иены)</u>	<u>Испрашиваемая сумма (долл. США)</u>
Статья 1. Дополнительные расходы на рабочую силу	73 660 000	510 641
Статья 2. Расходы на объекте	6 356 962	44 069
Статья 3. Страхование работников в заграничных командировках	895 100	6 205
Статья 4. Оплата международных телефонных переговоров	1 695 461	11 754
Статья 5. Расходы на проживание в Ираке	14 325 160	99 308
Статья 6. Продовольствие, медикаменты и книги	661 062	4 582
Статья 7. Транспортные расходы	4 385 730	30 404
Статья 8. Путевые расходы	4 044 186	28 036
Статья 9. Расходы на оказание материальной помощи семьям	3 304 725	22 910
<u>Всего</u>	<u>109 328 396</u>	<u>757 909</u>

а) Дополнительные расходы на рабочую силу

417. "Ниитага" испрашивает компенсацию в сумме 510 641 долл. США (73 660 000 иен) в отношении расходов, которые она называет "дополнительными расходами на рабочую силу".

418. "Ниигата" указывает, что на момент вторжения Ирака и оккупации им Кувейта она проводила работы по сдаче в эксплуатацию нефтеперерабатывающего комплекса в Басре. "Ниигата" заявляет, что первоначально для производства этих работ ей потребовалось командировать 17 сотрудников, однако по ходу работ сотрудники завершали выполнение своих обязанностей и могли возвращаться в Японию. Однако "Ниигата" указывает, что правительство Ирака не позволило ее сотрудникам выехать из страны и поэтому они были вынуждены оставаться в Ираке. "Ниигата" утверждает, что она выплатила им заработную плату за этот период, но при этом не указывает, где удерживались сотрудники и/или работали ли они в этот период.

419. Претензия "Ниигата" в отношении "дополнительных расходов на рабочую силу" в отношении 17 ее сотрудников изложена в таблице 25 ниже.

Таблица 25. Претензия "Ниигата" в отношении "дополнительных расходов на рабочую силу"

<u>Должность</u>	<u>Плановая дата отъезда</u>	<u>Фактическая дата отъезда</u>	<u>Дополнительные дни в Ираке</u>	<u>Дневная ставка оплаты (иены)</u>	<u>Испрашиваемая сумма (иены)</u>	<u>Испрашиваемая сумма (долл. США)</u>
Менеджер проекта	31 октября 1990 года	17 декабря 1990 года	47	104 000	4 888 000	33 886
Полевой менеджер	31 августа 1990 года	8 ноября 1990 года	69	104 000	7 176 000	49 747
Пусковой менеджер	10 сентября 1990 года	17 декабря 1990 года	98	98 000	9 604 000	66 579
Пусковой оператор	10 сентября 1990 года	17 декабря 1990 года	98	98 000	9 604 000	66 579
Пусковой оператор	21 августа 1990 года	29 августа 1990 года	8	85 000	680 000	4 714
Пусковой оператор	21 августа 1990 года	29 августа 1990 года	8	85 000	680 000	4 714

Инженер по трубам	21 августа 1990 года	29 августа 1990 года	8	91 000	728 000	5 047
Инженер по печам	15 августа 1990 года	29 августа 1990 года	14	91 000	1 274 000	8 832
Инженер-механик	15 августа 1990 года	29 августа 1990 года	14	85 000	1 190 000	8 249
Прораб	31 августа 1990 года	8 ноября 1990 года	69	85 000	5 865 000	40 659
Инженер-электротехник	31 августа 1990 года	17 декабря 1990 года	108	91 000	9 828 000	68 132
Помощник электротехника	2 августа 1990 года	16 августа 1990 года	14	78 000	1 092 000	7 570
Инженер по приборам	10 сентября 1990 года	8 ноября 1990 года	59	91 000	5 369 000	37 220
Специалист по приборной части	2 августа 1990 года	16 августа 1990 года	14	85 000	1 190 000	8 249
Повар	10 сентября 1990 года	17 декабря 1990 года	98	85 000	8 330 000	57 747
Инженер механик	2 августа 1990 года	16 августа 1990 года	14	91 000	1 274 000	8 832
Менеджер багдадского офиса	31 октября 1990 года	17 декабря 1990 года	47	104 000	4 888 000	33 885
<u>Всего</u>					<u>73 660 000</u>	<u>510 641</u>

b) Статьи 2-9: Расходы на объекте и прочие расходы

420. "Ниигата" представила довольно краткое описание этих восьми статей расходов, не пояснив каждую из них по отдельности. "Ниигата" указывает, что все этих расходы были связаны с вынужденным пребыванием ее 17 сотрудников в Ираке и были неизбежными в связи с оказанием помощи этим сотрудникам до тех пор, пока им не удалось покинуть Ирак. В обоснование всех этих расходов "Ниигата" представила подготовленные самой компанией таблицы с разбивкой испрашиваемой компенсации. Ни одна из этих таблиц не датирована, и какие-либо другие подтверждения в обоснование этой претензии отсутствуют.

2. Анализ и оценка

a) Статья 1: "Дополнительные расходы на рабочую силу"

421. В подтверждение своей претензии в отношении дополнительных расходов на рабочую силу "Ниигата" представила подготовленную самой компанией таблицу с

указанием дат эвакуации вышеупомянутых 17 сотрудников. Из этой таблицы, которая не датирована, следует, что на самом деле каждый сотрудник выехал из Багдада за несколько дней до соответствующих дат отъезда, показанных в приведенной выше таблице. Из этого явствует, что "Ниигата", по-видимому, продолжала оплачивать заработную плату сотрудникам до момента их прибытия в соответствующие пункты назначения за пределами Ирака, а не по даты их отъезда из Ирака. Кроме того, "Ниигата" представила копии индивидуальных претензий категории "А" по поводу потерь в связи с отъездом, которые были поданы в Комиссию каждым из этих служащих. Даты отъезда, указанные в этих претензиях, соответствуют информации, предоставленной "Ниигата" в таблице 25 выше.

422. В отношении возмещения заработной платы за период простоя в семнадцатом докладе Группа указала в пункте 27, что заработная плата, выплаченная работникам, задержанным в Ираке, "подлежит компенсации *prima facie* как заработная плата за непроизводительный труд". Однако Группа отметила, что компенсация будет присуждаться только в том случае, когда заявитель представляет достаточные подтверждения факта задержания и фактической выплаты средств.

423. Руководствуясь принципами, изложенными в предыдущем пункте, Группа приходит к выводу о том, что "Ниигата" не представила достаточных подтверждений в обоснование своей претензии в отношении "дополнительных расходов на рабочую силу". Помимо копии претензий категории "А", поданных этими служащими в Комиссию, "Ниигата" не представила каких-либо независимых подтверждений своей претензии.

424. "Ниигата" заявила, что она столкнулась с трудностями при поиске квитанций, справок и других документов, относящихся к ее претензии в отношении выплат или помощи другим лицам. Она отметила, что эти трудности были связаны с большим объемом документации, проблемами с переводом, а также тем, что часть документов хранилась в ее офисе в Багдаде.

425. В уведомлении по статье 34 секретариат конкретно просил "Ниигата" представить подтверждения задержания сотрудников (такие, как статьи в газетах или доклады международных организаций и правительств), ведомости заработной платы, счета и квитанции, авиабилеты и автобусные билеты, заявления сотрудников компаний и т.д. Как отмечено выше, в своем ответе на уведомление по статье 34 "Ниигата" сообщила Комиссии, что она не в состоянии представить какую-либо дополнительную информацию. В соответствии с этим Группа рекомендует не присуждать компенсацию в отношении претензии, касающейся "дополнительных расходов на рабочую силу".



b) Статьи 2-9: Расходы на объекте и прочие расходы

426. В отношении расходов на эвакуацию и оказание материальной помощи Группа считает, что расходы в связи с эвакуацией и репатриацией работников из Ирака в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года подлежат компенсации, если они доказаны заявителем и представляются разумными с учетом сложившихся обстоятельств. Неотложные временные обязательства и чрезвычайные расходы в связи с эвакуацией и репатриацией, включая транспорт, продовольствие и размещение, в принципе подлежат компенсации (см. резюме, пункт 172).

427. В отношении расходов на авиабилеты в «Докладе и рекомендациях Группы уполномоченных по девятой партии претензий "ЕЗ"» (S/AC.26/1999/16) ("девятый доклад") Группа постановила, что заявители имеют право на получение компенсации расходов на эвакуацию по воздуху только в том случае, если расходы превышают те расходы, которые были бы в любом случае понесены в связи с репатриацией своих сотрудников по обычному завершению ими своих контрактов в Ираке.

428. Как отмечено выше, "Ниигата" не представила каких-либо независимых подтверждений в обоснование этой части своей претензии. В соответствии с этим и руководствуясь вышеизложенными принципами, Группа рекомендует не присуждать компенсацию в отношении расходов на объекте и прочих расходов.

3. Рекомендация

429. Группа рекомендует не присуждать компенсацию в отношении выплат или помощи другим лицам.

C. Финансовые потери

1. Факты и утверждения

430. "Ниигата" испрашивает компенсацию в сумме 2 455 056 долл. США (153 217 иракских динаров, 117 707 150 иен и 1 146 403 долл. США) в отношении финансовых потерь. Испрашиваемая сумма включает в себя а) гарантию исполнения в сумме 1 010 904 долл. США (63 089 иракских динаров, 48 467 650 иен и 472 048 долл. США) и б) "гарантию возврата" в сумме 1 444 152 долл. США (90 128 иракских динаров, 69 239 500 иен и 674 355 долл. США).

431. К форме претензии "Е" "Ниигата" отнесла этот элемент потерь к разряду прочих потерь, однако Группа считает более целесообразным рассматривать его в качестве претензии в отношении финансовых потерь.

432. "Ниигата" утверждает, что она выдала вышеуказанные гарантии "СЕОК" в соответствии со своим контрактом "на первоначальный этап строительства нефтеперерабатывающего комплекса в Басре". Как представляется, речь идет о дополнительном контракте от 11 июля 1989 года, а не о первоначальном контракте, поскольку в гарантиях конкретно упоминается дополнительный контракт. "Ниигата" утверждает, что гарантия исполнения и "гарантия возврата" истекли в силу "выполнения их цели" и наступления сроков истечения их действия, указанных в каждой гарантии. "Ниигата" утверждает, что "СЕОК" не возвратила оригинала гарантий через свой банк, банк "Рафидаин" в Багдаде. По-видимому, "Ниигата" имеет в виду возможность возникновения каких-либо будущих потерь в том случае, если "СЕОК" или ее банк либо местный банк-эмитент в Японии попытаются затребовать оплату по невозвращенным гарантиям.

## 2. Анализ и оценка

433. В подтверждение своей претензии в отношении финансовых потерь "Ниигата" представила телеграмму от 28 августа 1989 года от банка "Рафидаин" в адрес "СЕОК", подтверждающую гарантию в пользу "СЕОК" на сумму до 90 128 иракских динаров, 69 239 500 иен и 674 355 долл. США и содержащую изложение условий гарантии. В ней сказано, что гарантия действует до 10 июля 1990 года и обеспечивает первую выплату в размере 10% стоимости дополнительного контракта. "Ниигата" также представила телеграмму от 29 августа 1989 года от банка "Рафидаин" в адрес "СЕОК", подтверждающую гарантию в пользу "СЕОК" на сумму до 63 090 иракских динаров, 48 467 650 японских иен и 472 049 долл. США и содержащую изложение условий гарантии. Гарантия была действительна до 10 ноября 1990 года и обеспечивала "надлежащее выполнение" обязательств "Ниигата" по дополнительному контракту.

434. Группа приходит к выводу о том, что "Ниигата" не представила достаточных доказательств в обоснование своей претензии в отношении финансовых потерь. Отсутствуют подтверждения, такие, как корреспонденция с "СЕОК", банком "Рафидаин" или местным банком-эмитентом, свидетельствующие о том, что "Ниигата" пыталась, однако не смогла получить гарантию обратно. Кроме того, представляется, что претензия "Ниигата" представляет собой требование о возмещении будущих потерь и как таковая не поддается количественной оценке. Судя по информации, указанной в гарантиях, срок их

действия истек, и непонятно, каким образом использование этих гарантий может причинить "Ниигата" какие-либо будущие потери.

435. В уведомлении по статье 34 секретариат конкретно просил "Ниигата" объяснить, понесла ли она какие-либо фактические потери и каким образом такие потери были напрямую вызваны вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта. Как отмечено выше, "Ниигата" уведомила Комиссию о том, что она не в состоянии представить какую-либо дополнительную информацию в ответ на уведомление по статье 34.

### 3. Рекомендация

436. Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении финансовых потерь.

## D. Прочие потери

### 1. Факты и утверждения

437. "Ниигата" испрашивает компенсацию в сумме 75 401 долл. США (24 538 немецких марок, 9 856 иракских динаров и 28 000 долл. США) в отношении прочих потерь. Эта сумма включает в себя а) 43 710 долл. США (24 538 немецких марок и 28 000 долл. США) в отношении компенсации, которая, как утверждается, была выплачена "Ниигата" ее субподрядчикам за оборудование и инструменты, и б) 31 691 долл. США (9 856 иракских динаров) в качестве возмещения штрафа, который, как утверждается, был ошибочно переплачен компанией "Ниигата". Группа поочередно рассматривает каждую претензию.

#### а) Компенсация за оборудование и инструменты

438. "Ниигата" утверждает, что она наняла субподрядчиков для производства работ на нефтеперерабатывающем комплексе в Басре. Тремя такими субподрядчиками были:

а) "Додсал П.Т.Е.", компания, базирующаяся в Дубае, Объединенные Арабские Эмираты (на производство гражданских, строительных, трубопроводных, электротехнических и инструментальных и малярных работ);

б) "Довел шлумбергер корпорейшн", компания, базирующаяся в Дубае, Объединенные Арабские Эмираты (для производства очистных работ с применением азота перед началом эксплуатации объекта); и

с) "Сименс АГ", компания, базирующаяся в Германии (для проверки коммутационного оборудования и двигателей).

439. Согласно "Ниигата", каждый из субподрядчиков доставил оборудование, инструменты и расходные материалы на объект для выполнения порученных им работ на основе лицензий на временный ввоз. "Ниигата" утверждает, что оборудование должно было быть реэкспортировано из Ирака или "бесплатно передано заказчику" по завершении его использования. "Ниигата" утверждает, что согласно иракскому таможенному законодательству она была вынуждена выступать в качестве импортера грузов, будучи генеральным подрядчиком проекта. "Ниигата" заявляет, что все необходимое оборудование, инструменты и расходные материалы были ввезены в страну на ее имя.

440. После завершения субподрядчиками своей работы они, как утверждается, просили "Ниигата" оформить документы на реэкспорт оборудования. "Ниигата" утверждает, что, несмотря на то обстоятельство, что соответствующие события имели место после вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, она, тем не менее, попыталась получить разрешение от таможенных властей, но не получила его. "Ниигата" заявляет, что в этих условиях она была вынуждена "пожертвовать" оборудование "СЕОГ", не имея возможности его экспортировать, а также была вынуждена оплатить компенсацию своим субподрядчикам в размере стоимости такого оборудования. "Ниигата" утверждает, что она выплатила компенсацию в размере 5 000 долл. США компании "Додсал П.Т.Е." за пустые баллоны из-под аргона; 23 000 долл. США компании "Довел шлюмбергер корпорейшн" за оборудование; и 24 538 немецких марок компании "Сименс АГ" за инструменты для электротехнических работ.

б) Возврат переплаченного штрафа

441. "Ниигата" утверждает, что она переплатила штраф за пропавшие автозапчасти в сумме 31 691 долл. США (9 856 иракских динаров). Такая завышенная выплата, как утверждается, была произведена южной таможне в Басре. "Ниигата" заявляет, что она обжаловала решение о наложении штрафа и багдадский таможенный суд принял решение вернуть эту сумму. Однако "Ниигата" указывает, что эта сумма не была ей возмещена. "Ниигата" не представила подтверждений в обоснование этого утверждения.

## 2. Анализ и оценка

### а) Компенсация за оборудование и инструменты

442. В связи со своей претензией в отношении компенсации за инструменты "Ниигата" представила письмо от 7 ноября 1990 года от компании "Додсал П.Т.Е." в адрес "Ниигата" со счетом на 5 000 долл. США в отношении "урегулирования расчетов с "Ниигата", Басра, за баллоны из-под аргона". "Ниигата" также представила счет-фактуру от 30 апреля 1990 года от компании "Довел шлюмбергер корпорейшн" на имя "Ниигата" на 23 000 долл. США за "оборудование, утраченное в Ираке". Кроме того, "Ниигата" представила счет-фактуру от 28 марта 1990 года от "Симменс АГ" на имя "Ниигата" на 24 538 немецких марок за оборудование. В этом счете-фактуре сказано, что его оплаты не требуется, по-видимому, поскольку на время ввоза оборудования "Симменс АГ" не предполагала, что оборудование не удастся реэкспортировать.

443. Группа приходит к заключению о том, что "Ниигата" не представила достаточных доказательств в подтверждение своей претензии в отношении компенсации, выплаченной за инструменты и оборудование. "Ниигата" не представила каких-либо подтверждений того, что она заплатила компенсацию своим субподрядчикам, например банковских выписок или корреспонденции с такими субподрядчиками. В уведомлении по статье 34 секретариат просил "Ниигата" представить подтверждение этой заявленной потери, включая копии всех контрактов и субподрядных договоров, а также описание работ, выполняемых каждым субподрядчиком, и грузов, ввезенных каждым субподрядчиком. Как отмечается выше, "Ниигата" указала Комиссии, что она не в состоянии представить какую-либо дополнительную информацию в ответ на уведомление по статье 34. В соответствии с этим Группа рекомендует не присуждать компенсацию по претензии в отношении компенсации за оборудование и инструменты.

### б) Возврат переплаченного штрафа

444. Как отмечается выше, "Ниигата" не представила подтверждений в обоснование своего требования о возврате переплаченного штрафа. В соответствии с этим Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении этой части претензии, касающейся прочих потерь.

## 3. Рекомендация

445. Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении прочих потерь.

Е. Резюме рекомендованной компенсации для "Ниигата"

Таблица 26. Рекомендованная компенсация для "Ниигата"

<u>Элемент претензии</u>	<u>Сумма претензии</u> (в долл. США)	<u>Рекомендованная</u> <u>компенсация</u> (в долл. США)
Контрактные потери	5 306 774	3 577 544
Выплаты или помощь другим лицам	757 909	0
Финансовые потери	2 455 056	0
Прочие потери	75 401	0
<u>Всего</u>	<u>8 595 140</u>	<u>3 577 544</u>

446. На основе своих заключений по претензии "Ниигата" Группа рекомендует компенсацию в общей сумме 3 577 544 долл. США. За дату потери Группа принимает 2 августа 1990 года.

#### VIII. "ОЗГУ-БАЙТУР КОНСОРЦИУМ"

447. "Озгу-Байтур консорциум" представляет собой консорциум, учрежденный по законодательству Турции. Претензия предъявлена самим консорциумом и двумя из его участников, "Оз-гу инсаат ве тикарет А.С." и "Байтур инсаат таахут А.С.". Для удобства заявитель именуется ниже "Консорциумом". Согласно изложению претензии, Консорциум был создан с целью производства ирригационных и почвовосстановительных проектов в Ираке.

448. До вторжения Ирака и оккупации им Кувейта Консорциум был генеральным подрядчиком восьми проектов в Ираке. Консорциум утверждает, что он не получил оплаты в связи с пятью такими проектами, которые подробнее характеризуются ниже. Кроме того, Консорциум испрашивает компенсацию заработной платы за период простоя, выплаченной его работникам, оставшимся в Ираке после 2 августа 1990 года. Наконец, Консорциум утверждает, что он понес потери материального имущества, которое он был вынужден оставить в Ираке.

449. Консорциум испрашивает компенсацию в общей сумме 30 726 182 долл. США в отношении контрактных потерь, потери материального имущества и прочих потерь, расходов на подготовку претензии и процентов.

450. По причинам, изложенным в пункте 50 Резюме, Группа не выносит рекомендацию в отношении претензии Консорциума, касающейся процентов.

451. Руководствуясь подходом, занятым в отношении расходов на подготовку претензии, изложение которого содержится в пункте 62 Резюме, Группа не выносит рекомендации в отношении претензии Консорциума, касающейся расходов на подготовку претензии.

Таблица 27. Претензия Консорциума

<u>Элемент претензии</u>	<u>Сумма претензии</u> <u>(в долл. США)</u>
Контрактные потери	9 398 397
Потери материального имущества	20 453 637
Прочие потери	320 889
Расходы на подготовку претензии	553 259
Проценты (сумма не указана)	-
<u>Всего</u>	<u>30 726 182</u>

А. Контрактные потери

1. Факты и утверждения/анализ и оценка

452. Консорциум испрашивает компенсацию в сумме 9 398 397 долл. США в отношении контрактных потерь. Претензия включает в себя а) суммы, которые не были выплачены Консорциуму по пяти остающимся проектам в размере 9 353 407 долл. США и б) заработную плату и оклады работников в сумме 44 990 долл. США.

453. В форме претензии "Е" Консорциум отнес свою претензию в отношении заработной платы и окладов работников к категории выплат или помощи другим лицам, однако Группа считает более целесообразным рассматривать ее в качестве претензии в отношении контрактных потерь.

а) Краткая информация о проектах

454. На момент вторжения Ирака и оккупации им Кувейта Консорциум осуществлял работы по пяти проектам в Ираке, оплата которых, как утверждается, ему не была произведена. Проекты были следующими:

i) Проект джутового хозяйства в Дебуни

455. Первый проект был известен как проект джутового хозяйства в Дебуни и предполагал производство работ по мелиорации, а также строительство главной, вторичной и третичной систем ирригации и осушения, асфальтовых дорог, домов и административных зданий. Проект осуществлялся на территории площадью 18 750 га примерно в 100 км к югу от Багдада. Заказчиком проекта являлось Государственное управление по мелиорации земель (ГУМЗ).

456. Консорциум получил контракт на строительство джутового хозяйства в Дебуни в декабре 1979 года. Контракт предусматривал завершение работ "в срок продолжительностью в 990 дней". Консорциум начал работу над проектом 28 февраля 1980 года и выполнил основные работы к октябрю 1985 года.

457. Цена контракта составляла 22 520 700 иракских динаров, что, по утверждению Консорциума, равняется 72 266 427 долл. США с использованием официального обменного курса, установленного в тот момент времени правительством Ирака. 60% цены контракта подлежали выплате в долларах Соединенных Штатов. Остаток подлежал выплате в иракских динарах. 10% от суммы каждого ежемесячного счета-фактуры отчислялись в фонд удержаний до достижения общей суммы удержаний 5% стоимости контракта. Консорциум указывает, что после завершения определенной части работы по осуществлению проекта эти работы инспектировались и принимались ГУМЗ. После этого половина удержанных средств перечислялась Консорциуму, и когда была сдана последняя часть работ по проекту, Консорциум получил половину общей суммы удержаний, или 2,5% контрактной цены. Другая половина была разблокирована по выдаче акта окончательной приемки. Как следует из описания Консорциумом своих проектов, условия контрактов и процедуры оплаты были одинаковы для всех проектов.

458. Срок гарантийной эксплуатации джутового хозяйства в Дебуни составлял 12 месяцев. Акт окончательной приемки был подписан 12 ноября 1988 года.

ii) Проект в Ишаки

459. Второй проект, известный как проект в Ишаки, предусматривал строительство вторичной и третичной систем ирригации и осушения. Проект осуществлялся на территории площадью порядка 30 000 га примерно в 85 км к северу от Багдада. Заказчиком проекта было ГУМЗ.



460. Контракт на проект в Ишаки был предоставлен Консорциуму в декабре 1979 года. Контракт предусматривал выполнение работ "в период, составляющий 960 дней". Консорциум начал работы над проектом 10 марта 1980 года.

461. Стоимость контракта составляла 14 266 480 иракских динаров, что, по утверждению Консорциума, равняется 45 779 551 долл. США по официальному обменному курсу, установленному в тот момент времени правительством Ирака. 60% контрактной цены должно было быть перечислено в долларах Соединенных Штатов. Остаток подлежал перечислению в иракских динарах.

462. Основные работы по проекту в Ишаки были завершены в феврале 1985 года. ГУМЗ выдало акт о завершении работ 25 февраля 1985 года, в котором указывалось, что оно приняло свыше 95% проекта.

iii) Проект в Абу-Храибе

463. Третий проект, известный как проект в Абу-Храибе (или проект подводящего канала в Абу-Храибе), предусматривал строительство третичной ирригационной системы с использованием подводящих каналов. Консорциум специализировался на строительстве подводящих каналов, представляющих собой искусственные желобы, сооружаемые поверх земли для прохождения воды через ирригационную систему. Проект осуществлялся на участке площадью 60 000 га на расстоянии 30-60 км к западу от Багдада. Заказчиком проекта было ГУМЗ.

464. Первоначальная цена контракта составляла 10 140 000 иракских динаров, что, по утверждению Консорциума, было эквивалентно 32 538 134 долл. США по официальному обменному курсу, установленному в тот момент времени правительством Ирака. Подрядчик, который первоначально отвечал за выравнивание поверхности и строительство главной и вторичной систем ирригации и осушения, не смог завершить работу. В результате перераспределения обязанностей в рамках проекта объемы работ Консорциума над третичной системой были сокращены по согласованию с ГУМЗ. Пересмотренная цена контракта составила 6 984 450 иракских динаров, что, по утверждению Консорциума, эквивалентно 22 412 325 долл. США. 70% контрактной цены подлежали оплате в долларах Соединенных Штатов. Остаток должен был перечисляться в иракских динарах.

465. Консорциум начал работы над проектом в Абу-Храибе в октябре 1984 года. Проект был примерно на 81% завершен в апреле 1989 года, когда Консорциум был вынужден приостановить работы, поскольку векселя, выданные ГУМЗ, не были оплачены.

Консорциум согласился принимать оплату валютной части в виде различных промежуточных платежей до тех пор, пока Ирак не начал сталкиваться с трудностями при выполнении своих валютных обязательств по каждому из проектов. После переговоров с ГУМЗ Консорциум возобновил работу в январе 1990 года в соответствии с пересмотренной программой работы. По оценкам, подготовленным в тот момент времени, проект должен был быть завершен к марту или апрелю 1991 года.

iv) Проект в Саклавийе

466. Четвертый проект был известен как проект в Саклавийе и предусматривал мелиорацию земель и строительство основной и вторичной систем ирригации и осушения, а также асфальтовых дорог. Этот проект осуществлялся в рамках более крупного проекта в Абу-Храибе на территории в 10 000 га примерно в 30 км к северо-западу от Багдада. Заказчиком проекта было ГУМЗ.

467. Контракт на проект Саклавийе был первоначально предоставлен греческому подрядчику, "Одон & Одостраматон С.А." ("Одон") в 1981 году. Цена контракта составляла 15 139 701 иракский динар, что, по утверждению Консорциума, эквивалентно 51 138 549 долл. США по официальному обменному курсу, установленному в тот момент времени правительством Ирака. "Одон" выполнил работы по проекту на сумму порядка 4 181 940 иракских динаров, а затем прекратил работы, поскольку ГУМЗ прекратило перечислять средства в иностранной валюте. Контракт на остальные работы стоимостью 10 957 761 иракский динар был передан Консорциуму в феврале 1984 года. 65% контрактной цены должны были оплачиваться в долларах Соединенных Штатов. Остаток подлежал перечислению в иракских динарах.

468. Проект в Саклавийе был готов на 95% в апреле 1989 года, когда Консорциум был вынужден приостановить работу, поскольку векселя, выданные ГУМЗ, не были оплачены. После переговоров с ГУМЗ Консорциум возобновил работу над этим проектом в январе 1990 года. По оценкам, осуществление проекта должно было быть завершено к декабрю 1990 года.

v) Проект строительства мостов через Тхартхар

469. Пятый проект, известный как проект строительства мостов через Тхартхар, предусматривал строительство одного железнодорожного и пяти автодорожных мостов через Тхартхарский канал, соединяющий озеро Тхартхар с Тигром. Заказчиком проекта было Государственное управление плотин и водохранилищ (ГУПВ).

470. Как и в случае с проектом в Саклавийе, контракт на этот проект был первоначально предоставлен компании "Одон" в 1981 году. Цена контракта составляла 4 036 054 иракских динара, что, по утверждению Консорциума, эквивалентно 13 632 894 долл. США по официальному обменному курсу, установленному на тот момент времени правительством Ирака. Контракт был передан Консорциуму в июне 1985 года. 70% контрактной цены должны были оплачиваться в долларах Соединенных Штатов. Остаток подлежал перечислению в иракских динарах.

471. Акт окончательной приемки мостов через Тхартхар был выдан в декабре 1988 года.

b) Неоплаченные работы по проектам Консорциума

472. Консорциум испрашивает компенсацию в сумме 9 353 407 долл. США в отношении неоплаченных работ по вышеупомянутым пяти проектам в Ираке. Предъявлено шесть отдельных претензий на предположительно невыплаченные суммы. Группа поочередно рассматривает каждую такую претензию.

i) Неоплаченные промежуточные акты и разблокированные, но не возвращенные удержания

473. Консорциум испрашивает компенсацию в сумме 697 055 долл. США в отношении неоплаченных промежуточных актов и разблокированных, но не возвращенных удержаний. Эта претензия включает в себя: а) неоплаченные валютные части последних промежуточных актов о производстве работ в отношении проектам Абу-Храибе и Саклавийе в суммах 46 462 долл. США и 618 682 долл. США; и б) разблокированные, но не возвращенные удержания по проекту в Саклавийе в сумме 31 911 долл. США.

a. Неоплаченная валютная часть контрактов

474. Консорциум испрашивает компенсацию в сумме 665 144 долл. США за неоплаченную валютную часть последних промежуточных актов выполнения работ в рамках проектов в Абу-Храибе и Саклавийе.

475. Консорциум заявляет, что в августе 1990 года его руководство в Багдаде пыталось договориться с ГУМЗ об оплате соответствующих счетов. В частности, менеджеры Консорциума по проектам в Абу-Храибе и Саклавийе потратили много времени на подготовку и удостоверение местным инженером ГУМЗ последних актов о ходе работ по обоим проектам (промежуточные акты 47 и 61, в дальнейшем "ПА-47" и "ПА-61"). Оба эти акта были утверждены ГУМЗ 4 сентября 1990 года.

476. Впоследствии Консорциум получил оплату той части актов, которая покрывалась в иракских динарах. ГУМЗ проинформировало Консорциум о том, что суммы для покрытия валютной части актов были кредитованы на счет Консорциума в банке "Рафидайн" до выдачи векселей (и других ценных бумаг в иностранной валюте) на эти суммы. Консорциум утверждает, что, хотя он получил оплату по обоим промежуточным актам в иракских динарах, он так и не получил сумму в размере 665 144 долл. США, которая соответствует долларовой части платежа по проектам в Абу-Храйбе и Саклавийе соответственно в размере 46 462 долл. США и 618 682 долл. США.

477. В качестве подтверждений Консорциум представил два письма с платежными инструкциями, датированные 4 сентября 1990 года, от ГУМЗ в адрес Консорциума в отношении "ПА-47" (проект в Абу-Храйбе) и "ПА-61" (проект в Саклавийе). Из этих подтверждений явствует, что "ПА-47" касался работ, выполненных с 1 по 26 августа 1990 года, а "ПА-61" касался работ, выполненных с 1 мая по 31 августа 1990 года. Из этих подтверждений также явствует, что суммы, испрашиваемые по обоим проектам, были кредитованы на счет Консорциума до получения соответствующих векселей. Кроме того, Консорциум представил отчет компании "КПМГ" от 10 января 1994 года («отчет "КПМГ"»), который состоит из серии докладов, подготовленных внешними бухгалтерами Консорциума), где утверждается, что задолженность по контрактам в отношении "ПА-47" и "ПА-61" подтверждается счетами Консорциума и что обменный курс используется правильно для расчета испрашиваемых сумм по обоим промежуточным актам. Группа приходит к выводу о том, что отчет "КПМГ", который "КПМГ" разрешила представить Консорциуму в обоснование своих претензий, подтверждает другие доказательства, представленные Консорциумом. Группа считает, что отчет "КПМГ" отражает истинное положение дел и использовала этот отчет при рассмотрении претензий Консорциума.

478. Группа приходит к выводу о том, что ГУМЗ является государственным органом Ирака. Кроме того, Группа приходит к выводу о том, что из представленных подтверждений следует, что работы, в отношении которых были выданы последние промежуточные акты "ПА-47" и "ПА-61", были выполнены после 2 мая 1990 года. Кроме того, Группа приходит к заключению, что, хотя Консорциум не представил копии контрактов по проектам в Абу-Храйбе или Саклавийе, существуют многочисленные подтверждения существования такого контракта, включая заявление сотрудника Консорциума. Поэтому Группа рекомендует компенсацию в полной запрошенной сумме в размере 665 144 долл. США.

b. Разблокированные, но не возвращенные удержания

479. Консорциум испрашивает компенсацию в сумме 31 911 долл. США в отношении разблокированных, но не возвращенных удержаний по проекту в Саклавийе.

480. Консорциум заявляет, что 11 июля 1990 года ГУМЗ заблокировало сумму в размере 14 534 иракских динара из удержаний, которые ранее были отчислены по проекту в Саклавийе. Консорциум впоследствии получил часть этой суммы, подлежащую выплате в иракских динарах. Долларовая часть удержаний в размере 9 447 иракских динаров (31 911 долл. США) была кредитована на валютный счет Консорциума, где она должна была оставаться до ее включения в следующий вексель. Однако такой вексель не был выдан из-за вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

481. В подтверждение претензии Консорциум представил письмо от 11 июня 1990 года от ГУМЗ в адрес Консорциума, где указывалось, что на счет Консорциума была кредитована сумма в размере 9 477 иракских динаров, которая соответствует 65% (т.е. долларовой части) разблокированных удержанных средств, где она будет находиться до выдачи векселя. Отчет "КПМГ" удостоверяет, что разблокированные, но невозвращенные удержания по проекту в Саклавийе в сумме 9 447 иракских динаров (31 911 долл. США) подтверждаются счетами Консорциума и что обменные курсы используются в них правильно для расчета испрашиваемой суммы.

482. Группа приходит к выводу о том, что Консорциум представил достаточные доказательства для подтверждения своей претензии, и рекомендует компенсацию в полном объеме в размере 31 911 долл. США.

ii) Выданные, но не гарантированные векселя

483. Консорциум испрашивает компенсацию в сумме 1 115 827 долл. США за векселя, которые были выданы ГУМЗ, но не были гарантированы центральным банком Ирака.

484. Консорциум утверждает, что по соглашению, которое было достигнуто с ГУМЗ в ноябре 1989 года, сумма в размере 579 550 иракских динаров (которая представляла собой вторую часть фонда удержаний по проекту джутового хозяйства в Дебуни) была разблокирована ГУМЗ. Часть, подлежащая выплате в иракских динарах, была перечислена без проблем. 4 февраля 1990 года ГУМЗ выдало два векселя на общую сумму 347 730 иракских динаров (1 115 827 долл. США), соответствующие долларовой части остальных удержаний по проекту джутового хозяйства в Дебуни, и направило их в центральный банк Ирака на подпись в качестве гаранта. Консорциум утверждает, что

центральный банк Ирака отложил подписание этих двух векселей, несмотря на конкретно обращенную к нему просьбу ГУМЗ вернуть их сразу после их индоссаменты центральным банком Ирака.

485. Консорциум утверждает, что он направил одного из своих сотрудников в Ирак в мае 1990 года для решения неурегулированных вопросов оплаты. К июлю 1990 года Консорциум устно и письменно обращался в центральный банк Ирака пытаясь решить этот вопрос. Центральный банк Ирака ссылаясь на различные бюрократические препоны, такие, как получение необходимых виз соответствующих государственных органов, в оправдание своего отказа подписать векселя. Консорциум указывает, что, действуя в духе доброй воли, он выполнил все бюрократические формальности в середине июля 1990 года. Однако векселя так и не были индоссированы до вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

486. В подтверждение претензии Консорциум представил подробные доказательства, включая письмо ГУМЗ от 27 февраля 1990 года в адрес центрального банка Ирака. К письму прилагалось два векселя, каждый из которых был датирован 4 февраля 1990 года, на общую сумму 347 730 иракских динаров (1 115 827 долл. США), которые были выданы в качестве "окончательного урегулирования" по проекту джутового хозяйства в Дебуни. Консорциум также представил заявление своего руководителя офиса в Багдаде от 22 января 1994 года, который подтвердил, что два векселя на сумму 1 115 827 долл. США не были оплачены. Наконец, отчет "КПМГ" удостоверяет, что испрашиваемая по выданным, но не гарантированным векселям сумма подтверждается счетами Консорциума и что в ней используются правильные обменные курсы для расчета испрашиваемых сумм по обоим векселям.

487. Акт окончательной приемки по проекту джутового хозяйства в Дебуни был выдан 12 ноября 1988 года. Из него следует, что исполнение, в результате которого образовалась соответствующая задолженность, имело место до 2 мая 1990 года. Поэтому данная претензия не подпадает под юрисдикцию Комиссии и не подлежит компенсации на основании резолюции 687 (1991) Совета Безопасности. Руководствуясь подходом, принятым в отношении "контрактных договоренностей об отсрочке платежей", изложение которого содержится в пунктах 72-81 Резюме, Группа далее приходит к выводу о том, что договоренности об отсрочке платежей на основе векселей, которые были выданы ГУМЗ, не имеют своим следствием распространение на них юрисдикции Комиссии. Соответственно с применением подхода в отношении оговорки "возникших до" в пункте 16 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, изложение которого содержится в пунктах 43-45 Резюме, Группа рекомендует не присуждать компенсацию.

iii) Задолженность по векселям

488. Консорциум испрашивает компенсацию в сумме 2 665 034 долл. США в отношении сумм, которые должны были быть выплачены по векселям, выданным ГУМЗ и ГУПВ. Эта претензия включает в себя а) невыплаченные основные суммы по векселям в размере 1 824 128 долл. США, б) потерю периодических процентных выплат по векселям в сумме 196 964 долл. США и с) потерю процентов за задержку с оплатой в размере 643 942 долл. США. Группа поочередно рассматривает все эти претензии.

а. Невыплаченные основные суммы

489. Консорциум испрашивает компенсацию в сумме 1 824 128 долл. США в отношении векселей, которые были выданы ГУМЗ и ГУПВ.

490. Консорциум указывает, что с 1986 года по момент его ухода из Ирака в 1990 году ГУМЗ и ГУПВ выдали 44 векселя на общую сумму 12 683 245 долл. США в отношении частей проектов консорциума, которые подлежали оплате в долларах Соединенных Штатов. Каждый из этих векселей имел срок в два года и был выдан по Лондонской межбанковской ставке (ЛИБОР) минус 1%, подлежащий выплате через каждые шесть месяцев, причем четвертая и последняя выплата процентов должна была быть произведена на дату истечения соответствующего векселя.

491. К августу 1990 года ГУМЗ, ГУПВ и Центральный банк Ирака стали запаздывать с оплатой истекших векселей, которые были ранее выданы и гарантированы ими. Консорциум испрашивает компенсацию потерянной основной суммы по пяти таким векселям: трем векселям, которые были выданы в отношении проекта строительства мостов через Тхартхар на основные суммы в размере 411 262 долл. США, 638 064 долл. США и 408 309 долл. США, соответственно ("В-6, 7 и 8"), и двум векселям на долларовую часть промежуточных платежей и другую задолженность по проектам в Абу-Храйбе ("В-18") и в Саклавийе ("В-12") на основные суммы в размере соответственно 228 616 долл. США и 137 877 долл. США.

492. В качестве подтверждений Консорциум представил, в частности, письмо Консорциума от 13 июля 1993 года в адрес Центрального банка Турции с просьбой подтвердить прилагаемые перечни векселей, выданных в период с ноября 1986 года по август 1990 года, где было показано, какие векселя были оплачены, а какие нет. В качестве подтверждений был также представлен ответ Центрального банка Турции от 21 июля 1993 года, подтверждающий, что эти перечни совпадают с банковской документацией. Консорциум также представил заявление своего финансового

управляющего от 28 января 1994 года, подтверждающее испрашиваемые суммы в отношении невыплаченной основной суммы по пяти векселям, а также копии пяти векселей, по которым предъявлена претензия. Кроме того "КПМГ" подтверждает, что основные суммы, испрашиваемые по пяти векселям, являются правильными и подтверждаются учетной документацией Консорциума.

493. Группа приходит к заключению о том, что ГУМЗ и ГУПВ являются государственными учреждениями Ирака.

494. Каждый из пяти векселей был выдан за два года до наступления их срока погашения. Датами выдачи каждого из пяти векселей были 13 июля 1987 года (В-6), 16 августа 1987 года (В-7), 21 ноября 1987 года (В-8), 20 ноября 1988 года (В-12) и 14 августа 1990 года (В-18). Группа приходит к выводу о том, что работа, в отношении которой были выданы три векселя в связи с проектом строительства мостов через Тхартхар (В-6, 7 и 8) и вексель в отношении проекта в Саклавийе (В-12), была выполнена до 2 мая 1990 года и поэтому не подпадает под юрисдикцию Комиссии. В связи с векселем, выданным по проекту в Аду-Храибе (В-18), Группа не в состоянии установить, несмотря на многочисленные подтверждения, представленные Консорциумом, что работа, в отношении которого был выдан вексель, была полностью выполнена после 2 мая 1990 года. В соответствии с этим, руководствуясь подходом в отношении оговорки "возникших до" в пункте 16 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, изложение которого содержится в пунктах 43-45 Резюме, Группа рекомендует не назначать компенсацию.

b. Оплата текущих процентов

495. Консорциум испрашивает компенсацию в сумме 196 964 долл. США в отношении потери периодических выплат в счет оплаты текущих процентов по векселям, выданным ГУМЗ.

496. Консорциум указывает, что до вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, за одним исключением, все периодические платежи для оплаты текущих процентов по векселям, которые были выданы Консорциуму, осуществлялись своевременно. Такие платежи полностью прекратились после 2 августа 1990 года. Претензия касается следующих периодических платежей в счет оплаты текущих процентов по шести векселям:

a) четвертого и окончательного периодического платежа по процентам на вексель по проекту в Саклавийе (В-12), который должен был быть произведен 20 ноября



1990 года. Консорциум утверждает, что по этому векселю сумма процентов должна была составить 4 804 долл. США;

b) все четыре периодических платежа по векселю на проект в Абу-Храибе (В-18). Консорциум утверждает, что по этому векселю должны были быть начислены проценты в сумме 20 933 долл. США;

c) все четыре периодических платежа по двум векселям, которые были выданы ГУМЗ 4 февраля 1990 года по проекту джутового хозяйства в Дебуни. Консорциум утверждает, что на эти векселя должна была быть начислена сумма процентов в размере 117 859 долл. США; и

d) все четыре периодических платежа по двум векселям, которые были выданы (соответственно на суммы 46 462 долл. США и 618 682 долл. США) в отношении долларовых частей ПА-47 и ПА-61 по проектам в Абу-Храибе и Саклавийе и удержанных средств по проекту в Саклавийе, которые были разблокированы 11 июля 1990 года. По оценкам Консорциума, сумма процентов составляет 3 557 долл. США в отношении векселя по проекту в Абу-Храибе и 49 811 долл. США в отношении векселя по проекту в Саклавийе. Однако Консорциум признает, что размер процентов на эти векселя не может быть рассчитан точно, поскольку точная дата, на которую были бы выданы такие векселя при отсутствии вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, неизвестна.

497. В подтверждение своей претензии Консорциум представил таблицу со ставками ЛИБОР, применяемыми "Барклэй бэнк" и "Натуест" и соответствующих процентов по вышеупомянутым векселям за период с сентября 1990 года по октябрь 1992 года. Консорциум также представил перечень неоплаченных векселей и невыплаченных текущих процентов по ним, которые прилагаются к письму Консорциума от 13 июля 1993 года в адрес Центрального банка Турции. В качестве подтверждения был также представлен ответ от Центрального банка Турции, в котором указывается, что суммы в этом перечне правильны. Кроме того, Консорциум представил заявление своего финансового управляющего от 28 января 1994 года, который подтверждает, что испрашиваемые суммы по текущим процентам в отношении вышеупомянутых шести векселей правильны.

498. Группа приходит к выводу о том, что из представленных подтверждений следует, что текущие проценты по векселям, упомянутым в пунктах а)-с) выше, связаны с работой, которая была выполнена до 2 мая 1990 года, и поэтому находится вне юрисдикции Комиссии. Это включает в себя вексель, выданный за работу, которая была выполнена по проекту в Абу-Храибе, поскольку Группа не смогла подтвердить, что работа, в отношении

которой был выдан вексель, была полностью выполнена после 2 мая 1990 года. Наконец, Группа не в состоянии определить дату, с которой начислялись бы текущие проценты по векселям, упомянутым в пункте d) выше, которые должны были быть выданы после 2 августа 1990 года в связи с последними промежуточными актами выполнения работ по проектам в Абу-Храибе и Саклавийе. В соответствии с этим, руководствуясь подходом, принятым в отношении оговорки "возникших до" в пункте 16 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, изложение которого содержится в пунктах 43-45 Резюме, Группа рекомендует не присуждать компенсацию.

с. Проценты за просрочку платежей

499. Консорциум испрашивает компенсацию в сумме 643 942 долл. США в качестве процентов за просрочку платежей по векселям, которые не были оплачены ГУМЗ и ГУПВ по наступлении срока их погашения, и которые так и не были впоследствии оплачены или были оплачены с большим опозданием.

500. Консорциум утверждает, что ему должны быть перечислены проценты за просрочку платежей по 22 из 23 векселей, которые в конечном счете были оплачены до августа 1990 года, и по трем векселям в рамках проекта строительства мостов через Тхартхар, которые так и не были оплачены. Консорциум рассчитал сумму своей претензии на основе ставки за просрочку платежей в размере 11%. Консорциум указывает, что он был вынужден занять средства по ставке в размере 11% для оплаты работы своих служащих и продолжения операций в Ираке и представил письмо от Турецкого коммерческого банка, подтверждающее, что ставка процента по его кредитам Консорциуму составляла 11%.

501. Применяя эту процентную ставку по просроченным платежам, Консорциум утверждает, что ему полагаются проценты в размере 643 942 долл. США, включая 495 440 долл. США по 22 векселям, оплаченным Центральным банком Ирака по наступлении сроков их погашения, и 148 502 долл. США по трем векселям, выданным Консорциуму в связи с проектом строительства мостов через Тхартхар.

502. В числе подтверждений Консорциум представил заявление своего финансового управляющего от 28 января 1994 года, поясняющее расчеты по претензии и использование процентной ставки в размере 11%, а также схему с указанием процентов по оплаченным векселям и сроков задержек с оплатой.

503. Группа приходит к выводу о том, что все 22 векселя, касаются работы, выполненной до 2 мая 1990 года. Поэтому юрисдикция Комиссии на эту претензию не распространяется. Кроме того, проценты по трем векселям на проект строительства

мостов через Тхартхар касаются задержек с платежами с даты наступления срока погашения векселей в 1989 году и 2 августа 1990 годом, и поэтому исполнение, в результате которого возникла соответствующая задолженность, имело место до 2 мая 1990 года и юрисдикция Комиссии на них не распространяется. В соответствии с этим Группа рекомендует не присуждать компенсацию.

iv) Дебиторская задолженность по неразблокированным удержанным средствам

504. Консорциум испрашивает компенсацию в сумме 4 194 635 долл. США в отношении дебиторской задолженности в связи с неразблокированными денежными удержаниями по проектам в Ишаки, Абу-Храибе и Саклавийе.

505. Проект в Ишаки был в основном завершен в феврале 1985 года. ГУМЗ выдало акты завершения работ 25 февраля 1985 года, в которых указывалось, что она приняла свыше 95% проекта и что Консорциум завершил работы на сумму 13 562 004 иракских динара (43 518 965 долл. США). После этого была разблокирована половина фонда удержаний. Остальные удержания на сумму 382 624 иракских динаров (1 227 797 долл. США) должны были быть разблокированы по выдаче акта окончательной приемки. Однако Консорциум утверждает, что этого не произошло из-за спора с ГУМЗ по поводу того, кто должен нести ответственность за удаление сорняков, проросших в осушительных каналах после передачи объекта ГУМЗ. Специальный комитет в составе представителей двух сторон рассмотрел данный вопрос и принял решение, что борьба с сорняками входит в текущие обязанности ГУМЗ. Консорциум указывает, что ГУМЗ согласилось с этим решением и что ее местный инженер подготовил акт окончательной приемки, но не выдал его. Консорциум также утверждает, что вторая половина удержанных средств не была разблокирована из-за вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

506. Проект в Абу-Храибе был закончен примерно на 81% в апреле 1989 года, когда Консорциум приостановил работу из-за спора с ГУМЗ по поводу неоплаченных векселей. Работа возобновилась в январе 1990 года, и, по оценкам, проект должен был быть завершен к марту или апрелю 1991 года, когда и должен был начаться период гарантийной эксплуатации. В период с января 1990 года по конец августа 1990 года Консорциум выполнил работы по проекту на сумму 508 030 иракских динаров. Последний промежуточный акт (№ 47), который был выдан и утвержден ГУМЗ, охватывал период с 1 по 26 августа 1990 года. Когда в августе 1990 года работы остановились, оставалось соорудить 63 450 метров искусственных каналов из каналов общей протяженностью в 760 000 метров, строительство которых предусматривалось пересмотренным контрактом. Консорциум указывает, что части первой половины удержанных средств разблокировались, когда элементы системы искусственных каналов

передавались ГУМЗ. Однако Консорциум заявляет, что по состоянию на 2 августа 1990 года у ГУМЗ оставался остаток первой половины удержанных средств (115 045 иракских динаров) и вся вторая половина удержанных средств (216 996 иракских динаров), которая подлежала возвращению по выдаче акта окончательной приемки. Поэтому Консорциум утверждает, что неразблокированная сумма удержаний составила 332 041 иракский динар (1 065 482 долл. США).

507. Проект в Саклавийе был закончен на 95% в апреле 1989 года, когда Консорциум приостановил работу. Работы были возобновлены в январе 1990 года, и, по оценкам, проект должен был быть завершен к декабрю 1990 года или январю 1991 года, после чего должен был начаться период гарантийной эксплуатации. В период с января 1990 года по конец августа 1990 года Консорциум выполнил работы на сумму 505 546 иракских динаров. Последний промежуточный акт (№ 61), который был выдан и утвержден ГУМЗ, охватывал период с 1 мая по 31 августа 1990 года. Когда в августе 1990 года работы были остановлены, оставалось соорудить асфальтовую дорогу (эта работа должна была быть выполнена субподрядчиком) и устранить мелкие недоделки на объектах, которые до этого уже были переданы ГУМЗ. Консорциум утверждает, что неразблокированная сумма удержаний, включая остаток первой половины удержанных средств плюс вся вторая половина удержанных средств, которая должна была быть разблокирована по выдаче акта окончательной приемки, составила 562 901 иракский динар (1 901 356 долл. США).

508. В подтверждение этой претензии Консорциум представил перечень промежуточных актов по проекту в Ишаки, а также данные учетного баланса Консорциума от 10 сентября 1990 года, согласно которым размер подлежащих возвращению удержанных средств по проекту составляет 382 624 иракских динара (1 227 797 долл. США). Консорциум также представил балансовые данные за 31 декабря 1989 года и 10 сентября 1990 года по проектам в Абу-Храйбе и Саклавийе, из которых следует, что суммы подлежащих возвращению удержанных средств соответствуют испрашиваемым по претензии. Наконец, отчет "КПМГ" удостоверяет, что испрашиваемые в качестве неразблокированных удержанных средств суммы по всем вышеупомянутым проектам рассчитаны правильно и подтверждаются учетной документацией Консорциума.

509. Группа приходит к выводу о том, что, как явствует из представленных подтверждений, хотя проект в Ишаки был в основном завершен в феврале 1985 года, из-за спора между Консорциумом и ГУМЗ акт окончательной приемки не был выдан до августа 1990 года. Кроме того, из этих подтверждений следует, что после принятия Специальным комитетом решения в пользу Консорциума акт окончательной приемки был подготовлен ГУМЗ в июне 1990 года, хотя и не был ему выдан. Поэтому Группа приходит к

заклучению о том, что данная претензия подпадает под юрисдикцию Комиссии и рекомендует компенсацию в полном истребуемом объеме в размере 1 227 797 долл. США.

510. В отношении проектов в Абу-Храибе и Саклавийе Группа приходит к выводу о том, что оба проекта были в основном завершены. Однако работа в рамках обоих проектов не была завершена по состоянию на август 1990 года, и, даже если бы она была завершена, только 50% удержаний были бы разблокированы по завершении этой работы. Остальные 50% должны были быть разблокированы в конце соответствующего гарантийного срока эксплуатации по каждому проекту. При вынесении своей рекомендации Группа приняла во внимание, что она не может установить, какую часть работы Консорциум был бы обязан выполнить в рамках каждого проекта в течение этого гарантийного срока эксплуатации. Поэтому Группа рекомендует компенсацию в сумме 1 483 419 долл. США, что соответствует половине истребуемых сумм по обоим проектам.

511. Группа рекомендует компенсацию в общем объеме 2 711 216 долл. США в отношении дебиторской задолженности в связи с неразблокированными удержаниями.

v) Возврат штрафов за задержки

512. Консорциум испрашивает компенсацию в сумме 245 252 долл. США в отношении штрафов за задержки, начисленных ГУМЗ. Эта сумма включает в себя 13 012 иракских динаров (41 755 долл. США), начисленных в связи с проектом в Абу-Храибе, и 60 246 иракских динаров (203 497 долл. США), начисленных в связи с проектом в Саклавийе.

513. Согласно общим условиям каждого из контрактов на проекты Консорциума, по наступлении даты завершения работ ГУМЗ и ГУПВ имели право начислить штрафы за задержки на любые средства, находящиеся у них или подлежащие перечислению Консорциуму. Консорциум указывает, что сумма, подлежащая выплате в качестве таких штрафов, была оговорена в контракте в качестве ежедневной ставки за каждый день задержки со сдачей проекта. Консорциум указывает, что в случае проекта в Абу-Храибе первоначально штраф за задержку составлял 200 иракских динаров в день, однако впоследствии по обоюдному согласию эта сумма была уменьшена до 162 иракских динаров в день. В случае проекта в Саклавийе Консорциум указывает, что штраф за задержку составлял 600 иракских динаров в день. Общие условия контракта также предусматривали возможность увеличения такого штрафа в зависимости от продолжительности задержки по истечении оговоренного в контракте срока сдачи объекта.

514. Консорциум указывает, что на практике штрафы за задержки автоматически вычитались из текущих платежей Консорциуму вне зависимости от того, по чьей вине такие задержки происходили: Консорциума или ГУМЗ. Когда ответственность за задержку ложилась на ГУМЗ, Консорциум обращался к ГУМЗ с просьбой о продлении сроков, и ГУМЗ, удовлетворив эту просьбу, возмещало Консорциуму штрафы, которые были начислены им за период такого продления.

515. Консорциум указывает, что в рамках соглашения, заключенного им с ГУМЗ в ноябре 1989 года, ГУМЗ согласилось продлить срок сдачи в эксплуатацию проектов в Абу-Храйбе и Саклавийе на количество дней между оговоренной датой платежа по просроченным векселям и датой их фактической оплаты. Консорциум указывает, что задержки с оплатой векселей вновь возникли в феврале 1990 года, и утверждает, что дополнительное продление и соответствующее возмещение штрафов за задержки имели бы место при отсутствии вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

516. В качестве подтверждения Консорциум представил заявление своего исполнительного директора от 31 января 1994 года, подтверждающее, что общие штрафы по вышеуказанным проектам, начисленные ГУМЗ, составили 73 258 иракских динаров (245 252 долл. США). Консорциум также представил письмо турецкого посольства в Багдаде от 25 сентября 1989 года на имя иракского министра нефтяной промышленности с просьбой принять определенные меры, в том числе продлить сроки сдачи проектов и вернуть штрафы за задержки в рамках проектов в Абу-Храйбе и Саклавийе. Кроме того, отчет "КМПГ" удостоверяет, что суммы, которые испрашиваются для возмещения начисленных штрафов за задержки в рамках проектов в Абу-Храйбе и Саклавийе, являются правильными и подтверждаются учетными документами Консорциума.

517. Несмотря на представленные Консорциумом подробные подтверждения продлений срока сдачи объектов в эксплуатацию и возвращения штрафов за задержки ГУМЗ, Группа не в состоянии выявить какую-либо последовательную позицию ГУМЗ, которая могла бы оправдывать рекомендацию Группы о том, что дополнительные штрафы за задержки были бы возвращены и соответствующие продления сроков предоставлены при отсутствии вторжения Ирака и оккупации Кувейта. В соответствии с этим Группа рекомендует не присуждать компенсацию.

vi) Дебиторская задолженность в связи с платежами при частичной сдаче-приемке работ

518. Консорциум испрашивает компенсацию в сумме 435 604 долл. США в отношении дебиторской задолженности в связи с платежами при частичной сдаче-приемке работ, выполненных Консорциумом.

519. Претензия касается проекта в Абу-Храибе. Консорциум утверждает, что в июле и августе 1990 года он завершил работы по сооружению 160 650 метров искусственных каналов в рамках проекта в Абу-Храибе. Обычно эти каналы инспектировались ГУМЗ и затем принимались им. Консорциум утверждает, что платежи при такой сдаче-приемке составили бы 135 749 иракских динаров (435 604 долл. США). Однако Консорциум не смог осуществить сдачу-приемку искусственных каналов из-за вторжения Ирака и оккупации им Кувейта (и последующего отъезда его работников), а, следовательно, оплата работ по сооружению этих каналов в Ираке так и не была произведена.

520. В подтверждение этой претензии Консорциум представил заявление своего местного управляющего по проекту в Абу-Храибе от 25 января 1994 года, подтверждающее вышеизложенные обстоятельства и испрашиваемую сумму, и письмо ГУМЗ от 29 июля 1990 года, в котором сказано, что некоторые части проекта в Абу-Храибе были переданы 11 июля 1990 года.

521. В уведомлении по статье 34 Консорциум просили представить подтверждения согласия ГУМЗ оплатить испрашиваемую сумму. Консорциум указывает, что он утратил большинство документальных подтверждений, которые могли бы быть приведены в обоснование этой претензии, когда он был вынужден покинуть Ирак. Однако в ответе на уведомление по статье 34 Консорциум указал, что завершение работ по сооружению некоторых искусственных каналов было оговорено ГУМЗ в качестве предварительного условия для выдачи выездных виз работникам Консорциума. Он сослался на согласие ГУМЗ выдать такие выездные визы как подтверждение принятия им выполненных работ.

522. Руководствуясь подходом, сформулированным в пункте 28 Резюме, Группа приходит к выводу о том, что Консорциум не представил достаточных доказательств согласия ГУМЗ оплатить работу, которая должна была быть принята им. В соответствии с этим Группа рекомендует не присуждать компенсацию.

с) Заработная плата и оклады сотрудников

523. Консорциум испрашивает компенсацию в сумме 44 990 долл. США в отношении заработной платы и окладов сотрудников. Эта сумма включает в себя а) заработную плату и оклады сотрудников за август 1990 года в сумме 27 650 долл. США и б) заработную плату и оклады сотрудников, которые оставались в Ираке после 31 августа 1990 года в сумме 17 340 долл. США. Группа поочередно рассматривает эти претензии.

i) Заработная плата и оклады сотрудников за август 1990 года

524. Консорциум указывает, что в августе 1990 года численность его работников в Ираке составляла 210 человек. Из этих 210 работников, 198 были гражданами Турции.

525. Консорциум утверждает, что в первые несколько дней после 2 августа 1990 года он продолжал работать в относительно нормальных условиях. Однако по мере нарастания напряженности в регионе и осознания рабочими серьезности положения, темпы работ упали. Консорциум указывает, что людей нельзя было убедить продолжить работу и что поэтому он начал обращаться за выездными визами для работников с 18 августа 1990 года.

526. Консорциум указывает, что ГУМЗ грозило воспрепятствовать выдаче выездных виз, с тем чтобы заставить Консорциум завершить определенные работы на проектах в Абу-Храибе и Саклавийе. Сам Консорциум также хотел бы продолжить работы и имел для этого все необходимые материалы. Некоторые работники также были готовы продолжить работу с тем, чтобы ускорить получение ими выездных виз, и определенные работы в этот период были выполнены.

527. Турецкие сотрудники Консорциума получали часть своей заработной платы в иракских динарах и более значительную часть в турецких лирах. Консорциум утверждает, что в августе 1990 года он выплатил своим 198 турецким работникам заработную плату на сумму 162 029 450 турецких лир (55 300 долл. США). Консорциум испрашивает компенсацию в размере половины этой суммы 27 650 долл. США на основе того, что производительность труда этих работников, согласно утверждениям, в августе 1990 года после вторжения Ирака и оккупации им Кувейта упала наполовину. Согласно Консорциуму, только половина заработной платы за август может быть оправдана работой, фактически выполненной в августе 1990 года, а вторая половина представляет собой заработную плату за непроизводительный труд.

528. После 20 августа 1990 года иракские власти начали выдавать выездные визы, и Консорциум немедленно начал эвакуацию своих работников в Турцию. Консорциум не предъявляет претензий в отношении расходов на эвакуацию. В течение 10 дней примерно 75% персонала Консорциума покинули Ирак. Основная часть работников выехала из страны 28 августа 1990 года. Остальные сотрудники, за исключением девяти человек, которые добровольно согласились остаться в Ираке, выехали 11 сентября 1990 года или до этого срока. Девять оставшихся сотрудников в конечном счете выехали из страны в декабре 1990 года и январе 1991 года, и по состоянию на 14 января 1991 года ни одного сотрудника Консорциума в Ираке не оставалось.



ii) Заработная плата и оклады сотрудников, оставшихся в Ираке после 31 августа 1990 года

529. Консорциум указывает, что большинство его сотрудников покинули Ирак 11 сентября 1990 года или до этого срока. Однако девять сотрудников оставались в стране. Консорциум утверждает, что он выплатил в качестве заработной платы и окладов своим руководящим и другим сотрудникам, оставшимся в Ираке, сумму в размере 17 340 долл. США. Эти выплаты охватывают период с августа 1990 года по даты отъезда каждого сотрудника из страны в декабре 1990 года и в январе 1991 года. Консорциум указывает, что согласно его ведомостям заработной платы он выплатил 9 055 долл. США (26 531 150 турецких лир) девяти работникам за период до сентября 1990 года и он выплатил 8 285 долл. США (24 274 575 турецких лир) за остальные месяцы после этого срока до дат эвакуации каждого сотрудника.

530. В отношении возмещения заработной платы за периоды простоя в семнадцатом докладе Группа указала в пункте 27, что заработная плата, выплаченная сотрудникам, задержанным в Ираке, "подлежит компенсации *prima facie* в качестве заработной платы за непроизводительный труд". Однако Группа отметила, что компенсация будет присуждаться только в том случае, если заявитель представит достаточные доказательства факта задержания и фактического перечисления средств.

531. Представленные Консорциумом подтверждения включали в себя статьи из турецких газет за август 1990 года по поводу ситуации в Ираке после 2 августа 1990 года и список его 198 турецких сотрудников, которые оставались в Ираке после 2 августа 1990 года, включая их должности в Консорциуме и даты отъезда из Ирака. Консорциум также представил заявление его исполнительного директора от 31 января 1994 года с изложением обстоятельств и подтверждением испрашиваемых сумм. Наконец, Консорциум представил ведомость заработной платы, выплаченной турецким работникам в августе и сентябре 1990 года.

532. В отношении обоих элементов потерь Группа приходит к выводу о том, что Консорциум предоставил достаточно подтверждений задержания его работников и выплаты им заработной платы. Вынося свою рекомендацию, Группа отмечает, что Консорциум сократил свои требования в отношении заработной платы за август 1990 года на 50% для учета производительной работы сотрудников в тот период, когда они вынужденно находились в стране. Однако Группа считает, что работа, выполненная в августе 1990 года, была связана с сооружением искусственных каналов, которые должны были быть переданы ГУМЗ по проекту в Абу-Храйбе. Поскольку Группа не рекомендовала какую-либо компенсацию за эту работу, Группа приходит к выводу о том,

что какие-либо вычеты из суммы, испрашиваемой в отношении заработной платы и окладов, производить не следует. Поэтому Группа рекомендует компенсацию в сумме 72 640 долл. США, включая 55 300 долл. США в отношении заработной платы и окладов сотрудников за август 1990 года и 17 340 долл. США в отношении заработной платы и окладов сотрудников, оставшихся в Ираке после 31 августа 1990 года.

## 2. Рекомендация

533. Группа рекомендует компенсацию в общей сумме 3 480 911 долл. США в отношении контрактных потерь. Эта сумма включает в себя 697 055 долл. США в отношении "неоплаченных промежуточных актов и разблокированных, но не оплаченных удержанных средств", 2 711 216 долл. США в отношении "дебиторской задолженности в связи с неразблокированными удержанными средствами" и 72 640 долл. США в отношении "заработной платы и окладов сотрудников".

## В. Потери материального имущества

### 1. Факты и утверждения

534. Консорциум испрашивает компенсацию в сумме 20 453 637 долл. США в отношении потерь материального имущества. Претензия Консорциума включает в себя а) потерю станков, техники и оборудования на сумму 19 249 247 долл. США и б) потерю складских запасов на сумму 1 204 390 долл. США.

535. Претензия Консорциума касается восстановительной стоимости утраченных станков, техники, оборудования, запасных частей, стройматериалов и расходных материалов. После вторжения Ирака и оккупации им Кувейта большинство работников Консорциума прекратили работу и выехали из Ирака. Для охраны имущества на объектах осталось только девять сотрудников. Однако, в конечном счете, Консорциум был вынужден бросить все свое имущество, когда эти сотрудники были эвакуированы в декабре 1990 года и в январе 1991 года. Консорциум предполагает, что его имущество до освобождения Кувейта было либо конфисковано, либо расхищено иракскими властями.

536. Группа поочередно рассматривает претензии Консорциума.

#### а) Станки, техника и оборудование

537. Консорциум указывает, что по состоянию на 2 августа 1990 года он имел большое количество станков, техники и оборудования, которые были ввезены в Ирак для

использования на восьми строительных объектах. Хотя шесть из этих восьми проектов были завершены до августа 1990 года, Консорциум нуждался в оборудовании для завершения своих двух оставшихся проектов, а именно проектов в Абу-Храибе и Саклавийе.

538. Оборудование, которое Консорциум использовал на момент вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, включало в себя действующий завод по производству желобов, парк транспортных средств, достаточный для продолжения в течение трех месяцев работ по двум оставшимся проектам. Кроме того, Консорциум указывает, что станки, техника и оборудование, использовавшиеся при осуществлении шести завершенных проектов, оставались в Ираке для их возможного использования при осуществлении будущих проектов в Ираке или экспорта в Турцию.

539. Консорциум представил весьма подробные разъяснения по поводу присутствия его станков, техники и оборудования в Ираке по состоянию на 2 августа 1990 года и стоимости этого имущества. Согласно изложению претензий, основная часть станков, техники и оборудования Консорциума была ввезена в Ирак временно для использования в рамках других проектов в Ираке или реэкспорта в Турцию. Запросы на использование оборудования и другого имущества на объектах и последующая поставка таких материалов координировались багдадским офисом Консорциума, который также занимался оформлением всех таможенных формальностей в Ираке.

540. При ввозе оборудования багдадский офис, как правило, получал копии счетов-фактур от продавца оборудования в нескольких экземплярах. После этого Консорциум направлял две копии счета-фактуры местному инженеру на соответствующем объекте, который утверждал ввоз в страну имущества, проштамповывая счета-фактуры соответствующей печатью. Утвержденные счета-фактуры после этого направлялись назад в багдадский офис и представлялись с необходимыми транспортными документами в иракскую таможенную, которая выдавала таможенную декларацию. Консорциум указывает, что счета-фактуры и таможенные декларации регулярно представлялись в турецкое посольство в Багдаде в период с 1985 по 1987 год для последующего реэкспорта в Турцию.

541. Консорциум заявляет, что присутствие в Ираке и стоимость всего его проектного имущества подтверждаются счетами-фактурами, таможенными декларациями и другими документами того времени, хранившимися Консорциумом в обычном порядке ведения дел до сентября 1990 года, когда последний руководящий сотрудник Консорциума выехал из Ирака. Консорциум также утверждает, что он подготовил перечень производственного

имущества вскоре после вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, пытаясь как можно скорее оценить размер своих потерь.

542. Кроме того, Консорциум указывает, что присутствие его станков, техники и оборудования в Ираке по состоянию на 2 августа 1990 года подтверждается оценкой этого имущества, которая была произведена в декабре 1989 года. Консорциум называет ее "стоимостной оценкой 1989 года". Консорциум указывает, что эта оценка была произведена тремя инженерами-механиками, двое из которых представляли соответственно каждого из двух участников консорциума, а третий - одного из основных кредиторов Консорциума. В рамках проведения этой оценки инженеры в течение одной недели непосредственно инспектировали станки, технику и оборудование и изучали документацию и отчеты с информацией об этом имуществе. Главная цель этой оценки заключалась в установлении состояния проектного имущества Консорциума до возобновления работ по осуществлению двух оставшихся проектов в Ираке.

543. Консорциум представил заявление управляющего его багдадским офисом о том, что никакие станки, техника или оборудование не ввозились в Ирак и не вывозились из него Консорциумом в период после проведения стоимостной оценки 1989 года и августом 1999 года.

544. Кроме того, Консорциум заказал оценку восстановительной стоимости имущества, которая была проведена специалистом с 20-летним стажем работы в строительстве. Этому эксперту удалось установить непосредственную восстановительную стоимость имущества по состоянию на 2 августа 1990 года для примерно 65% станков, техники и оборудования. После этого Консорциум произвел расчет восстановительной стоимости остального имущества. Согласно этим расчетам, восстановительная стоимость всего проектного имущества Консорциума составила 16 764 063 долл. США.

545. Однако Консорциум утверждает, что восстановительная стоимость проектного имущества должна также включать расходы на перевозку, страхование, документальное оформление и погрузку/разгрузку в связи с доставкой этого имущества на объекты Консорциума в Ираке. В соответствии с этим Консорциум увеличил свою претензию в отношении восстановительной стоимости имущества на 8% от покупной стоимости имущества (т.е. 8% от 31 064 796 долл. США). В результате этого испрашиваемая сумма в отношении станков, техники и оборудования с учетом таких дополнительных расходов увеличилась на 2 485 184 долл. США. При расчете запрошенной суммы Консорциум основывался на заключениях других специалистов по оценке имущества, согласно которым дополнительные расходы обычно составляют 8-10% от покупной стоимости оборудования.

546. Общая испрашиваемая сумма в отношении потери станков, техники и оборудования составляет, таким образом, 19 249 247 долл. США, включая 16 764 063 долл. США в качестве восстановительной стоимости проектного имущества и 2 485 184 долл. США в качестве расходов на перевозку, страхование, документальное оформление и погрузку/разгрузку.

b) Запасные части, стройматериалы и расходуемые материалы

547. Консорциум утверждает, что при уходе из Ирака он оставил запасные части, стройматериалы и расходуемые материалы на сумму 1 204 390 долл. США. Консорциум указывает, что это имущество хранилось на его центральном складе, который первоначально находился на объекте строительства джутового хозяйства в Дебунни, а впоследствии на объекте в Саклавийе.

548. В изложении претензии Консорциум указывает, что до вторжения Ирака и оккупации им Кувейта он разработал метод подробного учета запасов и расхода запасных частей, стройматериалов и расходуемых материалов и их соответствующей стоимости. С этой целью Консорциум нанимал сотрудников на своем центральном складе для регистрации на специальных карточках поступлений и отпуска материалов.

549. При прибытии груза на склад он проверялся для установления его соответствия прилагаемой документации, после чего поступление имущества фиксировалось в регистрационной карточке. Каждый год на основе информации в таких регистрационных карточках проводилась складская инвентаризация. В августе 1990 года два старших сотрудника Консорциума провели инвентаризацию запасных частей, стройматериалов и расходуемых материалов по детальным записям, которые велись на протяжении предшествующих лет.

550. Согласно этой инвентаризации, по состоянию на август 1990 года стоимость запасных частей, стройматериалов и расходуемых материалов, оставленных в Ираке, составила 375 330 иракских динаров (1 204 390 долл. США), включая запасные части стоимостью 343 443 иракских динара, стройматериалы стоимостью 24 092 иракских динара и расходуемые материалы стоимостью 7 795 иракских динаров.

## 2. Анализ и оценка

### а) Потеря станков, техники и оборудования

551. В обоснование своей претензии Консорциум представил множество подтверждений, включая заявления нескольких его служащих, подтверждающие произведенный в претензии расчет стоимости, а также тот факт, что Консорциум был вынужден оставить свое имущество без охраны после отъезда его работников из Ирака. Кроме того, Консорциум представил копию своей книги регистрации основных фондов (которую Консорциум называет "синей книгой"), где содержится информация о его станках, технике и оборудовании и другие соответствующие данные, такие, как регистрационные номера и модели транспортных средств и т.д. Консорциум также представил счета-фактуры и импортную декларацию в отношении проектного имущества, ввезенного в Ирак в начале 80-х годов, разрешения на регистрацию транспортных средств Консорциума и перечень проектного имущества Консорциума с указанием покупной стоимости и балансовой стоимости по состоянию на 31 декабря 1986 года, а также на 31 декабря 1989 года (которую Консорциум называет "перечень основных фондов за 1989 год"). Консорциум представил копию своего "перечня проектного имущества", который содержит информацию, содержащуюся в таможенных декларациях, перечня основных фондов за 1989 год и синей книги. Наконец, Консорциум представил копию исследования об оценке восстановительной стоимости имущества, которое было заказано эксперту с целью установления стоимости проектного имущества по состоянию на 2 августа 1990 года, и отчет "КПМГ", подтверждающий верность этого исследования.

552. Группа приходит к заключению о том, что Консорциум представил достаточно доказательств в обоснование своей претензии в отношении потери станков, техники и оборудования. Представленные Консорциумом подтверждения свидетельствует о том, что станки, техника и оборудование находились в Ираке по состоянию на август 1990 года. Кроме того, Консорциум представил удовлетворительное разъяснение по поводу отъезда его работников из Ирака, в результате чего проектное имущество осталось в стране без присмотра.

553. Консорциум представил достаточно подтверждений из двух источников в обоснование утверждений о том, что станки, техника и оборудование, которые были утрачены в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, имели до этого существенную стоимость в размере примерно 16 000 000 долл. США. (См. пункты 542 и 544 выше.) Пользуясь руководящими указаниями в решении 9 Совета управляющих (S/AC.26/1992/9), Группа считает, что стоимость станков, техники и оборудования

Консорциума может быть надлежащим образом оценена в размере 14 500 000 долл. США, и рекомендует компенсацию в этой сумме.

554. Группа приходит к заключению о том, что Консорциум не представил достаточных подтверждений в обоснование своей претензии в отношении расходов на транспорт, страхование, документальное оформление и погрузку/разгрузку. В соответствии с этим Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении этих потерь.

b) Запасные части, стройматериалы и расходуемые материалы

555. В обоснование своей претензии Консорциум представил заявление одного из своих служащих, подтверждающее факты и сумму претензии. Консорциум также представил перечень запасных частей, стройматериалов и расходуемых материалов, находившихся на центральном складе Консорциума в августе 1990 года на общую сумму 375 330 иракских динаров (1 204 390 долл. США).

556. Группа приходит к выводу о том, что Консорциум представил достаточные доказательства в подтверждение своей претензии в отношении потери запасных частей, стройматериалов и расходуемых материалов. Из представленных подтверждений следует, что запасные части, стройматериалы и расходуемые материалы находились в Ираке по состоянию на август 1990 года. Кроме того, Консорциум представил удовлетворительные объяснения по поводу отъезда его работников из Ирака, в результате чего проектное имущество осталось без присмотра. В соответствии с этим Группа рекомендует компенсацию в полном испрашиваемом объеме в размере 1 204 390 долл. США.

3. Рекомендация

557. Группа рекомендует компенсацию в сумме 15 704 390 долл. США в отношении потери материального имущества.

C. Прочие потери

1. Факты и утверждения

558. Консорциум испрашивает компенсацию в сумме 320 889 долл. США в отношении прочих потерь. Претензия предъявлена в отношении таможенных штрафов, начисленных иракскими властями и перечисленных на заблокированный счет до урегулирования спора между Консорциумом и этими властями по поводу точной суммы таких штрафов.

559. В форме претензии "Е" Консорциум включил этот элемент потерь в свою претензию в отношении контрактных потерь, однако Группа считает более целесообразным рассматривать его в качестве прочих потерь.

560. Консорциум указывает, что во время его работы по контрактам в Ираке он был вынужден оплачивать некоторые штрафы иракским властям. Суммы этих штрафов, как правило, возмещались Консорциумом после того, как заказчик соответствующего проекта или другие соответствующие иракские органы обращались с просьбой о возврате этих штрафов. Один такой штраф, который был начислен и, по утверждению Консорциума, подлежал возвращению, если бы не вторжение Ирака и оккупация им Кувейта, связан с разрешениями на временный ввоз оборудования, предоставляемыми иракскими таможенными органами.

561. Консорциум в рабочем порядке получал временные разрешения от иракских таможенных органов на беспошлинный ввоз в Ирак оборудования, которое затем подлежало реэкспорту. Такие временные разрешения предоставлялись на ежегодной основе после обращения Консорциума с просьбой к заказчику соответствующего проекта, которую тот утверждал и затем ходатайствовал перед соответствующими таможенными органами о возобновлении разрешения на импорт.

562. Однако Консорциум указывает, что в конце апреля 1989 года он приостановил производство работ, поскольку ГУМЗ не произвело оплаты по векселям, которые оно выдало Консорциуму. Консорциум утверждает, что первоначально ГУМЗ пыталось оказать нажим на Консорциум, стремясь побудить его возобновить работу путем осложнения отношений между Консорциумом и иракскими таможенными органами, отказавшись ходатайствовать о возобновлении разрешений на импорт, которые на тот момент истекали. Консорциум указывает, что в результате этих отсрочек таможенные органы начислили штрафы в размере 4 000 иракских динаров на каждое из 112 разрешений, запрошенных Консорциумом. Общая сумма штрафов составила 448 000 иракских динаров.

563. Консорциум опротестовал действия таможенных органов по начислению штрафов, и до урегулирования этого спора было решено вычесть эти штрафы из суммы удержаний в иракских динарах, которая должна была быть возвращена Консорциуму. Эти средства было решено положить на заблокированный счет. Консорциум утверждает, что один такой вычет в размере 100 000 иракских динаров был произведен со второй половины удержанных средств, которые должны были быть выплачены по проекту джутового хозяйства в Дебуни. Каких-либо дальнейших вычетов после вторжения Ирака и оккупации им Кувейта произведено не было, и иракские таможенные органы так и не



потребовали уплаты остальной части штрафа (348 000 иракских динаров), который они начислили на Консорциум. В соответствии с этим Консорциум испрашивает компенсацию в размере 320 899 долл. США (100 000 иракских динаров) в отношении этого вычета, положенного на блокированный счет.

## 2. Анализ и оценка

564. В подтверждение этой претензии Консорциум представил заявление своего исполнительного директора от 31 января 1994 года, подтверждающее, что сумма в размере 100 000 иракских динаров из удержанных средств, которые были разблокированы по проекту джутового хозяйства в Дебуни, была положена на блокированный счет. Кроме того, Консорциум представил письма Консорциума в адрес ГУМЗ и турецкого посольства в Багдаде в адрес иракского правительства соответственно от 11 июня и 25 сентября 1989 года с просьбой отложить взимание таможенных штрафов и разблокировать удержанные средства, в том числе по проекту джутового хозяйства в Дебуни. Наконец, Консорциум представил письмо ГУМЗ от 5 февраля 1990 года в адрес Консорциума, касающееся возвращения части удержанных средств по контракту джутового хозяйства в Дебуни, подлежавшей выплате в иракских динарах. Из этого документа следует, что сумма в размере 100 000 иракских динаров была вычтена и перечислена на счет иракской таможни. В одном из предыдущих писем от 17 августа 1989 года, адресованных Консорциуму, ГУМЗ заявило, что оно произведет этот вычет для таможенных властей.

565. Группа приходит к выводу о том, что, хотя, согласно Консорциуму, такие штрафы начислялись не в первый раз и подлежали возвращению, нет каких-либо конкретных доказательств и конкретных примеров, которые позволяли бы сделать вывод о том, что власти возвратили бы эти штрафы при отсутствии вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. В соответствии с этим Группа приходит к заключению об отсутствии причинно-следственной связи между заявленной потерей и вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта и рекомендует не присуждать компенсацию.

## 3. Рекомендация

566. Группа рекомендует не присуждать компенсацию в отношении прочих потерь.

D. Резюме рекомендованной компенсации для Консорциума

Таблица 28. Рекомендованная компенсация для Консорциума

<u>Элемент претензии</u>	<u>Сумма претензии</u> (в долл. США)	<u>Рекомендованная</u> <u>компенсация</u> (в долл. США)
Контрактные потери	9 398 397	3 480 911
Потеря материального имущества	20 453 637	15 704 390
Прочие потери	320 889	0
Расходы на подготовку претензии	553 259	-
Проценты (сумма не указана)	-	-
<u>Всего</u>	<u>30 726 182</u>	<u>19 185 301</u>

567. На основе своих заключений по претензии Консорциума Группа рекомендует компенсацию в сумме 19 185 301 долл. США. За дату потери Группа принимает 2 августа 1990 года.

IX. "АЛСТОМ ПАУЭР КОНВЕРЖЕН ЛИМИТЕД" (РАНЕЕ  
"СЕГЕЛЕК ПРОДЖЕКТС ЛИМИТЕД")

568. "Алстом пауэр конвержен лимитед" (ранее "Сегелек проджектс лимитед") ("Алстом") является корпорацией, учрежденной по законодательству Соединенного Королевства. Она занимается предоставлением услуг по установке электрооборудования, вводу его в эксплуатацию и проведению его испытаний. До вторжения Ирака и оккупации им Кувейта "Алстом" выполняла работы в рамках проекта строительства порта на десять причалов в Ум-Касре в Ираке ("проект порта").

569. "Алстом" испрашивает компенсацию в общей сумме 35 041 474 долл. США (8 609 750 фунтов стерлингов и 5 807 343 иракских динаров) в отношении контрактных потерь, потерь материального имущества, финансовых потерь, расходов на подготовку претензии и процентов.

570. В форме претензии "Е" "Алстом" запросила компенсацию в сумме 16 117 319 долл. США (8 477 710 фунтов стерлингов) в отношении контрактных потерь и процентов. 19 июля 2002 года в своем ответе на уведомление по статье 34 "Алстом" представила количественную оценку своих требований в отношении процентов и финансовых потерь (плата за гарантии и технический кредит). Эти потери были включены в форму претензии "Е", но не были количественно оценены при первоначальном представлении

претензии "Алстом". В результате этого сумма претензии возросла до 35 041 474 долл. США.

571. Руководствуясь подходом в отношении расходов на подготовку претензии, изложение которого содержится в пункте 62 Резюме, Группа не выносит рекомендации по требованиям "Алстом" в отношении расходов на подготовку претензии.

572. "Алстом" рассчитала свою претензию в отношении потерь, используя базовые ставки "Бэнк оф Ингленд" за соответствующий период. По причинам, изложенным в пункте 60 Резюме, Группа не выносит рекомендаций по претензии компании "Алстом" в отношении процентов.

Таблица 29. Претензия "Алстом"

<u>Элемент претензии</u>	<u>Сумма претензии</u> <u>(в долл. США)</u>
Контрактные потери	10,096,314
Потери материального имущества	783,401
Финансовые потери	4,952,295
Расходы на подготовку претензии	275,665
Проценты	18,933,799
<u>Всего</u>	<u>35,041,474</u>

А. Контрактные потери

1. Факты и утверждения

573. "Алстом" испрашивает компенсацию в размере 10 096 314 долл. США (3 451 312 фунтов стерлингов и 1 099 349 иракских динаров) в отношении контрактных потерь. Претензия предъявлена в отношении потерь, которые, согласно утверждениям, были понесены в связи с проектом строительства порта.

574. 30 июля 1981 года "Алстом" заключила контракт ("контракт") с подрядной компанией "Аль-Фарук" (в прошлом - Иракской государственной строительной компанией по промышленным проектам) ("Аль-Фарук") на "поставку, монтаж, испытания и сдачу в эксплуатацию электрооборудования" в рамках проекта строительства порта. Первоначальная цена контракта составила 8 100 000 фунтов стерлингов и 1 200 000 иракских динаров. Первоначальный контракт подлежал исполнению в период с 31 июля 1981 года по 31 июля 1984 года.

575. При осуществлении проекта возник ряд задержек и сроки исполнения дважды продлевались. Первое продление было предоставлено на период с августа 1984 года по июль 1987 года, а второе - на период с августа 1987 года по март 1990 года. "Алстом" указывает, что из-за длительных задержек по вине компании "Аль-Фарук" она не смогла начать производство "сколько-нибудь существенных работ до января 1989 года". "Алстом" указывает, что объект был "принят 2 мая 1990 года, когда началась коммерческая эксплуатация порта".

576. После завершения работ начался годичный период гарантийной эксплуатации. В конце этого периода "Алстом" должна была получить окончательный акт приемки и окончательный платеж. В период гарантийной эксплуатации "Алстом" сохраняла на объекте своего менеджера, гражданина Соединенного Королевства, вместе с группой граждан других стран. После вторжения Ирака и оккупации им Кувейта граждане других стран были репатриированы в эти страны, однако менеджер удерживался в качестве заложника до 2 января 1991 года. "Алстом" также утверждает, что объект сильно пострадал от обстрелов и что ее оборудование, инструменты, транспортные средства, офисы и жилые помещения пострадали от вандализма и грабежей.

577. Претензия в отношении контрактных потерь предъявлена на невыплаченные суммы по контракту, включая дополнительные работы по контракту и дополнительные расходы в результате задержек по вине компании "Аль-Фарук". "Алстом" также испрашивает компенсацию платежей, которые должны были быть получены компанией в начале и в конце периода гарантийной эксплуатации (т.е. удержанных средств). По условиям контракта "Алстом" должна была получить 2,5% стоимости контракта по выдаче акта сдачи-приемки и еще 2,5% по выдаче акта окончательной приемки. "Алстом" утверждает, что, поскольку она не смогла выполнить все свои договорные обязательства, акт окончательной приемки выдан не был и окончательный платеж не производился.

## 2. Анализ и оценка

578. В подтверждение своей претензии "Алстом" представила счета-фактуры, копию предусмотренного контрактом аккредитива, корреспонденцию с "Аль-Фарук" в отношении задержек с производством работ, задержек с оплатой и порядка оплаты, а также отчет менеджера по проекту от 13 января 1991 года по его возвращении из Ирака.

579. Группа приходит к выводу о том, что "Аль-Фарук" является государственной организацией Ирака.

580. Что касается претензии в отношении предположительно не полученных по контракту сумм, то из представленной "Алстом" подтверждающей документации следует, что исполнение работ, в результате которого возникла соответствующая задолженность, имело место до 2 мая 1990 года. Претензия в отношении таких неполученных сумм не подпадает под юрисдикцию Комиссии и не подлежит компенсации в соответствии с резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности. Руководствуясь подходом, принятым в отношении оговорки "возникших до" в пункте 16 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, изложение которых содержится в пунктах 43-45 Резюме, Группа рекомендует не присуждать компенсацию.

581. Что касается претензии в отношении удержанных средств, то из представленных подтверждений следует, что задолженность возникла после 2 мая 1990 года, и поэтому подпадает под юрисдикцию Комиссии. Группа приходит к заключению о том, что период гарантийной эксплуатации должен был истечь 2 мая 1991 года. Из корреспонденции между компаниями "Алстом" и "Аль-Фарук" следует, что в период гарантийной эксплуатации "Алстом" должна была произвести некоторые незначительные работы. "Алстом" представила достаточные подтверждения в обоснование своей претензии, включая контракт, корреспонденцию в связи с актом сдачи-приемки и корреспонденцию от "Аль-Фарук", подтверждающую возникшую задолженность.

582. Руководствуясь подходом, занятым в отношении потерь в результате невыплаченных удержанных средств, изложение которого содержится в пунктах 82-88 Резюме, и принимая во внимание оставшиеся работы, которые должны были быть выполнены в период гарантийной эксплуатации, Группа рекомендует компенсацию в размере 100% суммы, подлежащей перечислению по получении акта сдачи-приемки, и 75% суммы, подлежавшей перечислению по выдаче акта окончательной приемки.

583. Группа рекомендует компенсацию в сумме 383 618 фунтов стерлингов и 38 719 иракских динаров в отношении удержанных средств.

### 3. Рекомендация

584. Группа рекомендует компенсацию в сумме 853 810 долл. США в отношении контрактных потерь.

## В. Потеря материального имущества

### 1. Факты и утверждения

585. "Алстом" испрашивает компенсацию в сумме 783 401 долл. США (412 069 фунтов стерлингов) в отношении потери материального имущества. Предъявленная претензия охватывает предполагаемую потерю оборудования, рабочего поселка и транспортных средств на объекте в Ираке.

586. В форму претензии "Е" "Алстом" включила этот элемент потерь в свое требование в отношении контрактных потерь, однако Группа считает более целесообразным рассматривать его в качестве потери материального имущества.

587. "Алстом" и "Аль-Фарук" договорились о том, что по завершении контракта "Аль-Фарук" выкупит оборудование компании "Алстом" за 40% "стоимости на момент ввоза" (стоимость, указанная в таможенных декларациях). В докладе менеджера по проекту от 13 января 1991 года говорится о том, что после прекращения военных действий "знакомые из числа местных жителей посетили наш поселок и сообщили, что он подвергся полному разграблению, транспортные средства отсутствовали, а офис был поврежден, вероятно, в результате нападения военно-воздушных сил коалиции".

### 2. Анализ и оценка

588. В подтверждение своей претензии "Алстом" представила покупные квитанции и транспортную документацию.

589. "Алстом" представила доклад менеджера по проекту, который содержит описание некоторых из предположительно утраченных предметов имущества и служит свидетельством того, что менеджер оставался в Ираке до 2 января 1991 года.

590. В подтверждение своей претензии "Алстом" представила подтверждения своего права собственности на материальное имущество и его доставки в Ирак. Группа приходит к выводу о том, что "Алстом" продолжала выполнять контракт на момент вторжения Ирака и оккупации и Кувейта, и заключает, что это материальное имущество было утрачено непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

591. В силу того, что "Аль-Фарук" обязалась выкупить имущество у "Алстом" за 40% "стоимости при ввозе", нет необходимости рассматривать какие-либо другие вопросы в связи с размером компенсации для учета амортизации.

592. Согласно подтверждениям, представленным компанией "Алстом", общая стоимость его утраченного материального имущества составляла 597 805 долл. США. Поэтому Группа рекомендует компенсацию в размере 40% от суммы 597 805 долл. США, т.е. 239 122 долл. США.

### 3. Рекомендация

593. Группа рекомендует компенсацию в сумме 239 122 долл. США в отношении потери материального имущества.

#### С. Финансовые потери

##### 1. Факты и утверждения

594. "Алстом" испрашивает компенсацию в сумме 4 952 295 долл. США (26 824 фунтов стерлингов и 1 524 304 иракских динара) в отношении финансовых потерь. Претензия касается платы за гарантии, "текущих платежей" и платы за технический кредит.

595. В форме претензии "Е" "Алстом" включила этот элемент потерь в число своих контрактных потерь, однако Группа считает более целесообразным рассматривать его в качестве финансовых потерь.

##### а) Плата за гарантии

596. "Алстом" испрашивает компенсацию в сумме 21 338 долл. США (11 224 фунтов стерлингов) в отношении комиссионных, выплаченных "Барклейз бэнк" ("Барклейз") за продление подлежащих оплате "по требованию" гарантий, которые были выданы компании "Аль-Фарук".

597. "Алстом" заявляет, что она получила от "Аль-Фарук" требования "продлить или оплатить" гарантии. Она утверждает, что после этого она обратилась в министерство торговли и промышленности Соединенного Королевства с просьбой продлить эти гарантии, однако в продлении гарантий исполнения было отказано.

##### б) "Текущие платежи"

598. "Алстом" испрашивает компенсацию в сумме 15 600 фунтов стерлингов в отношении текущих платежей по этим гарантиям. "Алстом" подробно не описала

характера этого требования и не объяснила, чем оно отличается от ее требования в отношении платежей по гарантиям.

с) Плата за технический кредит

599. "Алстом" испрашивает компенсацию в сумме 1 524 304 иракских динаров в отношении платы и процентов за технический кредит. "Алстом" указывает, что она воспользовалась техническим кредитом для заимствования 892 492 иракских динаров из-за неполучения денежных средств от компании "Аль-Фарук". Истребуемая сумма включает в себя основную сумму технического кредита и проценты на него по ставке 12% в год с 31 декабря 1997 года по момент представления ответа на уведомление по статье 34 в июне 2002 года.

2. Анализ и оценка

а) Плата за гарантии

600. В подтверждение своей претензии в отношении комиссии за гарантии "Алстом" представила сами гарантии и свою корреспонденцию с "Барклэйз". "Барклэйз" проинформировал "Алстом" о том, что он не может освободить "Алстом" от ее обязательств из-за риска того, что "Аль-Фарук" может добиться принятия судебного решения против компании "Алстом" в Ираке. Такое решение обяжет "Барклэйз" произвести оплату банку "Рафидаин", выступающему в качестве банка компании "Аль-Фарук", после отмены торгового эмбарго против Ирака, введенного в соответствии с резолюцией 661 (1990) Совета Безопасности. "Алстом" также представила внутреннюю документацию, разрешающую оплатить "банковские комиссионные" "Барклэйз".

601. Руководствуясь подходом, занятым в отношении подлежащих оплате "по требованию" гарантий в пользу иракских сторон, изложение которого содержится в пунктах 93-98 Резюме, Группа рекомендует не присуждать компенсацию. Группа приходит к выводу о том, что из-за торгового эмбарго после 6 августа 1990 года какие-либо юридические основания для исполнения гарантий отсутствовали. Поэтому "Барклэйз" не предоставил каких-либо услуг, которые оправдывали бы взимание платежей за гарантии или их оплату компанией "Алстом".

б) "Текущие платежи"

602. В подтверждение своей претензии в отношении "текущих платежей" по гарантиям "Алстом" не представила каких-либо доказательств.



603. Группа приходит к выводу о том, что "Алстом" не представила достаточных доказательств своих заявленных потерь, и поэтому рекомендует не присуждать компенсацию.

с) Плата за технический кредит

604. В подтверждение своей претензии в отношении платы за технический кредит "Алстом" представила письмо от банка "Рафидаин" в адрес "Барклейз" от 5 февраля 1998 года, где сказано, что по состоянию на 31 декабря 1997 года технический кредит компании "Алстом" составляет 892 492 иракских динара.

605. Группа приходит к выводу о том, что технический кредит возник через семь лет после вторжения Ирака и оккупации им Кувейтка и поэтому не имеет прямой связи с ними. Группа рекомендует не присуждать компенсацию в отношении технического кредита и процентов по нему.

3. Рекомендация

606. Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении финансовых потерь.

D. Резюме рекомендованной компенсации компании "Алстом"

Таблица 30. Рекомендованная компенсация компании "Алстом"

<u>Элемент претензии</u>	<u>Сумма претензии</u> (в долл. США)	<u>Рекомендованная</u> <u>компенсация</u> (в долл. (США))
Контрактные потери	10 096 314	853 810
Потеря материального имущества	783 401	239 122
Финансовые потери	4 952 295	0
Расходы на подготовку претензии	275 665	-
Проценты	18 933 799	-
<u>Всего</u>	<u>35 041 474</u>	<u>1 092 932</u>

607. На основе своих заключений по компании "Алстом" Группа рекомендует компенсацию в сумме 1 092 932 долл. США. За дату потери Группа принимает 2 августа 1990 года.

#### Х. "ГЛАНТРЕ ИНЖИНИРИНГ ЛИМИТЕД" (ПОД КОНКУРСНЫМ УПРАВЛЕНИЕМ)

608. "Глантре инжинирг лимитед" (под конкурсным управлением) ("Глантре") является корпорацией, учрежденной по законодательству Соединенного Королевства. До вторжения Ирака в Кувейт "Глантре" была генеральным подрядчиком проекта на строительство завода по производству волоконно-оптического кабеля в Бакубе, Ирак. "Глантре" утверждает, что в результате вторжения Ирака в Кувейт она была вынуждена оставить проект и эвакуировать свой персонал.

609. В форме претензии "Е" "Глантре" запросила компенсацию в общей сумме 17 496 165 долл. США (9 202 983 фунта стерлингов) вместе с неуказанной суммой процентов. Группа реклассифицировала элементы претензии "Глантре" для целей настоящего доклада.

610. В своем ответе на уведомление по статье 34 "Глантре" обновила свою претензию, указав сумму своих требований в отношении процентов за период с 1994 года по 2000 год. Кроме того, она добавила требования об оплате расходов на подготовку претензии. По причинам, указанным в пункте 36 Резюме, Группа не рассматривает этот элемент потерь. Поэтому Группа рассматривала сумму в 37 224 680 долл. США (19 580 182 фунта стерлингов) в отношении контрактных потерь, потери накладных/упущенной выгоды, выплат или помощи другим лицам, финансовых потерь, прочих потерь и процентов.

611. В качестве введения Группа хотела высказать следующие общие замечания по поводу данной претензии в целом. Группа отмечает, что с финансовой точки зрения речь идет о весьма существенной сумме. Она также отмечает, что "Глантре" представила большой объем документации в обоснование своей претензии. В частности, в своем ответе на уведомление по статье 34 "Глантре" представила подробный индекс материалов по претензии, судя по которому может сложиться впечатление, что данная претензия хорошо подготовлена. Однако при более близком ознакомлении выяснилось, что это не так. Кроме того, в качестве общего замечания Группа констатирует, что документация, которая была представлена в подтверждение этой претензии, недостаточным образом связана с потерями, которые в ней заявлены.

612. Каждая из потерь, заявленных "Глантре" и указанных ниже, включает в себя проценты. По причинам, указанным в пункте 60 Резюме, Группа не выносит рекомендации по поводу требований "Глантре", касающихся процентов.

Таблица 31. Претензия "Глантре"

<u>Элемент претензии</u>	<u>Сумма претензии (в долл. США)</u>
Контрактные потери	11 876 247
Потеря накладных расходов/упущенная выгода	19 637 833
Выплаты или помощь другим лицам	83 068
Финансовые потери	300 935
Прочие потери	128 838
Проценты	5 197 759
<u>Всего</u>	<u>37 224 680</u>

А. Контрактные потери

1. Факты и утверждения

613. "Глантре" испрашивает компенсацию в сумме 11 876 247 долл. США (6 246 906 фунтов стерлингов) в отношении контрактных потерь. Претензия предъявлена в отношении а) потери строительных работ, б) непроизводительных выплат заработной платы, с) потери на стоимости местных закупок и d) потери "стоимости работы, оборудования и материалов".

614. 24 сентября 1989 года "Глантре" заключила контракт ("контракт") с Государственной компанией по проектированию и строительству промышленных объектов ("Заказчик") на строительство под ключ завода по производству волоконно-оптического кабеля. Общая стоимость контракта составляла 21 110 768 фунтов стерлингов, подлежащих перечислению частично в фунтах стерлингов и частично в иракских динарах. Ожидаемый срок выполнения контракта составлял 17 месяцев. После вторжения Ирака и оккупации им Кувейта "Глантре" заявила о том, что в ее работе произошли сбои и задержки. С августа 1990 года по январь 1991 года "Глантре" обращалась с просьбами о продлении сроков и расторжении контракта. Однако заказчик отказывался удовлетворить эти просьбы. "Глантре" заявляет, что по рекомендации посольства Великобритании она выполняла работы в той мере, в которой это было возможно, до февраля 1991 года.

615. Контракт предусматривал следующий порядок оплаты:

а) В фунтах стерлингах

616. Суммы в фунтах стерлингах подлежали выплате по контракту следующим образом:

- a) 10-процентный авансовый платеж по подписании контракта против безусловной банковской гарантии;
  - b) 5% по завершении проектирования и чертежей;
  - c) 60% по представлении транспортной документации, в процентном соотношении от объема фактически доставленных грузов;
  - d) 15% стоимости по ходу осуществления работ по контракту на основании ежемесячных актов выполнения текущих работ;
  - e) 7,5% против акта временной приемки; и
  - f) 2,5% против акта окончательной приемки.
- b) Часть стоимости, подлежащая выплате в иракских динарах

617. Часть стоимости контракта, подлежащая выплате в иракских динарах, должна была перечисляться по счетам-фактурам по ходу выполнения работ.

## 2. Анализ и оценка

### a) Потеря строительных работ

618. "Глантре" испрашивает компенсацию в сумме 9 272 180 долл. США (4 877 167 фунтов стерлингов) за работу, которая, согласно утверждениям, была выполнена, но оплата которой не была произведена заказчиком из-за вторжения Ирака в Кувейт. Основная сумма потери составляет 1 880 407 фунтов стерлингов, а на проценты приходится сумма в размере 2 996 760 фунтов стерлингов.

619. В подтверждение этой претензии "Глантре" представила копию контракта, добавление к контракту также от 24 сентября 1989 года, счета-фактуры, на которых основана претензия, и акты о проделанной работе с подтверждением заказчика приемки этих работ. "Глантре" также представила часть корреспонденции между самой компанией, "Бэнк оф Инглэнд", заказчиком и лондонским филиалом "Скандинависка энскильда бэнк" (ранее "Скандинэвиан бэнк групп ПЛС") ("СЕБ"), в котором имел счет заказчик. В числе документов представлен телекс от 6 апреля 1993 года от заказчика в адрес "СЕБ" и "Глантре" с указанием, что "Глантре" должна получить сумму в размере 1 115 895 фунтов стерлингов за работу, выполненную в рамках проекта до 1 августа

1990 года. Неясно, относится ли телекс к каким-либо работам, которые были выполнены до 2 мая 1990 года.

620. Группа приходит к заключению о том, что заказчиком является государственная организация Ирака.

621. Группа приходит к выводу о том, что телекс от 6 апреля 1993 года не позволяет Группе принять решение о том, подлежит ли эта часть претензии компенсации. Хотя, судя по его содержанию, заявленная потеря относится к работам, выполненным до 1 августа 1990 года, Группа не в состоянии определить, какая часть этих потерь относится к работам, выполненным до 2 мая 1990 года, т.е. даты, начиная с которой потеря относится к юрисдикции Комиссии на основании оговорки "возникших до" в пункте 16 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, как это указывается в пунктах 43-45 Резюме.

622. Однако Группа приходит к заключению о том, что потеря, заявленная в связи с представленными счетами-фактурами, полностью относится к работе, которая была исполнена в период с мая по октябрь 1990 года. Претензия в отношении невыплаченных сумм за работу, включенную в эти счета-фактуры, подпадает под юрисдикцию Комиссии. На основе представленных подтверждений Группа убедилась в том, что "Глантре" имеет право на получение оплаты по этим фактурам в сумме 1 771 226 долл. США (931 665 фунтов стерлингов) и рекомендует компенсацию в этой сумме.

b) Заработная плата за время простоя

623. "Глантре" испрашивает компенсацию в сумме 672 867 долл. США (353 928 фунтов стерлингов) в отношении выплаченной заработной платы за время простоя ее работников после вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Основная сумма потери составляет 136 485 фунтов стерлингов, а на проценты приходится 217 443 фунта стерлингов.

624. В отношении возмещения заработной платы за время простоя в семнадцатом докладе Группа заявила в пункте 27, что заработная плата, выплаченная работникам, задержанным в Ираке, "подлежит компенсации *prima facie* в качестве заработной платы за непроизводительный труд". Группа отметила, что компенсация будет присуждаться только в тех случаях, когда заявитель представит достаточные подтверждения факта задержания и выплаты средств.

625. В подтверждение этой претензии "Глантре" представила заявление своего директора проекта, письма ее служащим с рекомендацией обращаться за компенсацией в Комиссию, подтверждение найма индийских работников и некоторых работников из

Великобритании, корреспонденцию по поводу репатриации ее индийских работников и подготовленные самой компанией ведомости заработной платы и общие бухгалтерские книги.

626. "Глантре" испрашивает фиксированную сумму компенсации для покрытия расходов на выплаты, произведенные ее индийским служащим. Группа оказалась не в состоянии сопоставить данные о найме отдельных работников с затребованной фиксированной суммой и поэтому рекомендует не присуждать компенсацию в отношении индийских работников.

627. "Глантре" испрашивает компенсацию в отношении нескольких ее сотрудников из Великобритании. Однако она представила подтверждения найма только двух таких сотрудников. В отношении этих двух сотрудников "Глантре" представила подтверждение их работы в Ираке, задержания и отъезда из Ирака, а также выплат заработной платы, т.е. подготовленные самой компанией ведомости заработной платы и общие бухгалтерские книги. "Глантре" утверждает, что первый сотрудник, управляющий проектом, покинул Ирак 1 декабря 1990 года, а второй сотрудник покинул Ирак 14 декабря 1990 года. Группа рекомендует компенсацию в отношении этих двух сотрудников за период, в течение которого они находились в Ираке (т.е. со 2 августа по 1 декабря 1990 года в случае первого сотрудника и с 2 августа по 14 декабря 1990 года в случае второго сотрудника), в сумме 44 962 долл. США (23 650 фунтов стерлингов).

с) "Потери на стоимости местных закупок"

628. "Глантре" испрашивает компенсацию в сумме 967 924 долл. США (509 128 фунтов стерлингов) в связи с увеличением стоимости местных закупок в Ираке в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Основная сумма потери по этой претензии составляет 196 296 фунтов стерлингов, а на проценты приходится 312 832 фунта стерлингов.

629. В подтверждение своей претензии "Глантре" представила счета-фактуры от поставщиков различных товаров из Омана. Однако, как представляется, эти товары были импортированы в Ирак до вторжения Ирака и оккупации им Кувейта (т.е. в декабре 1989 года и в феврале 1990 года). "Глантре" заявила, что она покупала некоторые материалы в Ираке, однако не представила каких-либо подтверждений этих покупок. Группа рекомендует не присуждать компенсацию в отношении этого элемента потерь, поскольку "Глантре" не представила достаточных объяснений или подтверждений причинно-следственной связи между предполагаемыми закупками и вторжением Ирака и оккупации им Кувейта.

d) Потери в связи с "работой, оборудованием и материалами"

630. "Глантре" испрашивает компенсацию в сумме 963 276 долл. США (506 683 фунта стерлингов) в отношении расходов на незапланированные временные работы, а также в отношении предполагаемой потери стоимости оборудования и материалов в результате досрочного расторжения контракта. Основная сумма потери составляет 195 353 фунта стерлингов и на проценты приходится 311 330 фунтов стерлингов.

631. В подтверждение своей претензии в отношении потери трудовых затрат "Глантре" не представила каких-либо подтверждающих материалов, помимо расчета трудовых издержек на временные работы.

632. В подтверждение своей претензии в отношении своей потери оборудования и материалов "Глантре" представила перечень материалов, счета-фактуры, которые были ею выставлены заказчику за материалы, и счета-фактуры нескольких поставщиков материалов. "Глантре" также представила отчеты о ценах и график осуществления заказов на покупки. Группа приходит к выводу о том, что "Глантре" представила недостаточные доказательства присутствия в Ираке оборудования и материалов и того, в какой степени они использовались или не использовались.

633. Группа рекомендует не присуждать компенсацию в отношении потери стоимости "работы, оборудования и материалов".

3. Рекомендация

634. Группа рекомендует компенсацию в сумме 1 816 188 долл. США в отношении контрактных потерь.

B. Потеря накладных расходов/упущенная выгода

1. Факты и утверждения

635. "Глантре" испрашивает компенсацию в сумме 19 637 833 долл. США (10 329 500 фунтов стерлингов) в отношении потери накладных расходов/упущенной выгоды. Претензия в отношении потери накладных расходов составляет 17 112 293 долл. США (9 001 066 фунтов стерлингов). Основная сумма испрашиваемой потери составляет 3 470 389 фунтов стерлингов, а на проценты приходится 5 530 677 фунтов стерлингов. Претензия в отношении упущенной выгоды предъявлена в сумме 2 525 540 долл. США

(1 328 434 фунтов стерлингов). Основная сумма испрашиваемой потери составляет 512 182 фунта стерлингов, а на проценты приходится 816 252 фунта стерлингов.

636. В форме претензии "Е" "Глантре" включила этот элемент потерь в число контрактных потерь, однако Группа считает более целесообразным рассматривать его в качестве потери накладных расходов/упущенной выгоды.

## 2. Анализ и оценка

637. "Глантре" представила одни и те же доказательства в обоснование своих претензий в отношении потери накладных расходов и упущенной выгоды. Эти доказательства включали в себя прогноз движения денежной наличности начиная с августа 1990 года. Группа приходит к заключению о том, что этот прогноз движения денежной наличности не является надлежащей основой для расчета заявленной "Глантре" потери по следующим причинам:

а) Прогноз движения денежной наличности не охватывает периода, предшествовавшего вторжению Ирака и оккупации им Кувейта.

б) "Глантре" рассчитала этот прогноз до июня 1992 года. Однако после февраля 1991 года компания работ не вела. В содержащемся в претензии расчете нет никаких попыток объяснить, почему или в какой сумме компания несла соответствующие накладные расходы, если она не выполняла каких бы то ни было работ.

в) Более того, даже если бы эта претензия была достаточным образом подтверждена другими доказательствами, юрисдикционные вопросы возникли бы в связи с требованием об оплате накладных расходов после освобождения Кувейта.

Кроме того, "Глантре" представила показатель накладных расходов в размере 29% по данным аудита. Однако Группа считает, что точкой отсчета должна быть фактическая цифра накладных расходов в поданном на торги контракте. В период до марта 1991 года компания должна была нести те или иные накладные расходы, однако "Глантре" не представила каких-либо подтверждений этого. Единственными подтверждениями, представленными в обоснование данной претензии, были прогноз движения денежной наличности и информация о накладных расходах, однако они не доказывают истребуемую потерю.

638. Группа приходит к выводу о том, что "Глантре" не выполнила доказательственного стандарта в отношении претензий по поводу упущенной выгоды, изложение которого



содержится в пунктах 144-150 Резюме. В соответствии с этим Группа рекомендует не назначать компенсацию.

### 3. Рекомендация

639. Группа рекомендует не присуждать компенсацию в отношении потери накладных расходов/упущенной выгоды.

#### C. Выплаты или помощь другим лицам

##### 1. Факты и утверждения

640. "Глантре" испрашивает компенсацию в сумме 83 068 долл. США (43 694 фунтов стерлингов) в отношении выплат или помощи другим лицам. Претензия предъявлена в связи с расходами на эвакуацию работников "Глантре" и их иждивенцев из Ирака, включая путевые расходы и расходы на средства сообщения. Основная сумма потери составляет 16 820 фунтов стерлингов, а проценты составляют 26 874 фунта стерлингов.

641. В форме претензии "Е" "Глантре" отнесла этот элемент потерь к контрактным потерям, однако Группа считает более целесообразным рассматривать его в качестве претензии в отношении выплат или помощи другим лицам.

642. "Глантре" заявляет, что она оплатила проездные расходы своих служащих при их эвакуации из Ирака. Она также заявляет, что она понесла расходы на связь, пытаясь организовать репатриацию своих работников.

##### 2. Анализ и оценка

643. В отношении расходов на средства связи "Глантре" не продемонстрировала наличие какой-либо связи между репатриацией ее работников и телефонными переговорами сотрудников компании с Ираком из ее головного офиса в Соединенном Королевстве в январе, феврале и марте 1991 года. Более того, "Глантре" не представила каких-либо доказательств того, что она оплатила стоимость этих телефонных переговоров.

644. В отношении стоимости авиабилетов в девятом докладе Группа постановила, что заявители имеют право на получение компенсации в отношении стоимости авиабилетов при их эвакуации лишь в том случае, если эта стоимость превышает те расходы, которые они в любом случае были бы вынуждены понести на репатриацию своих работников при обычном завершении их контрактов в Ираке.

645. "Глантре" представила свой типовой договор найма в отношении своих индийских сотрудников. В нем указано, что "Глантре" обязана оплатить стоимость авиабилетов экономическим классом в оба конца для своих сотрудников-индийцев по завершении их контрактов. "Глантре" не представила каких-либо доказательств своих расходов на таких сотрудников-индийцев, которые превышали бы обычную стоимость авиабилетов, которая была бы оплачена компании при обычном завершении контрактов, как и не представила каких-либо подтверждений оплаты путевых расходов своих служащих.

646. Группа приходит к выводу о том, что "Глантре" представила недостаточные доказательства своих потерь.

### 3. Рекомендация

647. Группа рекомендует не присуждать компенсацию в отношении выплат или помощи другим лицам.

#### D. Финансовые потери

##### 1. Факты и утверждения

648. "Глантре" испрашивает компенсацию в сумме 300 935 долл. США (158 292 фунтов стерлингов) в отношении финансовых потерь. Претензия касается банковских сборов за гарантию исполнения и за гарантию авансового платежа. Основная сумма потери составляет 61 030 фунтов стерлингов, а на проценты приходится 97 262 фунта стерлингов.

649. В форме претензии "Е" "Глантре" отнесла этот элемент потерь к числу своих контрактных потерь, однако Группа считает более целесообразным рассматривать его в качестве финансовых потерь.

650. "Глантре" заявила, что она выплачивала по 750 фунтов стерлингов в месяц в качестве банковской комиссии за обслуживание гарантий. "Глантре" также заявила, что заказчик официально попытался воспользоваться непогашенными гарантиями и что банки отменили гарантии или перестали взимать плату за них только через четыре-пять лет после того, как "Глантре" объявила о своем банкротстве.

##### 2. Анализ и оценка

651. В подтверждение своей претензии "Глантре" представила корреспонденцию между самой компанией, министерством торговли и промышленности Великобритании, банком

заказчика и несколькими другими банками, имеющими отношение к этим гарантиям. "Глантре" также представила свои банковские ведомости и письмо из "Скандиневиэн бэнк групп холдингс лтд.", в котором сказано, что один из банков заказчика просил его "продлить или оплатить одну из гарантий".

652. Руководствуясь подходом, принятым в отношении гарантий, изложение которого содержится в пунктах 89-98 Резюме, Группа рекомендует не присуждать компенсацию.

### 3. Рекомендация

653. Группа рекомендует не присуждать компенсацию в отношении финансовых потерь.

### Е. Прочие потери

654. "Глантре" испрашивает компенсацию в сумме 128 838 долл. США (67 769 фунтов стерлингов) в отношении "дополнительных расходов", которые были понесены в период с 1994 по 2000 год. Основная сумма этой потери составляет 27 932 фунта стерлингов, а на проценты приходится 39 837 фунтов стерлингов.

655. В форме претензии "Е" "Глантре" отнесла этот элемент потерь к числу своих контрактных потерь, однако Группа считает более целесообразным рассматривать его в качестве претензии в отношении прочих потерь.

656. В подтверждение своей претензии "Глантре" представила свою общую бухгалтерскую книгу за период с 1994 по 1999 год. Многие из статей в этой книге показывают увеличение расходов по существующим элементам претензий (например, банковские комиссии, юридические издержки, расходы на проезд и проживание и заработная плата служащих). Однако "Глантре" не пояснила, каким образом дополнительные потери отличаются от ее других заявленных потерь. Поэтому Группа не в состоянии определить, в какой степени дополнительные потери перекрываются другими заявленными потерями компании "Глантре".

657. Группа рекомендует не присуждать компенсацию в отношении прочих потерь.

F. Резюме рекомендованной компенсации для "Глантре"

Таблица 32. Рекомендованная компенсация для "Глантре"

<u>Элемент претензии</u>	<u>Сумма претензии</u> (долл. США)	<u>Рекомендованная</u> <u>компенсация</u> (долл. США)
Контрактные потери	11 876 247	1 816 188
Потеря накладных расходов/упущенная выгода	19 637 833	0
Выплаты или помощь другим лицам	83 068	0
Финансовые потери	300 935	0
Прочие потери	128 838	0
Проценты	5 197 759	0
<u>Всего</u>	<u>37 224 680</u>	<u>1 816 188</u>

658. На основе своих заключений по претензии компании "Глантре" Группа рекомендует компенсацию в общей сумме 1 816 188 долл. США. За дату потери Группа принимает 2 августа 1990 года.

XI. "Ай-И КОНТРАКТОРЗ ЛИМИТЕД"

659. "Ай-И контракторз лимитед" ("Ай-И контракторз") является корпорацией, учрежденной по законодательству Соединенного Королевства. Она занималась строительством птицебоен и холодильников в Ираке. До 1988 года компания "Ай-И контракторз" называлась "ГКН контракторз лимитед".

660. В 70-х и 80-х годах "Ай-И контракторз" работала по контрактам с различными государственными органами Ирака ("заказчики"), занимаясь строительством птицебоен и холодильников. Между "Ай-И контракторз" и заказчиками возникли споры по поводу предполагаемых нарушений контрактов и неоплаченных счетов-фактур. В 1984 году Государственное управление по сельскохозяйственному проектированию и строительству ("СЕАДАК"), один из заказчиков по проектам, потребовало оплаты гарантии по одному из контрактов на строительство птицебоен. С 1984 по 1990 год "Ай-И контракторз" оспаривала использование этой гарантии в судебном порядке в Англии ("процесс в Англии") по иску против "СЕАДАК", банка "Рафидаин" ("Рафидаин") и "Ллойдз бэнк оф Ландон" ("Ллойдс"). "Ай-И контракторз" утверждает, что она могла бы начать арбитражный процесс в Ираке в это время по поводу предполагаемого нарушения заказчиками положений четырех отдельных контрактов, но не сделала этого, опасаясь, что процесс в Англии может негативно отразиться на арбитражном процессе в Ираке, и

наоборот. Процесс в Англии завершился в 1990 году, когда Комитет палаты лордов отказался предоставить компании "Ай-И контракторз" разрешение на подачу апелляции.

661. "Ай-И контракторз" утверждает, что после этого она начала готовиться к арбитражному процессу в Ираке, но, когда Ирак вторгся в Кувейт в августе 1990 года, компания была вынуждена отказаться от этих попыток. Поэтому "Ай-И контракторз" испрашивает компенсацию в размере сумм, которые, по ее утверждению, были бы возмещены компании, если бы она смогла продолжить арбитражное разбирательство в отношении четырех проектов. "Ай-И контракторз" получила компенсацию от департамента по гарантированию экспортных кредитов Соединенного Королевства ("ДГЭЖ") в отношении четырех отдельных исков и согласилась возратить эту компенсацию в случае получения компенсации от Комиссии.

662. "Ай-И контракторз" заявляет, что ее командированные сотрудники постоянно находились в Ираке в период 1978-1989 годов. Она также указывает, что на момент вторжения Ирака в Кувейт сотрудники "Ай-И контракторз" уже выехали из Ирака.

663. "Ай-И контракторз" испрашивает компенсацию в общей сумме 25 384 356 долл. США (13 352 171 фунта стерлингов) в отношении контрактных потерь и процентов.

664. "Ай-И контракторз" испрашивает проценты по "базовой ставке Соединенного Королевства" плюс 2% в отношении своей претензии, касающейся контрактных потерь. По причинам, указанным в пункте 60 Резюме, Группа не выносит рекомендаций в отношении требования "Ай-И контракторз", касающегося процентов.

Таблица 33. Претензия "Ай-И контракторз"

<u>Элемент претензии</u>	<u>Сумма претензии</u> <u>(в долл. США)</u>
Контрактные потери	25 384 356
Проценты (сумма не указана)	-
<u>Всего</u>	<u>25 384 356</u>

А. Контрактные потери

1. Факты утверждения

665. "Ай-И контрактор" испрашивает компенсацию в сумме 25 384 356 долл. США (13 352 171 фунт стерлингов) в отношении контрактных потерь. Претензия касается

потерь, которые, согласно утверждениям, были понесены в связи с четырьмя контрактами в Ираке.

а) Претензии 1 и 2 - контракты на строительство птицебоен

666. В 1978 году "Ай-И контрактор" заключила четыре контракта с "СЕАДАК" на строительство птицебоен в Духуке, Кербале и Кадиссийе, Ирак ("контракт на строительство птицебоен"). "Ай-И контрактор" представила две претензии в отношении контрактов на строительство птицебоен (соответственно "претензия 1" и претензия 2").

667. Претензия 1 касается трех гарантий исполнения, которые были выданы банком "Рафидаин" в пользу "СЕАДАК". "Ллойдс" гарантировал оплату гарантий банку "Рафидаин", и "Ай-И контрактор" обязалась произвести оплату банку "Ллойдс" в случае использования гарантий. "СЕАДАК" потребовал оплаты по гарантиям 9 декабря 1984 года на том основании, что "Ай-И контрактор" не исполнила контракт. "Рафидаин" отказался перечислить средства "СЕАДАК", но в свою очередь потребовал оплаты у банка "Ллойдс". "Ай-И контрактор" возбудила арбитражный процесс в Англии, пытаясь воспрепятствовать перечислению "Ллойдс" денежных средств банку "Рафидаин" на том основании, что "Рафидаин" не выполнил необходимых процедурных требований. Английский апелляционный суд в конечном счете распорядился о том, чтобы "Ллойдс" произвел оплату банку "Рафидаин" по двум из трех гарантий. "Ай-И контрактор" испрашивает компенсацию расходов в связи с арбитражным разбирательством.

668. В претензии 2 "Ай-И контрактор" испрашивает компенсацию в отношении контрактов на строительство птицебоен на основании нарушений условий контрактов, допущенных "СЕАДАК". Она заявляет, что из-за вторжения Ирака и оккупации им Кувейта она не смогла вернуться в Ирак для продолжения выполнения контракта или возбуждения арбитражного разбирательства в соответствии с условиями контракта.

б) Претензия 3 - контракт на строительство холодильников

669. "Ай-И контрактор" заключила контракт с Главным управлением по строительству и проектированию министерства торговли Ирака ("ГЕЕП") 24 декабря 1977 года на строительство холодильников в Куте, Киркуке и Мосуле в Ираке ("контракт на строительство комбинатов-холодильников"). "Ай-И контрактор" испрашивает компенсацию в размере заключительного платежа по завершении контракта, а также управленческих расходов и издержек ("претензия 3"). "Ай-И контрактор" указывает, что "ГЕЕП" отказалась произвести окончательный платеж в размере 2,5% от стоимости контракта до получения "Ай-И контрактор" необходимых справок от различных

государственных органов Ирака. "Ай-И контрактор" указывает, что для получения этих документов ей пришлось бы заплатить необоснованные налоги и таможенные пошлины.

с) Претензия 4 - контракт на строительство птицефермы

670. "Ай-И контрактор" заключила контракт с "СЕАДАК" на строительство птицефермы в Самарре в Ираке ("контракт на строительство птицефермы"). "Ай-И контрактор" указывает, что, хотя она завершила работу по контракту, "СЕАДАК" не произвела оплаты за запасные части и отказалась произвести окончательный платеж в размере 5% от стоимости контракта до получения "Ай-И контрактор" необходимых документов от различных иракских государственных органов. "Ай-И контрактор" утверждает, что в соответствии с условиями контракта от нее не требовалось получения этих документов. "Ай-И контрактор" указывает, что она была готова потребовать компенсацию от "СЕАДАК" в соответствии с арбитражной оговоркой контракта на строительство птицефермы, но не смогла сделать этого, поскольку в это время шло арбитражное разбирательство в английских судах. "Ай-И контрактор" указывает, что она запросила бы компенсацию от "СЕАДАК" по завершении разбирательства в английских судах, если бы не вторжение Ирака и оккупация им Кувейта. "Ай-И контрактор" спрашивает компенсацию стоимости запасных частей, окончательного платежа по завершении контракта и управленческих расходов и издержек ("претензия 4").

д) Претензия 5 - контракт на строительство холодильника в Куте

671. "Ай-И контрактор" заключила контракт с "ГЕЕП" 15 ноября 1981 года на строительство дополнительного холодильника в Куте, Ирак ("контракт на строительство холодильника в Куте"). Во время осуществления контракта возникли разногласия с "ГЕЕП" в отношении промежуточных платежей по контракту и окончательных платежей по завершении его выполнения. "Ай-И контрактор" утверждает, что из-за разбирательства в английских судах она отложила возбуждение иска против "ГЕЕП" в Ираке и не могла начать арбитражное разбирательство против "ГЕЕП". "Ай-И контрактор" спрашивает компенсацию платежей по контракту, окончательного платежа по его завершении и управленческих расходов и издержек ("претензия 5").

2. Анализ и оценка

672. В подтверждение своей претензии "Ай-И контрактор" представила копию арбитражной оговорки, которая, по ее утверждению, относится ко всем пяти претензиям. "Ай-И контрактор" также представила письмо от ДГЭК от 31 января 1994 года, в котором

компании рекомендуется подать претензию в Комиссию. Она также представила следующие подтверждения.

673. В подтверждение претензии 1 "Ай-И контрактор" представила постановление Верховного апелляционного суда от 12 июля 1990 года, копию ходатайства о разрешении подать апелляцию в палату лордов, копии двух оригинальных гарантий и копию дополнительных гарантий исполнения, копию двух оригинальных встречных гарантий и копию дополнительных встречных гарантий, а также копию письма от ДГЭК за декабрь 1992 года с описанием компенсации, выплаченной компании "Ай-И контрактор".

674. В подтверждение претензии 2 "Ай-И контрактор" представила копию доклада "ГКН контракторс лтд." с описанием предполагаемых нарушений условий контракта, допущенных "СЕАДАК". Однако в докладе отсутствуют какие-либо подтверждения представленных утверждений. В докладе также сказано, что "Ай-И контрактор" "имеет предусмотренные в контракте гарантии от несения многих из расходов в результате задержек". Копии самих контрактов на строительство птицебоен представлены не были.

675. В подтверждение претензии 3 "Ай-И контрактор" представил лишь форму контракта от 24 декабря 1977 года с перечислением других документов, составляющих контракт, и раздел об условиях оплаты. Она не представила копии самого контракта на строительство холодильников.

676. В подтверждение претензии 4 "Ай-И контрактор" представила раздел об условиях платежа контракта на строительство птицефермы, однако не представила полной копии контракта. "Ай-И контрактор" также представила несколько документов в отношении конкретной гарантии между "ГКН контракторс лтд." и "ДГЭК", которая, по утверждению "Ай-И контрактор", была заключена в связи с претензией 4.

677. В подтверждение претензии 5 "Ай-И контрактор" представила форму контракта от 15 ноября 1981 года с перечнем других документов, составляющих контракт на строительство холодильника в Куте, и раздел об условиях оплаты. "Ай-И контрактор" также представила "ведомость 2" к гарантии от 5 марта 1985 года в отношении контракта на строительство холодильника в Куте. Однако "Ай-И контрактор" не представила полной копии контракта на строительство холодильника в Куте.

678. Группа приходит к выводу о том, что "СЕАДАК" и "ГЕЕП" являются государственными органами Ирака.



679. Представляя эту претензию, "Ай-И контрактор" признала, что работа, о которой идет речь во всех пяти претензиях, была выполнена до 2 мая 1990 года. В соответствии с этим, руководствуясь подходом, принятым в отношении оговорки "возникших до" в пункте 16 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, изложение которого содержится в пунктах 43-45 Резюме, юрисдикция Комиссии *prima facie* на эту работу не распространяется. "Ай-И контрактор" утверждает, что претензия подпадает под юрисдикцию Комиссии, ссылаясь при этом на разбирательство в английских судах. По мнению Группы, этот довод не объясняет того факта, что "Ай-И контрактор" сама приняла коммерческое решение по поводу средств правовой защиты и места использования этих средств. Такое решение не может менять пределы юрисдикции Комиссии. Группа приходит к заключению о том, что заявленные потери компенсации не подлежат, и рекомендует не присуждать компенсацию.

### 3. Рекомендация

680. Группа рекомендует не присуждать компенсацию в отношении контрактных потерь.

#### В. Резюме рекомендованной компенсации для "Ай-И контрактор"

Таблица 34. Рекомендованная компенсация для "Ай-И контрактор"

<u>Элемент претензии</u>	<u>Сумма претензии</u> (в долл. США)	<u>Рекомендованная</u> <u>компенсация</u> (в долл. США)
Контрактные потери	25 384 356	0
Проценты (суммы не указаны)	-	
<u>Всего</u>	<u>25 384 356</u>	0

681. На основе своих заключений по претензии "Ай-И контрактор" Группа рекомендует не присуждать компенсацию.

## ХII. "ТОУЭЛЛ КОНСТРАКШН КОМПАНИ ЛИМИТЕД"

682. "Тоуэлл констракшн компани лимитед" ("Тоуэлл") является корпорацией, учрежденной по законодательству Гонконга, который на момент вторжения Ирака и оккупации им Кувейта находился под управлением Соединенного Королевства. Ее претензия была представлена в Комиссию от имени "Тоуэлл" постоянным представительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

683. "Тоуэлл" осуществляет под ключ контракты на электротехнические работы в жилых и общественных зданиях. В 80-е годы она была подрядчиком двух проектов в Ираке.

Первый проект предусматривался контрактом № 2/1980 ("контракт в Аль-Анбаре") на строительство жилых и служебных зданий в городах Рамади и Кубесах в провинции Анбар ("проект в Аль-Анбаре"). Заказчиком проекта было государственное предприятие по промышленному строительству министерства промышленности и материалов в Багдаде, Ирак ("СЕИХ"). Второй проект состоит из трех контрактов ("контракты на строительство элеваторов"), предусматривающих строительство горизонтальных зернохранилищ в трех различных местах ("проект строительство элеваторов"). Заказчиком этого контракта являлось главное управление по строительству и проектированию министерства торговли Ирака ("ГЕЕП").

684. В форме претензии "Е" "Тоуэлл" запросила компенсацию в сумме 38 699 708 долл. США в отношении контрактных потерь, потери материального имущества (оборудование и материалы) и процентов. В своем ответе на уведомление по статье 34 "Тоуэлл" уменьшила сумму своей претензии в отношении потери материального имущества (оборудование и материалы) по проекту в Аль-Анбаре и проекту строительства элеваторов. Группа реклассифицировала части претензий "Тоуэлл" для целей настоящего доклада.

685. Таким образом, Группа рассматривала сумму в размере 38 234 073 долл. США в отношении контрактных потерь, потери накладных расходов/упущенной выгоды, потери материального имущества, финансовых потерь, прочих потерь и процентов.

686. По причинам, указанным в пункте 60 Резюме, Группа не выносит рекомендации по претензии "Тоуэлл", касающейся процентов.

Таблица 35. Претензия "Тоуэлл"

<u>Элемент претензии</u>	<u>Сумма претензии</u> <u>(в долл. США)</u>
Контрактные потери	10 915 967
Потеря накладных расходов/упущенная выгода	1 968 000
Потеря материального имущества	9 471 427
Финансовые потери	4 410 000
Прочие потери	1 702 888
Проценты	9 765 791
<u>Всего</u>	<u>38 234 073</u>

A. Контрактные потери

1. Факты и утверждения

687. "Тоуэлл" испрашивает компенсацию в сумме 10 915 967 долл. США в отношении контрактных потерь. Претензия предъявлена в отношении потерь, которые, как утверждается, были понесены в связи с контрактом в Аль-Анбаре и контрактом на строительство элеваторов в Ираке.

a) Контракт в Аль-Анбаре

688. "Тоуэлл" испрашивает компенсацию в сумме 2 755 00 долл. США в отношении невыплаченных удержанных средств по контракту в Аль-Анбаре.

689. "Тоуэлл" указывает, что в соответствии с условиями контракта в Аль-Анбаре она должна была построить многоквартирные и индивидуальные дома, а также служебные здания, такие, как школы и больницы. "Тоуэлл" указывает, что она располагала строительной базой из нескольких заводов и рабочим поселком в Рамади на 2 000 рабочих. "Тоуэлл" не представила информацию об условиях платежа.

b) Контракт на строительство элеваторов

690. "Тоуэлл" указывает, что она была нанята для осуществления проекта строительства элеваторов в Салманпаке, Ханбанисаде и Наджафе. Она испрашивает компенсацию в сумме 8 160 967 долл. США в отношении неоплаченной работы. "Тоуэлл" указывает, что она была вынуждена прекратить работы из-за начала войны между Ираном и Ираком и что задолженность существует с 1985 года.

691. Партнером "Тоуэлл" по совместному предприятию была компания "Хоуэ интернэшнл лтд." ("Хоуэ интернэшл"). "Хоуэ интернэшл" предоставила компании "Тоуэлл" полномочия на представление претензии от имени совместного предприятия "Хоуэ интернэшл-Тоуэлл" ("совместное предприятие").

692. "Тоуэлл" утверждает, что она подписала три контракта на строительство элеваторов: RS-1, RS-2 и RS-3. "Тоуэлл" утверждает, что RS-1 был подписан в 1981 году. Она представила выдержку из контракта RS-1. "Тоуэлл" утверждает, что RS-2 был подписан в 1981 году. Она не представила каких-либо выдержек из контракта RS-2. "Тоуэлл" не указывает, когда был подписан контракт RS-3, как и не представляет его копии. "Тоуэлл" заявляет, что совместное предприятие подало "военные претензии" в связи с

неоплаченной работой в ГЕЕП в 1982 году и продолжало добиваться оплаты до 1987 года. ГЕЕП отклонило эти претензии на том основании, что война между Ираном и Ираком уже началась на момент подписания контракта на строительство элеваторов.

693. "Тоуэлл" заявляет, что совместное предприятие планировало "прибегнуть к арбитражу или судебному разбирательству" против ГЕЕП в то время, когда Ирак вторгся в Кувейт в августе 1990 года, и из-за вторжения Ирака и оккупации им Кувейта не смогло получить оплаты от ГЕЕП.

## 2. Анализ и оценка

### а) Контракт в Аль-Анбаре

694. В подтверждение своей претензии "Тоуэлл" представила копию контракта в Аль-Анбаре, который был подписан 10 августа 1980 года. Работа должна была быть завершена до августа 1983 года за семь лет до вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. "Тоуэлл" представила обновленное письмо от СЕИХ, подтверждающее, что на 31 декабря 1986 года общая стоимость завершенных работ по проекту в Аль-Анбаре составила 11 509 783 иракских динара. "Тоуэлл" представила акт окончательной приемки, который был подписан в ноябре 1988 года. Кроме того, "Тоуэлл" представила корреспонденцию с банком "Ллойдс" ("Ллойдс") от 6 марта 1984 года и 11 августа 1983 года, где сказано, что "Ллойдс" предоставит определенные кредитные линии в связи с проектом в Аль-Анбаре. Кроме того, "Тоуэлл" представила недатированное заявление инженера проекта, который утверждает, что некоторые платежи не были произведены до завершения проекта.

### б) Контракты на строительство элеваторов

695. В подтверждение своей претензии "Тоуэлл" представила некоторую корреспонденцию между совместным предприятием и ГЕЕП, датированную периодом 1982-1986 годов, в которой содержится более подробное изложение их спора по поводу неоплаченных расходов, которые возникли в связи с оговоркой контракта на строительство элеваторов, касающейся "особых рисков". Согласно этой корреспонденции, требования совместного предприятия об оплате неизменно отклонялись ГЕЕП. Дополнительная корреспонденция между совместным предприятием и ГЕЕП свидетельствует о том, что акты окончательной приемки были подписаны к ноябрю-декабрю 1986 года, хотя конкретные даты подписания актов окончательной приемки отсутствуют.

696. Группа приходит к выводу о том, что СЕИХ и ГЕЕП являются государственными органами Ирака.

697. В отношении претензии, касающейся удержанных средств по проекту в Аль-Анбаре (2 755 000 долл. США) и неоплаченных работ по проекту строительства элеваторов (8 160 967 долл. США), из представленной компанией "Тоуэлл" подтверждающей документации следует, что работы, в связи с которыми появилась соответствующая задолженность, были выполнены до 2 мая 1990 года. Претензии в отношении неоплаченных удержанных средств и платежей, таким образом, не подпадают под юрисдикцию Комиссии и не подлежат компенсации в соответствии с резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности. Руководствуясь подходом, принятым в отношении оговорки "возникших до" в пункте 16 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, изложение которого содержится в пунктах 43-45 Резюме, Группа рекомендует не присуждать компенсацию.

### 3. Рекомендация

698. Группа рекомендует не присуждать компенсацию в отношении контрактных потерь.

#### В. Потеря накладных расходов/упущенная выгода

##### 1. Факты и утверждения

699. "Тоуэлл" испрашивает компенсацию в сумме 1 968 000 долл. США в отношении потери накладных расходов/упущенная выгода. "Тоуэлл" утверждает, что она понесла накладные расходы, пытаясь взыскать неоплаченные суммы по контракту в Аль-Анбаре и контрактам на строительство элеваторов. Конкретно речь идет о расходах на содержание офисов в Багдаде и Кувейте и на выплату заработной платы работникам. Они рассчитаны как в среднем 10 000 иракских динаров в месяц на пятилетний срок, предшествовавший вторжению Ирака и оккупации им Кувейта в 1990 году. "Тоуэлл" заявила, что подтверждающая документация хранилась в багдадском офисе и не могла быть получена для представления в Комиссию.

##### 2. Анализ и оценка

700. В подтверждение своей претензии "Тоуэлл" не представила никаких доказательств, помимо описания предположительно понесенных накладных расходов.

701. Группа приходит к выводу о том, что "Тоуэлл" не выполнила доказательственного стандарта для подтверждения потери накладных расходов/упущенной выгоды, изложение которого содержится в пунктах 144-150 Резюме. В соответствии с этим Группа рекомендует не присуждать компенсацию.

### 3. Рекомендация

702. Группа рекомендует не присуждать компенсацию в отношении потери накладных расходов/упущенной выгоды.

### C. Потеря материального имущества

#### 1. Факты и утверждения

703. "Тоуэлл" испрашивает компенсацию в сумме 9 471 427 долл. США в отношении потери материального имущества. Претензия предъявлена в отношении оборудования и материалов, предположительно утраченных в связи с осуществлением проектов в Аль-Анбаре и строительства элеваторов.

704. В форме претензии "Е" "Тоуэлл" включила этот элемент потерь в раздел прочих потерь (оборудование и материалы), однако Группа считает более целесообразным рассматривать его в качестве потери материального имущества.

705. "Тоуэлл" утверждает, что она импортировала оборудование в Ирак для выполнения своих контрактов и что часть оборудования была перевезена в Кувейт в конце 80-годов. "Тоуэлл" указывает, что иракские власти воспрепятствовали экспорту другого оборудования, конфисковав лицензии и документы, подтверждавшие право собственности, и не предоставляли таможенного разрешения на реэкспорт оборудования в течение почти двух лет. "Тоуэлл" продолжала добиваться этого разрешения в тот момент, когда Ирак вторгся в Кувейт. "Тоуэлл" заявляет, что в результате вторжения произошла "полная потеря оборудования, техники, станков, хранилищ и другого производственного имущества, товаров и недвижимости".

706. "Тоуэлл" утверждает, что имущество хранилось в Рамади и складах проекта в Аль-Анбаре, а также в открытых и закрытых складских помещениях в Наджафе в рамках проекта строительства элеваторов.

## 2. Анализ и оценка

### а) Проект в Аль-Анбаре

707. В подтверждение своей претензии "Тоуэлл" представила недатированный список имущества, предположительно утраченного на объекте в Аль-Анбаре и в других местах расположения офисов компании. Стоимость имущества оценена как восстановительная стоимость в размере 4 689 062 долл. США на неуказанную "дату потери". "Тоуэлл" представила еще один недатированный перечень материалов, касающийся только объекта в Аль-Анбаре. Эти материалы были оценены по восстановительной стоимости в размере 3 324 062 долл. США на неуказанную "дату потери". Оба документа были подготовлены самой компанией, по-видимому, для целей подачи данной претензии.

708. "Тоуэлл" представила письмо в адрес «Управляющего проекта иракского филиала "Тоуэлл констракшн компани лимитед"» от 2 апреля 1987 года в отношении объекта в Рамади, где указывается, что в рабочем поселке на объекте в Рамади имелось три видеомэгагнитофона фирмы "Нэшнл". К этому письму прилагался "перечень постоянных материалов", которые были "переданы" и "конфискованы" 18 июня 1987 года. "Тоуэлл" представила инвентарный перечень имущества без указания стоимости от 31 июля 1989 года по объектам в Рамади и Аль-Анбаре.

709. "Тоуэлл" представила заявление местного кувейтского инженера от 5 мая 2002 года, работавшего на объекте в Аль-Анбаре с 1981 по 1984 год. Он заявил, что оборудование, которое первоначально хранилось на объекте в Аль-Анбаре, впоследствии стало использоваться в рамках проекта строительства элеваторов.

710. "Тоуэлл" также представила заявление еще одного служащего от 15 мая 2002 года, который также указывает, что оборудование, которое первоначально использовалось на объекте в Аль-Анбаре, впоследствии стало использоваться для строительства элеваторов.

### б) Проект строительства элеваторов

711. "Тоуэлл" представила недатированный список имущества, оцененного по восстановительной стоимости в размере 5 248 000 долл. США, которое, согласно утверждениям, было утрачено в рамках проекта строительства элеваторов. "Тоуэлл" также представила недатированный перечень своего имущества стоимостью 5 248 000 долл. США (1,6 млн. иракских динаров), которое находилось на объекте в Наджафе и использовалось в рамках проекта строительства элеваторов, а затем подлежало реэкспорту в Кувейт. "Тоуэлл" представила документ, озаглавленный "Список

производственного имущества с указанием рыночной стоимости" по состоянию на 1 августа 1990 года.

с) Прочее

712. "Тоуэлл" представила три перечня имущества, которое, согласно утверждениям, было утрачено, но не было связано с перечнями имущества, использовавшегося в рамках проектов строительства элеваторов или в Аль-Анбаре.

713. "Тоуэлл" также представила несколько выборочных покупных квитанций, датированных 1981-1982 годами, в отношении имущества, использовавшегося в рамках проектов в Ираке, однако не пояснила связи между этим имуществом и проектами.

714. Кроме того, "Тоуэлл" представила решение Совета иракского революционного командования за № 390 (решение 390 от 30 апреля 1986 года), на основании которого разрешается конфискация транспортных средств с иракскими номерными знаками или временными номерными знаками. Кроме того, "Тоуэлл" представила письмо от 1 августа 1987 года от министерства финансов Ирака в адрес таможенного управления Ирака с разрешением не соблюдать формальные требования в отношении нескольких транспортных средств, которые, по всей видимости, были конфискованы на основании решения 390.

715. Группа приходит к заключению о том, что "Тоуэлл" не представила достаточных подтверждений своего права собственности на утраченное имущество или его присутствия в Ираке в августе 1990 года. Поэтому Группа приходит к выводу о том, что "Тоуэлл" не представила достаточных доказательств для обоснования своей претензии.

3. Рекомендация

716. Группа рекомендует не присуждать компенсацию в отношении потери материального имущества.

D. Финансовые потери

1. Факты и утверждения

717. "Тоуэлл" испрашивает компенсацию в сумме 4 410 000 долл. США в отношении финансовых потерь. Претензия касается процентов, выплаченных банкам за первоначальный кредит в размере 12,6 млн. долл. США. "Тоуэлл" утверждает, что банки



взимали процент по ставке 7% в год за пятилетний период, предшествовавший вторжению Ирака в Кувейт. "Тоуэлл" указывает, что она не смогла вернуть кредит, поскольку она не получила оплаты за свою работу от СЕИХ или ГЕЕП.

## 2. Анализ и оценка

718. "Тоуэлл" представила письмо от "Ллойдс" от 6 марта 1984 года с описанием открытой им кредитной линии в рамках контракта в Аль-Анбаре и контрактов строительства элеваторов. Письмо подтверждает, что стоимость привлечения ресурсов составляет 1,25% сверх стоимости привлечения ресурсов для банка "Ллойдс".

719. Группа приходит к выводу о том, что "Тоуэлл" не продемонстрировала того, что ее потеря была прямым результатом вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

## 3. Рекомендация

720. Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении финансовых потерь.

## E. Прочие потери

### 1. Факты и утверждения

721. "Тоуэлл" испрашивает компенсацию в сумме 1 702 888 долл. США в отношении прочих потерь. Претензия касается неоплаченного страхового ущерба от пожара и невозвращенных налогов.

#### a) Неоплаченный страховой ущерб от пожара

722. "Тоуэлл" испрашивает компенсацию в сумме 1 213 600 долл. США в отношении неоплаченного страхового требования об оплате ущерба от пожара на объекте в Наджафе в рамках проекта строительства элеваторов. "Тоуэлл" заявила, что сумма иска к неуказанной иракской страховой компании составила 250 000 иракских динаров на основании заключенного подрядчиком "полиса на страхование всех рисков". "Тоуэлл" заявляет, что эта сумма не была выплачена с 1985 года. "Тоуэлл" также испрашивает проценты на неоплаченную сумму, которые были рассчитаны за восьмилетний период по ставке в 6% в год.

b) Невозвращенные налоги

723. "Тоуэлл" испрашивает компенсацию невозвращенных налогов в сумме 489 288 долл. США. "Тоуэлл" указывает, что она внесла авансовый депозит в сумме 100 792,80 иракского динара (330 600 долл. США) в налоговые органы в Ираке. Эта сумма была вычтена из полученных платежей за выполненные работы по контракту строительства элеваторов. Компания указывает, что она должна была быть возвращена иракскими налоговыми органами, но не могла быть взыскана из-за вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. "Тоуэлл" также испрашивает проценты на невозвращенные налоги, рассчитанные за восьмилетний период по ставке в 6% в год.

2. Анализ и оценка

a) Неоплаченный страховой ущерб от пожара

724. В подтверждение своей претензии "Тоуэлл" представила письмо от 16 февраля 1987 года от министерства торговли Ирака в адрес совместного предприятия, в котором говорится о ремонте цистерны и удалении сгоревших рабочих бытовок на элеваторе в Наджафе.

725. Группа приходит к выводу о том, что "Тоуэлл" не продемонстрировала того, что ее потеря была прямым результатом вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

b) Невозвращенные налоги

726. "Тоуэлл" представила письмо 10 декабря 1985 года в министерство финансов Ирака, подтверждающее оплату совместным предприятием налогов для расчета взимаемых иностранными банками процентов.

727. Группа приходит к выводу о том, что "Тоуэлл" не продемонстрировала того, что ее потеря была прямым результатом вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

3. Рекомендация

728. Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении прочих потерь.

F. Резюме рекомендованной компенсации компании "Тоуэлл"

Таблица 36. Рекомендованная компенсация для компании "Тоуэлл"

<u>Элемент претензии</u>	<u>Сумма претензии</u> (в долл. США)	<u>Рекомендованная</u> <u>компенсация</u> (в долл. США)
Контрактные потери	10 915 967	0
Потеря накладных расходов/упущенная выгода	1 968 000	0
Потеря материального имущества	9 471 427	0
Финансовые потери	4 410 000	0
Прочие потери	1 702 888	0
Проценты	9 765 791	-
<u>Всего</u>	<u>38 234 073</u>	<u>0</u>

729. На основе своих заключений по претензии компании "Тоуэлл" Группа рекомендует не присуждать компенсации.

XIII. РЕЗЮМЕ РЕКОМЕНДОВАННОЙ КОМПЕНСАЦИИ В  
РАЗБИВКЕ ПО ЗАЯВИТЕЛЯМ

Таблица 37. Рекомендованная компенсация по двадцать восьмой партии

<u>Заявитель</u>	<u>Сумма претензии</u> (в долл. США)	<u>Рекомендованная</u> <u>компенсация</u> (в долл. США)
"Маннесманн демаг краусс маффей ГмбХ" (ранее "Маннесманн Анлагенбау АГ")	69 687 357	11 438 332
"Ансальдо индустрия С.п.А"	17 739 489	0
"Грассетто конструционе С.п.А." (ранее "Инсиса С.п.А.")	2 415 585	0
"Пашуччи е Ваннуччи С.п.А."	9 031 435	1 277 092
"Чиода корпорейшн"	3 319 260	7 532
"Ниигата инжиниринг компани лимитед"	8 595 140	3 577 544

"Озгу-Байтур консорциум"	30 726 182	19 185 301
Алстом пауэр конвержн лимитед" (ранее "Сегелек проджектс лимитед")	35 041 474	1 092 932
"Глантре инжиниринг лимитед" (под конкурсным управлением)	37 224 680	1 816 188
"Ай-И контрэкторс лимитед"	25 384 356	0
"Тоуэлл констракшн компани лимитед"	38 234 073	0
<u>Всего</u>	<u>277 399 031</u>	<u>38 394 921</u>

Женева, 18 июля 2003 года

(Подпись) Джон Такаберри  
Председатель

(Подпись) Пьер Жентон  
Уполномоченный

(Подпись) Виньяк Прадхар  
Уполномоченный

Примечание

<sup>1</sup> В соответствии с положениями статьи 22(3) Регламента один уполномоченный не участвовал в рассмотрении претензии компании "Грассетто конструкции С.п.А." (ранее "Инсиса С.п.А.").

Приложение

РЕЗЮМЕ ОБЩИХ СООБРАЖЕНИЙ

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение .....	1 – 5	183
I. ПРОЦЕДУРА .....	6 – 18	184
A. Резюме процедуры рассмотрения претензий .....	6	184
B. Характер и цель процедуры рассмотрения .....	7 – 9	184
C. Рассмотрение претензий "ЕЗ" .....	10 – 18	185
II. ПРОЦЕДУРНЫЕ ВОПРОСЫ .....	19 – 39	185
A. Рекомендации Группы .....	19 – 21	188
B. Подтверждение потерь .....	22 – 34	188
1. Достаточность доказательств .....	24 – 28	189
2. Достаточность доказательств в соответствии со статьей 35 (3): обязательство разглашения .....	29	190
3. Отсутствующие документы: характер и адекватность документального следа .....	30 – 34	190
C. Изменение претензий после подачи .....	35 – 37	191
D. Переуступка прав подачи претензий .....	38	192
E. Смежные и дублирующие друг друга претензии .....	39	192
III. СУЩЕСТВЕННЫЕ ВОПРОСЫ .....	40 – 175	192
A. Применимое право .....	40	192
B. Ответственность Ирака .....	41 – 42	193
C. Оговорка "возникших до" .....	43 – 45	193
D. Применение требования в отношении "прямого характера потерь" .....	46 – 55	194
E. Дата потери .....	56	197
F. Обменный курс .....	57 – 59	197
G. Проценты .....	60 – 61	197
H. Расходы на подготовку претензий .....	62	198
I. Потери в связи с контрактами .....	63 – 129	198
1. Вопрос о "прямом характере" потерь в претензиях в отношении потерь в связи с контрактами с неиракской стороной .....	63 – 67	198
2. Предоплата .....	68 – 71	199
3. Контрактные положения об отсрочке платежей .....	72 – 81	200
4. Потери в результате невозвращенных отчислений .....	82 – 88	203

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
5. Гарантии, облигации и другие ценные бумаги .....	89 – 98	205
6. Гарантии экспортных кредитов .....	99 – 106	207
7. Положения о невозможности исполнения контракта и о форс-мажоре .....	107 – 114	209
8. Субподрядчики и поставщики.....	115 – 129	211
J. Претензии в отношении накладных расходов и "упущенной выгоды" .....	130 – 153	215
1. Общие положения .....	130 – 138	215
2. Издержки головных предприятий и филиалов .....	139 – 143	216
3. Упущенная выгода по конкретному проекту .....	144 – 150	217
4. Упущенная выгода в связи с будущими проектами .....	151 – 153	219
K. Потеря денежных средств, оставленных в Ираке .....	154 – 163	220
1. Средства на банковских счетах в Ираке .....	154 – 158	220
2. Кассовая наличность .....	159	221
3. Таможенные депозиты .....	160 – 163	222
L. Материальное имущество .....	164 – 165	222
M. Выплаты или помощь третьим лицам .....	167 – 171	224
N. Окончательные решения, постановления и соглашения об урегулировании .....	172 – 175	225

## Введение

1. В докладе и рекомендациях Группы уполномоченных по четвертой партии претензий "ЕЗ" (S/AC.26/1999/14) ("четвертый доклад") Группа изложила ряд общих соображений, опираясь на представленные ей претензии и на выводы других групп уполномоченных, содержащиеся в их докладах и рекомендациях. Эти соображения, а также ряд замечаний по претензиям четвертой партии претензий "ЕЗ" изложены во введении к четвертому докладу ("Преамбула").
2. Четвертый доклад был утвержден Советом управляющих в его решении 74 (S/AC.26/Dec.74 (1999)), а претензии, с которыми эта Группа впоследствии сталкивалась, по-прежнему характеризуются теми же или аналогичными вопросами. Поэтому Группа пересмотрела Преамбулу, с тем чтобы исключить отдельные комментарии, после чего она представляет настоящее Резюме общих соображений ("Резюме"). Это Резюме будет включаться в приложения и являться частью докладов и рекомендаций Группы. Оно призвано облегчить редакционную работу и сократить объем будущих докладов Группы, поскольку ей не потребуется прибегать к развернутому изложению вопросов в основной части каждого доклада.
3. Последующие вопросы по мере их решения могут добавляться в конце будущих изданий настоящего Резюме.
4. В настоящем Резюме Группа намерена изложить:
  - a) процедуру стоимостной оценки представленных ей претензий и подготовки рекомендаций для их рассмотрения Советом управляющих;
  - b) свой анализ регулярных существенных вопросов, которые затрагиваются в представленных Комиссии претензиях в связи со строительными и инженерными контрактами.
5. Принимая решение составить настоящее Резюме в форме документа, который отделен от собственно рекомендаций в самом докладе и может использоваться многократно, Группа руководствовалась несколькими соображениями. Одно из них – стремление постоянно контролировать в своих докладах объем материалов, посвященных существенным вопросам. Поскольку число докладов различных групп возрастает, то, по-видимому, можно изложить целый ряд предложений по так называемой экономии объема. Во-вторых, Группа приняла во внимание высокие затраты на перевод официальных документов с языка оригинала на каждый из официальных языков Организации Объединенных Наций. Группа стремится избегать больших расходов на

повторный перевод переиздаваемых документов и применяет установленные принципы к новым претензиям. К повторному переводу пришлось бы прибегнуть в случае, если бы изложенные в настоящем Резюме соображения были включены в основной текст каждого доклада по каждому соответствующему пункту. Кроме того, естественно, нет необходимости и в самом повторном изложении принципов, которого настоящее Резюме позволяет избежать. В целом Группа стремится по возможности сократить объем докладов и рекомендаций и тем самым снизить затраты на их перевод.

## I. ПРОЦЕДУРА

### A. Резюме процедуры рассмотрения претензий

6. Каждый из заявителей, претензии которых переданы Группе, имеет возможность представить ей информацию и документацию по претензиям. В ходе рассмотрения претензий Группа принимает к сведению доказательства заявителей и ответы правительств на доклады Исполнительного секретаря, подготовленные в соответствии со статьей 16 Временного регламента урегулирования претензий (S/AC.26/1992/10) ("Регламент"). Группа привлекла к работе консультантов, специализирующихся на оценке убытков и инженерно-строительном деле. Она приняла к сведению некоторые одобренные Советом управляющих выводы других групп относительно толкования соответствующих резолюций Совета Безопасности и решений Совета управляющих. Группа исходит из того, что она обязана обеспечивать справедливое разбирательство в процесс рассмотрения поступивших в Комиссию претензий. Наконец, в настоящем Резюме Группа освещает как процедурные, так и существенные аспекты процесса подготовки рекомендаций при рассмотрении отдельных претензий.

### B. Характер и цель процедуры рассмотрения

7. Статус и функции Комиссии изложены в докладе Генерального секретаря, подготовленном в соответствии с пунктом 19 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности от 2 мая 1991 года (S/22559).

8. В ходе рассмотрения претензий на Группу возлагаются три задачи. Во-первых, она должна определить, относятся ли различные виды представленных заявителями потерь к юрисдикции Комиссии, т.е. являются ли эти потери непосредственным результатом вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Во-вторых, Группе следует проверить, были ли заявленные потери, которые в принципе являются компенсируемыми, действительно понесены соответствующим заявителем. В-третьих, Группа должна установить, были ли эти компенсируемые потери понесены в заявленных размерах, и если нет, то надлежащим образом рассчитать размер потерь на основе имеющихся у Группы доказательств.



9. При выполнении этих задач Группа исходит из того, что большинство поданных в Комиссию претензий и сроки их рассмотрения по Регламенту требуют единственного в своем роде подхода, главные критерии которого основаны на общепризнанных как во внутреннем, так и в международном плане процедурах урегулирования претензий. Такой подход предполагает использование четко определенных общеправовых стандартов, методов доказательства и стоимостной оценки, которые уже хорошо себя зарекомендовали. Осуществляемая в результате процедура носит главным образом документальный, а не устный характер, и является скорее следственной, нежели состязательной. Такой метод позволяет как реализовать, так и сбалансировать двуединую цель – оперативность и точность. Он также обеспечивает эффективное урегулирование тысяч претензий, поданных корпорациями в Комиссию.

### С. Рассмотрение претензий "ЕЗ"

10. Переданные Группе претензии были отобраны секретариатом Комиссии из числа претензий в отношении инженерно-строительной деятельности («претензии "ЕЗ"») на основе установленных критериев. Эти критерии включали в себя дату подачи претензии и выполнение заявителями требований, которые установлены в отношении претензий корпораций и других юридических лиц («претензии категории "Е"»).

11. До передачи Группе претензий каждой партии секретариат производит первоначальную оценку каждой претензии, включенной в ту или иную партию, на предмет установления ее соответствия формальным требованиям, предусмотренным Советом управляющих в статье 14 Регламента.

12. В статье 14 Регламента установлены формальные требования, предъявляемые к претензиям корпораций и других юридических лиц. Заявители этой категории должны представить на английском языке или с переводом на английский язык:

- a) заполненный бланк претензии "Е" в четырех экземплярах;
- b) подтверждение суммы, вида и причин потерь;
- c) подтверждение правительством того, что, согласно имеющейся у него информации, заявитель учрежден или зарегистрирован по законодательству государства, правительство которого представляет претензию;
- d) документы, подтверждающие наименование, адрес и место учреждения или регистрации заявителя;

e) доказательства того, что на дату возникновения основания претензий заявитель был учрежден или зарегистрирован по законодательству государства, правительство которого подало данную претензию;

f) общее описание правовой формы организации заявителя;

g) подтверждение уполномоченным должностным лицом заявителя о том, что содержащаяся в претензии информация верна.

13. Кроме того, в соответствии с бланком претензии "Е" заявитель вместе с претензией обязан представить отдельное заявление на английском языке с изложением своей претензии ("Изложение претензии"), подтверждаемое документальными и другими надлежащими свидетельствами, достаточными для того, чтобы продемонстрировать обстоятельства и сумму истребуемой потери. В разделе "УКАЗАНИЯ ДЛЯ ЗАЯВИТЕЛЕЙ ПРЕТЕНЗИИ" требуется представить следующую информацию:

a) дату, вид и основание для возмещения Комиссией каждого элемента потери;

b) обстоятельства, подтверждающие претензию;

c) юридическое основание по каждому элементу претензии;

d) сумму истребуемой компенсации и пояснения к расчетам, произведенным при получении этой суммы.

14. Если выясняется, что какая-либо претензия не содержит этой информации или не включает Изложение претензии, заявителя уведомляют об этих недостатках и предлагают ему представить необходимую информацию в соответствии со статьей 15 Регламента ("уведомление по статье 15"). При отсутствии ответа на это уведомление заявителю направляется официальное уведомление по статье 15.

15. Кроме того, при рассмотрении юридических и доказательственных оснований каждой претензии появляются конкретные вопросы по поводу документального подтверждения истребуемой потери. При этом также обнаруживаются области, в которых в связи с данной претензией необходима дополнительная информация или документация. После этого заявителям в соответствии со статьей 34 Регламента препровождаются вопросы и запросы о дополнительной документации ("уведомление по статье 34"). При отсутствии ответа со стороны заявителя на уведомление по статье 34 ему направляется повторное уведомление. По получении ответов и дополнительной документации

проводится подробный фактический и юридический анализ каждой претензии. Сообщения направляются заявителям через правительства их стран.

16. Как показывает опыт Группы по рассмотрению претензий, приобретенный к настоящему времени, в результате этого анализа обычно выясняется, что при первоначальной подаче своих претензий многие заявители представляют мало материала, действительно имеющего доказательную силу. Кроме того, становится очевидно, что многие заявители не сохраняют явно относящуюся к делу документацию и не могут представить ее в ответ на запросы. Так, некоторые заявители уничтожают документы в порядке своей обычной административной практики, не проводя различий между документами, дальнейшее хранение которых не имеет смысла, и документами, необходимыми для подтверждения уже предъявленных ими претензий. Отдельные заявители при этом доходят до крайности: отвечая на уведомление по статье 14 или по статье 34, им приходится обращаться к Комиссии с просьбой направить им копию их собственной претензии. Наконец, некоторые заявители не отвечают на просьбы о дополнительной информации и доказательствах. Это неминуемо ведет к тому, что по большому количеству элементов потерь и менее значительному числу заявителей Группа не в состоянии рекомендовать какую-либо компенсацию.

17. Группа проводит тщательный и подробный фактический и юридический анализ претензий. При этом она не только опирается на информацию и аргументацию представленных ей претензий, но и выполняет намного более широкие по своему охвату следственные функции. После рассмотрения соответствующей информации и документации Группа выносит первоначальные определения относительно компенсируемости элементов потерь по каждой претензии. Затем она готовит всесторонние доклады по каждой из претензий с упором на надлежащую оценку каждой из компенсируемых потерь и с упором на вопрос о том, являются ли препровожденные заявителем доказательства достаточными в соответствии с требованиями статьи 35 (3) Регламента.

18. В результате всестороннего рассмотрения выносятся одна из следующих рекомендаций: а) полностью возместить истребуемые потери; б) компенсировать потери на сумму меньше заявленной; с) не присуждать компенсации.

## II. ПРОЦЕДУРНЫЕ ВОПРОСЫ

### A. Рекомендации Группы

19. Если мотивированная рекомендация какой-либо группы принимается решением Совета управляющих, то Группа придает такой рекомендации большое значение.

20. Все рекомендации групп принимаются на основе всестороннего анализа. Если настоящей Группе представлена новая претензия, то вполне возможно, что этой новой претензии будут присущи те же особенности, что и предыдущей претензии, которая рассматривалась предыдущей группой. В этом случае настоящая Группа будет следовать принципам, разработанным этой предыдущей группой. Разумеется, между претензиями могут существовать различия в объеме доказательств причинно-следственной связи или размера потери. Тем не менее принцип остается прежним.

21. Напротив, этой второй претензии могут быть присущи иные особенности, нежели первой. В таком случае эти отличные особенности могут порождать другие принципиальные вопросы и, таким образом, служить основанием для принятия настоящей Группой вывода, отличного от решения предыдущей группы.

### B. Подтверждение потерь

22. В соответствии со статьей 35 (3) Регламента претензии корпораций должны обосновываться документальными и другими надлежащими свидетельствами, достаточными для подтверждения обстоятельств и суммы заявленной в претензии потери. В пункте 5 решения 15 (S/AC.26/1992/15) Совет управляющих указал, что в связи с коммерческими потерями "потребуется представить подробное фактическое описание обстоятельств заявленных в претензиях потерь, ущерба или вреда", с тем чтобы обосновать рекомендацию о компенсации.

23. В этой связи Группа вновь подчеркивает, что на основании статьи 35 (3) Регламента заявителю необходимо представить Комиссии доказательства, подтверждающие как причинно-следственную связь, так и размер потерь. Толкование данной Группой понятия надлежащих и достаточных доказательств будет варьироваться в зависимости от характера претензий. Проводя в жизнь такой подход, Группа применяет соответствующие принципы, которые предусмотрены в своде принципов, упомянутых в статье 31 Регламента.

1. Достаточность доказательств

24. В конечном счете претензии, которые не подтверждены достаточными и надлежащими доказательствами, отклоняются. Что касается претензий в отношении строительной и инженерно-конструкторской деятельности, находящихся на рассмотрении Группы, то наиболее важными доказательствами являются документы. Именно в этой связи Группа хотела бы обратить внимание на один момент, который поразил ее при рассмотрении первых представленных ей претензий и который сохранялся в последующих претензиях. Речь идет о нежелании заявителей передавать в распоряжение Группы важную документацию.

25. Решение 46 Совета управляющих (S/AC.26/Dec.46(1998)) однозначно предусматривает, что "...претензии, полученные по категориям "D", "E" и "F", должны подтверждаться документальными и иными надлежащими свидетельствами, достаточными для удостоверения обстоятельств и суммы заявленных потерь...". В том же решении Совет управляющих постановил, что "...никакой ущерб не компенсируется Комиссией лишь на основании пояснительной записки, представленной заявителем...".

26. Кроме того, в соответствии с Регламентом Группа уполномочена запрашивать дополнительную информацию, а в необычно крупных или сложных случаях – дополнительные письменные материалы. Как правило, такие запросы направляются в форме процедурных постановлений. При подготовке этих постановлений акцент в значительной мере делается на необходимость представления достаточной документации и других надлежащих доказательств.

27. Таким образом, заявитель обязан представить соответствующую документацию как при первоначальной подаче претензии, так и на любой из последующих стадий.

28. Более того, отсутствие любых соответствующих документов того времени, которые могли бы подтвердить какую-либо конкретную претензию, означает, что заявитель предлагает Группе присудить ему компенсацию, сумма которой нередко составляет миллионы долларов, на основании одного лишь утверждения заявителя. Такой подход не отвечал бы требованию "достаточных доказательств", содержащемуся в статье 35 (3) Регламента, и противоречил бы инструкции Совета управляющих в решении 46. Такой путь для Группы неприемлем.

2. Достаточность доказательств в соответствии со статьей 35 (3):  
обязательство разглашения

29. Далее в контексте документальных свидетельств Группа хотела бы отметить важный аспект правила, согласно которому претензии должны подтверждаться достаточными документальными и другими надлежащими доказательствами. Это предполагает представление Комиссии информации по всем существенным аспектам претензии вне зависимости от того, считает ли заявитель это выгодным или невыгодным для своих претензий. Это обязательство схоже с требованиями добросовестности по внутреннему законодательству.

3. Отсутствующие документы: характер и адекватность документального следа

30. Теперь Группа переходит к вопросу о том, что заявитель обязан делать для подготовки адекватной документации.

31. Если документы не могут быть представлены, необходимо убедительно объяснить причины их отсутствия. Само объяснение должно подтверждаться надлежащими доказательствами. Заявители также могут представить другую документацию и информацию об отсутствующих документах. Они должны помнить о том, что сам факт понесенной ими потери в начале или в ходе боевых действий в Персидском заливе не означает, что эта потеря была непосредственно обусловлена вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта; должна быть установлена причинно-следственная связь между этими событиями. Не следует также забывать и о том, что Совет Безопасности в своих резолюциях не предполагал, что в процессе компенсации потерь материальной собственности "старое" имущество будет возмещаться "новым". Капитальные товары теряют цену. Такое обесценение должно быть учтено и отражено в представленной в Комиссию отчетности. Другими словами, для того чтобы свидетельства могли рассматриваться в качестве надлежащих и достаточных подтверждений потери, Группа ожидает от заявителей представления в Комиссию связной, логичной и достаточно полной отчетности по финансовым претензиям, которые они предъявляют.

32. Разумеется, Группа признает, что во время гражданских беспорядков качество доказательств может быть ниже, чем можно было бы ожидать в мирное время. Люди, спасающиеся бегством из страха за свою жизнь, при отъезде не берут с собой проверенную ревизорами отчетность. На подобные обстоятельства неизбежно должны делаться скидки.

33. Поэтому для Группы не удивительно, что некоторые заявители претензий, поданных в настоящее время в рамках различных партий, стремятся объяснить отсутствие документации утверждением о том, что она находится или находилась в районе гражданских беспорядков, была утеряна или уничтожена или же, по меньшей мере, является недоступной. Однако тот факт, что находившиеся в регионе местные отделения были разграблены или уничтожены, не может служить объяснением того, почему заявитель не представил каких-либо документов, которые было бы разумно хранить в головных компаниях, расположенных в других странах.

34. Группа рассматривает представленные претензии в сфере общих и конкретных требований в отношении представления вышеупомянутых документов. В случаях, когда нехватка документов сочетается с отсутствием или недостаточностью объяснений или с отсутствием альтернативных доказательств, каким-либо образом объясняющих эту нехватку, Группа не имеет возможности или оснований для вынесения рекомендации.

#### С. Изменение претензий после подачи

35. При обработке претензий после их подачи в Комиссию у заявителей запрашивается дополнительная информация в соответствии с Регламентом. Отвечая на эти вопросы, заявители порой пытаются воспользоваться данной возможностью, чтобы изменить свои претензии. Например, они добавляют новые элементы потерь, увеличивают первоначально запрошенную сумму в отношении конкретного элемента потерь, перераспределяют суммы между двумя или более элементами потерь или иным образом корректируют произведенные расчеты, а в ряде случаев производят все указанные изменения.

36. Группа отмечает, что срок подачи претензий категории "Е" истек 1 января 1996 года. Совет управляющих утвердил механизм представления такими заявителями незапрошенных дополнений до 11 мая 1998 года. После этой даты ответ на запрос о дополнительной документации не означает, что заявитель может увеличить размер истребуемой компенсации по какому-либо элементу или элементам потерь или включить новые элементы потерь. В этих обстоятельствах Группа не в состоянии принимать во внимание такие коррективы или такие новые элементы потерь при вынесении своей рекомендации Совету управляющих. Однако Группа учитывает дополнительную информацию, если она имеет отношение к первоначальным претензиям либо в целом, либо частично. Она также осуществляет свои неотъемлемые полномочия по реклассификации потери, которая представлена с соблюдением сроков, но неправильно категоризована.

37. Кроме того, некоторые заявители подают незапрошенные материалы. Они также иногда пытаются увеличить первоначальную претензию с помощью методов, указанных в предыдущем пункте. Если такие материалы получены после 11 мая 1998 года, они рассматриваются по той же процедуре, что и дополнения, представленные вместе с запрошенными материалами. Исходя из этого Группа не может учесть и не учитывает такие изменения при формулировании своих рекомендаций Совету управляющих.

#### D. Переуступка прав подачи претензий

38. Время от времени стороны переуступают друг другу права требования, и первоначальные претензии подают получившие такие права стороны. В принципе нет никаких возражений против переуступки таких прав при том условии, что это подкрепляется доказательствами и что Комиссия может убедиться в том, что передавшая свои права сторона, в свою очередь, также не заявила претензию. Однако это не освобождает получившую право требования сторону подкрепить свою претензию доказательствами столь же полно, как это должна была бы сделать переуступившая свои права сторона.

#### E. Смежные и дублирующие друг друга претензии

39. В Комиссию неизбежно поступают претензии от заявителей-участников одной и той же контрактной цепочки. Зачастую, но не всегда эти претензии дублируют друг друга. В некоторых случаях они действительно перекрывают друг друга или одна претензия целиком включает в себя другую претензию. Одно из очевидных преимуществ такого рассмотрения взаимосвязанных претензий заключается в том, что Группа в подобном случае имеет в своем распоряжении более подробную информацию, чем при рассмотрении лишь одной изолированной претензии. Кроме того, когда настоящая Группа будет впервые рассматривать какую-либо претензию по поводу проекта, в отношении которого также были поданы другие смежные претензии, находящиеся на рассмотрении других групп уполномоченных, она будет связываться с такими другими группами для решения вопроса о том, каким образом и кем должны решаться вопросы перекрещивания и взаимозачета требований.

### III. СУЩЕСТВЕННЫЕ ВОПРОСЫ

#### A. Применимое право

40. Как указано в пунктах 17 и 18 четвертого доклада, в пункте 16 своей резолюции 687 (1991) Совет Безопасности вновь подтвердил ответственность Ирака и определил юрисдикцию Комиссии. На основании статьи 31 Регламента Группа применяет резолюцию 687 (1991) Совета Безопасности, другие соответствующие резолюции Совета



Безопасности, решения Совета управляющих и при необходимости – другие соответствующие нормы международного права.

#### В. Ответственность Ирака

41. При принятии резолюции 687 (1991) Совет Безопасности действовал в соответствии с положениями главы VII Устава Организации Объединенных Наций, в которой предусматривается принятие мер для поддержания и восстановления международного мира и безопасности. Совет Безопасности также руководствовался главой VII при принятии резолюции 692 (1991), в которой он постановил учредить Комиссию и Компенсационный фонд, упомянутые в пункте 18 резолюции 687 (1991). В частности, согласно положениям резолюции 687 (1991), вопрос об ответственности Ирака за потери, подпадающие под юрисдикцию Комиссии, уже решен и не подлежит рассмотрению Группой.

42. В этой связи необходимо обратиться к значению термина "Ирак". В решении 9 Совета управляющих (S/AC.26/1992/9) и других его решениях слово "Ирак" использовалось для обозначения правительства Ирака, его политических органов и любых учреждений, министерств, ведомств или организаций (в частности, государственных предприятий), контролируемых правительством Ирака. В докладе и рекомендациях Группы уполномоченных по пятой партии претензий "Е3" (S/AC.26/1999/2) ("пятый доклад") эта Группа приняла исходный принцип, согласно которому для исполнявшихся в Ираке контрактов второй договаривающейся стороной являлась иракская государственная организация.

#### С. Оговорка "возникших до"

43. Группа уполномоченных признает трудность определения точной даты, устанавливающей предел ее юрисдикции, которая была бы свободна от какого-либо субъективного элемента. В отношении толкования оговорки "возникших до", содержащейся в пункте 16 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, Группа уполномоченных, которая рассматривала первую партию претензий "Е2", пришла к выводу, что цель оговорки "возникших до" состояла в том, чтобы исключить из юрисдикции Комиссии рассмотрение вопросов, связанных с внешним долгом Ирака, существовавшим на момент вторжения в Кувейт. В результате Группа "Е2" пришла к следующему выводу:

"В случае контрактов с Ираком, по которым исполнение, ведущее к возникновению первоначальной задолженности, было завершено заявителем претензии более чем за три месяца до 2 августа 1990 года, т.е. до 2 мая 1990 года, претензии, основанные на неосуществленных платежах натурой или наличными за такое исполнение, лежат за пределами юрисдикции Комиссии, будучи претензиями в отношении задолженности и обязательств, возникших до 2 августа 1990 года" (доклад и рекомендации Группы уполномоченных по первой партии претензий "Е2", S/AC.26/1998/7, первый доклад по претензиям "Е2", пункт 90).

44. Этот доклад был утвержден Советом управляющих. Поэтому настоящая Группа принимает для целей данного доклада первоначальное толкование, которое означает следующее:

а) слова "без ущерба для задолженности и обязательств Ирака, возникших до 2 августа 1990 года, которые будут урегулированы с помощью обычных механизмов" были призваны определить предел юрисдикции Комиссии, т.е. указать, какого рода долги и обязательства не могут истребоваться через Комиссию;

б) период, обозначенный оговоркой "возникших до 2 августа 1990 года", предназначался для того, чтобы исключить из юрисдикции Комиссии задолженность и обязательства Ирака, которые существовали до вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта;

с) термины "задолженность" и "обязательства" следует толковать в установившемся и общепринятом значении, которое они имеют в обычном словоупотреблении.

45. Таким образом, Группа признает, что, как правило, претензия в отношении "задолженности или обязательства, возникших до 2 августа 1990 года", касается долга или обязательства, которые основываются на выполненной работе или оказанных услугах до 2 мая 1990 года.

#### D. Применение требования в отношении "прямого характера потерь"

46. В пункте 21 решения 7 Совета управляющих (S/AC.26/1991/7/Rev.1) содержится основополагающая норма в отношении "прямого характера" потерь для претензий категории Е. В соответствующей части данного пункта предусматривается, что компенсации подлежат:

"...прямые потери, ущерб или вред, причиненные корпорациям и другим образованиям в результате незаконного вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Сюда будут включены любые потери, понесенные в результате:

- a) военных операций или угрозы военных действий с любой стороны в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года;
- b) выезда лиц из Ирака или Кувейта или невозможности для них покинуть Ирак или Кувейт (или решения о невозвращении) в этот период;
- c) действий должностных лиц, служащих или представителей правительства Ирака или контролируемых им образований в этот период в связи с вторжением или оккупацией;
- d) нарушения общественного порядка в Кувейте или Ираке в этот период;
- e) захвата заложников или другого незаконного задержания".

47. Пункт 21 решения 7 не является исчерпывающим и оставляет место для существования и других оснований "прямых потерь", помимо перечисленных. В пункте 6 решения 15 Совета управляющих утверждается, что могут "возникнуть другие ситуации, в которых могут быть представлены подтверждения, обосновывающие претензии в отношении прямых потерь, ущерба или вреда в результате незаконного вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта". При возникновении такой ситуации заявитель должен будет конкретно указать, что, хотя потери не явились результатом одной из пяти причин, указанных в пункте 21 решения 7, они тем не менее являются "прямым" следствием этого вторжения. В пункте 3 решения 15 подчеркивается, что для компенсации потери, ущерба или вреда "причинно-следственная связь должна быть прямой" (см. также пункт 9 решения 9).

48. Хотя содержащиеся в пункте 21 решения 7 слова "в результате" дополнительно не разъясняются, Совет управляющих в решении 9 дает руководящие указания насчет того, что может считаться "потерями, понесенными в результате" вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. В этом решении указываются три основных вида потерь, применимых к претензиям категории "ЕЗ": потери в связи с контрактом; потери, связанные с материальными активами; потери, связанные с приносящей доход собственностью. В решениях 7 и 9 Группе даны конкретные руководящие указания в отношении того, как истолковывать требование "прямые потери".

49. В свете изложенных выше решений Совета управляющих Группа сделала ряд выводов о значении понятия "прямые потери". Эти выводы излагаются в нижеследующих пунктах.

50. В отношении материального имущества в Ираке или Кувейте по состоянию на 2 августа 1990 года заявитель претензии может доказать наличие прямой потери, продемонстрировав существование двух ситуаций: во-первых, что нарушение общественного порядка в этих странах, вызванное вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта, вынудило заявителя эвакуировать своих работников, и, во-вторых, как указано в пункте 13 решения 9, что заявитель оставил материальное имущество в Ираке или в Кувейте.

51. Что касается потерь по контрактам с участием Ирака, то Ирак не может ссылаться на положения о форс-мажорных обстоятельствах и аналогичные юридические принципы в качестве причин, освобождающих его от выполнения обязательств.

52. В отношении потерь, связанных с контрактами, стороной которых Ирак не являлся, заявитель может доказать наличие прямых потерь, если ему удастся подтвердить, что вторжение Ирака в Кувейт и оккупация им Кувейта или нарушение общественного порядка в Ираке или Кувейте после вторжения Ирака вынудили заявителя эвакуировать свой персонал, необходимый для осуществления контракта.

53. В связи с изложенными выше потерями разумные расходы, которые были понесены на принятие мер по уменьшению убытков, являются прямыми потерями. Группа считает, что заявитель претензии был обязан принять меры для уменьшения любых потерь, которых после эвакуации своего персонала из Ирака и Кувейта можно было бы разумно избежать.

54. Указанные заключения, касающиеся значения понятия "прямые потери", не предназначены для решения всех вопросов, которые могут возникнуть в отношении толкования Группой решений 7 и 9 Совета управляющих. Эти выводы являются всего лишь первоначальными параметрами для рассмотрения и стоимостной оценки претензий.

55. Наконец, встает вопрос о том, на какую территорию распространяются последствия событий в Ираке и Кувейте за пределами этих двух стран. Опираясь на выводы, изложенные Группой "Е2" в первом докладе по претензиям "Е2", настоящая Группа считает, что ущерб или потери, понесенные в результате а) военных операций в регионе, проводившихся Ираком или силами коалиции союзников, либо б) достоверной и серьезной угрозы боевых действий в связи с вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им

Кувейта, в принципе подлежат компенсации. Безусловно, чем дальше от района военных операций осуществлялся соответствующий проект, тем больше усилий может потребоваться от заявителя для установления причинно-следственной связи. С другой стороны, нельзя игнорировать тот факт, что события, подобные вторжению в Кувейт и оккупации этой страны, способны повлечь за собой далеко идущие последствия. Каждый случай должен рассматриваться в зависимости от конкретных обстоятельств.

#### Е. Дата потери

56. Общего принципа в отношении даты потери не существует. Дату потерь следует устанавливать в каждом отдельном случае. Кроме того, при строгом рассмотрении отдельные элементы каждой потери могут происходить в разное время. Однако применять различную дату к каждому элементу потерь в рамках одной отдельной претензии было бы нереально с административно-практической точки зрения. Исходя из этого Группа приняла решение устанавливать единую дату в отношении потерь применительно к каждой претензии, которая в большинстве случаев совпадает с той датой, на которую дальнейшее осуществление проекта стало невозможным.

#### Ф. Обменный курс

57. Хотя многие расходы, понесенные заявителями претензий, испрашиваются не в долларах США, а в других валютах, Комиссия присуждает компенсацию в долларах. Поэтому Группа должна определить соответствующий обменный курс применительно к потерям, выраженным в других валютах.

58. Группа считает, что, как правило, указанный в контракте обменный курс является надлежащим курсом для оценки объема связанных с выполнением контрактов потерь, ибо этот курс был конкретно оговорен в соглашении сторон.

59. Однако в отношении потерь, которые не связаны с контрактами, применение контрактного курса обычно не является оправданным. Для неконтрактных потерь Группа считает целесообразным использовать действовавший на дату потери обменный курс, указанный в издании Monthly Bulletin of Statistics Организации Объединенных Наций.

#### Г. Проценты

60. Вопросу о надлежащей ставке процента посвящено решение 16 Совета управляющих (АС.26/1992/16). Согласно этому решению, "проценты будут присуждаться с даты возникновения потери до даты платежа по ставке, достаточной для того, чтобы

компенсировать выигравшим дело заявителям утрату возможности использовать основную сумму, присужденную в качестве возмещения". В решении 16 Совета управляющих далее указывается, что "проценты будут выплачиваться после основной суммы возмещения"; при этом решение в отношении методов расчета и выплаты процентов откладывается на будущее.

61. Следовательно, Группа рекомендует начислять проценты с даты потери.

#### Н. Расходы на подготовку претензий

62. Некоторые заявители спрашивают компенсацию расходов на подготовку своих претензий. Вопрос о приемлемости расходов на подготовку претензий для компенсации еще не был решен и явится предметом отдельного решения Совета управляющих. Исходя из этого, Группа не выносила и не будет выносить рекомендаций в отношении расходов на подготовку любой претензии, в связи с которой возникнет этот вопрос.

#### И. Потери в связи с контрактами

##### 1. Вопрос о "прямом характере" потерь в претензиях в отношении потерь в связи с контрактами с иракской стороной

63. Некоторые претензии касаются потерь, понесенных в результате неплатежей иракской стороны. Факт подобной потери, безусловно, не квалифицирует ее в качестве прямой потери по смыслу резолюции 687 (1991) Совета Безопасности. Для получения компенсации заявитель должен представить достаточные доказательства того, что субъект, с которым он осуществлял коммерческую деятельность по состоянию на 2 августа 1990 года, был не в состоянии произвести платеж непосредственно в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

64. Наглядным примером такой ситуации является случай, когда сторона оказалась неплатежеспособной, и эта неплатежеспособность явилась прямым результатом вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Заявитель должен по меньшей мере продемонстрировать, что после оккупации другая сторона не возобновила операций. При наличии нескольких факторов, приведших к неспособности возобновить операции, помимо доказанной неплатежеспособности другой стороны, Группе будет необходимо удостовериться в том, что действительной причиной или первопричиной тому послужили вторжение Ирака в Кувейт и оккупация им Кувейта.

65. Любой дефолт по причине того, что другая сторона была освобождена от исполнения контракта на основании закона, вступившего в силу после вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, является, по мнению настоящей Группы, результатом *povus actus interveniens* и не представляет собой прямую потерю, обусловленную вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта.

66. Поддерживая подход, принятый Группой "E2A" в докладе и рекомендациях в отношении четвертой партии претензий категории "E2" (S/AC.26/2000/2), Группа считает, что претензия в отношении потери товаров в пути должна быть удостоверена доказательствами доставки в Кувейт (такими, как коносамент, авиатранспортная накладная или грузовая квитанция), по которым можно было бы установить дату прибытия, а также подтверждением стоимости товаров (например, счетом-фактурой, контрактом или заказом на поставку).

67. Группа считает также, что чем дальше дата доставки отстоит от даты иракского вторжения в Кувейт, тем больше возможность того, что товары были приняты покупателем. Таким образом, в отсутствие доказательств обратного и в свете вышеуказанных обстоятельств разумно ожидать, что нескоропортящиеся товары, прибывшие в Кувейт за две-четыре недели до вторжения, еще не были приняты покупателем. Соответственно Группа считает, что в тех случаях, когда товары были доставлены в кувейтский морской порт 2 июля 1990 года или после этой даты или в аэропорт Эль-Кувейта 17 июля 1990 года или после этой даты и не могли быть после этого найдены заявителем, можно сделать вывод, что данные товары были потеряны или уничтожены в качестве прямого результата вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта и последовавшего затем нарушения общественного порядка.

## 2. Предоплата

68. Многие строительные контракты предусматривают предоплату подрядчику со стороны заказчика. Такая предоплата зачастую рассчитывается как процентная доля от первоначальной цены (первоначальной, поскольку многие контракты предусматривают автоматическую или иную корректировку цены во время выполнения работ). Цель предоплаты - упростить некоторые работы, которые подрядчику будет необходимо выполнить на начальных этапах.

69. Одной из таких работ зачастую является мобилизация. Может возникнуть необходимость в закупке техники и оборудования. Потребуется набрать персонал и доставить его на объект, где будет необходимо обеспечить жилые помещения и средства бытового назначения. Другим таким видом деятельности является заказ крупных партий

необходимых материалов, в предложении которых на рынке ощущается дефицит и которые могут быть получены лишь за более высокую цену и/или после долгого ожидания.

70. Предоплата обычно представляется под обязательство, выдаваемое подрядчиком, и, как правило, вносится по выдаче такого обязательства. Зачастую со временем она возвращается заказчику путем удержания из сумм, подлежащих выплате подрядчику через регулярные промежутки времени (часто на ежемесячной основе) за проделанную работу. В связи с вопросом о выплатах, возвращаемых с течением времени, см. замечания по поводу амортизации в пункте 139 ниже. Эти замечания с соответствующими изменениями применимы и к возмещению предоплаты.

71. Группа обращает внимание на то обстоятельство, что некоторые заявители претензий непосредственно не отчитываются за суммы, выплаченные им ранее заказчиком. Настоящая Группа регулярно обнаруживает доказательства осуществления предоплаты в размере десятков миллионов долларов США. Если предоплата предусматривалась договором между заявителем и заказчиком, заявитель должен уменьшить размер своих претензий на сумму такой оплаты, если только он не может доказать, что такие платежи были полностью или частично возвращены заказчику. При отсутствии объяснений или доказательств возвращения этих сумм Группа может прийти лишь только к одному выводу - что заранее выплаченные суммы в конечном итоге являются задолженностью перед заказчиком и должны вычитаться из претензии заявителя.

### 3. Контрактные положения об отсрочке платежей

#### а) Анализ "старого долга"

72. В случаях, когда контракты, на которых основаны претензии, предусматривают отсрочку платежей, возникает вопрос о том, являются ли истребуемые потери "задолженностью и обязательствами, возникшими до 2 августа 1990 года", и в силу этого не лежат ли они за пределами юрисдикции Комиссии.

73. В первом докладе по претензиям "Е2" Группа "Е2" истолковала резолюцию 687 (1991) Совета Безопасности как исключаящую то, что можно было бы для удобства назвать "старым долгом". Применяя такое толкование к переданным ей претензиям, Группа "Е2" определила в качестве "старого долга" случаи, по которым исполнение, приводящее к возникновению первоначального долга, было завершено заявителем более чем за три месяца до 2 августа 1990 года, т.е. до 2 мая 1990 года.



В таких случаях претензии, основанные на задолженности наличными или натурой за такое исполнение, лежат за пределами юрисдикции Комиссии, будучи претензиями в отношении задолженности или обязательств, возникших до 2 августа 1990 года.

"Исполнение", как оно понималось Группой для целей данного правила, означает полное исполнение контракта или его частичное исполнение, если была достигнута договоренность об оплате этой части завершеного частичного исполнения. В случае, который рассматривался Группой "Е2", работа по контракту была явно исполнена до 2 мая 1990 года. Однако задолженность охватывалась соглашением об отсрочке платежей, датированным 29 июля 1984 года. Это соглашение было заключено между сторонами первоначальных контрактов и переносило их на будущее.

74. В результате своего анализа Группа "Е2" пришла к выводу о том, что соглашения об отсроченных платежах по существу и являются тем, что Совет Безопасности в пункте 16 резолюции 687 (1991) определил в качестве задолженности Ирака, возникшей до 2 августа 1990 года. Именно этого рода обязательства имел в виду Совет Безопасности, когда в пункте 17 резолюции 687 (1991) он потребовал, чтобы Ирак "неукоснительно соблюдал все свои обязательства, касающиеся обслуживания и погашения". Таким образом, вне зависимости от того, могут или не могут такие соглашения об отсроченных платежах создавать новые обязательства со стороны Ирака по конкретному применимому внутреннему праву, они не создают их для целей резолюции 687 (1991) Совета Безопасности и поэтому лежат за пределами юрисдикции настоящей Комиссии.

75. Отношения, рассматривавшиеся Группой "Е2", не были правоотношениями, вытекающими из коммерческих сделок между действительно независимыми контрагентами, как это имеет место в случае контрактов, заключаемых строительными компаниями в рамках своей обычной коммерческой деятельности. Вместо этого ситуация, которой занималась Группа "Е2", была описана следующим образом:

"Как правило, переговоры по таким соглашениям об отсрочке платежей велись с Ираком не самим подрядчиком или поставщиком, а его правительством. Обычно правительство вело переговоры от имени всех участников сделок из соответствующей страны, которые находились в похожем положении. Договоренности об отсрочке платежей с Ираком, как правило, заключались в различных формах, включая сложные договоренности о бартере сырой нефти, в соответствии с которыми Ирак должен был поставлять определенное количество сырой нефти другому государству в счет погашения аккумулированной задолженности; затем иностранное государство продавало бы эту нефть и через свой центральный банк кредитовало бы денежные средства на счета соответствующих подрядчиков" (первый доклад по претензиям "Е2", пункт 93).

"Сроки погашения задолженности Ирака обычно продлевались подрядчиками, которые не могли позволить себе "прекратить работать в убыток" и уйти, и поэтому такие подрядчики продолжали работать в надежде на конечное получение задолженности и продолжали накапливать крупные кредиты с Ираком. Кроме того, рассрочка платежей осуществлялась на столь длительные периоды времени, что одни лишь расходы на обслуживание долга стали оказывать значительное влияние на дальнейший рост иностранного долга Ирака" (первый доклад по претензиям "Е2", пункт 94).

76. Настоящая Группа соглашается с этим.

b) Применение анализа "старого долга"

77. При применении этого анализа к случаям, отличающимся от тех, которые были рассмотрены Группой "Е2", необходимо упомянуть о двух аспектах.

78. Во-первых, эта проблема не возникает, когда фактическая работа была выполнена после 2 мая 1990 года. При этом отсрочка не имеет к делу никакого отношения. В этом случае проблема сводится лишь к представлению доказательств исполнения работ, объема, отсутствия оплаты и причинно-следственной связи.

79. Второй вопрос касается пределов применимости вышеупомянутого анализа. Как отмечается выше, претензии, которые лежали в основе этого анализа, проистекали из "некоммерческих" сделок. Имели место ситуации, когда первоначальные условия оплаты, согласованные между сторонами, пересматривались в период выполнения контракта, или такие переговоры либо повторные переговоры являлись результатом межправительственных обменов. Подобные договоренности были явным результатом роста внешней задолженности Ирака.

80. Таким образом, из проведенного Группой "Е2" анализа можно вывести два важных фактора. Первый касается последующего пересмотра предусмотренных в контракте условий платежей в ущерб заявителю (подрядчику). Второй - это воздействие на контракты договоренностей между соответствующими правительствами. В обоих случаях ключевым элементом таких договоренностей должно быть иракское бремя старого долга.

81. По мнению настоящей Группы, в случаях, когда любой из этих факторов полностью или частично объясняет "потерю", понесенную заявителем, такая потеря или соответствующая ее часть лежат за пределами юрисдикции Комиссии и не могут служить основой для рекомендации со стороны какой-либо группы. Причем эти два фактора

необязательно должны присутствовать вместе. Контракт, содержащий положения об отсрочке в первоначальном варианте, по-прежнему подпадал бы под правило "возникших до", если этот контракт был результатом межправительственного соглашения, обусловленного финансовыми проблемами Ирака. Он не являлся бы коммерческой сделкой, будучи политическим соглашением, и "потеря" не являлась бы потерей, относящейся к юрисдикции Комиссии.

#### 4. Потери в результате невозвращенных отчислений

82. Претензии, переданные настоящей Группе, содержат просьбы о компенсации того, что можно определить в качестве еще одного вида отсроченного платежа, а именно невозвращенных отчислений.

83. В соответствии с положениями многих, если не большинства, строительных контрактов подрядчику должны осуществляться регулярные платежи во время выполнения работ по контракту. Такие платежи зачастую осуществляются на ежемесячной основе и нередко рассчитываются исходя из объемов работы, освоенных подрядчиком за время после расчета предыдущей очередной выплаты.

84. Когда платеж напрямую связан с проделанной работой, то почти всегда сумма фактической (чистой) выплаты меньше оговоренной в контракте стоимости выполненных работ. Это объясняется тем, что заказчик оставляет у себя определенную процентную долю (как правило, 5 или 10% и с установлением либо без установления потолка) такой контрактной цены (такая же ситуация обычно имеет место между подрядчиком и его субподрядчиками). Удержанные таким образом суммы зачастую называются "отчислениями" или "фондом отчислений". Они нарастают с течением времени. Чем меньше работы выполнил подрядчик до преждевременной остановки проекта, тем меньше этот фонд.

85. Удержанные средства обычно подлежат возвращению в два этапа: в начале периода первоначальной эксплуатации, как он зачастую называется, и в конце этого периода. Период первоначальной эксплуатации обычно начинается, когда объект впервые передается заказчику, который начинает его эксплуатацию или использование. Таким образом, работа, к которой относится какая-либо конкретная часть фонда отчислений, могла быть выполнена задолго до наступления срока возвращения отчислений из этого фонда. Из этого следует, что потеря в отношении фонда отчислений не может рассчитываться исходя из времени исполнения работы, из оплаты которой был сформирован фонд гарантийных отчислений, как, например, это описывается в пункте 78

выше. Право на получение таких отчислений зависит от фактического или ожидаемого общего положения дел на момент окончания проекта.

86. Положения о фондах отчислений широко распространены в строительстве. Фонд отчислений преследует две цели. С одной стороны, он побуждает подрядчика устранить недоделки, выявленные до периода первоначальной эксплуатации или во время него. Он также обеспечивает средства, за счет которых заказчик сам может получить возмещение недоделок, выявленных до периода первоначальной эксплуатации или во время него, если подрядчик по какой-либо причине не смог или отказался их устранить.

87. В претензиях, переданных настоящей Группе, имели место внешние события в виде вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, в результате которых контракт прервался. Это лишило положения об отчислениях какого-либо дальнейшего действия. Из этого следует, что подрядчик через действия Ирака был лишен возможности возместить эти средства. Таким образом, претензии в отношении отчислений подпадают под юрисдикцию Комиссии.

88. В свете вышеуказанных соображений Группе представляется, что ситуация в отношении претензий об отчислениях обстоит следующим образом:

а) материалы, представленные в Комиссию, могут свидетельствовать о том, что проект находился в столь затруднительном состоянии, что он не мог быть удовлетворительным образом завершен. В таких обстоятельствах не может быть дана позитивная рекомендация, главным образом из-за отсутствия прямой причинно-следственной связи между потерей и вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта;

б) аналогичным образом с помощью свидетельств может быть установлено, что проект был бы завершен, но при этом оставались бы проблемы, нуждающиеся в решении. В соответствии с этим заказчик должен был бы понести расходы для решения этих проблем. Такие потенциальные расходы подлежали бы вычету из претензии в отношении отчислений; следовательно, наиболее подходящим решением была бы рекомендация присудить подрядчику соответствующую процентную долю;

в) наконец, свидетельства могут указывать на отсутствие каких-либо оснований полагать, что реализация проекта не была бы завершена удовлетворительным образом. В этих обстоятельствах по претензии в отношении отчислений, по-видимому, должна присуждаться полная компенсация.

## 5. Гарантии, облигации и другие ценные бумаги

89. Соглашения о финансовом регрессе являются составной частью крупных строительных проектов. Примерами являются а) гарантии - например, выданные компаниями-учредителями или через банки; б) так называемые облигации "по требованию" или "по первому требованию" (именуемые ниже "облигациями по требованию"), которые служат обеспечением в таких вопросах, как торги и исполнение; с) гарантии в обеспечение предоплаты. (Договоренности с действующими под эгидой правительств организациями, которые обеспечивают то, что можно было бы назвать "отступным" страхованием, относятся к иной категории. Более подробно об этом см. пункты 99-106 ниже.)

90. Договоренности о финансовом регрессе порождают особые проблемы, когда речь заходит об урегулировании претензий, входящих в состав группы претензий в отношении строительной и инженерно-конструкторской деятельности. Удобным и весьма показательным примером в этой связи являются облигации по требованию.

91. Цель облигации по требованию заключается в том, чтобы позволить бенефициару получить деньги по облигации без необходимости доказывать дефолт со стороны другой стороны, а именно в обсуждаемых здесь ситуациях - подрядчика, исполняющего работы. Такая облигация зачастую имеет форму гарантии, выданной подрядчиком или его головной компанией своему собственному банку в его собственной стране. Этот банк выдает идентичную облигацию банку (второму банку) в государстве заказчика по строительному контракту. В свою очередь второй банк выдает идентичную облигацию заказчику. При этом у заказчика, по крайней мере теоретически, появляются весьма веские основания претендовать на получение крупных денежных сумм с подрядчика без необходимости доказывать какой-либо дефолт с его стороны.

92. Разумеется, банк подрядчика будет располагать двумя договоренностями. Во-первых, договоренностью, на основании которой ему гарантируется основная сумма - объект облигации - в случае предъявления облигации к погашению. Во-вторых, он будет располагать договоренностью о взыскании сервисной платы, обычно взимаемой на ежеквартальной, полугодовой или годовой основах.

93. Многие заявители предъявили претензии в отношении сервисных платежей, а также в отношении основных сумм. Первые зачастую предъявлены в отношении сроков, измеряющихся годами, прошедшими с даты вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Последние, по крайней мере до сих пор, представляли собой упреждающие претензии на тот случай, если облигации будут предъявлены к оплате в будущем.

94. Группа хотела бы начать рассмотрение этого вопроса с замечания о том, что прочность позиции заказчика при получении им облигации по требованию подчас является скорее условной, чем реальной. Это вызвано тем, что суды некоторых стран неохотно принимают решения о присуждении к оплате таких облигаций, если они считают, что заказчик серьезно злоупотребляет своей позицией. Например, при наличии убедительных утверждений о мошенничестве некоторые суды будут готовы запретить бенефициару предъявить такую облигацию к оплате. Также не исключено, что в распоряжении подрядчика в соответствии с законодательством некоторых стран могут иметься средства защиты на случай, когда облигации предъявляются к оплате в обстоятельствах, явно выходящих за рамки тех, которые первоначально предусматривались контрагентами.

95. Группа отмечает, что в большинстве, если не во всех контрактах на выполнение крупных строительных работ заказчиком из одной страны на территории другой страны будут содержаться положения на случай войны, восстания или гражданских беспорядков. В зависимости от подхода соответствующего применимого права к таким вопросам эти положения в случае их привлечения могут прямо или косвенно сказаться на действительности облигации. Прямо - если в соответствии с применимым правовым режимом действие положения строительного контракта также распространяется на облигацию; косвенно - если прекращение или изменение основополагающего обязательства (строительного контракта) позволяет добиваться в судебном порядке изменения или прекращения обязательств по облигации.

96. Кроме того, простое течение времени может вести к появлению права считать обязательство по облигации истекшим или утратившим силу, либо обращаться в арбитражные органы за принятием такого решения. Кроме того, необходимо учитывать существование торгового эмбарго и связанных с ним мер<sup>а</sup>. Торговое эмбарго и связанные с ним меры имели своим следствием, в частности, невозможность акцептировать вексель по требованию иракской стороны после 6 августа 1990 года. В этих условиях непонятно, какие услуги банк-эмитент мог предоставлять в обмен на плату за обслуживание, которая взималась уже после того, как стало широко известно об объявлении эмбарго. Если банк не предоставлял никаких услуг, то будет трудно юридически обосновать право на возмещение такой платы за обслуживание.

97. Другими словами, в контексте вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта и с учетом истекшего с тех пор времени Группе представляется чрезвычайно

---

<sup>а</sup> Под "торговым эмбарго и связанным с ним мерами" понимаются запреты в резолюции 661 (1990) Совета Безопасности и в соответствующих последующих резолюциях, а также меры, принятые государствами в порядке их исполнения.

маловероятным, чтобы обязательства по облигациям по требованию такого рода, о которых идет речь в переданных Группе претензиях, оставались действенными и эффективными.

98. Если этот анализ верен, тогда, по мнению Группы, претензии в отношении сервисных платежей по этим облигациям будут обоснованными лишь в крайне необычных обстоятельствах. Аналогичным образом, претензии в отношении основных сумм будут обоснованными только тогда, когда основная сумма действительно была окончательно выплачена и когда бенефициар облигации не имел фактических оснований для предъявления облигации к оплате.

#### б. Гарантии экспортных кредитов

99. Договоренности с действующими под эгидой правительств учреждениями, которые обеспечивают то, что можно было бы назвать "отступным" страхованием, в целом представляют собой иной случай гарантий. Эти виды обращения за финансовым обеспечением обозначаются с помощью таких терминов, как "гарантии кредитных рисков". По сути дела речь идет о виде страхования, зачастую гарантированного властями территории, на которой базируется подрядчик. Они существуют как часть экономической политики соответствующего правительства, с тем чтобы поощрять торговую и коммерческую деятельность своих граждан за рубежом.

100. Такие гарантии нередко оговариваются условием, согласно которому заказчик сначала должен исчерпать все местные средства правовой защиты и только потом пользоваться гарантией; или должен прежде исчерпать все возможные средства правовой защиты.

101. Стороны предъявили претензии в отношении следующего:

а) возмещения премий, уплаченных для получения таких гарантий; а также в отношении;

б) разницы между возмещением, полученным по таким гарантиям, и предположительно понесенными потерями.

По мнению Группы, один из таких типов претензий подан по заблуждению, а другой – по недопониманию.

102. Претензия в отношении премий подана заявителем по заблуждению. Премия, выплачиваемая за любой вид страхования, не подлежит возмещению за исключением случая, когда полис не соблюдается. После выдачи полиса событие, которое охватывается этим полисом, либо наступает, либо не наступает. Если оно наступает, то полис можно предъявить к оплате. Если оно не наступает, то никаких претензий быть не может. Ни в одном из этих случаев, по мнению Группы, достигнутые договоренности, при всей своей разумности и целесообразности, не дают оснований предъявлять к компенсации претензию в отношении страховой премии. "Потери" как таковой здесь нет, как и нет причинно-следственной связи со вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта.

103. Кроме того, если подрядчик на практике полностью или частично получил компенсацию от такого органа в отношении понесенных им потерь в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, то, следовательно, нет и потери, компенсацию которой подрядчик мог бы требовать у Комиссии. Его потеря была полностью возмещена.

104. Во второй ситуации подрядчик спрашивает разницу между, как утверждается, понесенными потерями в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта и возмещением, полученным от поручителя.

105. В данном случае речь идет о неправильной квалификации. Этот остаток действительно может представлять собой подлежащую возмещению потерю; однако это обстоятельство не имеет ничего общего с тем фактом, что эти деньги представляют собой разницу между полученным возмещением по гарантии и размером потери. Вместо этого правильный анализ должен начинаться с рассмотрения причины всей потери, в результате которой появилась такая разница. Первым шагом является установление того, существуют ли доказательства в обоснование всей суммы, т.е. суммы, которую заявитель выплатил или не получил в виде возмещения; и наличествует ли здесь необходимая причинно-следственная связь. Если такая сумма существует, то в какой степени претензия подлежит prima facie компенсации. Однако, так как поручитель предоставил возмещение, потеря была возмещена, и какие-либо основания для предъявления претензии отсутствуют. И лишь только при наличии некой сохраняющейся и невозмещенной потери может оставаться возможность для принятия рекомендации со стороны Группы.

106. Наконец, имеются претензии организаций, предоставивших кредитные гарантии и осуществивших выплату денежных сумм. Они заключили страховой договор с подрядчиком. За предоставление этих гарантий они потребовали выплаты премий. Как и раньше, страховой случай либо наступил, либо нет. В первом случае Группа считала бы,



что поручитель по договору обязан произвести оплату, во втором случае – что он этого делать не обязан. Вопрос о том, могут ли произведенные в таких случаях выплаты служить основанием для представления подлежащих компенсации претензий, не входит в компетенцию данной Группы. Такие претензии включены в группу претензий, переданных Группе "E/F".

7. Положения о невозможности исполнения контракта и о форс-мажоре

107. В строительных контрактах, заключаемых как по общему, так и по гражданскому праву, нередко содержатся положения на случай событий, которые полностью изменяют характер осуществляемой деятельности. К числу событий, охватываемых такими положениями, относятся война, гражданские беспорядки и восстание. Это неудивительно, учитывая сроки полной реализации крупного строительного проекта и подчас нестабильные обстоятельства политического и иного рода, при которых реализуются такие контракты. Более того, это вполне закономерно. Такие положения предусматривают порядок регулирования финансовых последствий соответствующего события и результат, который должен быть достигнут по материальной части проекта.

108. Применительно к группе претензий, рассматриваемых настоящей Группой, в связи с такими положениями встают два вопроса: во-первых, вправе ли Ирак ссылаться на них для сокращения объема своей ответственности, а во-вторых – могут ли заявители использовать эти положения для подтверждения или обоснования своих претензий, направляемых Комиссии.

109. По первому вопросу Группа занимает следующую позицию. В группе рассматриваемых Комиссией претензий невозможность исполнения контракта или форс-мажор практически всегда будут обусловлены действием или бездействием самого Ирака. Однако такое положение охватывает события, в отношении которых предусматривается, что в случае их наступления они будут полностью неподконтрольны обеим сторонам. Было бы нелепо, если бы виновный нарушитель ссылался на такое положение, чтобы уменьшить последствия собственного нарушения.

110. Но затем встает второй вопрос – могут ли заявители ссылаться на такие положения. Примером подобной ссылки может являться случай, когда положение предусматривает ускорение платежей, которые в противном случае не превратились бы в задолженность. Что касается этого вопроса, то была рассмотрена одна претензия подобного рода, и категорический ответ изложен в первом докладе по претензиям "E2":

"Во-вторых, [заявители] обращают внимание Комиссии на положения, касающиеся "тщетности" соответствующих базовых контрактов. Заявители утверждают, что в случае невозможности исполнения контракта эти положения предусматривают приближение сроков платежей, причитающихся по данному контракту, фактически порождая новое обязательство со стороны Ирака выплатить все причитающиеся с него по данному контракту суммы, независимо от сроков исполнения работ по основному контракту. Группа делает вывод о том, что заявители не могут ссылаться в Комиссии на такие контрактные соглашения или положения во избежание нарушения условия "возникших до", установленного Советом Безопасности в резолюции 687 (1991); таким образом, данный аргумент представляется несостоятельным "(пункт 188).

111. В представленной выше ситуации работа, явившаяся предметом претензии, была выполнена до вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта и, таким образом, вступает в явную коллизию с правилом "возникших до". Однако заявители, заключившие соглашения об отсрочке платежей, пытались сослаться на положения о невозможности исполнения контракта, чтобы преодолеть эту проблему. Их аргументация, насколько это представляется Группе, заключалась в том, что из-за фактически произошедших событий – вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта – положение о невозможности выполнения контрактов вступило в действие. Это положение предусматривало ускоренную выплату причитающихся по контракту сумм. Выплата этих сумм изначально была отложена на даты, которые на момент вторжения и оккупации еще не наступили; но возникновение препятствующего исполнению контракта события означало, что они стали причитаться к выплате в период или даже в начале вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Таким образом, эти суммы в данном случае стали подлежать выплате в период, подпадающий под юрисдикцию, установленную резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности. Следовательно, какая-либо претензия в связи с компенсацией этих платежей могла быть принята Группой "Е2".

112. Именно эта претензия была отклонена Группой "Е2". Настоящая Группа согласна с таким решением.

113. Остается ситуация, когда заявители используют положение о невозможности выполнения контракта для обоснования претензии, не пытаясь при этом обойти правило "возникших до", т.е. когда они ссылаются на ускорение платежей, предусмотренное этим положением, стремясь отнести к подпадающему под юрисдикцию Комиссии периоду те платежи, которые в противном случае были бы получены в соответствии с контрактом намного позже освобождения Кувейта и тогда, следовательно, не подлежали бы компенсации.

114. По мнению данной Группы, такие претензии будут однозначно отклонены. В этом случае, как и в случае, рассмотренном Группой "Е2", заявители стремятся сослаться на положения частных контрактов, с тем чтобы расширить юрисдикцию, которая установлена резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности и определена практикой Комиссии. Это – ложный путь. Отдельные субъекты, действуя путем соглашения или иным способом, не вправе изменять юрисдикцию Комиссии.

#### 8. Субподрядчики и поставщики

115. В строительных контрактах участвует много сторон, действующих на различных уровнях контрактной цепочки. В простейшем случае в качестве таких сторон почти всегда выступают заказчик или владелец проекта, генеральный подрядчик, субподрядчики и поставщики. Обычно каждый участник этой цепочки имеет договорные отношения с последующей и предыдущей (если таковая имеется) сторонами этой цепи, но не далее того.

116. Рассматриваемые Комиссией претензии нередко подаются сторонами, занимающими различные позиции в этой цепочке, и касаются одного и того же проекта. При урегулировании таких претензий Группа, опираясь на собственные наработки и на опыт других групп, пришла к выводу о необходимости признания ряда принципов, которые, как представляется, следует зафиксировать. Естественно, эти общие принципы не абсолютны, и при конкретных обстоятельствах они всегда будут допускать исключения.

##### а) Проекты на территории Ирака

117. Первым принципом, который следует отметить, является различие между проектами, которые осуществлялись в Ираке и за пределами Ирака. В этих двух ситуациях применяются различные соображения. Наглядным примером такого отличия служит ограничение юрисдикции Комиссии, вытекающее из оговорок "возникших до" - см. пункты 43-45 выше и первый доклад по претензиям "Е2", пункт 90. По мнению настоящей Группы, такое ограничение юрисдикции распространяется на все претензии, поданные в связи с проектами в Ираке, независимо от места заявителя в контрактной цепочке.

118. Это юрисдикционное ограничение было обусловлено необходимостью надлежащего учета политических и исторических особенностей Ирака. Аналогичным образом с учетом нынешней обстановки в этой стране Группе приходится признать, что нормальные процессы оплаты вниз по контрактной цепочке в Ираке не действуют, по крайней мере в

рамках проектов, начатых до вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. При таких обстоятельствах нет необходимости рассматривать вопрос о том, каким образом действует такая контрактная цепочка. Нужно исходить из того, что она не действует. Следовательно, любой участник этой цепочки вправе подать претензии в Комиссию. Естественно, такой подход не предполагает отмены или изменения обязательства заявителя в соответствии с решением 13 Совета управляющих (S/AC.26/1992/13) проинформировать Комиссию о любых фактически полученных им платежах, которые способны уменьшить или свести на нет его потери. Группа отмечает, что это обязательство, насколько ей известно (на основе результатов рассмотрения поданных претензий, полученных дополнительных разъяснений и ведущейся большой работы по выверке информации с учетом огромного количества других претензий, поданных в Комиссию), почти всегда соблюдалось заявителями.

119. В результате такой специфики прошлого и нынешнего положения в стране по мере продолжения работы по исследованию претензий могут быть выявлены и другие отличия в подходе к рассмотрению проектов в Ираке и за его пределами.

b) Проекты за пределами Ирака

120. Дело обстоит несколько сложнее в том случае, если проект, в связи с которым подана претензия, осуществлялся за пределами Ирака (в этой связи см. также пункты 63-67 выше), и особенно в Кувейте. Поскольку чаще всего такие проекты осуществлялись на территории Кувейта, то подобного рода ситуацию лучше всего использовать в качестве примера. В Кувейте сегодня министерства вновь действуют в полном объеме, кувейтские компании во многих случаях возобновили свои операции. Соответственно строительные проекты были возобновлены и завершены, а претензии, связанные с вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта, были предъявлены и урегулированы.

121. При таких обстоятельствах опасность присуждения заявителям двойной компенсации или неоправданно завышенной суммы возмещения возрастает, и необходимо действовать осмотрительно. При этом применяются следующие соображения.

122. Заявитель, который не находится на самом верху контрактной цепи и претендует на компенсацию каких-либо контрактных потерь, как правило, будет обязан показать, почему он не имеет возможности или права обратиться за компенсацией к стороне, которая находится на следующей за ним ступени этой цепи. Подтверждая свой *locus standi*, такой заявитель может сослаться на целый ряд возможных причин. Это и

банкротство или ликвидация должника; это и наличие в договорных отношениях между заявителем и должником какого-либо запретительного положения, которое не распространяется на направляемые в Комиссию претензии; это и наличие между двумя сторонами соглашения об уступке права требования или какой-либо другой договоренности, позволившей заявителю предъявить претензию.

123. Если такое пояснение подкреплено достаточными доказательствами, то Группа в принципе не видит трудностей в плане урегулирования претензии.

124. Когда такие основания не подтверждены (либо доказательствами этого конкретного заявителя, либо с помощью внешних источников, например свидетельств, приложенных к другим претензиям, рассматриваемым Комиссией), то настоящая Группа *prima facie* вынуждена делать соответствующие выводы, например о том, что вышестоящая сторона договорного взаимоотношения существует, является платежеспособной и обязана обеспечить оплату. В этом случае потери заявителя будут рассматриваться не как прямое следствие вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, а как результат неоплаты со стороны должника. В качестве примера можно привести случай, когда субподрядчик не получил платы за проделанную работу в ситуации, когда подрядчик мог бы при желании взыскать оплату с заказчика, но по какой-либо причине не делает этого и при этом отказывается возместить субподрядчику потери за свой счет. В этом случае Группе будет трудно, если вообще возможно, рекомендовать компенсацию по претензии.

с) Положения об "оплате по цепочке"

125. Многие строительные контракты, широко применяемые в разных частях мира, содержат так называемые положения об "оплате по цепочке". Такое положение освобождает плательщика - в большинстве случаев подрядчика - от обязанности производить оплату нижестоящему участнику контрактной цепи - как правило субподрядчику - до тех пор, пока сам подрядчик не получит оплату от заказчика. Цель такого положения - содействовать планированию движения наличности вниз по контрактной цепочке. Это положение позволяет изменить момент времени, в который следующий нижний участник цепочки приобретает право на получение платы за свою работу.

126. Это положение следует отличать от "симметричного соглашения", предполагающего ситуацию, когда положения двух контрактов с соседями по цепочке совершенно одинаковы в плане обязанностей и прав. Таким образом, если вновь обратиться к примеру с заказчиком, генеральным подрядчиком и субподрядчиком, то при "симметричном" соглашении обязанности подрядчика перед заказчиком и его права по отношению к

заказчику будут такими же, как и права и обязанности субподрядчика и подрядчика. Такое соглашение само по себе не препятствует обращению субподрядчика за компенсацией независимо от того, что происходит или произошло между подрядчиком и заказчиком.

127. Положения об "оплате по цепочке" внешне привлекательны - в частности, и подрядчику, и субподрядчику может грозить опасность неоплаты со стороны заказчика. Однако опыт их применения во многих национальных системах показал, что при этом остаются большие возможности для злоупотреблений со стороны генеральных подрядчиков, стремящихся уклониться от справедливой оплаты работ, выполненных их субподрядчиками. Кроме того, оно создает проблемы для субподрядчика, когда генеральный подрядчик не заинтересован в том, чтобы поддерживать претензию субподрядчика к заказчику; подобная ситуация вполне может возникнуть, например, в случае, когда подача такой претензии способна привести к предъявлению заказчиком встречной претензии к подрядчику в связи с аспектами, которые не могут быть переадресованы субподрядчику.

128. Такие положения предусмотрены в ряде контрактов по проектам, в связи с которыми в Комиссию были поданы претензии. Следовательно, встает вопрос о том, относимы ли такие положения к определению у заявителя права на получение компенсации или, иными словами, влияет ли наличие такого положения на причинно-следственную связь между вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта и заявленной потерей.

129. Настоящая Группа считает, что ответ на этот вопрос будет различным в зависимости от обстоятельств. Однако если единственным следствием этого положения является невозможность для субподрядчика подавать претензию в Комиссию, то тогда данное положение следует игнорировать. По мнению Группы, в данном контексте такое положение сопоставимо с положениями о тщетности контракта и форс-мажоре. Например, в связи с контрактами, касающимися Ирака, в решении 9 Совета управляющих четко сказано, что Ирак не может сложить с себя ответственность за потери, ссылаясь на положения о тщетности и форс-мажоре. Таким образом, было бы странно, если бы ответственности удалось избежать благодаря действию положения об "оплате по цепочке".

J. Претензии в отношении накладных расходов и "упущенной выгоды"

1. Общие положения

130. Любой строительный проект можно разбить на ряд компонентов. Все эти компоненты составляют цену работ. По мнению настоящей Группы, рассмотрение такого рода претензий полезно начать с общего описания того, каким образом многие подрядчики в различных районах мира подсчитывают стоимость, которая в конечном счете указана в подписываемых ими строительных контрактах. Разумеется, здесь нет каких-либо правил, применимых ко всем без исключения случаям. Более того, маловероятно, чтобы заявки каких-либо двух отдельных подрядчиков были подготовлены совершенно одинаково. Однако специфика строительных работ и реалии финансового мира предписывают общую схему, существенные отклонения от которой будут редки.

131. Многие из строительных контрактов, о которых идет речь в представленных настоящей Группе претензиях, содержат график платежей или "ведомости объемов работ". В этом документе определяются суммы, подлежащие выплате подрядчику за выполненные работы. Он основан на ранее оговоренных ставках или ценах. Окончательная цена контракта представляет собой совокупную стоимость работ, рассчитанную по указанным ставкам вместе с любыми коррективами или другими полагающимися по контракту выплатами и удержаниями, увеличивающими или сокращающими первоначально согласованную сумму.

132. Другие представленные Группе контракты - это контракты с твердой ценой. Здесь график платежей или ведомость объемов играет более узкую роль. Она сводится к таким вопросам, как расчет сумм, подлежащих выплате по промежуточным счетам, и оценка различных вариантов.

133. При подготовке графика платежей подрядчик будет исходить из того, что он должен возместить все прямые и косвенные издержки по проекту. К этому будет прибавлена сумма, приходящаяся на "надбавку за риск". При любых ожиданиях дохода такой доход будет составлять часть такой "надбавки за риск". Однако получение или неполучение прибыли - а если прибыль получена, то сумма этой прибыли, - безусловно, зависит от материализации фактически понесенного риска.

134. Изучение реальных контрактов в сочетании с собственным опытом в этих областях позволило настоящей Группе определить типичную разбивку цен, которую можно ожидать от строительных проектов, подобных тем, о которых идет речь в полученных ею претензиях.

135. Ключевым отправным пунктом является базовая стоимость - стоимость рабочей силы, материалов и техники, т.е. того, что обозначается французским понятием "prix secs". Иначе это можно было бы назвать прямыми издержками. Доля прямых издержек может меняться, но обычно она составляет 65-75% от общей цены контракта.

136. К этому добавляются косвенные издержки - например, предоставление проектно-конструкторских услуг, таких, как подготовка рабочих чертежей, и временные работы, выполняемые головным предприятием подрядчика. Как правило, на такие косвенные затраты приходится порядка 25-30% общей цены контракта.

137. И наконец, в стоимость входит так называемая "надбавка за риск" - сумма, заложенная для покрытия непредвиденных расходов. Надбавка за риск обычно варьируется в пределах от чуть выше нуля до 5% от общей цены контракта. Чем меньше возникает проблем с осуществлением проекта, тем меньше средств, заложенных под эту статью, будет израсходовано. Это приведет к увеличению непосредственной прибыли, получаемой подрядчиком по окончании работ. Чем больше происходит непредвиденных событий, тем больше тратится средств, заложенных под этот элемент цены, и тем меньше в конечном итоге будет прибыль. На практике сумма непредвиденных или незапланированных расходов может оказаться равна надбавке за риск или превысить ее, в результате чего проект может дать нулевую прибыль или стать убыточным.

138. По мнению Группы, именно с учетом этих обстоятельств необходимо рассматривать некоторые претензии в отношении потерь в связи с контрактами.

## 2. Издержки головных предприятий и филиалов

139. Издержки головных предприятий и филиалов, как правило, рассматриваются в качестве части накладных расходов. Эти издержки могут учитываться в цене по-разному. Например, они могут быть заложены в некоторые или во все цены по расходным статьям, оговорены как твердые суммы или же проведены многими другими способами. Однако большинству, если не всем контрактам, будет присущ один аспект. Речь идет о намерении подрядчика возместить эти издержки через цену на определенном этапе исполнения контракта. Зачастую это возмещение равномерно распределено между элементами цены и будет осуществлено через ряд промежуточных платежей в ходе осуществления контракта. Когда это происходит, то можно говорить о том, что произошла амортизация этих издержек. Этот фактор имеет отношение к вопросу двойного счета (см. пункт 142 ниже).



140. Таким образом, если была произведена оплата какой-либо части цены работ, то определенная доля таких издержек, по всей вероятности, была возвращена. Если же эти издержки были заложены в статьи, возмещаемые на ранних стадиях, то существенная часть или даже все такие издержки могли быть возмещены.

141. Если эти элементы были заложены в предоплату, то опять-таки они могли быть возмещены полностью на ранних стадиях осуществления проекта. Разумеется, при этом возникает дополнительная сложность, поскольку предоплата будет кредитована заказчику - см. пункт 70 выше - во время производства работ. В таком случае Группа вынуждена вновь обратиться к вопросу о том, на каких этапах подрядчику должна быть произведена оплата этих издержек.

142. Во всех этих ситуациях необходимо избегать двойного счета. Под этим Группа понимает ситуацию, когда подрядчик конкретно претендует в качестве отдельной позиции на получение элементов накладных расходов, которые полностью или частично уже были возмещены в результате произведенных платежей или оплаты предъявленных претензий в отношении проделанной работы.

143. То же самое касается физических потерь в филиале, на объекте или в рабочем поселке (эти издержки также, как правило, рассматриваются в качестве накладных расходов). Эти потери могут быть предъявлены к оплате, если они вообще подлежат предъявлению к оплате, в качестве потерь материального имущества.

### 3. Упущенная выгода по конкретному проекту

144. В пункте 9 решения 9 Совета управляющих предусматривается, что в случае, если "дальнейшее исполнение контракта стало невозможным для другой стороны в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, Ирак несет ответственность за любые прямые потери, понесенные в результате этого другой стороной, включая упущенную выгоду".

145. Как явствует из анализа в пунктах 130-138 выше, за выражением "упущенная выгода" скрыто весьма сложное понятие. В частности, получение прибыли или возникновение убытков находятся в зависимости от надбавки за риск и фактического события.

146. Определение слова "надбавка" словами "за риск" имеет важное значение в контексте строительных контрактов. Осуществление таких контрактов охватывает длительный период времени; зачастую они исполняются в отдаленных районах или в странах, где

окружение так или иначе является враждебным; и, конечно же, на их осуществлении могут сказываться политические проблемы в различных местах - там, где выполняются работы; там, где должны быть обеспечены материалы, техника или трудовые ресурсы; и вдоль маршрутов поставки. Таким образом, окружающие обстоятельства сильно различаются и делают риск в целом более высоким, чем это имеет место в случае, например, договора купли-продажи товара.

147. По мнению настоящей Группы, важно иметь эти соображения в виду при рассмотрении претензии в отношении упущенной выгоды по крупному строительному проекту. На практике необходимо рассмотреть этот конкретный проект на предмет того, что можно определить как его "вероятность убыточности". Подрядчик должен был принять на себя риски. Он должен был предусмотреть маржу для учета этих рисков. Он должен был продемонстрировать существенную вероятность того, что риски не материализуются или будут устранены благодаря заложенным ассигнованиям на непредвиденное, с тем чтобы при этом оставалась маржа для непосредственного получения прибыли.

148. Именно этот подход, по мнению настоящей Группы, стоит за формулировкой пункта 5 решения 15 Совета управляющих. В этом пункте прямо сказано, что заявитель, испрашивающий компенсацию коммерческих потерь, таких, как упущенная выгода, должен представить "подробное фактическое описание обстоятельств заявленных в претензиях потерь, ущерба или вреда", с тем чтобы ему могла быть присуждена компенсация.

149. В свете содержащегося выше анализа и в соответствии с двумя процитированными выше решениями настоящая Группа требует от заявителей претензий в отношении строительных проектов, которые претендуют на возмещение упущенной выгоды, следующего. Во-первых, слова "продолжение контракта" налагают требование о том, чтобы заявитель доказал наличие существующего контрактного взаимоотношения на момент вторжения. Во-вторых, это положение требует от заявителя доказать, что продолжение этого взаимоотношения оказалось невозможным в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Это положение налагает еще одно требование в отношении того, что выгоду необходимо распределить на срок осуществления контракта. Недостаточно доказать то, что на какой-то стадии до завершения проекта должна была быть получена "прибыль". Такое доказательство было бы равнозначно лишь подтверждению существования временного положительного сальдо по кредиту. Это может быть достигнуто даже на ранних стадиях контракта, например когда ценообразование осуществлялось с "перегрузом" на начальные стадии с непосредственной целью обеспечения финансирования под проект.

150. Напротив, заявитель должен препроводить достаточные и надлежащие доказательства, подтверждающие, что контракт оказался бы прибыльным в целом. Такие доказательства будут включать плановые и фактические финансовые данные по соответствующему проекту – такие, как проверенная бухгалтерская документация, бюджетная документация, сведения об управленческих расходах и оборотных средствах, анализ стартовых предложений цены и итога конкурсных торгов, информация о сроках, установленных в начале работ, документация об анализе прибыли/убытка, финансовых расходах и затратах головного предприятия, подготовленная заявителем или от его имени за каждый отчетный период с первого года реализации соответствующего проекта по март 1993 года. Заявитель также должен представить: первоначальные расчеты прибыли по проекту и материалы всех пересмотров этих расчетов в ходе реализации проекта; подготовленные в ходе проекта отчеты администрации по фактическим финансовым итогам в сравнении с бюджетными показателями; доказательства плановости реализации проекта – такие, как ежемесячные/периодические отчеты, запланированные/фактические сроки, промежуточные счета или счета-фактуры, подробности работ, которые были завершены, но не представлены заявителем к оплате, детали произведенных заказчиком платежей и подтверждения полученных заявителем отчислений. Кроме того, заявитель должен представить подтверждение процентной доли работ, выполненных на момент прекращения проекта.

#### 4. Упущенная выгода в связи с будущими проектами

151. Некоторые заявители говорят, что они извлекли бы выгоду из будущих проектов, не утвержденных на момент вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Конечно, к такого рода претензиям применяются все соображения, высказанные Группой при рассмотрении претензий в отношении упущенной выгоды по отдельным проектам. Кроме того, такому заявителю необходимо решить проблему отдаленности причинно-следственной связи. Как заявитель может быть уверен в том, что он получил бы возможность осуществить соответствующий проект? Если при этом планировалось организовать конкурентные торги, то эта проблема становится еще более трудноразрешимой. Если организовывать конкурентные торги не предполагалось, на чем основывается утверждение о том, что этот контракт был бы предоставлен именно заявителю?

152. Таким образом, по мнению Группы, для того чтобы по подобной претензии могла быть вынесена рекомендация, необходимо продемонстрировать с помощью достаточных документальных и других надлежащих свидетельств предыдущую практику успешной (т.е. прибыльной) деятельности и обстоятельства, которые оправдывают заключение о том, что предположения о получении будущих прибыльных контрактов имеют под собой

веские основания. В числе прочего будет необходимо установить наличие фондов, которые реально использовались, с тем чтобы можно было определить степень, в которой такие фонды продолжали бы продуктивно использоваться в будущем. Должны быть представлены финансовые отчеты за предыдущие годы вместе с соответствующими заявлениями о намерениях или аналогичными документами, которые действительно использовались в прошлом. Должно быть также представлено изложение текущей стратегии. Во всех случаях Группа будет обращаться скорее к документам того времени, нежели к тем, которые были специально подготовлены для целей данной претензии, хотя последние могут сыграть полезную пояснительную или демонстрационную роль.

153. Получить такие подтверждения зачастую непросто; поэтому в случае строительных работ такие претензии лишь редко могут присуждаться к компенсации. Однако даже при наличии таких подтверждений Группа, по всей вероятности, не будет готова проецировать ожидаемую прибыльность слишком далеко на будущее. Политические сложности работы в беспокойном районе мира слишком велики, чтобы можно было заглядывать на многие годы вперед.

#### К. Потеря денежных средств, оставленных в Ираке

##### 1. Средства на банковских счетах в Ираке

154. Многие заявители претендуют на возмещение средств, депонированных в иракские банки. Разумеется, речь идет о суммах в иракских динарах, на которые распространялись положения законов о валютном регулировании.

155. Первая проблема в связи с этими претензиями заключается в том, что зачастую неясно, не будет ли у заявителя возможности в будущем получить доступ к этим средствам и использовать их. Так, многие заявители в своих ответах на опросные листы или других материалах изменили свои первоначальные претензии, устранив эти элементы, поскольку они получили доступ к этим средствам после подачи первоначальной претензии в Комиссию.

156. Во-вторых, чтобы такую претензию можно было рекомендовать к компенсации, будет необходимо установить, что в данном конкретном случае Ирак позволил бы обменять эти суммы на твердую валюту для их вывоза из страны. Это может быть сделано при помощи надлежащих доказательств наличия такого обязательства со стороны Ирака. Кроме того, настоящая Группа отмечает, что решение о депонировании средств в банки, размещенные в конкретных странах, является коммерческим решением, принадлежащим корпорации, занимающейся международным бизнесом. При принятии

такого решения корпорация обычно будет учитывать риски, возникающие в соответствующей стране или регионе.

157. Настоящая Группа, анализируя представленные ей до настоящего времени претензии, приходит к выводу о том, что в большинстве случаев для заявителя будет необходимо продемонстрировать (помимо таких вопросов, как наличие потери и ее размер), что:

- a) соответствующая иракская организация несла договорную или иную конкретную обязанность обменять эти суммы на конвертируемую валюту;
- b) Ирак разрешил бы перевод конвертируемых сумм из Ирака;
- c) такой обмен и перевод стали невозможными в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

158. При отсутствии вышеуказанных доказательств трудно представить себе, каким образом можно говорить о причинении заявителю какой-либо "потери". В таких случаях Группа будет не в состоянии рекомендовать компенсацию.

## 2. Кассовая наличность

159. Точно такие же соображения касаются и претензий в отношении кассовой наличности, оставленной в Ираке в иракских динарах. Эта наличность оставалась в служебных помещениях заявителей при их отъезде из Ирака. Обстоятельства, при которых эти средства были оставлены, несколько различались между собой, и сложившиеся после этого ситуации также были неодинаковые: некоторые заявители утверждали, что они возвратились в Ирак, но оставленная наличность исчезла, а другие так и не смогли возвратиться в Ирак и установить это обстоятельство. Однако, по мнению Группы, в отношении этих различных ситуаций применяется один и тот же принцип. Заявители должны были располагать в Ираке денежными суммами (иногда значительными) для погашения задолженности наличными. Эти суммы было необходимо иметь в иракских динарах. Поэтому при отсутствии доказательств обстоятельств, изложенных в пункте 157 выше, будет трудно установить "потерю", и при таких обстоятельствах Группа не может рекомендовать компенсацию.

### 3. Таможенные депозиты

160. Насколько понимает Группа, эти суммы выплачиваются, по крайней мере номинально, в качестве сбора за разрешение осуществить временный ввоз техники, транспортных средств или оборудования. Получение этих депозитов зависит от получения разрешения на вывоз соответствующей техники, транспортных средств и оборудования.

161. Насколько понимает Группа, такое разрешение было непросто получить до вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Поэтому, хотя этот сбор и назывался временным, он зачастую был постоянным, и подрядчики, знакомые со спецификой работы в Ираке, несомненно, соответствующим образом учитывали это обстоятельство. Безусловно, они имели возможность или рассчитывали возместить эти сборы через оплату проделанной работы. После вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта получить такое разрешение на экспорт стало намного сложнее. Действительно, с учетом торгового эмбарго необходимым элементом было бы получение конкретной санкции от Совета Безопасности.

162. С учетом этих обстоятельств, по мнению Группы, претензии о возмещении таких сборов должны подтверждаться достаточными доказательственными материалами в отношении того, что такое разрешение было бы фактически или скорее всего получено, если бы не вторжение Ирака в Кувейт и оккупация им Кувейта.

163. При отсутствии таких доказательств и оставляя в стороне вопрос о двойном счете (см. пункт 142 выше), Группа вряд ли сможет вынести какие-либо позитивные рекомендации о компенсации неполученных таможенных депозитов за технику, транспортные средства и оборудование, использовавшиеся на строительных объектах в Ираке.

### L. Материальное имущество

164. В связи с потерями материального имущества, находившегося в Ираке, в решении 9 Совета управляющих предусматривается, что, если прямые потери были понесены в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта в отношении материальных активов, Ирак несет ответственность за компенсацию (пункт 12 решения 9). Типичными акциями такого рода были бы экспроприация, вывоз, хищение или уничтожение конкретного имущества иракскими властями. Вопрос о правомерности или неправомерности захвата имущества никак не влияет на ответственность Ирака, если он не предоставил никакой компенсации. В решении также предусматривается, что в случае

утраты коммерческого имущества из-за того, что работники компании, покидающие Ирак или Кувейт ввиду сложившейся там ситуации, оставили ее без присмотра, такую потерю можно рассматривать в качестве прямого результата иракского вторжения и оккупации (пункт 13 решения 9).

165. Многие из переданных Группе претензий в отношении строительных инженерных работ касаются имущества, которое было конфисковано иракскими властями в 1992 или 1993 году. Здесь возникает проблема причинно-следственной связи. К моменту события вторжение Ирака в Кувейт и оккупация им Кувейта закончились. Уже прошел целый год или больше года после освобождения. Многие из заявителей сумели получить доступ на свои объекты, чтобы выяснить существовавшую на тот момент ситуацию. В случаях, о которых идет речь в настоящем пункте, имущество все еще сохранялось. Однако при этом изначально удовлетворительная ситуация изменилась в результате общей конфискации имущества иракскими властями. Хотя порой кажется, что эта конфискация была спровоцирована событием, которое может быть напрямую связано с вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта, в подавляющем большинстве рассмотренных настоящей Группой случаев дело обстояло иным образом: речь просто шла о решении властей конфисковать это имущество. Настоящая Группа не в состоянии констатировать, что эти потери были вызваны вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. Напротив, как представляется, они проистекают из совершенно независимого события и, следовательно, лежат за пределами юрисдикции Комиссии.

166. Что касается претензий в связи с потерей материального имущества в Кувейте, то Группа требует представлять достаточные доказательства того, что соответствующее имущество а) принадлежало заявителю и б) находилось в Кувейте по состоянию на 2 августа 1990 года. Например, Группа считает, что 2 августа 1990 года имущество находилось в Кувейте в тех случаях, когда заявитель может доказать, что а) по состоянию на 2 августа 1990 года осуществление проекта в Кувейте не было завершено и что б) соответствующее имущество не было предназначено для потребления и в этой связи есть все основания считать, что 2 августа 1990 года оно находилось на объекте.

167. Что касается количественных вопросов, то Группа обращает внимание на возможность ситуаций, когда по состоянию на 2 августа 1990 года имущество было полностью списано со счетов заявителей. Несмотря на это списание, имущество по-прежнему имело определенную стоимость, которую можно назвать фактической стоимостью (в отличие от "остаточной стоимости" - общепринятого бухгалтерского термина, о котором идет речь ниже). Фактическая стоимость, возникающая в связи с возможностью восстановить и/или возобновить использование оборудования после его оснащения необходимыми запасными частями или каким-либо иным образом, представляет собой его реальную стоимость (это следует из того, что если бы

оборудование было продано по определенной цене, то такая выручка была бы проведена по статье дохода).

168. Нулевая стоимость оборудования на счетах компании является условной учетной стоимостью. Так же, как фотографический снимок запечатляет ситуацию в конкретный момент времени, так и счета компании должны отражать ее положение на конкретную дату, как правило, по состоянию на конец финансового года компании. В то же время на счетах в компании отражаются "искусственные" операции, видоизменяющие те проводки, которые были бы сделаны в противном случае. Одной из таких "искусственных" операцией является учет налогообложения. С тем чтобы отразить их на счетах, компании используют условные бухгалтерские приемы. В результате появляется такое понятие, как "балансовая стоимость", зачастую отличающаяся от фактической или рыночной стоимости.

169. Когда рыночная стоимость подтверждается достаточными доказательствами, Группа имеет право рекомендовать возмещение именно этой стоимости, даже несмотря на то, что балансовая стоимость может быть меньше рыночной и даже равняться нулю.

#### М. Выплаты или помощь третьим лицам

170. В пункте 21 b) решения 7 непосредственно предусматривается, что потери, понесенные в результате "выезда лиц из Ирака или Кувейта или невозможности для них покинуть Ирак или Кувейт", должны рассматриваться в качестве прямого результата вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Поэтому с учетом решения 7 Группа приходит к заключению о том, что расходы на эвакуацию и помощь, понесенные в порядке оказания помощи работникам для выезда из Ирака, подлежат возмещению в доказанном объеме.

171. В пункте 22 решения 7 Совета управляющих предусматривается, что "выплаты предоставляются для возмещения выплат или помощи, предоставленных корпорациями или другими образованиями другим лицам - например работникам по найму или другим лицам, в соответствии с договорными обязательствами - в отношении потерь, охватываемых любыми из принятых Советом критериев".

172. В четвертом докладе настоящая Группа сделала вывод о том, что расходы, связанные с эвакуацией и репатриацией служащих в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года подлежат компенсации в том объеме, в котором такие расходы доказаны заявителем и являются разумными с учетом обстоятельств. Неотложные временные обязательства и чрезвычайные расходы, связанные с эвакуацией и



репатриацией, включая проезд, обеспечение продовольствием и жильем, в принципе подлежат компенсации.

173. Многие заявители не представляют документов, позволяющих детально отследить расходы, понесенные ими для оказания помощи их служащим и их эвакуации (а в ряде случаев - служащих других компаний, оказавшихся в затруднительном положении) из района боевых действий.

174. В этих случаях настоящая Группа считает целесообразным принимать к рассмотрению документацию в объеме, согласующемся с практическими реалиями сложной, неопределенной и зачастую характеризующейся крайней спешкой ситуации с учетом неизбежно возникающих при этом острых проблем. Потери, понесенные заявителями в таких ситуациях, определяют само существо прямых потерь, предусмотренных Советом Безопасности в резолюции 687 (1991). Поэтому после рассмотрения всех соответствующих докладов и материалов Группа назначает надлежащую сумму компенсации, опираясь на здравый смысл.

N. Окончательные решения, постановления и соглашения  
об урегулировании

175. Применительно к некоторым проектам, в связи с которыми заявители спрашивают компенсацию в Комиссии, между контрагентами уже состоялось разбирательство, закончившееся принятием решения или постановления; или же заявитель достиг соглашения об улаживании взаимных претензий с другой стороной соответствующего контракта. Во всех таких случаях возникает вопрос об окончательности достигнутого решения. Решение, постановление или урегулирование должны быть окончательными и не подлежат обжалованию или пересмотру.

176. Однако уже после этого в Комиссию предъявляются требования либо в отношении сумм, которые, как утверждается, не были учтены при принятии этого решения или постановления, либо сумм, которые якобы не принимались во внимание в соглашении об урегулировании.

177. В подобной ситуации первым делом необходимо установить, так ли именно обстоит дело, а именно: тяжба, по которой было принято решение, постановление или соглашение об урегулировании, не затрагивала или не охватывала существо той претензии, которая была подана в Комиссию. Это должно быть подтверждено достаточными доказательствами. Отсутствие в таком решении, постановлении или соглашении об урегулировании какого-либо идентифицируемого элемента, связанного с претензией в

Комиссию, не обязательно означает, что этот элемент не рассматривался. Трибунал, принявший соответствующее решение или постановление, либо стороны, заключившие соглашение об урегулировании, могли договориться об общей сумме, покрывающей целый ряд требований, включая данное; или же трибунал мог посчитать данное требование необоснованным. Равным образом в процессе урегулирования сторона могла отказаться от соответствующих требований. В подобном случае представлялось бы, что данное требование было урегулировано и каких-либо потерь, подлежащих компенсации, не осталось. На данном этапе необходимо будет рассмотреть дело на предмет присутствия каких-либо особых обстоятельств или материалов, которые могли бы заставить отказаться от такого первоначального вывода. При отсутствии такого рода обстоятельств или материалов потеря считается неустановленной. Достаточные доказательства существования потери имеют существенно важное значение для вынесения настоящей Группой рекомендации назначить компенсацию.

178. Если же, с другой стороны, совершенно ясно, что данная конкретная претензия не была предметом арбитражного разбирательства или соглашения об урегулировании, то она может быть рассмотрена Комиссией.

-----